



**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN,  
USO Y MANTENIMIENTO  
HYBRID**

**INSTALLATION, OPERATING AND  
SERVICING INSTRUCTIONS  
HYBRID**

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION,  
D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN  
HYBRID**

**INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO,  
USO E MANUTENÇÃO  
HYBRID**

**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE,  
USO E MANUTENZIONE  
HYBRID**





<b>ES</b> <b>INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO</b> HYBRID	2
<b>EN</b> <b>INSTALLATION, OPERATING AND SERVICING INSTRUCTIONS</b> HYBRID	23
<b>FR</b> <b>INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN</b> HYBRID	43
<b>PT</b> <b>INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO</b> HYBRID	64
<b>IT</b> <b>ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE</b> HYBRID	85
<b>FT</b> <b>FICHA TÉCNICA - DESPIECE</b> <b>TECHNICAL SPECIFICATION - EXPLODED DRAWING</b> <b>FICHES TECHNIQUE - DÉTAIL DES PIÈCES</b> <b>FICHAS TÉCNICA - DESMONTAGEM</b> <b>SCHEDA TECNICA - ESPLOSI</b>	105
<b>CONDICIONES DE GARANTÍA</b> <b>WARRANTY CONDITIONS</b> <b>CONDITIONS DE LA GARANTIE</b> <b>CONDIÇÕES DA GARANTIA</b> <b>CONDIZIONI DI GARANZIA</b>	114

Los datos y modelos incluidos en este manual no son vinculantes.  
La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras sin ningún preaviso.  
Data and models included in this manual are not binding.  
The company reserves the right to include modifications or improvements without previous notice.  
Les données et modèles inclus dans ce manuel ne sont pas contraignants.  
La société se réserve le droit d'apporter les modifications et améliorations sans aucun préavis.  
Os dados e modelos incluídos neste manual não são vinculantes.  
A empresa reserva-se o direito de fazer alterações e melhorias sem nenhum pré-aviso.  
I dati e i modelli inclusi in questo manuale non sono vincolanti.  
La società si riserva il diritto di apportare modificazioni e miglioramenti senza preavviso.

# INDICE

1.	ADVERTENCIAS GENERALES	3
2.	DESCRIPCIÓN GENERAL	3
3.	COMBUSTIBLES	4
4.	REGULACIONES / TOMA DE AIRE EXTERIOR	4
5.	DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	5
6.	NORMAS DE INSTALACIÓN Y SEGURIDAD	6
7.	CONDUCTO DE EVACUACIÓN DE HUMOS	7
8.	PUESTA EN MARCHA (PRIMEROS ENCENDIDOS)	9
9.	ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO NORMAL	10
10.	MANTENIMIENTO Y CUIDADO	12
11.	PAROS ESTACIONALES	14
12.	FUNCIONAMIENTO DEL DISPLAY	14
12.1.	INFORMACIÓN GENERAL DEL DISPLAY	14
12.2.	FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL DISPLAY	14
12.3.	ESTADO ESTUFA	15
12.4.	MENÚ USUARIO 1	15
12.4.1.	POTENCIA	15
12.4.1.1.	COMBUSTIÓN	15
12.4.1.2.	CALEFACCIÓN	15
12.4.2.	TERMOSTATOS	16
12.4.2.1.	AMBIENTE	16
12.4.3.	CRONO	16
12.4.3.1.	MODALIDAD	16
12.4.3.2.	PROGRAMA	16
12.4.4.	SOFT MODE	17
12.5.	MENÚ USUARIO 2	17
12.5.1.	CONFIGURACIONES	18
12.5.1.1.	FECHA Y HORA	18
12.5.1.2.	IDIOMA	18
12.5.1.3.	RADIOCOMANDO	18
12.5.2.	SERVICE	18
12.5.2.1.	CONTADORES	18
12.5.2.2.	LISTA DE ERRORES	18
12.5.2.3.	INFORMACIÓN SECUNDARIA	18
12.5.2.4.	CALIBRACION SINFIN	19
12.5.2.5.	CALIBRACION VENTILADOR	19
12.5.2.6.	CARGA SINFIN MANUAL	19
12.5.3.	MENÚ TECLADO	19
12.5.3.1.	LISTA NODOS	19
12.5.3.2.	CONTRASTE	19
12.5.3.3.	LUZ MÍNIMA	19
12.5.3.4.	TONO CLAVES	19
12.5.4.	MENÚ SISTEMA	19
12.6.	MODALIDAD FUNCIONAMIENTO	20
12.6.1.	ENCENDIDO DE LA ESTUFA	20
12.6.2.	ESTUFA EN FUNCIONAMIENTO	20
12.6.3.	LA TEMPERATURA AMBIENTE ALCANZA LA TEMPERATURA FIJADA POR EL USUARIO	20
12.6.4.	LIMPIEZA DE QUEMADOR	20
12.6.5.	APAGADO DE LA ESTUFA	20
12.6.6.	REENCENDIDO DE LA ESTUFA	20
12.6.7.	ESTUFA APAGADA	21
12.6.8.	ESTUFA EN ALARMA	21
13.	ALARMAS	21

Lea atentamente las instrucciones antes de la instalación, el uso y el mantenimiento.  
El manual de instrucciones es parte integrante del producto.

## 1. ADVERTENCIAS GENERALES

La instalación de una estufa se tiene que realizar conforme a las reglamentaciones locales, incluidas las que hagan referencia a normas nacionales o europeas.

Las estufas producidas en Bronpi Calefacción S.L. se fabrican controlando todas sus piezas, con el propósito de proteger, tanto al usuario como al instalador, frente a posibles accidentes. Asimismo, recomendamos al personal técnico autorizado que, cada vez que deba realizar una operación en la estufa, preste especial atención a las conexiones eléctricas sobre todo con la parte pelada de los cables, que jamás debe quedar fuera de las conexiones, evitando de esta manera contactos peligrosos. Conectar la estufa a una toma de corriente homologada de 230 V - 50 Hz - IP20.

**Nuestra responsabilidad se limita al suministro del aparato. Su instalación se debe realizar conforme a los procedimientos previstos para este tipo de aparatos, según las prescripciones detalladas en estas instrucciones y las reglas de la profesión. Los instaladores deben ser cualificados, con carnet de instalador oficial y trabajarán por cuenta de empresas adecuadas que asuman toda la responsabilidad del conjunto de la instalación.**

Bronpi Calefacción, S.L. no se hace responsable de las modificaciones realizadas en el producto original sin autorización por escrito así como por el uso de piezas o recambios no originales.

**El mantenimiento de la estufa se debe realizar al menos 1 vez al año por un Servicio Técnico Autorizado. Para una mayor seguridad se debe tener en cuenta:**

- No tocar la estufa estando descalzo o con partes del cuerpo húmedas.
- La puerta del aparato debe estar cerrada durante su funcionamiento.
- Se prohíbe modificar los dispositivos de seguridad o de regulación del aparato sin la autorización del fabricante.
- Evitar el contacto directo con las partes del aparato que tienden a alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento del aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, bajo supervisión o siempre y cuando hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

## 2. DESCRIPCIÓN GENERAL

El modelo que usted ha recibido consta de las siguientes piezas:

- Cuerpo de la estufa propiamente dicho situado sobre el pallet.
- Dentro de la cámara de combustión se encuentra: una caja/bolsa con un guante térmico que nos permite manipular el control del aire y la puerta. El cable eléctrico de interconexión entre la estufa y la red. Un libro de mantenimiento donde se registrarán las tareas realizadas a la estufa así como el presente manual de uso, instalación y mantenimiento.
- Dentro de la cámara de combustión encontrará también el deflector, el quemador de la estufa, rejilla y el cajón de cenizas.

La estufa consta de un conjunto de elementos de chapas de acero de diferente grosor soldadas entre sí y piezas de vermiculita (material refractario de color anaranjado que cubre las paredes). Está provisto de puerta panorámica con cristal vitrocerámico (resistente hasta 750°C) y de cordón cerámico para la estanqueidad de la cámara de combustión.

El calentamiento del ambiente se produce por:

- Convección natural:** mediante el paso del aire a través de la cámara, la estufa desprende calor en el ambiente.
- Convección forzada:** gracias a un ventilador ubicado en la parte interior de la estufa que aspira el aire a temperatura ambiente y lo devuelve a la habitación a mayor temperatura.
- Radiación:** a través del cristal vitrocerámico y el cuerpo se irradia calor al ambiente.

### Deflector

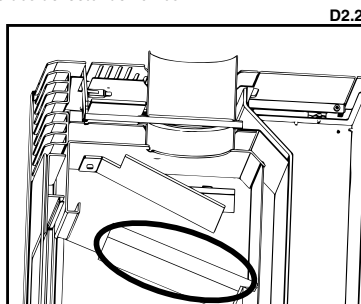
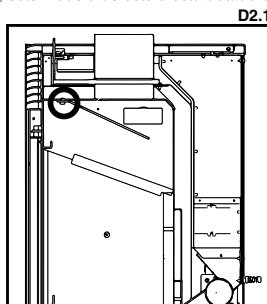
El deflector es una pieza fundamental para el buen funcionamiento de la estufa. **Debe estar colocado en la posición correcta y no se debe usar nunca la estufa sin el deflector colocado, hecho que implicaría la pérdida de la garantía.**

La combustión de las estufas no siempre es regular. De hecho, le pueden afectar tanto las condiciones atmosféricas como la temperatura exterior, modificando el tiro de la chimenea. Por ello, este modelo de estufa está dotado de dos deflector de humos.



**ATENCIÓN:**  
La ausencia del deflector causa exceso de tiro, lo que provoca una combustión demasiado rápida, un excesivo consumo de combustible y el consecuente sobrecalentamiento del aparato.

Los encontrará en el interior de la cámara de combustión. El deflector superior va atornillado al cuerpo de la estufa (ver dibujo D2.1), en cambio el deflector inferior es móvil y va apoyado sobre las paredes laterales y trasera de vermiculita. (ver dibujo D2.2):





### 3. COMBUSTIBLES

En la estufa que usted ha adquirido, puede utilizar tanto pellet de leña de excelente calidad y certificado, como leños de madera.

#### PELLETS DE MADERA



#### ¡¡¡ADVERTENCIA!!!

EL USO DE PELLET DE MALA CALIDAD O DE CUALQUIER OTRO COMBUSTIBLE DAÑA LAS FUNCIONES DE SU ESTUFA Y PUEDE DETERMINAR EL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA ADEMÁS DE EXIMIR DE RESPONSABILIDAD AL FABRICANTE.

Los pellets utilizados deberán ser conformes con las características descritas en las normas o certificaciones:

Estándares:

- Ó-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (derogadas y englobadas en la ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

Certificaciones de calidad:

- DIN+
- ENplus: En la página Web ([www.pelletenplus.es](http://www.pelletenplus.es)) puede comprobar todos los fabricantes y distribuidores con certificado en vigor).

Está altamente recomendado que el pellet esté certificado con una certificación de calidad ya que es la única forma garantizar una calidad constante del pellet.

Bronpi Calefacción recomienda utilizar pellets de 6 mm de diámetro, de una longitud máxima de 3.5 cm y con un porcentaje de humedad inferior al 8%.

#### • ALMACENAMIENTO DEL PELLET

Para garantizar una combustión sin problemas es necesario conservar el pellet en un ambiente seco.

#### • ABASTECIMIENTO DE PELLET

Para abastecer la estufa de pellet, abrir la tapa del depósito que se encuentra en la parte superior del aparato y vaciar directamente el saco de pellet, teniendo cuidado para que no rebose.

#### LEÑOS

Se deben utilizar única y exclusivamente leños secos (contenido en humedad máx. 20% que corresponde aproximadamente a leños que llevan dos años cortados). La longitud de los leños dependerá del modelo (puede consultar la ficha técnica de cada modelo en nuestra web [www.bronpi.com](http://www.bronpi.com)).

Las briquetas de madera prensadas deben utilizarse con cautela para evitar sobrecalentamientos perjudiciales para el aparato, puesto que tienen un poder calorífico elevado.

La leña utilizada como combustible se debe almacenar en un lugar seco. La leña húmeda tiene aproximadamente el 60% de agua y, por lo tanto, no es adecuada para quemarse ya que provoca que el encendido resulte más difícil debido a que obliga a utilizar gran parte del calor producido para vaporizar el agua. Además, el contenido húmedo tiene la desventaja de que, al bajar la temperatura, el agua se condensa primero en la chimenea y después en el conducto de humos, causando una considerable acumulación de hollín y condensación, con el consecuente riesgo de incendiarse.



**Entre otros, no se puede quemar: carbón, retazos, restos de cortezas y paneles, leña húmeda o tratada con pinturas o materiales de plástico. En estos casos, la garantía de la estufa queda anulada. La combustión de desechos está prohibida y, además, perjudicaría al aparato**

Papel y cartón pueden utilizarse sólo para el encendido.

Adjuntamos tabla de indicaciones sobre el tipo de leña y su calidad para la combustión.

TIPO DE LEÑA	CALIDAD
ENCINA	ÓPTIMA
FRESNO	MUY BUENA
ABEDUL	BUENA
OLMO	BUENA
HAYA	BUENA
SAUCE	APENAS SUFICIENTE
ABETO	APENAS SUFICIENTE
PINO SILVESTRE	INSUFICIENTE
ALAMO	INSUFICIENTE

### 4. REGULACIONES / TOMA DE AIRE EXTERIOR

#### FUNCIONAMIENTO A LEÑA

Cuando la estufa está trabajando en modo "leña", la estufa dispone de unos ajustes para una regulación perfecta de la combustión:

**La entrada de aire primario** regula el paso del aire a través del cajón de la ceniza y la rejilla en dirección al combustible. El aire primario es necesario para el proceso de combustión. El cajón de la ceniza se tiene que vaciar con regularidad para que la ceniza no pueda dificultar la entrada de aire primario para la combustión. A través del aire primario también se mantiene vivo el fuego

Esta regulación se encuentra en la parte inferior de la puerta de la estufa, en la parte inferior derecha y su movimiento se realiza de izquierda a derecha. El lado mayor del triángulo corresponde con la mayor entrada de aire.

### Doble combustión

Este modelo dispone de doble combustión. A través de este sistema se consigue una segunda aportación de aire precalentado. De este modo, se produce una segunda combustión de los gases inquemados, consiguiendo un mayor rendimiento, gran ahorro en combustible y reducción de emisiones contaminantes.

Corresponde al accionamiento situado en la parte inferior de la puerta de la estufa, en la parte inferior izquierda, su movimiento se realiza de izquierda a derecha. El lado mayor del triángulo corresponde con la mayor entrada de aire.

### Toma de aire exterior

Para el buen funcionamiento de la estufa es esencial que en el lugar de instalación se introduzca suficiente aire para la combustión y la re-oxigenación del propio ambiente. En caso de viviendas construidas bajo los criterios de "eficiencia energética" con un alto grado de estanqueidad, el ingreso de aire es posible que no esté garantizado (el instalador debe asegurarse del cumplimiento del Código Técnico de la Edificación CTE DB - HS3). Esto significa que, a través de unas aberturas que se comunican con el exterior, debe poder circular aire para la combustión incluso con las puertas y ventanas cerradas. Además, debe cumplir los siguientes requisitos:

- Debe estar posicionada de manera que no pueda obstruirse.
- Debe comunicarse con el ambiente de instalación del aparato y estar protegida por una rejilla.
- La superficie mínima de la toma no debe ser inferior a 100 cm<sup>2</sup>. Consultar normativa en la materia.
- Cuando el flujo de aire se obtenga a través de aberturas comunicantes con ambientes adyacentes, se tendrán que evitar tomas de aire en conexión con garajes, cocinas, servicios, etc.

## FUNCIONAMIENTO A PELLETT

Quando la estufa está trabajando en modo "pellet", las regulaciones antes explicadas (entrada de aire primario y doble combustión) deben estar cerradas. La estufa cuenta con una toma de aire necesaria para la combustión en la parte lateral (50 mm de diámetro). Es importante que esta toma no se obstruya y que se respeten las distancias recomendadas a la pared o enseres cercanos.

Se recomienda la conexión de la toma de aire primario de la estufa con el exterior, aunque no es obligatorio. El material de la tubería de conexión no debe ser necesariamente metálico, puede ser cualquier otro material (PVC, aluminio, polietileno, etc.). Tenga en cuenta que por este conducto va a circular aire a temperatura ambiente del exterior.

En caso de utilizar un tubo para la entrada del aire para combustión procedente del exterior, este no debe exceder los 100 cm de longitud, y no debe presentar cambios de sección ni más de un cambio de dirección (curva o codo).

Este modelo permite la conexión de esta toma con tubo concéntrico (estanco), con objeto de que el aire primario se encuentre precalentado y no a la temperatura ambiente exterior.

En el **dibujo D4.4**, se representa una instalación de humos con tubo concéntrico, así como las consideraciones a tener en cuenta a la hora de llevar a cabo la instalación:

## 5. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

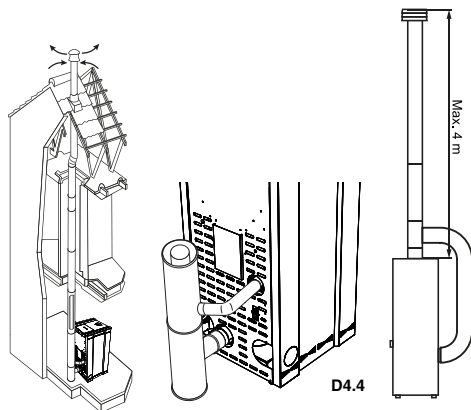
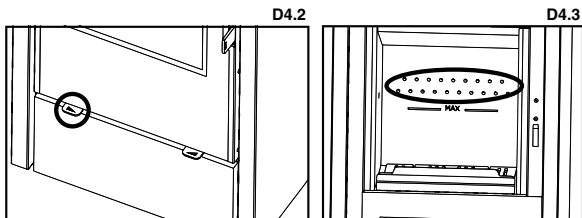
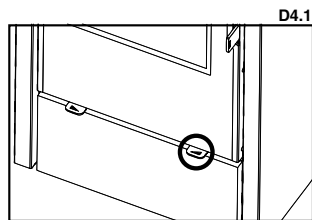
### FUNCIONAMIENTO A PELLETT

#### • AVERÍA DEL ASPIRADOR DE HUMOS

Si el extractor se detiene, la tarjeta electrónica bloquea automáticamente el suministro de pellets.

#### • AVERÍA DEL MOTOR PARA CARGA DE PELLETS

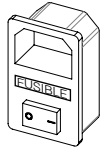
Si el motorreductor se detiene, la estufa sigue funcionando (sólo el extractor de humos) hasta que se descienda por debajo de la temperatura de humos mínima de funcionamiento y se detenga.



### • FALLO TEMPORAL DE CORRIENTE

Después de una breve falta de corriente, el equipo vuelve a encenderse automáticamente. Cuando falta electricidad, la estufa puede emitir dentro de la vivienda una cantidad reducida de humo durante un intervalo de 3 a 5 minutos. ESTO NO COMPORTA RIESGO ALGUNO PARA LA SALUD. Es por ello que Bronpi aconseja, siempre que sea posible, conectar el tubo de entrada de aire primario con el exterior de la vivienda para asegurar que la estufa no emite humos después de dicha falta de corriente.

También puede optar por la adquisición de un SAI (Sistema de Alimentación Ininterrumpida) para que, ante una falta de corriente eléctrica, la estufa pueda seguir trabajando con normalidad (en función de la autonomía del SAI), o al menos le permita realizar el apagado de la estufa de forma normal, hasta que se restablezca la corriente eléctrica.



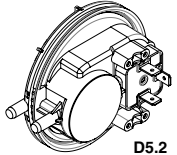
D5.1

### • PROTECCIÓN ELÉCTRICA

La estufa está protegida contra oscilaciones bruscas de electricidad mediante un fusible general que se encuentra en la parte posterior de la misma (4A 250V Retardado).

### • PROTECCIÓN PARA SALIDA DE HUMOS

Un depresímetro electrónico prevé bloquear el funcionamiento de la estufa si se produce un cambio brusco de presión dentro de la cámara de combustión (apertura de puerta, avería del motor de extracción de humos, revocos de humo, etc.). Si esto ocurre, la estufa pasará a estado de alarma.

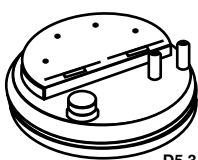


D5.2

### • PROTECCIÓN ANTE TEMPERATURA ELEVADA DEL PELLET (80°C)

En caso de sobrecalentamiento del interior del depósito, el termostato de seguridad bloquea el funcionamiento de la estufa. El restablecimiento es manual y lo debe efectuar un técnico autorizado.

El restablecimiento del dispositivo de seguridad de los 80°C no está recogido en la garantía a menos que el centro de asistencia pueda demostrar la presencia de un componente defectuoso.

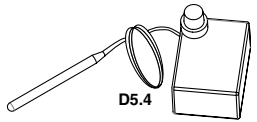


D5.3

### • SENSOR DE FLUJO (Tecnología Oasys)

Su estufa dispone de un medidor de presión de flujo que está conectado a un medidor situado en el tubo de aspiración de aire primario que detecta la correcta circulación del aire comburente y de la descarga de humos.

En caso de insuficiencia de flujo de aire (consecuencia de una incorrecta salida de humos o incorrecta entrada de aire) el medidor envía a la estufa una señal de bloqueo.



D5.4

La **TECNOLOGÍA OASYS** (Optimum Air System) permite una combustión constante, regulando automáticamente el tiro según las características del tubo de humos (curvas, longitud, diámetro, etc.) y las condiciones ambientales (viento, humedad, presión atmosférica, etc.).

### • PROTECCIÓN ANTE TEMPERATURA ELEVADA FUNCIONAMIENTO A LEÑA

En caso de utilización de la estufa en "modo leña", ante una carga excesiva, se puede producir un sobrecalentamiento del interior del depósito del pellet. Si esto ocurre, el termostato de seguridad avisa del peligro que esto entraña (Er01), pero debe tener en cuenta que dicha alarma no desactiva el funcionamiento de la estufa y, por tanto, deberá controlar la temperatura de la estufa y en caso necesario, proceder al enfriamiento de la estufa (abrir puerta, retirada de leños, etc.).

El restablecimiento del dispositivo de seguridad, no está recogido en la garantía a menos que el centro de asistencia pueda demostrar la presencia de un componente defectuoso.

### FUNCIONAMIENTO A PELLET

En modo de funcionamiento pellet el dispositivo está activado, en caso de sobrecalentamiento del interior del depósito, el termostato de seguridad bloquea el funcionamiento de la estufa. El restablecimiento es manual y lo debe efectuar un técnico autorizado.

En ambos casos (funcionamiento a leña o pellet), el restablecimiento del dispositivo de seguridad de los 80°C no está recogido en la garantía a menos que el centro de asistencia pueda demostrar la presencia de un componente defectuoso.

## 6. NORMAS DE INSTALACIÓN Y SEGURIDAD

La manera de instalar la estufa influirá decisivamente en la seguridad y buen funcionamiento de la misma, por lo que se recomienda que se lleve a cabo por personal cualificado (con carnet de instalador) que esté informado sobre el cumplimiento de las normas de instalación y seguridad. **Si una estufa está mal instalada podrá causar graves daños.**

Antes de la instalación, realizar los siguientes controles:

- Asegurarse de que el suelo pueda sostener el peso del aparato y realizar un aislamiento adecuado en caso de estar fabricado en material inflamable (madera) o de material susceptible de ser afectado por choque térmico (yeso, escayola, etc.).
- Cuando el aparato se instale sobre un suelo no completamente refractario o inflamable tipo parquet, moqueta, etc., se tendrá que sustituir dicha base o introducir una base ignífuga sobre la misma, previendo que la misma sobresalga respecto a las medidas de la chimenea en unos 30 cm. Ejemplos de materiales a usar son: tarima de acero, base de vidrio o cualquier otro tipo de material ignífugo.
- Asegurarse de que en el ambiente donde se instale haya una ventilación adecuada (presencia de toma de aire)(ver pto. 4 del manual).
- Evitar la instalación en ambientes con presencia de conductos de ventilación colectiva, campanas con o sin extractor, aparatos de gas de tipo B, bombas de calor o la presencia de aparatos cuyo funcionamiento simultáneo pueda provocar que el tiro de la estufa sea deficiente.
- Asegurarse de que el conducto de humos y los tubos a los que se conecte la estufa sean idóneos para el funcionamiento del mismo.

- Les recomendamos que llamen a su instalador para que controle tanto la conexión a la chimenea, como el suficiente flujo de aire para la combustión al lugar de instalación.
- Este producto puede ser instalado cerca de las paredes de la habitación siempre y cuando las mismas cumplan los siguientes requisitos:
- El instalador debe asegurarse de que la pared está elaborada completamente en fábrica de ladrillo, bloque de termoarcilla, hormigón, rasilla, etc. y está revestida por material susceptible de soportar alta temperatura. Por tanto, para cualquier otro tipo de material (placa de yeso, madera, cristal no vitrocerámico, etc.), el instalador deberá prever un aislamiento suficiente o dejar una distancia mínima de seguridad a la pared de 80-100 cm.
- Mantenga alejado cualquier material inflamable o sensible al calor (muebles, cortinas, ropas) a una distancia mínima de seguridad de unos 150 cm, incluida la zona frente a la puerta de carga. No se deben emplear medidas inferiores a la indicada.

## MEDIDAS DE SEGURIDAD

Durante la instalación del aparato existen ciertos riesgos que hay que tener en cuenta, por lo se deben adoptar las siguientes medidas de seguridad:

- No colocar objetos inflamables sobre la misma. Mantenga alejado cualquier material inflamable o sensible al calor (muebles, cortinas, ropas) a una distancia mínima de seguridad de unos 150cm.
- No situar la estufa cerca de paredes combustibles. Si es necesario, poner en acto medidas técnicas y de construcción para evitar cualquier riesgo de incendio, teniendo en cuenta que también es necesario aislar adecuadamente el tubo de evacuación de humos.
- La estufa debe funcionar únicamente con el cajón de la ceniza introducido.
- La estufa no debe funcionar con la puerta abierta, con el cristal roto o con la puerta de carga del pellet abierta. Durante el funcionamiento con pellet, no se debe abrir la puerta de la cámara de combustión; de hecho, la combustión se gestiona automáticamente y no necesita de ninguna intervención.
- Se recomienda instalar detector de monóxido de carbono (CO) en la habitación de instalación del aparato.
- Usar el guante que se incluye para abrir y cerrar la puerta así como para la manipulación de los controles ya que estos pueden estar muy calientes.
- Los residuos sólidos de la combustión (cenizas) deben recogerse en un contenedor hermético y resistente al fuego.
- El aparato nunca debe encenderse en presencia de emisión de gases o vapores (por ejemplo, pegamento para linóleo, gasolina, etc.).
- No depositar materiales inflamables en las proximidades del mismo.
- En caso de encendido fallido, no repetir el encendido de la estufa, antes de haber vaciado el quemador.



**¡¡CUIDADO!!**

Se advierte que tanto la estufa como el cristal alcanzan altas temperaturas y no se deben tocar.

## INTERVENCIÓN EN CASO DE EMERGENCIA

Si se manifiesta un incendio en la estufa o en el humero:

- Cerrar la puerta de carga.
- Cerrar las entradas de aire primario y secundario.
- Apagar el fuego utilizando extintores de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub> de polvos).
- Pedir la intervención inmediata de los BOMBEROS.

## NO APAGUEN EL FUEGO CON CHORROS DE AGUA. ADVERTENCIA:

**La empresa declina toda responsabilidad por el mal funcionamiento de una instalación no conforme a las prescripciones de estas instrucciones o por el uso de productos adicionales no adecuados.**

## 7. CONDUCTO DE EVACUACIÓN DE HUMOS



**¡¡¡¡¡IMPORTANTE!!!: esta estufa desde el punto de la instalación de humos, hay que considerarla como un producto de tiro natural (estufa de leña), no como una estufa de tiro forzado (estufa de pellet). Por tanto, el conducto de evacuación de humos debe ser vertical y de sección constante (sin reducciones ni ampliaciones), por lo que no están permitidos los tramos horizontales o descendentes.**

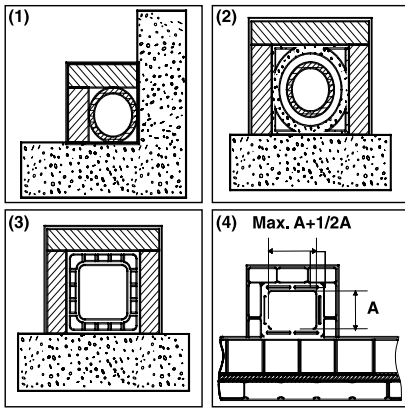
El conducto para la evacuación de humos supone un aspecto de importancia básica en el buen funcionamiento de la estufa y cumple principalmente dos funciones:

- Evacuar los humos y gases sin peligro fuera de la vivienda.
- Proporcionar tiro suficiente en la estufa para que el fuego se mantenga vivo.

Resulta pues imprescindible que esté fabricado perfectamente y que sea sometido a operaciones de mantenimiento para conservarlo en buen estado (gran parte de las reclamaciones por mal funcionamiento de las estufas se refieren exclusivamente a un tiro inadecuado). El conducto de humos puede estar realizado en mampostería o compuesto de tubo metálico.

Debe cumplir los siguientes requisitos para el correcto funcionamiento de la estufa:

- La sección interior debe ser perfectamente circular.
- Estar térmicamente aislado en toda su longitud para evitar fenómenos de condensación (el humo se licua por choque térmico) y aún con mayor motivo si la instalación es por el exterior de la vivienda.
- Si usamos conducto metálico (tubo) para la instalación por el exterior de la vivienda se debe usar obligatoriamente tubo aislado térmicamente (consta de dos tubos concéntricos entre los cuales se coloca aislante térmico). Igualmente evitaremos fenómenos de condensación.
- La sección del conducto de humos deberá mantenerse constante durante toda su longitud (no utilizar ampliaciones o reducciones) y tener una estructura vertical con desviaciones no superiores a 45°. Se aconseja una longitud mínima de 4 metros.
- No usar tramos horizontales.
- Si ya ha sido utilizado anteriormente debe estar limpio.
- Respetar los datos técnicos del manual de instrucciones.



D7.1

(1) Conducto de humos de acero AISI 316 con doble cámara aislada con material resistente a 400°C.

**Eficiencia 100% óptima.**

(2) Conducto de humos tradicional de arcilla sección cuadrada con huecos. **Eficiencia 80% óptima.**

(3) Conducto de humos en material refractario con doble cámara aislada y revestimiento exterior de hormigón aligerado. **Eficiencia 100% óptima.**

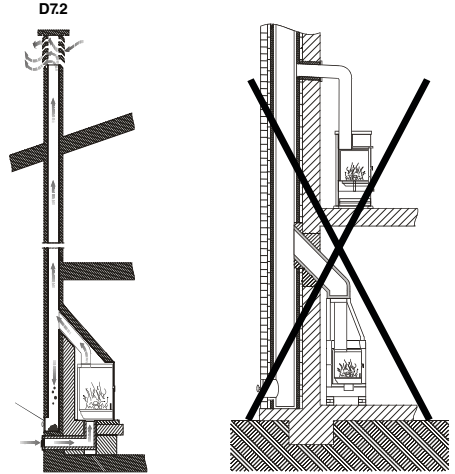
(4) Evitar conductos de humos con sección rectangular interior cuya relación sea distinta al dibujo. **Eficiencia 40% insuficiente.** No recomendable

**\*\* Para el instalador**

El tiro óptimo para las estufas varía entre 12+/-2 Pa (1.0-1.4 mm columna de agua). Les recomendamos que comprueben la ficha técnica del producto. Un valor inferior conlleva una mala combustión que provoca depósitos carbónicos y excesiva formación de humo, pudiéndose entonces observar fugas del mismo y lo que es peor un aumento de la temperatura que podría provocar daños en los componentes estructurales de las estufas, mientras que un valor superior, conlleva una combustión demasiado rápida con la dispersión del calor a través del conducto de humos.

Los materiales que están prohibidos para el conducto de humos y, por lo tanto, perjudican el buen funcionamiento del aparato son: fibrocemento, acero galvanizado (al menos en los primeros metros), superficies interiores ásperas y porosas. En el dibujo adjunto se muestran algunos ejemplos de solución.

Todas las estufas que eliminan los humos producidos al exterior deben contar con su propio conducto de humo.

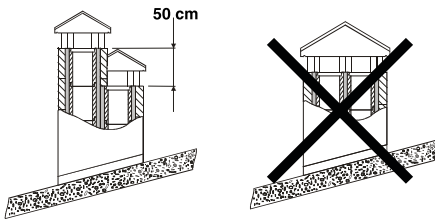


**No hay que utilizar nunca el mismo conducto para varios aparatos a la vez.**

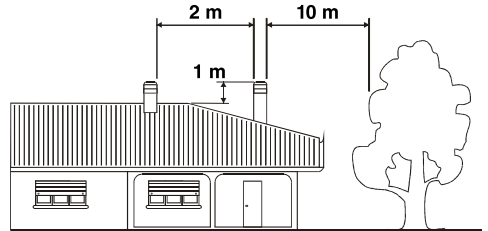
La sección mínima debe ser de 4 dm<sup>2</sup> (por ejemplo, 20 x 20 cm) para las estufas cuyo diámetro de conducto sea inferior a 200 mm o 6,25 dm<sup>2</sup> (por ejemplo, 25 x 25 cm) para los aparatos con diámetro superior a 200 mm.

Una sección del conducto de humos demasiado importante (por ejemplo, tubo de diámetro superior al recomendado) puede presentar un volumen demasiado grande que calentar y, por lo tanto, causar dificultades de funcionamiento en el aparato. Para evitar este fenómeno, se debe entubar el mismo en toda su longitud. En cambio, una sección demasiado pequeña (por ejemplo, tubo de diámetro inferior al recomendado) provocará una disminución del tiro.

D7.3



(1) En caso de conductos de humos colocados uno al lado de otro, uno deberá superar al otro como mínimo en 50 cm, para evitar traslados de presión entre los mismos.



(1) La chimenea no debe tener obstáculos en un espacio de 10 m desde paredes, faldas y árboles. De lo contrario, elevar la misma como mínimo 1 m sobre el obstáculo. La chimenea debe superar la cumbre del tejado en 1 m como mínimo.

El conducto de humos tiene que estar adecuadamente alejado de materiales inflamables o combustibles a través de un oportuno aislamiento o una cámara de aire. En caso de que atraviesen compuestos de materiales inflamables, éstos deberán ser eliminados. Queda prohibido hacer transitar en el interior tuberías de instalaciones o canales de abducción de aire. Queda prohibido también hacer aberturas móviles o fijas en el mismo para la conexión de otros aparatos diferentes.

Utilizando tubos metálicos por el interior de un conducto de mampostería es indispensable que los mismos estén aislados con materiales apropiados (revestimientos de fibra aislante) a fin de evitar el deterioro de las mamposterías o del revestimiento interior.

## CONEXIÓN DE LA ESTUFA AL CONDUCTO DE HUMOS

La conexión a la estufa para la evacuación de los humos debe realizarse con tubos rígidos de acero aluminado o bien de acero inoxidable.

**Está prohibido el uso de tubos flexibles metálicos o de fibrocemento porque perjudican la seguridad de la misma unión, debido a que están sujetos a tirones o roturas, causando pérdidas de humo.**

El tubo de descarga de humos debe fijarse herméticamente a la salida de humos de la estufa, deberá ser rectilíneo y de un material que soporte altas temperaturas (mínimo 400°C). Podrá tener una inclinación máxima de 45°, con lo cual se evitarán depósitos excesivos de condensación producidos en las fases iniciales de encendido y/o la formación excesiva de hollín. Además, evita la ralentización de los humos al salir. Quedan por tanto prohibidos la instalación de tramos horizontales.

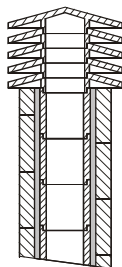
La falta de sellado de la conexión puede causar el mal funcionamiento de la estufa.

El diámetro interior del tubo de conexión debe corresponder al diámetro exterior del tronco de descarga de humos del aparato. Dicha prestación la aseguran los tubos conformes a DIN 1298.

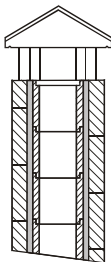
## SOMBRERETE

El tiro del conducto de humos también depende de la idoneidad del sombrerete.

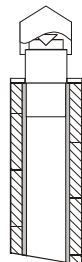
El sombrerete deberá asegurar la descarga del humo, incluso los días de viento, teniendo en cuenta que éste debe superar la cumbre del tejado.



(1) Chimenea industrial de elementos prefabricados permite una excelente extracción de humos



(2) Chimenea artesanal. La correcta sección de salida debe ser, como mínimo, 2 veces la sección interior del humero, ideal 2,5 veces.



(3) Chimenea para humero de acero con cono interior deflector de humos.

El sombrerete debe cumplir con los requisitos siguientes:

- Tener una sección interior equivalente a la de la estufa.
- Tener una sección útil de salida que sea el doble de la interior del conducto de humos.
- Estar construida de manera que impida la penetración en el humero de lluvia, nieve y cualquier cuerpo ajeno.
- Ser fácilmente accesible para las operaciones de mantenimiento y limpieza que procedan.

Si el sombrerete es metálico, por su propio diseño adaptado al diámetro del tubo, se asegura la descarga de humos. Existen diferentes modelos de sombrerete metálico, fijo, anti-revoco, giratorio o extractor.

## 8. PUESTA EN MARCHA (PRIMEROS ENCENDIDOS)



**¡¡¡ATENCIÓN!!! Si su estufa ha estado desconectada de la red eléctrica durante un periodo prolongado de tiempo, es posible que cuando conecte la estufa a la red y proceda al encendido de la misma, el display muestre la Alarma "Er 11". Esto significa que la fecha y la hora están desajustadas y debe proceder a su configuración. Ver apartado 12.5.1.1.**

La configuración de la regulación electrónica tiene gran importancia en el ahorro energético. Es obligatorio que, durante la puesta en marcha, la primera configuración la realice siempre un técnico especializado (SAT). A su vez, para garantizar el funcionamiento óptimo de la instalación, es necesario que la estufa y sus componentes los reciba, in situ, un técnico especializado autorizado (carnet de instalador según RITE). La puesta en marcha no está incluida en la garantía que Bronpi ofrece a sus productos.

El SAT o en su caso el instalador autorizado, se encargará de realizar las operaciones de control necesarias con el fin de asegurar el correcto funcionamiento del sistema. También se encargará de calibrar la estufa en función del tipo de pellet y las condiciones de instalación efectuadas teniendo en cuenta que esta estufa puede trabajar con tiro forzado (extractor de humos).

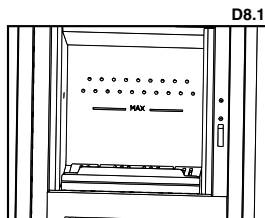
## FUNCIONAMIENTO A LEÑA

Independientemente del modo de funcionamiento elegido para el encendido de la estufa, (consultar apartado 9 de este manual), recomendamos en "modo leña" no realizar una carga excesiva de combustible en los primeros encendidos de su estufa.

La carga máxima de leña recomendada para este modelo, viene reflejada en el apartado 14 de este manual: "Fichas técnicas-Despiece", no obstante, en la vermiculita trasera también encontrará señalado el nivel máximo de combustible que no debe sobrepasar. (ver dibujo D8.1).

Recuerde que nunca se debe sobrecargar el aparato. Demasiado combustible y demasiado aire para la combustión pueden causar sobrecalentamiento y, por lo tanto, dañar el aparato. En este sentido, la estufa por seguridad activará el funcionamiento del ventilador de aire caliente a la máxima velocidad independientemente de la velocidad a la que estuviese trabajando, esto advertirá de una sobretemperatura de los humos causado por un exceso de combustible. El incumplimiento de esta regla causará la anulación de la garantía.

Para el encendido del fuego, recomendamos utilizar pequeños listones de madera con papel o bien otros medios de encendido presentes en el mercado como las pastillas de encendido.





**Está prohibido el uso de todas las sustancias líquidas tales como, por ejemplo, alcohol, gasolina, petróleo y similares. El uso de dichas sustancias ocasionará la pérdida de la garantía.**

#### FUNCIONAMIENTO A PELLET

El encendido de este tipo de aparatos es totalmente automático, por lo que no deben introducir en el quemador ningún tipo de material para el encendido de sí mismo.

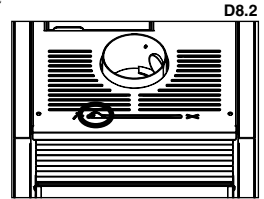


**Está prohibido el uso de todas las sustancias líquidas tales como, por ejemplo, alcohol, gasolina, petróleo y similares. El uso de dichas sustancias ocasionará la pérdida de la garantía.**

Durante el primer encendido podría ocurrir que la estufa haya finalizado el ciclo de encendido y no aparezca llama. Si esto sucede, la estufa pasa automáticamente a estado de alarma. Esto se debe a que el alimentador del combustible se encuentra vacío y necesita un tiempo para llenarse. Para solucionar este problema vuelva a encender de nuevo la estufa (teniendo en cuenta los puntos antes descritos) hasta que aparezca llama.

Antes de encender la estufa en modo pellet, se deben verificar los siguientes puntos:

- El cable de corriente debe estar conectado a la red eléctrica (230VAC) con un enchufe provisto de toma de tierra.
- El interruptor bipolar situado en la parte trasera de la estufa debe estar en la posición I.
- El depósito del pellet debe estar abastecido.
- La cámara de combustión debe estar completamente limpia.
- El quemador debe estar completamente limpio y colocado correctamente.
- La puerta de la cámara de combustión debe estar cerrada correctamente.
- El accionamiento manual de elección de combustible debe estar en modo pellet (girado a la izquierda) (**ver dibujo D8.2**).
- Las regulaciones de aire primario y doble combustión situadas en la parte inferior de la puerta de la estufa, deben estar completamente cerradas.



**En el caso de que la estufa esté funcionando en modo leña y se decida cambiar a modo pellet, es OBLIGATORIO que ANTES DE ACCIONAR LA PALANCA DE CAMBIO, hemos de esperar que la leña se haya consumido completamente. Posteriormente, cambiaremos el accionamiento a modo pellet, y pulsaremos el botón de encendido del display. En caso de incumplir lo anterior, el extractor de humos puede sufrir daños que impliquen la rotura del mismo, por lo que esta situación no estaría cubierta por la garantía que Bronpi ofrece a sus productos.**

En ambos casos, es decir, tanto para leña como para pellet, se debe tener en cuenta:



**¡¡ATENCIÓN!! Inicialmente se podrá notar la emisión de humos y olores típicos de los metales sometidos a gran sollicitación térmica y de la pintura todavía fresca. Nunca encender el aparato cuando existan gases combustibles en el ambiente.**

Dicha pintura, aunque en fase de construcción se cuece entre los 80° C y 200° C durante unos minutos, deberá superar, más veces y durante cierto tiempo, la temperatura de 200° C, antes de adherirse perfectamente a las superficies metálicas.

Para realizar una correcta primera puesta en marcha de los productos tratados con pinturas para altas temperaturas es necesario saber lo siguiente:

- Los materiales de fabricación de los productos en cuestión no son homogéneos, puesto que en ellos coexisten partes de hierro fundido y acero.
- La temperatura a la que el cuerpo del producto está sujeto no es homogénea: entre diferentes zonas se observan temperaturas variables de 200°C a 500°C, según el tipo de combustible seleccionado.
- Durante su vida, el producto está sujeto a ciclos alternados de encendido y apagado incluso en el transcurso del mismo día, así como a ciclos de uso intenso o de descanso total al variar las estaciones.
- El aparato nuevo, antes de poder definirse usado, deberá someterse a distintos ciclos de puesta en marcha para que todos los materiales y la pintura puedan completar las distintas sollicitaciones elásticas.

Por lo tanto, es importante adoptar estas pequeñas precauciones durante la fase de encendido:

1. Asegurarse de que esté garantizado un fuerte recambio de aire en el lugar donde está instalado el aparato.
2. Durante los 4 o 5 primeros encendidos no cargar excesivamente la cámara de combustión y mantener la estufa encendida durante al menos 6-10 horas continuas.
3. Posteriormente, cargar cada vez más, respetando siempre la carga recomendada, y mantener periodos de encendido posiblemente largos, evitando al menos en esta fase inicial, ciclos de encendido-apagado de corta duración.
4. Durante las primeras puestas en marcha, ningún objeto debería apoyarse sobre el aparato y, en particular, sobre las superficies lacadas. Las superficies lacadas no deben tocarse durante el calentamiento.

## 9. ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO NORMAL



**¡¡ATENCIÓN!! Sea cual sea la modalidad de funcionamiento elegida, la estufa debe encenderse desde el display (tecla P2), para que el sistema automático leña/pellet se active, así también se activen los diferentes dispositivos de seguridad.**

**Si su estufa ha estado desconectada de la red eléctrica durante un periodo prolongado de tiempo, es posible que cuando conecte la estufa a la red y proceda al encendido de la misma, el display muestre la Alarma "Er 11", ésta significa que la fecha y la hora están desajustadas, debe proceder a su configuración. Ver apartado 12.5.1.1.**

En este modelo de estufa, se puede utilizar como combustible tanto leña como pellet de madera. La elección del modo de funcionamiento es completamente manual a través del accionamiento situado en el techo de la estufa

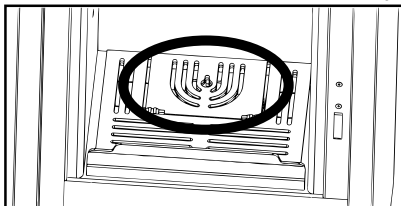
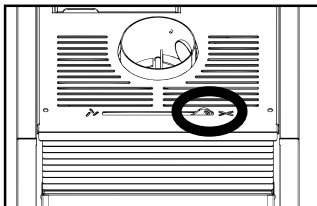
## FUNCIONAMIENTO A LEÑA

En el funcionamiento con leña, el tiro es natural, es decir el extractor de humos no se pone en funcionamiento. El encendido se puede realizar de la siguiente manera:

### - ENCENDIDO MANUAL: "modalidad leña"

Para realizar un encendido correcto de la estufa seguiremos los siguientes pasos:

- El accionamiento manual de elección de combustible debe estar en modo leña (girado a la derecha). Y la rejilla del plano de fuego debe estar cerrada para depositar la leña sobre ella.
- Abrir la puerta de la estufa. Abriremos al máximo el regulador de la entrada de aire primario así como el de la doble combustión.
- Introducir una pastilla de encendido o una bola de papel y algunas astillas de madera en el interior de la cámara.
- Encender el papel o la pastilla. Cerraremos la puerta lentamente, dejándola entreabierta unos 10-15 min hasta que se caliente el cristal
- Cuando exista una llama suficiente, abriremos la puerta lentamente para evitar revocos y cargaremos el hogar con troncos de madera seca. Cerrar la puerta lentamente.
- Cuando los troncos estén encendidos, usando el ajuste situado en el frontal de la estufa, (entrada de aire primario) regularemos la emisión de calor de la estufa. Dicho ajuste se debe abrir según la necesidad calorífica. La mejor combustión (con emisiones mínimas) se alcanza cuando la mayor parte del aire para la combustión pasa a través del aire secundario y/o doble combustión.



D9.1

### - ENCENDIDO AUTOMÁTICO: "modalidad leña"

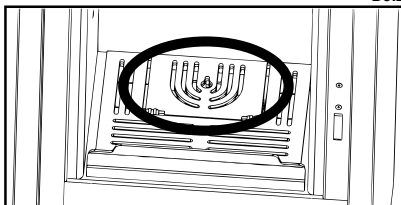
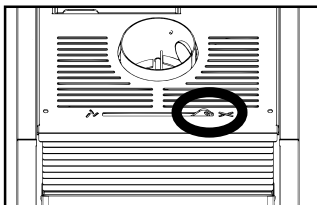
Esta modalidad permite combustionar

la leña, a partir de la combustión del pellet. De manera que usted puede cargar de leña la cámara de combustión y provocar el encendido de la leña, a partir del encendido de la estufa en modo pellet, sin necesidad de utilizar pastilla de encendido o papel para provocar el fuego.

Para realizar este encendido, es preciso haber utilizado la estufa en modo pellet, una vez conseguido una

llama estable en modo pellet, podemos abrir la puerta de la estufa, para en primer lugar, cerrar la rejilla del plano de fuego y llenar la cámara de combustión de leña, posteriormente debemos girar el accionamiento manual de elección de combustible hacia la derecha (modo leña), y mientras se produce el proceso de apagado en modo pellet, la llama del pellet combustiónará la leña.

Transcurridos varios minutos, los troncos de leña estarán encendidos, y por tanto podremos usar el ajuste situado en el frontal de la estufa (entrada de aire primario), regulando pues la emisión de calor de la estufa. Dicho ajuste se debe abrir según la necesidad calorífica. Además de la regulación del aire para la combustión, el tiro también afecta a la intensidad de la combustión y al rendimiento calorífico de su aparato. Un buen tiro de la estufa necesita una regulación más reducida del aire para la combustión, mientras que un tiro escaso necesita aún más una regulación exacta del aire para la combustión.



D9.2

**Por razones de seguridad, la puerta debe permanecer cerrada durante el funcionamiento y los periodos de uso. Solo se deberá abrir para proceder a la carga de combustible en el caso de la leña.**

Para las recargas del combustible, abrir lentamente la puerta para evitar salidas de humo, abrir la entrada de aire primario, introducir la leña y cerrar la puerta. Transcurrido un tiempo, entre 3-5 minutos, volver a la regulación recomendada de combustión.

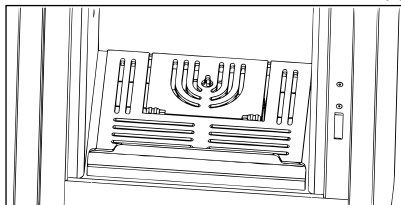
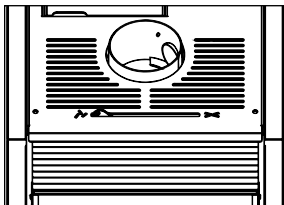
**Nunca se debe sobrecargar el aparato (ver recomendación de carga de combustible máxima). Demasiado combustible y demasiado aire para la combustión pueden causar sobrecalentamiento y, por lo tanto, dañar la estufa. En este sentido, la estufa por seguridad activará el funcionamiento del ventilador de aire caliente a la máxima velocidad independientemente de la velocidad a la que estuviese trabajando, esto advertirá de una sobretemperatura de los humos causado por un exceso de combustible. El incumplimiento de esta regla causará la anulación de la garantía.**

## FUNCIONAMIENTO A PELLETT

En el funcionamiento de la estufa con pellet, el tiro es forzado, es decir, entra en funcionamiento el extractor de humos.

El encendido de la estufa es AUTOMÁTICO, por tanto, no se puede realizar un encendido manual del pellet.

En primer lugar, debemos girar el accionamiento manual de elección de combustible hacia la izquierda (modo pellet) y abrir la rejilla del plano de fuego para descubrir el quemador de pellet (ver dibujo D9.3).



D9.3



Las regulaciones de aire primario y doble combustión situadas en la parte inferior de la puerta de la estufa, deben estar completamente cerradas.

Mediante el display y pulsando durante más de 2 segundos la tecla "P2", se inicia la fase de encendido del pellet. La estufa durante unos minutos realizará el proceso de encendido y, una vez pasado este ciclo, pasará al proceso de trabajo. Por tanto, deberá seleccionar en el display la temperatura de consigna deseada, así como la potencia de combustión de la estufa.



**En el caso de que la estufa esté funcionando en modo leña y se decida cambiar a modo pellet, es OBLIGATORIO que ANTES DE ACCIONAR LA PALANCA DE CAMBIO, hemos de esperar que la leña se haya consumido completamente. Posteriormente, cambiaremos el accionamiento a modo pellet, y pulsaremos el botón de encendido del display. En caso de incumplir lo anterior, el extractor de humos puede sufrir daños que impliquen la rotura del mismo, por lo que esta situación no estaría cubierta por la garantía que Bronpi ofrece a sus productos.**

## 10. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Las operaciones de mantenimiento garantizan que el producto funcione correctamente durante largo tiempo. Si no se realizan estas operaciones la seguridad del producto puede verse afectada.

**La estufa, el conducto de humos y en general, toda la instalación, debe limpiarse completamente al menos una vez al año o cada vez que sea necesario (según horas de funcionamiento). La falta de mantenimiento conllevará la pérdida de la garantía del producto.**



**¡¡ATENCIÓN!! Las operaciones de mantenimiento y cuidado se deben realizar con la estufa en frío y desenchufada de la red. Estos trabajos en ningún caso quedan cubiertos por la garantía.**

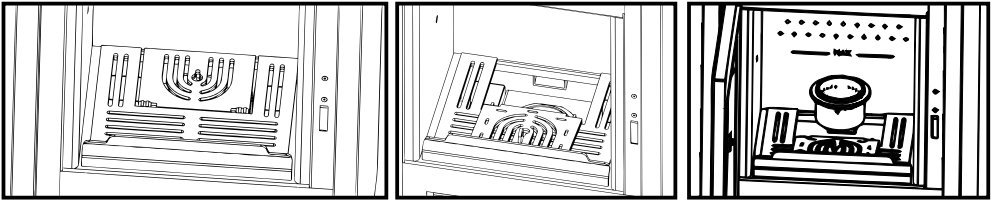
### LIMPIEZA DEL QUEMADOR

La limpieza del quemador se debe efectuar diariamente aspirando las cenizas, y en función de la suciedad presente en los orificios del quemador, si estos se encuentran atorados, se debe realizar una limpieza más profunda. Para ellos proceder como se describe:

- En primer lugar, debe abrir la parrilla del plano de fuego.
- Extraer el quemador y desatascar los orificios con ayuda de un objeto punzante.
- Aspirar la ceniza depositada en el alojamiento del quemador.
- Volver a colocar todas las piezas correctamente en su posición.

Para realizar esta limpieza, puede adquirir un aspirador Bronpi, en el mismo distribuidor Bronpi donde compró su estufa.

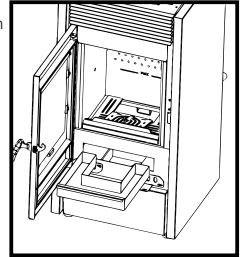
D10.1



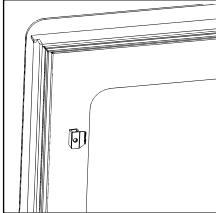
### LIMPIEZA DEL CAJÓN DE CENIZAS

El cajón de cenizas se debe vaciar cuando sea necesario. La estufa no debe ponerse en funcionamiento sin el cajón de cenizas en su interior.

D10.2



D10.3

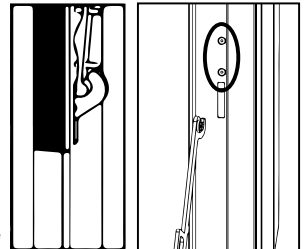


### JUNTAS DE LA PUERTA DE LA CÁMARA DE COMBUSTIÓN Y FIBRA DEL CRISTAL

Las juntas de la puerta y la fibra del cristal garantizan la hermeticidad de la estufa y, por consiguiente, el buen funcionamiento de la misma.

Es necesario controlar periódicamente si están desgastadas o dañadas puesto que, en ese caso, se deberán sustituir inmediatamente. Puede adquirir cordón cerámico y fibra autoadhesiva, en el mismo distribuidor Bronpi donde compró su estufa.

Puede regular el ajuste de la puerta en función del progresivo desgaste de las juntas a través de los tornillos que encontrara en el frontal, apretando y aflojando dichos tornillos conseguirá el ajuste correcto de la puerta. **(ver dibujo D10.4)**



D10.4

### LIMPIEZA DEL CONDUCTO DE HUMOS

Cuando la madera se quema lentamente se producen alquitranes y otros vapores orgánicos que al combinarse con la humedad ambiente forman la creosota (hollín).

Una excesiva acumulación de hollín puede causar problemas en la evacuación de humos e incluso el incendio del propio conducto de humos. De esta operación debería encargarse un desholllinador que, al mismo tiempo, debe realizar una inspección del mismo. Durante la limpieza es necesario quitar el cajón de la ceniza, la rejilla y el deflector de humos para favorecer la caída del hollín.

Se recomienda el uso de sobres antihollín durante el funcionamiento de la estufa al menos un sobre por semana. Dichos sobres se colocan directamente sobre el fuego y se pueden adquirir en el mismo distribuidor Bronpi donde compró su estufa.

## LIMPIEZA DEL CRISTAL

### IMPORTANTE:



La limpieza del cristal se tiene que realizar única y exclusivamente cuando el cristal esté frío para evitar la explosión del mismo. Para la limpieza se pueden utilizar productos específicos como limpia-vitrocerámicas. En ningún caso se deberán usar productos agresivos o abrasivos que manchen el cristal.

Puede adquirir limpiacristales vitrocerámico Bronpi en el mismo distribuidor Bronpi donde compró su estufa.



ES

**ROTURA DE CRISTALES:** los cristales, al ser vitrocerámicos, resisten un salto térmico de 750°C y no están sujetos a choques térmicos. Su rotura, sólo la pueden causar los choques mecánicos (choque o cierre violento de la puerta, etc.). Por lo tanto, su sustitución no está incluida en la garantía.

### LIMPIEZA EXTERIOR

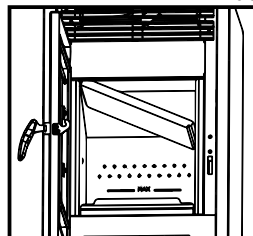
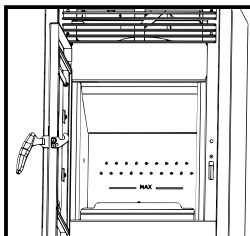


No limpiar la superficie exterior de la estufa con agua o productos abrasivos ya que podría deteriorarse. Pasar un plumero o un paño muy ligeramente humedecido.

### LIMPIEZA PARTE SUPERIOR DEL DEFLECTOR

En función de las horas de trabajo de la estufa, se precisa limpiar la parte superior del deflector de humos, ya que se trata de una zona de paso de los humos, y en función de la combustión, la deposición de cenizas en esta zona puede ser importante. Sería conveniente realizar la limpieza al menos 1 vez al mes.

Para limpiar el deflector, se debe de extraer dicha pieza, y aspirar las cenizas con la ayuda de un aspirador de cenizas. El deflector se apoya en la pieza trasera y piezas laterales de vermiculita que se encuentran en el interior de la cámara de combustión, bastará con levantarlo para poder inclinarlo en el interior de la cámara de combustión para que pueda ser extraído. (ver dibujo D10.5)



D10.5

### LIMPIEZA DE REGISTROS



Para mantener la vigencia del periodo de garantía, es obligatorio que la limpieza de registros sea efectuada por un técnico autorizado por Bronpi Calefacción, quien dejará constancia por escrito de la intervención efectuada.

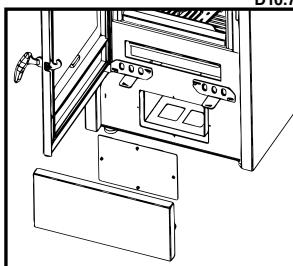
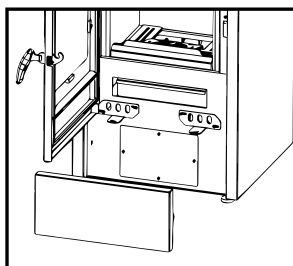
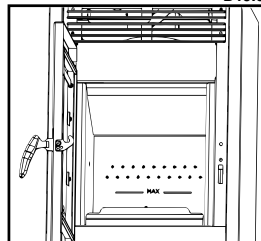
Se trata de limpiar los registros de cenizas de la estufa así como la zona de paso de los humos.

En primer lugar deberá limpiar completamente el interior de la cámara de combustión, no es preciso retirar las placas interiores de vermiculita, bastaría con frotar con un cepillo de acero, las superficies con suciedad acumulada. No olvide retirar el deflector

Una vez limpia la cámara de combustión, hay que proceder a la limpieza del registro de humos, situado en la parte inferior de la estufa. Para ello simplemente deberá abrir la puerta de la estufa y posteriormente realizar las siguientes operaciones:

- Retirar la pieza decorativa que está situada en la parte inferior de la estufa.
- Extraer la tapa de registro frontal, aflojando los diferentes tornillos.
- Limpiar las cenizas depositadas en el registro, desincrustando el hollín que se haya depositado.
- Volver a colocar las piezas y comprobar la hermeticidad del registro.

D10.6



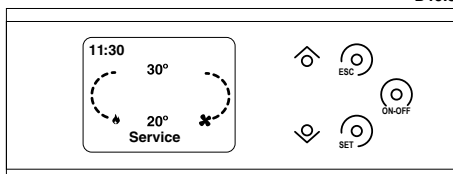
D10.7

### REVISIÓN DE MANTENIMIENTO

Al menos una vez al año es conveniente revisar y limpiar los registros de cenizas existentes en la parte inferior de la estufa.

Su estufa dispone de un aviso de mantenimiento preventivo, establecido a las 1500 horas de funcionamiento modo pellet, que le recordará la necesidad de realizar la limpieza de los registros de su estufa. Para llevar a cabo esta tarea deberá contactar con su instalador autorizado.

Este mensaje no es una alarma sino un recordatorio o advertencia. Por tanto le permitirá hacer uso de su estufa de manera satisfactoria mientras se muestre este mensaje en el display.



D10.8

Tenga en cuenta que su estufa puede precisar una limpieza antes de las 1500 horas establecidas o incluso después. Esto dependerá mucho de la calidad del combustible utilizado, de la instalación de humos realizada y de la correcta regulación de la estufa adaptándola a su instalación.

En la siguiente tabla (que también está adherida a su estufa en la tapa del depósito del combustible) usted puede comprobar la periodicidad de las tareas de mantenimientos y quién debe realizarla.

TAREAS DE LIMPIEZA	Diaria	Semanal	Mensual	Anual	Técnico	Usuario
Aspirar la parrilla de la cámara de combustión. Extraer la ceniza utilizando una aspiradora.	√					√
Aspirar la ceniza depositada en el quemador.	√					√
Liberar los orificios del quemador extrayendo el quemador utilizando un objeto punzante.		√				√
Vaciar el cajón cenicero o aspirar el alojamiento de las cenizas cuando sea necesario.		√				√
Aspirar la ceniza depositada en la parte superior del deflector			√			√
Limpieza del interior de la cámara de combustión aspirando las paredes con un aspirador adecuado.			√			√
Limpieza del motor de extracción de humos, cámara de combustión completa, depósito de pellet, sustitución completa de las juntas y nuevo siliconado donde sea necesario, conducto de humos, registros, etc.				√	√	
Revisión de todos los componentes electrónicos (placa electrónica, display...)				√	√	
Revisión de todos los componentes eléctricos (turbina tangencial, resistencia, motor extracción de humos, ...)				√	√	

## 11. PAROS ESTACIONALES

Si la estufa no va a ser utilizada durante un tiempo prolongado es conveniente dejar el depósito del combustible (pellet) completamente vacío, así como el tornillo sinfín para evitar el apelmazamiento del combustible y realizar la limpieza de la estufa y del conducto de humos, eliminando totalmente la ceniza y demás residuos, cerrar la puerta de la estufa. La operación de limpieza del conducto de humos es recomendable realizarla al menos una vez al año. Mientras tanto, controlar el efectivo estado de las juntas dado que, si no están perfectamente integras (es decir, que ya no se ajustan a la puerta), ¡no aseguran el correcto funcionamiento de la estufa! Por lo tanto, es necesario cambiarlas. Puede adquirir este repuesto en el mismo distribuidor Bronpi donde compró su estufa.

En caso de humedad del ambiente donde está instalada la estufa, colocar sales absorbentes dentro de la estufa. Proteger con vaselina neutra las partes interiores si se quiere mantener sin alteraciones su aspecto estético en el tiempo.

Si lo desea puede desconectar la estufa de la red eléctrica, pero recuerde que si el tiempo de desconexión es muy prolongado, cuando vuelva a conectarla, le aparecerá la alarma "Er 11", deberá por tanto, volver a ajustar los valores de fecha y hora de la estufa.

## 12. FUNCIONAMIENTO DEL DISPLAY

El display solo tiene utilidad en el funcionamiento a pellet de la estufa, pues en modo leña carece de funcionalidad. En modo leña, solo debemos actuar sobre las regulaciones de aire primario y doble combustión.

### 12.1. INFORMACIÓN GENERAL DEL DISPLAY

El display muestra información sobre el funcionamiento de la estufa. Accediendo al menú se pueden obtener diferentes tipos de pantalla y ajustar la configuración disponible en función del nivel de acceso. Dependiendo del modo de funcionamiento, la visualización puede tomar diferentes significados dependiendo de la posición en la pantalla.

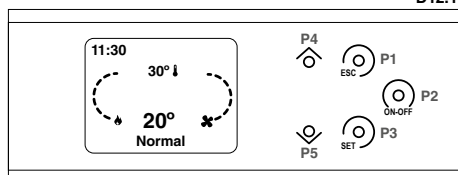
La pantalla principal muestra la hora, activación del crono, potencia de combustión, potencia de calefacción, estado de funcionamiento/código alarma, temperatura de consigna, temperatura de la estancia, leds, etc.






### 12.2. FUNCIONES DE LAS TECLAS DEL DISPLAY

En la siguiente tabla, aparece el significado de cada una de las teclas del display, así como su función:

TECLA	FUNCIÓN
P1	Salir de menú o submenú
P2	Encendido y Apagado (pulse durante 3 segundos)
	Reset de alarmas (pulse durante 3 segundos)
P3	Activación del crono
	Entrar en menú usuario 1/submenú
	Entrar en menú usuario 2 (pulse durante 3 segundos)
P4	Almacenamiento datos
	Entrar en menú visualizaciones, Incremento
P5	Entrar en menú visualizaciones, Decremento

A continuación se muestran el significado de los diferentes leds que puede visualizar en el display de su estufa. La iluminación de dichos led señala la activación del dispositivo correspondiente de acuerdo a la siguiente lista:



TECLA	FUNCIÓN
	Modalidad leña
	Termostato ambiente local alcanzado
11:30	Horario actual
	Programación horaria habilitada
	Potencia combustión
	Potencia calefacción

### 12.3. ESTADO ESTUFA

Con la estufa encendida, pulsando una sola vez la tecla P4 ó P5 del display, podemos acceder a las siguientes visualizaciones, que nos dan una información de carácter técnico del funcionamiento de la estufa.

DISPLAY		DESCRIPCIÓN
T. Humos [°C]	103	Temperatura de Humos
T. Ambiente [°C]	25	Temperatura ambiente del local
Service [h]	1200	Tiempo de funcionamiento que queda antes de que se tenga que efectuar la limpieza de la estufa por el SAT.

### 12.4. MENÚ USUARIO 1

Para acceder al menú de usuario 1, es necesario pulsar una sola vez la tecla P3 (SET) del display (pulsación corta).

La siguiente tabla describe brevemente la estructura del menú de usuario 1 de la estufa, y se especifican las opciones disponibles para el usuario.

Para desplazarse por los diferentes submenús, bastará con pulsar los botones P4 y P5 y para acceder a cada submenú confirmar con la tecla P3 (SET). Para modificar los valores, también debe utilizar las teclas P4 y P5 en valor creciente o decreciente respectivamente y confirmaremos el valor impuesto pulsando nuevamente P3 (SET). Para salir del submenú es necesario pulsar la tecla P1, hasta posicionarse en la pantalla inicial o en el submenú de nivel anterior que desee.

MENÚ	SUBMENÚ 1	SUBMENÚ 2
Potencia	Combustión	1, 2, 3, 4, 5, auto
	Calefacción	1, 2, 3, 4, 5, auto
Termostatos	Ambiente	10°C, ..., 40°C
Crono	Modalidad	Habilitado / No habilitado
Soft Mode	Programa	Diario / Semanal / Fin de semana
	On/Off	

A continuación se detalla la funcionalidad de cada menú y submenús.

#### 12.4.1. POTENCIA

En este menú se permite modificar la modalidad de combustión/calefacción, en función de los siguientes submenús:

##### 12.4.1.1. COMBUSTIÓN

En este submenú es posible modificar la potencia de combustión de la estufa en modalidad pellets. Puede modificar la potencia de la estufa, según los valores de los que se dispone: potencia 1 (pot. mínima), 2, 3, 4, 5 (pot. máxima) o A (A= combustión automática)

No olvide confirmar el valor deseado pulsando el botón P3 (SET).

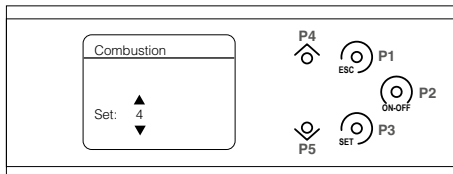
Recuerde que si usted elige una potencia baja, es muy probable que su estancia no alcance la temperatura deseada o impuesta en el termostato.

##### 12.4.1.2. CALEFACCIÓN

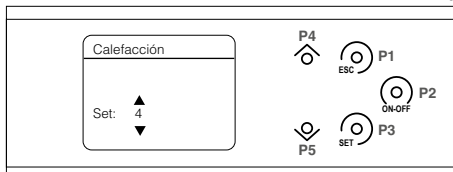
Entrando en este submenú se puede modificar la velocidad de ventilación de la turbina. Puede modificar la velocidad de la turbina, según los valores de los que se dispone: 1 (velocidad mínima), 2, 3, 4, 5 (velocidad máxima) o A (A= veloc. automática, que se ajusta a la potencia de combustión de la estufa). No olvide confirmar el valor deseado pulsando el botón P3 (SET).

Recuerde que si usted elige una potencia baja, es muy probable que su estancia no alcance la temperatura deseada o impuesta en el termostato.

#### D12.2



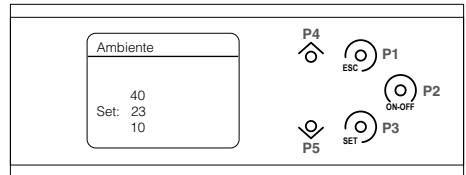
#### D12.3



## 12.4.2 TERMOSTATOS

### 12.4.2.1 AMBIENTE

Entrando en este submenú se puede modificar el valor del termostato principal. Es decir, modificamos la temperatura de consigna deseada (desde 10 a 40 grados), para nuestra estancia. No olvide confirmar el valor deseado pulsando el botón P3 (SET).

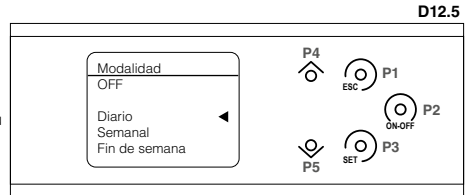


### 12.4.3. CRONO

Submenú para seleccionar la modalidad de programación y las franjas horarias de encendido y apagado.



**NOTA IMPORTANTE.** Antes de proceder a la configuración de la programación de su estufa, compruebe que la fecha y hora de su estufa son correctas. En caso contrario, la programación elegida se habilitará en función de la hora y fecha fijada, pudiendo así no satisfacer sus necesidades.



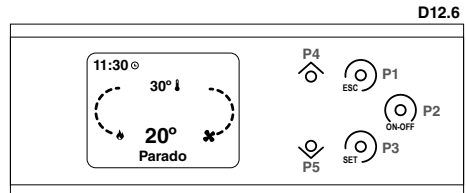
#### 12.4.3.1. MODALIDAD

En este submenú, usted puede elegir entre deshabilitar la programación de la estufa, elegir una programación diaria, semanal o de fin de semana. Solamente puede elegir 1 de las 3 opciones (diario, semanal o fin de semana), no pudiendo así seleccionar dos o más combinaciones. Pulsando la tecla P2, usted puede habilitar o deshabilitar la programación. Para elegir cualquier combinación bastará con desplazarse con la tecla P4 y P5 y confirmar la seleccionada a través de la tecla P3 (SET).

En este submenú, usted no selecciona intervalos horarios, simplemente elige el tipo de programación que le interesa, en base a:

- **Programa diario:** puede elegir tres posibles horas de encendido y tres posibles horas de apagado de su estufa, independientemente para cada día de la semana: lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado y domingo.
- **Programa semana:** puede elegir tres posibles horas de encendido y tres posibles horas de apagado para los 7 días de la semana, es decir, de lunes a domingo dispongo de tres posibles horas de encendido y tres posibles horas de apagado, pero obedecerá los 7 días de la semana.
- **Programa fin de semana:** donde dispone de 3 posibles horas de encendido y tres posibles horas de apagado de la estufa para los días lunes, martes, miércoles jueves y viernes. Y otras 3 diferentes posibles horas de encendido y apagado, solamente para los sábados y domingos.

Cuando se habilita una programación cualquiera, en el display aparecerá el símbolo del reloj al lado de la hora, según se aprecia en el dibujo siguiente: Tenga en cuenta que hasta ahora, solamente ha elegido habilitar o deshabilitar una programación cualquiera, así como elegir el modo de programación deseado, pero para determinar los horarios de inicio y parada, deberá hacerlo entrando en el submenú "Programa" que a continuación le describimos:

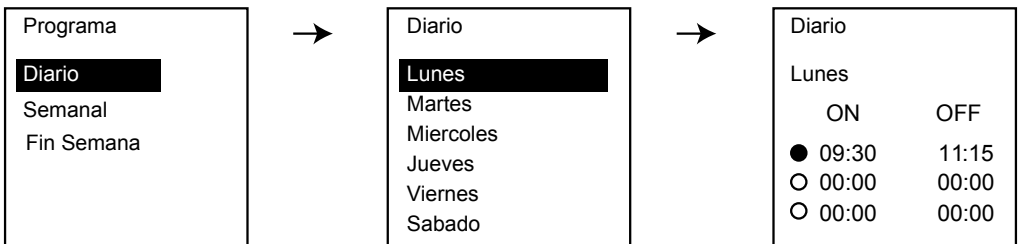


#### 12.4.3.2. PROGRAMA

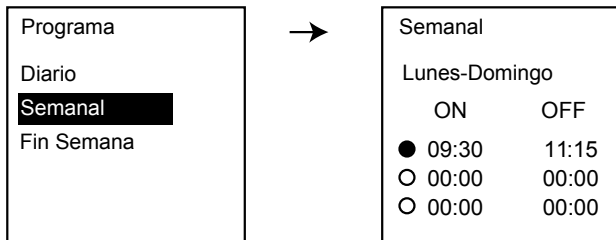
En este submenú, usted puede elegir los distintos horarios de funcionamiento entre las 3 posibilidades distintas de programación: diario, semanal o fin de semana. Puede entrar en la modalidad de modificación de cualquier intervalo horario pulsando la tecla P3, y seleccione el horario deseado con las teclas P4 y P5 y guarde la programación pulsando nuevamente la tecla P3.

En este submenú, usted debe programar el horario de encendido y apagado de la estufa que le interese, pudiendo elegir un solo intervalo de funcionamiento, dos o incluso los tres intervalos horarios que disponemos. Para activar cualquier horario y por tanto para que la estufa obedezca a esta franja horaria, deberá pulsar la tecla P2, para que se active el led negro que aparece a la izquierda de la hora de inicio.

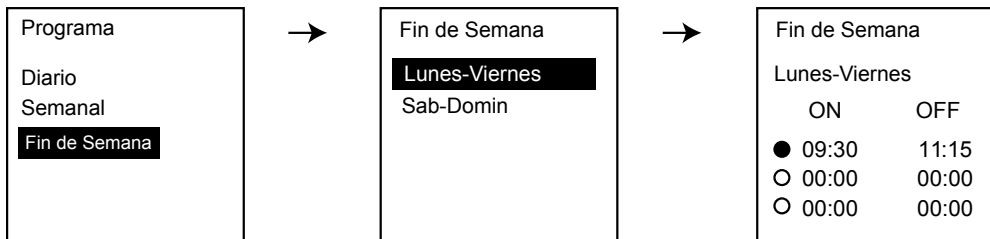
- **PROGRAMA DIARIO:** Seleccionamos el día de la semana y el horario el cual queremos que la estufa se encienda y se apague, para cada día tenemos 3 combinaciones distintas. El horario se introduce pulsando la tecla P3, seleccione el horario deseado con las teclas P4 y P5 y guarde la programación con la tecla P3, podrá imponer el horario aumentando o disminuyendo en fracciones de 15 minutos. Para activar la franja horaria, deberá pulsar P2 para que se active el led negro que aparece a la izquierda de la hora de inicio.



- PROGRAMA SEMANAL:** Seleccionamos el horario en el que se desea que la estufa se encienda y se apague, durante los siete días de la semana (lunes a domingo), existen 3 combinaciones horarias distintas. El horario se introduce pulsando la tecla P3, seleccione el horario deseado con las teclas P4 y P5 y guarde la programación con la tecla P3, podrá imponer el horario aumentando o disminuyendo en fracciones de 15 minutos. Para activar la franja horaria, deberá pulsar P2 para que se active el led negro que aparece a la izquierda de la hora de inicio.



- PROGRAMA FIN de SEMANA:** Podemos elegir entre "Lunes a Viernes" y entre "sábado y domingo" Existen 3 combinaciones horarias posibles para cada periodo:

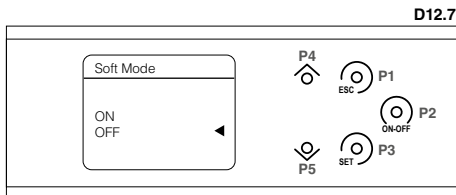


- El horario se introduce pulsando la tecla P3, seleccione el horario deseado con las teclas P4 y P5 y guarde la programación con la tecla P3, podrá imponer el horario aumentando o disminuyendo en fracciones de 15 minutos. Para activar la franja horaria, deberá pulsar P2 para que se active el led negro que aparece a la izquierda de la hora de inicio.

#### 12.4.4. SOFT MODE

Submenú que permite activar y desactivar la función Soft Mode. Si elige la opción ON, la estufa se pone en potencia 1 de trabajo (potencia mínima), y el ventilador principal detiene su funcionamiento, reduciendo de esta forma el nivel sonoro de la estufa. En este modo de trabajo, es muy posible que la estufa no alcance la temperatura ambiente seleccionada, pues trabajará a potencia mínima. En cambio, si elige la opción OFF, la estufa trabajará a la potencia seleccionada por el usuario.

No olvide confirmar el valor deseado pulsando el botón P3 (SET).



#### 12.5. MENÚ USUARIO 2

Para acceder al menú de usuario 2, es necesario hacer una pulsación prolongada (al menos 3 segundos) de la tecla P3 (SET) del display. La siguiente tabla describe brevemente la estructura del menú de usuario 2 de la estufa. En la tabla adjunta se especifican las opciones disponibles para el usuario.

Para desplazarse por los diferentes submenús, bastará con pulsar los botones P4 y P5 y para acceder a cada submenú confirmar con la tecla P3 (SET). Para modificar los valores, también debe utilizar las teclas P4 y P5 en valor creciente o decreciente respectivamente. Para salir del submenú es necesario pulsar la tecla P1, hasta posicionarse en la pantalla inicial o en el submenú del nivel anterior que desee.

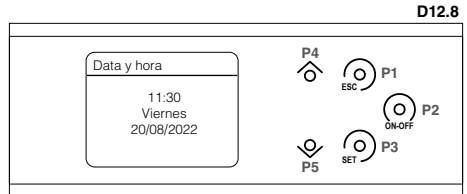
MENÚ	SUBMENÚ 1	SUBMENÚ 2
Configuraciones	Data y hora	Valor
	Idioma	Español / Ingles / Francés / Portugués / Alemán / Italiano
	Radiocomando	ON/OFF
Service	Contadores	
	Lista errores	
	Información secundaria	
	Calibración sinfin	Valor entre -7 y 7
	Calibración ventilador	Valor entre -7 y 7
Menú teclado	Carga sinfin manual	
	Lista nodos	
	Contraste	Valor (entre 0 y 30)
	Min luz	Valor (entre 0 y 10)
Menú sistema	Tono claves	Activar / Desactivar
	** Solo para SAT	

### 12.5.1 CONFIGURACIONES

En este menú se divide en varios submenús.

#### 12.5.1.1 FECHA Y HORA

Entrando en este submenú se puede modificar el día, mes, año y horario de la estufa. Puede entrar en la modalidad de modificación pulsando la tecla P3 (SET), seleccione el horario deseado con las teclas P5 y P4 y guarde la programación con la tecla P3 (SET).

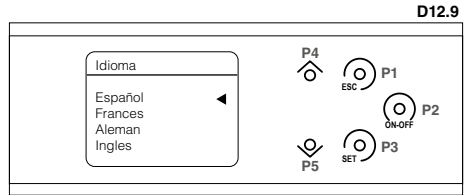


#### 12.5.1.2 IDIOMA

Entrando en este submenú se puede elegir el idioma del teclado LCD, entre los idiomas disponibles. No olvide confirmar el valor deseado pulsando el botón P3 (SET).

#### 12.5.1.3 RADIOCOMANDO

Submenú que carece de funcionalidad, pues su estufa no incorpora mando a distancia.

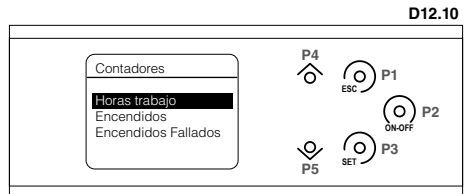


### 12.5.2 SERVICE

En este menú se divide en varios submenús

#### 12.5.2.1 CONTADORES

En este submenú se puede visualizar una serie de información referente al número de horas de trabajo de la estufa, número de encendidos y número de encendidos no conseguidos.

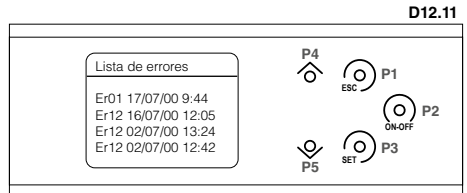


#### 12.5.2.2 LISTA DE ERRORES

En el caso de que la estufa entre en estado de alarma, este submenú almacena las 10 últimas alarmas de la estufa, en este listado se pueden visualizar el número de la alarma, la fecha y la hora a la que se produjo la misma.

#### 12.5.2.3 INFORMACIÓN SECUNDARIA

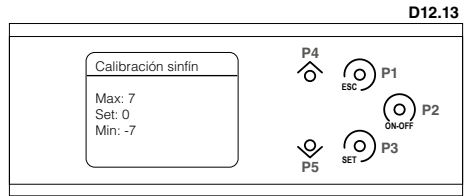
Este submenú da información de algunos parámetros de carácter técnico de la estufa: código de producto, revoluciones del extractor de humos, velocidad del sinfin, temperatura de humos de la estufa, etc. Este submenú tiene poca utilidad para el usuario, aunque si para el técnico a fin de poder comprobar parámetros de combustión de la estufa.



Información Secundaria	Información Secundaria
Prod. Code 574 0	Salida A1 OFF
or Humos [rpm] 0	T. Humos [°C] 56
Sinfin OFF	T. Ambiente [°C] 25
or Calefacción [VO]	Entrada IN2 1
Salida A1 OFF	Entrada HV1 1

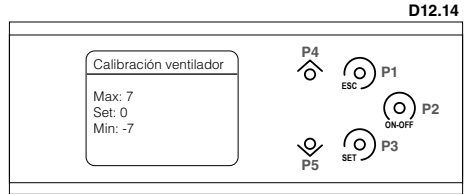
### 12.5.2.4 CALIBRACION SINFIN

Permite modificar los valores configurados por defecto de la velocidad o de los tiempos de activación del sinfín. Con las teclas P4 y P5, usted podrá incrementar o disminuir el valor configurado. El valor configurado de fábrica es 0 y el intervalo oscila entre -7 ... 0 ... +7. Tenga en cuenta que cada valor numérico que modifique, equivale a modificar porcentualmente para todas las potencias un 2% del valor de tiempo de carga (en segundos) asignado al motor sinfín. Para confirmar el valor debe pulsar P3 (SET). Tenga en cuenta que mayor carga de pellet implica mayor potencia térmica de la estufa y por tanto mayor consumo de combustible. En el caso de que que observe que la estufa no quema bien o la mezcla aire/combustible no es la adecuada, intente modificar la carga de combustible.



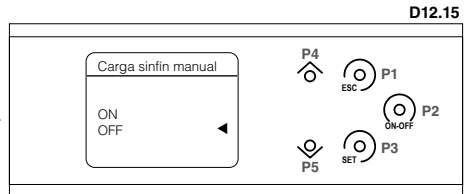
### 12.5.2.5 CALIBRACION VENTILADOR

Permite modificar los valores configurados por defecto de la velocidad del extractor de humos. Con las teclas P4 y P5, usted podrá incrementar o disminuir el valor configurado. El valor configurado de fábrica es 0 y el intervalo oscila entre -7 ... 0 ... +7. Tenga en cuenta que cada valor numérico que modifique, equivale a modificar porcentualmente para todas las potencias un 5% del valor de velocidad (en rpm) asignado al extractor de humos. Para confirmar el valor debe pulsar P3 (SET). Tenga en cuenta que mayor velocidad de extractor de humos, implica mayor capacidad de expulsar los humos, pero también mayor aportación de aire a la cámara de combustión (llama más grande). En el caso de que que observe que la estufa no quema bien o la mezcla aire/combustible no es la adecuada, intente modificar la velocidad del extractor de humos.



### 12.5.2.6 CARGA SINFÍN MANUAL

En caso de que la estufa, durante su funcionamiento se quede sin combustible, para evitar una anomalía en el próximo encendido, es posible con la estufa apagada y fría, así como con la puerta cerrada, efectuar una precarga de pellet durante un tiempo máximo de 600 segundos, para cargar el sinfín. Para iniciar la carga realice una pulsación larga sobre la tecla P3 (SET). En el display se visualiza los segundos de carga transcurridos. Para interrumpir la carga, bastará con pulsar cualquier tecla. No olvide antes de proceder al nuevo encendido de la estufa, vaciar totalmente el quemador de pellet, para evitar así una situación de peligro.

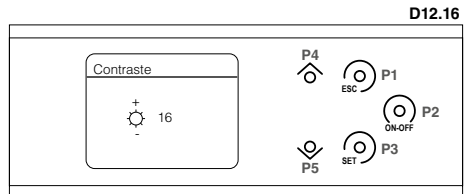


### 12.5.3. MENÚ TECLADO

En este menú se permite modificar los siguientes funciones:

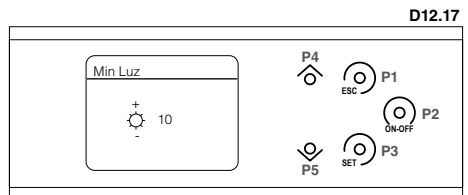
#### 12.5.3.1. LISTA NODOS

Submenú que permite la visualización mediante dos pantallas que se simulan, de la dirección de comunicación de la tarjeta, tipología tarjeta y versiones de los programas. Es decir, se trata de un submenú de carácter técnico que está accesible al usuario final a modo informativo.



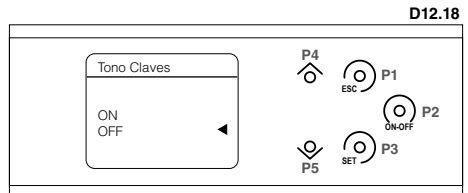
#### 12.5.3.2. CONTRASTE

Entrando en este submenú se puede modificar el contraste del display. Puede entrar en la modalidad de modificación pulsando la tecla P3 (SET), seleccione el contraste deseado con las teclas P5 y P4 y guarde la programación con la tecla P3 (SET).



#### 12.5.3.3. LUZ MÍNIMA

Submenú que permite regular la iluminación del display cuando no se utilicen los controles. Puede entrar en la modalidad de modificación pulsando la tecla P3 (SET), seleccione la iluminación deseada con las teclas P5 y P4 y guarde la programación con la tecla P3 (SET).



#### 12.5.3.4. TONO CLAVES

Submenú que permite activar y desactivar la alarma acústica ("beep") del teclado.

### 12.5.4 MENÚ SISTEMA

Este menú permite acceder al menú técnico. El acceso está protegido por contraseña y sólo es accesible al SAT. En caso de que cualquier persona no autorizada por Bronpi Calefacción acceda a este menú, implicaría la pérdida de garantía del producto.



## 12.6. MODALIDAD FUNCIONAMIENTO

En el display se pueden apreciar diferentes tipos de pantalla, en función del estado de funcionamiento de la estufa en modo pellet.

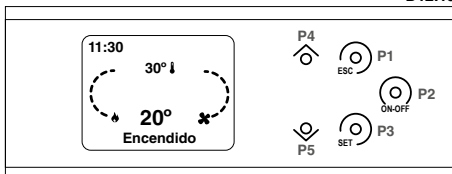
### 12.6.1. ENCENDIDO DE LA ESTUFA

Para encender la estufa en modo automático (modo pellet) bastará con pulsar la tecla P2 durante 3 segundos. En un primer momento, la estufa hace un chequeo inicial y a continuación inicia el proceso de encendido, observaremos como se van sucediendo una serie de pantallas que indican los diferentes pasos del proceso de encendido (encendido, estabilización y normal).

La duración máxima de la fase de encendido es de 20 minutos. Si transcurrido este tiempo no ha aparecido llama visible, automáticamente, la estufa entrará en estado de alarma y en el display aparecerá la alarma "Er12".

En este caso, verifique que el accionamiento situado en el techo de la estufa está en modo pellet (girado a la izquierda)

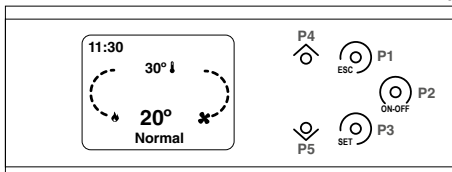
D12.19



### 12.6.2. ESTUFA EN FUNCIONAMIENTO

Una vez alcanzada una cierta temperatura de humos, en cualquier modalidad de funcionamiento, se pondrá en funcionamiento el ventilador de aire caliente. Finalizada correctamente la fase de encendido de la estufa, ésta pasa al modo "Normal" que representa el modo normal de trabajo. El display muestra la hora, la temperatura de consigna y la temperatura ambiente de la estancia.

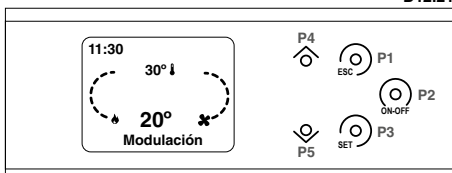
D12.20



### 12.6.3. LA TEMPERATURA AMBIENTE ALCANZA LA TEMPERATURA FIJADA POR EL USUARIO

En modalidad pellets, y por tanto esto no ocurre cuando la estufa trabaja en modalidad leña, si la temperatura ambiente (de la estancia) alcanza el valor fijado por el usuario o la temperatura de humos alcanza un valor demasiado elevado, la estufa automáticamente pasa a funcionar a una potencia inferior a la impuesta. Es decir, la estufa modula. En el display aparece la siguiente información:

D12.21

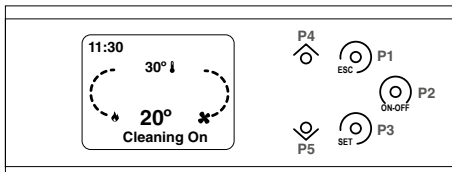


### 12.6.4. LIMPIEZA DE QUEMADOR

Durante el funcionamiento normal de la estufa en modalidad pellet, se producen limpiezas automáticas del quemador en intervalos de tiempo fijados por Bronpi.

Esta limpieza dura escasos segundos y consiste en limpiar los restos de pellet que están depositados en el quemador, para así facilitar el buen funcionamiento de la estufa, cuando esto ocurre, en el display se visualiza la siguiente pantalla.

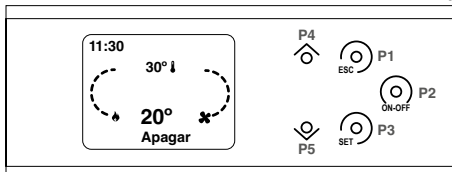
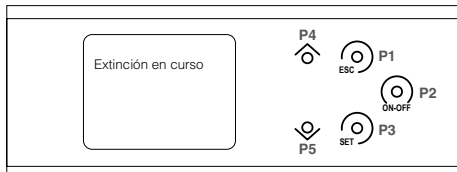
D12.22



### 12.6.5. APAGADO DE LA ESTUFA

Para apagar la estufa, simplemente hay que pulsar la tecla P2 durante 3 segundos. Una vez apagada la estufa comienza la fase de limpieza final, en la que el alimentador de pellet se detiene y el extractor de humos y el ventilador tangencial funcionarán a máxima velocidad. Dicha fase de limpieza no finalizará hasta que la estufa no haya alcanzado la temperatura de enfriamiento adecuada. Mientras esto ocurre, usted observará las siguientes pantallas:

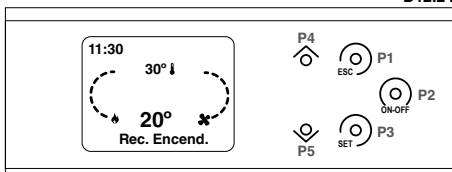
D12.23



### 12.6.6. REENCENDIDO DE LA ESTUFA

Una vez apagada la estufa, no será posible volverla a encender hasta que haya transcurrido un tiempo de seguridad y la estufa se haya enfriado lo suficiente. Si intenta encender la estufa sin haberse enfriado, aparecerá en el display lo que se muestra, pero la estufa no se pone en marcha hasta que se enfría lo suficiente. Posteriormente, la estufa se pondrá en funcionamiento haciendo un ciclo de encendido normal.

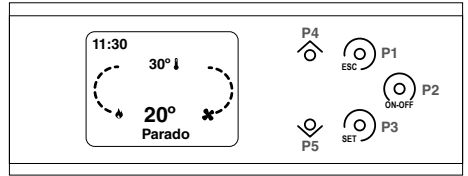
D12.24



### 12.6.7. ESTUFA APAGADA

En la imagen adjunta aparece la información del display cuando la estufa se encuentra apagada.

D12.25



### 12.6.8. ESTUFA EN ALARMA

Cuando la estufa entra en estado de alarma, en el display observará la alternación de las siguientes pantallas.

## 13. ALARMAS

### FUNCIONAMIENTO A PELLETT

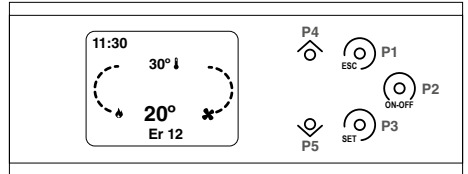
En el caso de que exista una anomalía de funcionamiento cuando la estufa se encuentra en modalidad de funcionamiento a pellet, la electrónica de la estufa interviene y señala las irregularidades que se han producido en los diferentes fases de funcionamiento, dependiendo del tipo de anomalía.

Cada situación de alarma provoca el bloqueo automático de la estufa.

Pulsando sobre la tecla P2 (durante 3 segundos) desbloqueamos la estufa, para ello en el display debemos leer el texto "parado", de lo contrario no es posible el desbloqueo. Una vez que la estufa haya llegado a la temperatura de enfriamiento adecuada, el usuario puede volver a encenderla.

El listado de códigos de alarma que nos pueden salir así como la descripción de la misma, se muestra en la siguiente tabla:

D12.26



ALARMA	DESCRIPCIÓN
Er01	Intervención del termostato de seguridad, incluso con la estufa apagada
Er02	Intervención del presostato de seguridad del aire, sólo con el extractor de humos funcionando.
Er03	Apagado de la estufa por descenso de temperatura de humos. Posible falta combustible o atasco del mismo.
Er05	Apagado de la estufa por sobrecalentamiento de la temperatura de humos
Er07	Error Encoder: al encoder del extractor de humos no le llega señal
Er08	Error Encoder: la regulación de velocidad del extractor de humos no es posible
Er11	Valores FECHA/HORA no exactos después de un corte de corriente prolongado
Er12	Encendido de la estufa no conseguido. Verifique el accionamiento esta en modo pellet (girado a la izquierda)
Er15	Falta de suministro eléctrico.
Er17	El extractor de humos no regula por falta o exceso de flujo.
Er39	Sensor de flujo roto
Er41	El flujo aire primario es insuficiente en el chequeo de la estufa
Er42	El flujo aire primario es elevado

Además de los códigos de error, su estufa puede emitir los siguientes mensajes, pero éstos no bloquean el funcionamiento del equipo:

MENSAJE	DESCRIPCIÓN
Prob	Anomalía en el control de las sondas en fase de chequeo.
Service	Mensaje que notifica que se han alcanzado las horas de funcionamiento programadas (1200). Es necesario llamar a la asistencia técnica.
Block Ignition	Mensaje que aparece cuando se haya apagado el sistema de forma no manual en fase de Encendido (después de la Precarga): el sistema se apagará sólo cuando llegue a funcionar a plena capacidad.
Link Error	Falta de comunicación entre la placa y el teclado (display)
Cleaning on	Efectuando limpieza periódica. Sólo visible en funcionamiento a pellet.

### FUNCIONAMIENTO A LEÑA

En esta ocasión, cuando la estufa se encuentra en modalidad leña, solamente es posible observar en el display la alarma de sobrecalentamiento alcanzado en el interior del depósito del pellet siempre que el usuario tenga la estufa conectada a la red eléctrica. De lo contrario, el dispositivo de seguridad no emitirá la señal de alarma.

No obstante, durante el funcionamiento a leña, podemos observar los siguientes problemas de funcionamiento de la estufa, cuya causas probables y soluciones posibles, se describen en la siguiente tabla:

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN	
La estufa emite humo	Manejo inadecuado de la estufa	Abra la entrada de aire primario unos minutos y luego abra la puerta. Compruebe que el accionamiento está completamente girado a modo leña (girado a la derecha)	
	Conducto de humos frío	Precalente la estufa	
	Conducto de humos obstruido	Inspeccione el conducto y el conector por si está obstruido o tiene exceso de hollín	PROFES
	Conducto de humos sobredimensionado	Reinstale con un diámetro adecuado	PROFES
	Conducto de humos estrecho	Reinstale con un diámetro adecuado	PROFES
	Tiraje de conducto de humos insuficiente	Añada longitud al conducto	PROFES
	Bloqueo del sistema automático pellet/leña	Desbloquear el sistema	PROFES
	Conducto de humos con infiltraciones	Selle las conexiones entre tramos	PROFES
Revocos de aire	Más de un aparato conectado al conducto	Desconecte el resto de aparatos y selle las bocas	PROFES
	Manejo inadecuado de la estufa	Abrir completamente la entrada de aire primario un minuto y, posteriormente, la puerta durante unos minutos.	
	Rango de combustión excesivamente bajo. Falta de tiro	Use la estufa con un rango adecuado. Aumentar la entrada de aire primario	
	Excesiva acumulación de cenizas	Vacíe el cenicero con frecuencia	
Combustión descontrolada	Conducto de humos no sobresale la cumbre del tejado	Añada longitud al conducto	PROFES
	Puerta mal sellada o abierta	Cierre bien la puerta o cambie los cordones de sellado	PROFES
	Tiro excesivo	Revise la instalación o instale una válvula corta-tiro	PROFES
	Pasta refractaria selladora deteriorada	Repase las juntas de nuevo con masilla refractaria	PROFES
	Conducto de humos sobredimensionado	Reinstale con un diámetro adecuado	PROFES
	Vientos fuertes	Instale un sombrerete adecuado	PROFES
Calor insuficiente	Leña verde o húmeda de mala calidad	Utilizar leña seca. Secada al aire al menos 1 año	
	Falta de aire primario	Aumentar la entrada de aire primario	
	Conducto de humos con filtraciones de aire	Usar un sistema aislado de chimenea	
	Exterior de mampostería de la chimenea frío	Aísla térmicamente la chimenea	PROFES
	Pérdidas de calor en la casa	Selle ventanas, aberturas, etc.	

\*\* La anotación PROFES significa que la operación debe ser realizada por un profesional.

# INDEX

<b>1. GENERAL WARNINGS</b>	<b>24</b>
<b>2. GENERAL DESCRIPTION</b>	<b>24</b>
<b>3. FUELS</b>	<b>24</b>
<b>4. REGULATIONS / OUTSIDE AIR INTAKE</b>	<b>25</b>
<b>5. SAFETY DEVICES</b>	<b>26</b>
<b>6. INSTALLATION AND SAFETY INSTRUCTIONS</b>	<b>27</b>
<b>7. CHIMNEY</b>	<b>28</b>
<b>8. STARTUP (FIRST IGNITIONS)</b>	<b>30</b>
<b>9. IGNITION AND NORMAL OPERATION</b>	<b>31</b>
<b>10. SERVICING AND CARE</b>	<b>32</b>
<b>11. SEASONAL STOPPAGES</b>	<b>34</b>
<b>12. OPERATION OF THE DISPLAY</b>	<b>34</b>
12.1. DISPLAY GENERAL INFORMATION	34
12.2. FUNCTIONS OF THE DISPLAY'S BUTTONS	34
12.3. STOVE STATE	35
12.4. USER MENU 1	35
12.4.1. POWER	35
12.4.1.1. COMBUSTION	35
12.4.1.2. HEATING	36
12.4.2. THERMOSTATS	36
12.4.2.1. AMBIENT	36
13.4.3. CHRONO	36
12.4.3.1. MODE	36
12.4.3.2. PROGRAMME	36
12.4.4. SOFT MODE	37
12.5. USER MENU 2	37
12.5.1. SETS	38
12.5.1.1. DATE AND HOUR	38
12.5.1.2. LANGUAGE	38
12.5.1.3. REMOTE CONTROL	38
12.5.2. SERVICE	38
12.5.2.1. COUNTERS	38
12.5.2.2. ERRORS LIST	38
12.5.2.3. SECONDARY INFORMATION	38
12.5.2.4. AUGER CALIBRATION	39
12.5.2.5. FAN CALIBRATION	39
12.5.2.6. MANUAL AUGER LOAD	39
12.5.3. KEYBOARD MENU	39
12.5.3.1. NODES LIST	39
12.5.3.2. CONTRAST	39
12.5.3.3. MINIMUM LIGHT	39
12.5.3.4. TONE BUTTON	39
12.5.4. SYSTEM MENU	39
12.6. WORKING MODE	40
12.6.1. IGNITION OF THE STOVE	40
12.6.2. STOVE IN OPERATION	40
12.6.3. ROOM TEMPERATURE REACHES TEMPERATURE FIXED BY THE USER	40
12.6.4. BURNER CLEANING	40
12.6.5. TURNING OFF THE STOVE	40
12.6.6. RE-IGNITION OF THE STOVE	40
12.6.7. STOVE TURNED OFF	40
12.6.8. STOVE IN ALARM STATE	41
<b>13. ALARMS</b>	<b>41</b>

Read carefully and entirely the following instructions before installation, maintenance and using the product.  
These operating instructions are supplied with the product.

## 1. GENERAL WARNINGS

The installation of a stove must be done according to the local, national or European regulations.

The stoves produced by Bronpi Calefacción S.L. are manufactured by controlling all their parts, with the purpose of protecting both the user and the installer against possible accidents. Likewise, we recommend authorised technical personnel to pay special attention to the electrical connections every time they have to carry out an operation on the stove, especially with the bare part of the wires, which must never be left out of the connections, thus avoiding dangerous contacts.

Connect the stove to an approved 230 V - 50 Hz - IP20 socket.

**Our liability is limited to the supply of the equipment. The installation must be done according to the procedures expected for this kind of equipments according to the indications included in this manual and the rules of the profession. The fitter must be qualified, with official license and they will work for enterprises that accept responsibility of the installation as a whole.**

Bronpi Calefacción, S.L. will not be responsible for the modifications made to the original product without the prior written permission as well as for the use of non-genuine spare parts or pieces.

The stove maintenance must be carried out at least once in a year by an authorised technical service. For safety reasons it's important take into account the following:

- Do not touch the stove when barefoot or with wet body parts.
- The stove door must be closed during operation.
- It is forbidden to modify the safety or regulation devices of the stove without the manufacturer authorisation.
- Avoid direct contact with parts of the appliance that tend to reach high temperatures during operation.

This stove can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the stove in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the stove. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## 2. GENERAL DESCRIPTION

The equipment that you have purchased contains the following pieces:

- Stove body placed on the pallet.
- Inside the combustion chamber you can find: a box/bag with a thermal glove that allows us to handle the air controls. The electrical interconnection cable between the stove and the network. A book in order to register all maintenance tasks performed to the stove as well as this installation, use and servicing manual.
- Inside the combustion chamber you will also find the baffle-plate, burner, grate and the ash pan.

The stove consists of several elements of steel sheets welded, with different thickness, and, depending on the model, pieces of cast iron or vermiculite (orange-coloured refractory material that covers the walls). It also has a panoramic door with vitro ceramic glass (resistant up to 750°C) and ceramic rope for the air tightness of the combustion chamber.

Heating is produced by:

- Natural convection: the air passes through the double hood, the stove gives off heat.**
- Forced convection: thanks to the fan placed on the bottom of the stove, the air at room temperature is aspirated and it is returned to the room at a higher temperature.**
- Radiation: through the vitro ceramic glass and the body the heat is irradiated towards the environment.**

### Baffle plate

The baffle plate is a fundamental part for the proper operation of the stove. It must be placed in the right position and the stove must not be used without the baffle plate. This would invalidate the warranty.

The combustion is not always stable. In fact, it can be affected by the weather conditions or the outside temperature. This modifies the draw of the chimney. For this reason, this model incorporate two baffle plates.



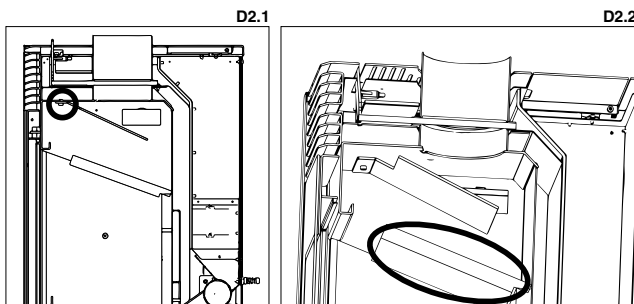
#### WARNING:

**The lack of the baffle plate causes an excessive draw. This causes a fast combustion, excessive wood consumption and the overheating of the equipment.**

You will find them inside the combustion chamber. The upper baffle plate is screwed to the stove body (see drawing D2.1), while the lower baffle plate is movable and rests on the side and rear vermiculite walls (see drawing D2.2):

## 3. FUELS

You can use on the stove you have bought wooden pellet of excellent quality and certified, and wooden logs.



## WOODEN PELLETS



**WARNING:**  
**THE USE OF A LOW QUALITY PELLET OR ANY OTHER MATERIAL IN DISAGREEMENT WITH THE SPECIFICATIONS MENTIONED BELOW IMPLIES THE CANCELLATION OF THE WARRANTY AND THE RESPONSIBILITY BOUNDED TO THE PRODUCT.**

Only wood pellets certified by these rules should be used:

### Standards:

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (repealed and covered on ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

### Quality certifications:

- DIN+
- ENplus: on website ([www.pelletenplus.es](http://www.pelletenplus.es)) you can check all the manufacturers and distributors with current certificate.
- It is highly recommended the pellet would be certified with a quality standard because of is the only way to guarantee a constant pellet quality.
- Bronpi Calefacción recommends the use of pellets with 6 mm diameter, a maximum longer of 3.5 cm and with a humidity percentage lower than 8%.

### STORAGE OF PELLET

In order to guarantee combustion without any problem it is necessary to keep the pellet in a dry ambient.

### PELLET SUPPLY

Open the tank cover on the top of the equipment and empty directly the pellet bag taking care of not overflowing.

## LOGS

Use only dry firewood (max. moisture content 20%, which corresponds to firewood that was cut two years ago). The length of the logs will depend on the model (you can check the technical features of each model in our web site [www.bronpi.com](http://www.bronpi.com)).

Compressed wood briquettes must be used carefully in order to avoid harmful overheating of the equipment because they have a high calorific power.

The wood used as fuel must be stored in a dry place. Damp firewood has approximately 60% of water. Therefore, it is not suitable to be burnt because it makes the ignition more difficult due to the fact that the heat is used to vaporize the water. Moreover, the moisture content has also the disadvantage that, when the temperature is lower the water condenses in the fireplace and the chimney. This causes the soot accumulation and condensation, with the consequent risk of fire.



**Among others, it is not allowed to use > coal, barks and panels, damp firewood or with paint or plastic materials. In these cases, the warranty of the stove shall terminate. It is forbidden to use waste and it would damage the equipment.**

Paper and cardboard should only be used during the ignition.

Below is an instructions table about the type of firewood and the quality for the combustion.

TYPE OF WOOD	QUALITY
HOLM OAK	OPTIMAL
ASH TREE	VERY GOOD
BIRCH TREE	GOOD
ELM TREE	GOOD
BEECH	GOOD
WILLOW	NOT ENOUGH
FIR TREE	NOT ENOUGH
WILD PINE	INSUFFICIENT
POPLAR	INSUFFICIENT

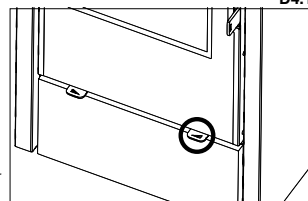
## 4. REGULATIONS / OUTSIDE AIR INTAKE

### WOOD WORKING

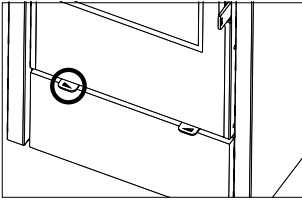
The stove is provided of some adjustments to get a perfect regulation of the combustion when is working under "wood" mode:

**The primary air intake controls the air that passes through the ash pan and the grate towards the fuel. The primary air is necessary for the combustion process.**

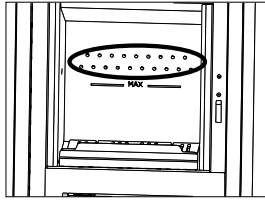
The ash pan should be emptied frequently so that the ash does not block the primary air intake for the combustion. Also, the primary air rekindles the fire.



D4.2



D4.3



This control is placed at the bottom right side of the stove's door and the movement is done from left to right. The larger side of the triangle corresponds to the larger air inlet.

#### Double combustion

This model includes the double combustion. With this system we get a second preheat entry air. This allows a second combustion of the gases not burnt in the first combustion that achieves a high performance efficiency, a great fuel saving and reductions in pollutant emissions.

This control is placed at the bottom left side of the stove's

door and the movement is done from left to right. The larger side of the triangle corresponds to the larger air inlet.

#### Outside air intake

For the proper operation of the stove, it is essential that there is air enough for the combustion and re/oxygenation of the environment where it is installed. In the case of houses built under the requirements of "energy efficiency" with a great degree of air tightness, it is possible that the air intake is not guaranteed (the fitter must assure compliance with the Technical Building Code). This means that the air must be able to move for the combustion through some openings connected to the exterior, even when doors and windows are closed. Moreover, it must comply with the following requirements:

- **It must be placed in so that it cannot be obstructed.**
- **It must be connected to the environment where the equipment is installed and it must be protected by a grate.**
- **The minimum area of the outlet should not be less than 100 cm<sup>2</sup>. Check regulations on this issue.**
- **When the air flow comes through openings that are connected to the exterior of adjacent environments, it is important to avoid air intakes in connection with garages, kitchens, toilets, etc.**

#### PELLET WORKING

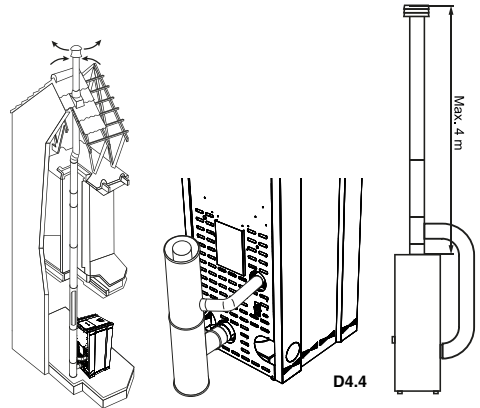
The regulations before explained when the stove is under "pellet" mode (double combustion and primary air inlet) must be closed. The stove is provided with a necessary air intake for the combustion on the side (40 mm diameter). It is important this intake is not blocked and to respect the recommended distances to the wall or near items.

It is recommended the primary air intake connection of the stove with the outside although it is not obligatory. The connection tube material can be made in any material (PVC, aluminium, polyethylene, etc.), not necessarily metallic. Consider that inside this duct is going to pass air at the outside temperature.

If a tube is used for the combustion air intake from the outside, it must not exceed 50 cm in length and must not have a change of cross-section or more than one change of direction (bend or elbow).

This model allows the connection of this air intake with concentric pipe (airtight), so that the primary air is preheated and not at the outside ambient temperature.

**Drawing D4.4** shows a flue installation with concentric pipe, as well as the considerations which should be taken into account when the installation is carried out:



## 5. SAFETY DEVICES

#### PELLET WORKING

##### • SMOKE EXTRACTOR BREAKDOWN

If the extractor stops, the electronic card automatically blocks the fuel supply.

##### • BREAKDOWN OF THE FUEL LOADING MOTOR

If the geared motor stops, the stove keeps on working (only the smoke extractor) until the minimum working smoke temperature goes down and stops.

##### • ELECTRICITY TEMPORARY FAILURE

After a short lack of electricity, the equipment restarts up automatically. When there is no electricity, the stove may give off a reduced amount of smoke inside the room during a period of time of 3-5 minutes. **THIS DOES NOT ENTAIL ANY HEALTHY RISK.** This is why Bronpi advises, whenever possible, to connect the primary air inlet pipe to the exterior of the house in order to assure that the stove does not give off smokes after this lack of electricity.

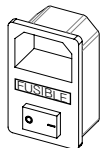
You can also opt for the purchase of a UPS (Uninterruptible Power Supply) so that, in the event of a power failure, the stove can continue to work normally (depending on the autonomy of the UPS), or at least allow you to turn the stove off normally until the power is restored.

##### • ELECTRICAL PROTECTION

The stove is protected against abrupt electricity oscillations through a general fuse placed in the back side of it (4A 250V slow blow).

##### • SMOKE OUTLET PROTECTION

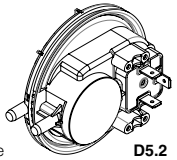
The electronic pressure switch blocks the operation of the stove in the event of an abrupt change of the pressure inside the combustion chamber (door opening, breakdown of the smoke extraction motor, etc). If this happens, the machine will go into an alarm state.



D5.1

### • PROTECTION IN THE EVENT OF HIGH TEMPERATURE OF PELLET (80°C)

In the event of overheating of the internal part of the tank, this device blocks the operation of the stove. The restart needs to be done manually by an authorised technician. The restoration of the 80°C safety device is not included in the warranty unless the technical assistance centre can demonstrate a faulty component.

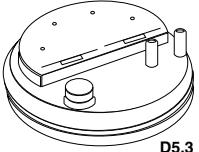


D5.2

### • FLOW SENSOR (OASYS TECHNOLOGY)

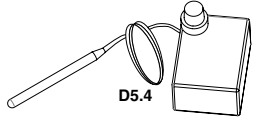
Your stove has a flow pressure sensor connected to the primary air suction pipe that detects the proper circulation of combustion air and the smoke exhaust.

In case of insufficient air inlet (due to incorrect smoke outlet or improper air intake), the sensor sends a "block" signal to the stove.



D5.3

The **OASYS TECHNOLOGY** (Optimum Air System) allows a constant combustion by controlling automatically the draft according to the characteristics of the flue (curves, length, diameter, etc) and the environmental conditions (wind, humidity, atmospheric pressure, etc).



D5.4

### • PROTECTION IN THE EVENT OF HIGH TEMPERATURE

#### WOOD WORKING

In case of using the stove in "wood" mode an eventual overheating (caused by an excessive fuel load) inside the pellet tank could appear. If this happens, the security thermostat warns about the potential danger (Er01), but you must take into account that this alarm doesn't deactivate the stove working, so you must control the stove temperature and if necessary cold the stove (open the door, remove logs, etc.). The restoration of the safety device is not included in the warranty unless the technical assistance centre demonstrates a faulty component.

#### PELLET WORKING

In the event of overheating of the internal part of the tank, this device blocks the operation of the machine.

In both cases (wood or pellet performance), the restart needs to be done manually by an authorised technician. The restoration of the 80°C safety device is not included in the warranty unless the technical assistance centre can demonstrate a faulty component.

## 6. INSTALLATION AND SAFETY INSTRUCTIONS

The way of installing the stove will affect the safety and the proper operation. For this reason, it is recommendable that the installation is carried out by people who are qualified and informed about the compliance with the installation and safety norms. **If a stove is not properly installed it may cause serious damage.**

Before the installation, follow the next verifications:

- Make sure that the floor can sustain the weight of the equipment and make a proper isolation in the case that it is made of flammable material (wood) or a material that can be affected by a thermal shock (plaster cast, for example).
- If the equipment is installed on a floor which is not completely refractory or inflammable such as parquet, carpet, etc, it is necessary to replace this part or introduce a fire-resistant base so that it protrudes out the fireplace 30 cm. Example of materials include steel flooring, glass base or any other type of fire-resistant material.
- Make sure that there is proper ventilation in the place where it is installed (air intake) (see section 3 of the manual).
- Avoid the installation in places where there are collective ventilation pipes, hoods with or without extractor, B type gas equipments, heat pumps or equipments that can cause that the draw of the stove is not good if they are used at the same time.
- Make sure that the smoke duct and the pipes used for the chimney are suitable for the operation of the stove.
- We recommend that you call your fitter in order to check both the chimney as well as the air flow for the combustion.
- This product can be installed near the walls as long as they comply with the following requirements:
- The fitter must assure that the wall is completely made of brick masonry, thermo-clay block, concrete, bricks, etc, and that it is coated by materials that can support high temperature. Therefore, for any other type of material (drywall, wood, non-ceramic glass, etc), the fitter must provide sufficient insulation or keep a minimum safety distance to the wall of 80-100 cm.
- Keep any flammable or heat sensitive materials (furniture, curtains, and clothing) at a minimum distance of about 150cm, including the area in front of the loading door. Measurements below the minimum distances should not be used.

#### SAFETY MEASURES

During the installation of the equipment, there are risks to be taken into account, so you should follow the next safety measures:

- Do not place flammable objects above. Keep any flammable or heat sensitive materials (furniture, curtains, and clothing) at a minimum distance of about 150cm.
- Do not place the stove near combustible walls. If necessary put into act technical and building measures to avoid any risk of fire, taking into account that it is also needed to isolate correctly the chimney.
- The stove should only be used when the ash pan is inserted.
- The stove should not be used when the door opened, broken glass or the pellet tank door opened. During the "pellet" working the combustion chamber door must not be opened, in fact, the combustion is automatically managed and it doesn't need any intervention.
- It is recommended to install carbon monoxide detector (CO) in the room where the equipment is installed.
- Use the glove** included for opening and closing the door as well as manipulating the controls as these can be very hot.
- Solid combustion residues (ashes) should be collected in an airtight container and resistant to fire.
- The appliance should never be turned on in the presence of emission of gases or vapours (e.g., inoleum glue, gasoline, etc).
- Do not place nearby flammable materials.
- In case of light up failed, don't repeat the stove lightning before the empty of the burner.

#### WARNING!!

**It is noted that both the stove and the glass get very hot and should not be touched.**



## INTERVENTION IN CASE OF EMERGENCY

If there is fire in the stove or the flue:

- Close the loading door.
- Close primary and secondary air intakes.
- Put the fire out by using carbon dioxide extinguishers (CO<sub>2</sub> powder).
- Request for the immediate intervention of the fire-fighters.

### DO NOT PUT THE FIRE OFF WITH WATER. WARNING:

The manufacturer declines any responsibility for the malfunction of an installation not subject to the requirements of these instructions or the use of additional products not appropriate.

## 7. CHIMNEY



**ATTENTION:** from the point of view of the installation of the stove, it must be considered as a natural draught (wood stove), not like a forced draught (pellet stove). Thus, the chimney must be vertical and with a constant section (without decreasing or increasing pipes), so the horizontal or descent segments are not allowed.

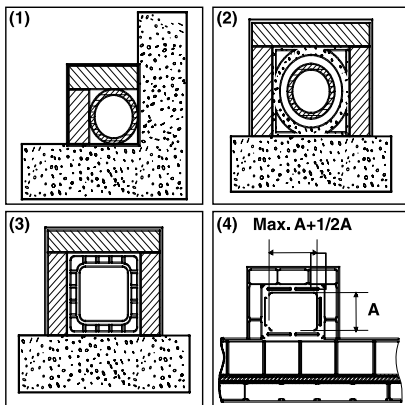
The chimney is of basic importance in the proper functioning of the stove and primarily has two functions:

- Evacuate the smoke and the gas safely out of the house.
- Provide sufficient draft to the stove in order to keep the fire.

Therefore, it is essential that it is made perfectly and that it is subjected to maintenance operations in order to keep it in good condition (many of the claims due to malfunctioning reasons refer exclusively to a bad draft). The chimney can be made of masonry or metallic pipe compound.

It is necessary to comply with the following requirements for the proper operation of the stove:

- The interior section must be perfectly circular.
- It must be thermally insulated along its entire length in order to prevent condensation (the smoke is liquefied by heat shock) and even more if the installation is outside the house.
- If we use metallic pipe for the installation outside the house, it is compulsory to use thermal insulated pipe. It consist of two concentric pipes and, between them, there is a thermal insulator. Moreover, we will avoid condensation problems.
- It should be constant through the length (don't use enlargements or reductions) and it must be vertical with deviations not higher than 45°. It is recommended to install at least 4 meters length.
- Do not use horizontal sections.
- If it has been used previously, it must be clean.
- Respect the technical data of the instructions manual.



(1) Stainless steel AISI 316 chimney with double insulated chamber and material resistant up to 400°C. **Efficiency 100% optimum.**

(2) Traditional clay chimney with square section and holes. **Efficiency 80% optimum.**

(3) Chimney with refractory material and double insulated chamber and exterior coating made of lightweight concrete. **Efficiency 100% optimum.**

(4) Avoid chimneys with rectangular interior section different to the one of the drawing. **Efficiency 40% poor.** Not recommended

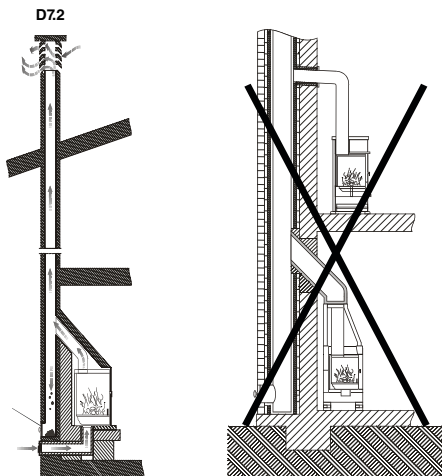
D7.1

### \*\* For the fitter

The optimum draft for the stoves varies between 12+/-2 Pa (1.0-1.4 mm water column). We recommend checking the technical information of the product. A lower value causes a bad combustion causing carbonic deposits and excessive smoke generation, having leaks and, even worse, an increase of the temperature that could damage the structural components of the stove, while a higher value leads to a too rapid combustion with the heat dispersion through the flue.

Materials that are prohibited for the chimney and, therefore, damage the proper functioning of the equipment are: fibre cement, galvanized steel (at least in the first few meters) and rough and porous interior surfaces. Image attached shows some examples of solution.

All stoves that send smoke to the exterior should have their own chimney.

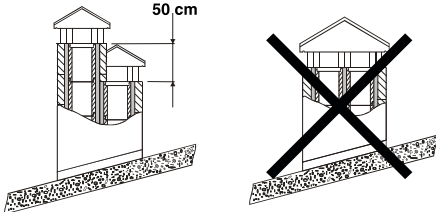




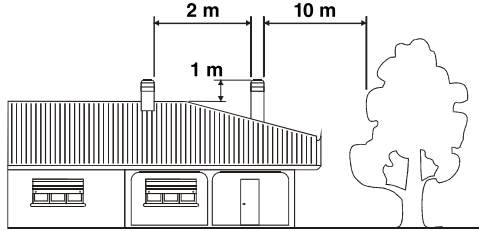
**Never use the same chimney for several equipments at the same time.**

The minimum diameter must be 4 dm<sup>2</sup> (for example, 20 x 20 cm) for stoves with a diameter below 200 mm or 6.25 dm<sup>2</sup> (for example, 25 x 25 cm) for equipments with a diameter higher than 200 mm.

A big section of the chimney (for example, diameter of the pipe superior to the one recommended) may results in a volume too large to be heated and, therefore, it can cause difficulties for the proper operation of the equipment. In order to avoid this problem, it is necessary to enclose the chimney in its entire length. However, a small section (for example, diameter of the pipe inferior to the one recommended) may cause a reduction of the draft.



(1) In the case that there are chimneys placed side by side, one of them must exceed to the other at least 50 cm in order to avoid pressure movements among them



(1) The chimney can't have obstacles around 10 m towards walls or trees. Otherwise, raise it at least 1 m above the obstacle. The chimney must exceed the top of the roof at least 1 m.

**The flue must be away from flammable or combustible materials through an appropriate insulation or an air chamber. In the case that they pass through flammable materials compounds, they should be eliminated. Inside, it is forbidden that there are pipes of installations or air abduction channels. It is also prohibited to do mobile or fixed openings for connecting other different equipments..**

**If we use metallic pipes inside a masonry duct, it is essential that they are well insulated and with appropriate materials (insulating fibre coatings) in order to avoid the deterioration of the masonry or the interior coating.**

**CONNECTION OF THE STOVE TO THE CHIMNEY**

The connection to the stove for the smoke evacuation must be done with rigid aluminized steel pipes or stainless steel pipes. **It is forbidden the use of flexible metallic pipes or fibre cement pipes because they damage the safety of the connection because they are subject to jerks and breaks, which causes smoke looses.**

The chimney must be fixed hermetically to the smoke outlet of the stove. It should be rectilinear and with a material that supports high temperatures (minimum 300°C). It can have a maximum inclination of 45° whereby excessive deposits of condensation produced in the initial stages of ignition and / or excessive soot formation is avoided. Moreover, it avoids the slowing down of the smoke when it comes out. The horizontal sections are forbidden.

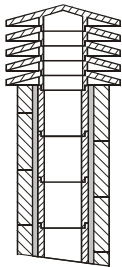
The lack of sealing of the connection may cause the malfunction of the equipment.

The internal diameter of the connection pipe should correspond to the external diameter of the chimney of the equipment. This service is assured by the pipes complying with DIN DIN 1298.

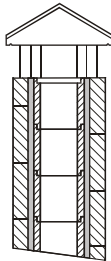
**CHIMNEY COWL**

The chimney draft also depends on the chimney cowl.

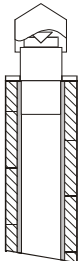
The chimney cowl should assure the smoke discharge even during windy days, having into account that it must exceed the top of the roof.



(1) Industrial chimney of prefabricated elements that allow a good smoke extraction.



(2) Traditional chimney. The proper exit section must be, at least, two times the interior section of the chimney, the best is 2.5 times



3) Chimney with interior cone smoke deflector.

The chimney cowl must comply with the following requirements:

- It must have the same interior section of the stove.
- It must have a usable exit section that is two times the one of the interior of the chimney.
- It must be constructed so that the rain, snow or any other objet do not enter inside.
- It must be easily accessible in order to do servicing and cleaning tasks.

If the chimney cowl is metallic, due to its own design adapted to the diameter of the pipe, the smoke discharge is assured. There are different models of metallic chimney cowl, fixed, anti-return, rotator or extractor.

## 8. STARTUP (FIRST IGNITIONS)



**WARNING!!** If your stove has been disconnected from the electrical network long time, it is possible that when you connect the stove to the net and make the start up the display shows "Er11" It means the date and hour are not adjusted and you will must to proceed to their setting. See point 12.5.1.1.

The electronic regulation set is very important for energy saving. It is mandatory that the first set would always be done by a skilled labour in the start-up. At the same time, in order to guarantee an optimal performance, the stove and its components have to be received in situ by an authorised specialised technician. The start up is not included on the guarantee that Bronpi provides to the products. The Technical Service, or in case the fitter, will make the control operations needed in order to make sure the well working of the equipment. It will also calibrate the stove depending on the kind of pellet and the installation conditions made taking into account that this stove can work with a forced draught (smoke extractor).

### WOOD WORKING

Regardless of the chosen working mode for the ignition of the stove (see point 9 of this manual), we recommend not to make an excessive load of fuel on the first ignitions of the stove in "wood" mode.

The maximum load of wood recommended for this model is shown in section 14 of this manual:

"Technical data - Parts", nevertheless, the maximum level of fuel that must not be exceeded is also marked on the rear vermiculite (see drawing D8.1).

Remember never to overload the stove. Too much fuel and too much combustion air can cause overheating and therefore damage the stove. In this way, the stove will for safety reasons activate the operation of the hot air fan at maximum speed regardless of the speed at which it was working, this will warn of an over-temperature of the smokes caused by an excess of fuel. Failure to comply with this rule will void the warranty.

In order to ignite the fire, we recommend using small wood strips with paper or other means such as fire starters.



**It is forbidden to use liquid substances such as alcohol, gasoline, petroleum or similar products. The use of this substance will invalidate the warranty.**

### PELLET WORKING

The ignition of this kind of equipments is automatic, so, please do not put on the burner any kind of material to ignition.



**It is forbidden to use liquid substances such as alcohol, gasoline, petroleum or similar products. The use of this substance will invalidate the warranty.**

During the first ignition could happen that the stove has finished the ignition cycle and there is no flame. In this case the stove automatically starts an alarm state. This happens because the fuel feeder is empty and needs a moment to fill in. To solve this problem start again the stove (taking into account the points before described) until the flame appears.

Before the ignition in "pellet" mode, follow the next verifications:

- The electrical cable must be connected to the network (230 Vac) with earth connection.
- The bipolar switch, placed on the rear side of the stove, must be in position I.
- The pellet tank must be supplied.
- The combustion chamber must be clean.
- The burner must be clean and properly placed.
- The combustion chamber door must be closed correctly.
- The manual fuel selector must be in pellet mode (turned to the left) (see drawing D8.2).
- The primary air and double combustion regulations located on the lower part of the stove door must be completely closed.



**In the case that the stove is operating in wood mode and it is decided to change to pellet mode, it is MANDATORY that BEFORE OPERATING THE CHANGE LEVER, we must wait until the wood has been completely consumed. Subsequently, change the lever to pellet mode and press the ignition button on the display. In the event of failure to comply with the above, the smoke extractor fan may suffer damage that could lead to its breakage, and this situation would not be covered by the guarantee that Bronpi offers for its products.**

In both cases, it means pellet or wood, you should consider:



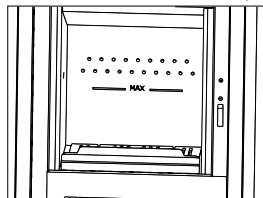
**WARNING!!** At the beginning, it is possible that you note smoke or smell which are typically produced when metals are subject to high temperatures or when the paint is still fresh. Never ignite the equipment when there are combustible gases in the environment.

This paint is boiled at 80° C for a few minutes when construction, but it must exceed for a time the temperature of 200 °C before the adhesion to the metallic surfaces.

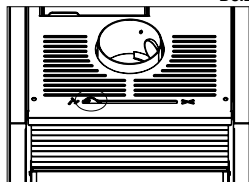
In order to do a proper start-up of the products treated with paints used at high temperatures, it is important to consider the following conditions:

- The materials of the products are not homogenous due to the fact that there are cast-iron parts and steel parts.
- The temperature of the product's body is not uniform: among different zones there are variable temperatures between 200°C and 500°C. depending on the kind of fuel used.
- During its lifetime, the product is subject to ignitions stoppages even in the same day, as well as intensive use or not use depending on the season.
- The equipment, at the beginning, must be subject to different start-up cycles so that all materials and the paint can complete different elastic expansions.

D8.1



D8.2



Therefore, it is important to adopt these measures during the ignition phase:

1. Assure that there is a good air refill in the place where the equipment is installed.
2. During the 4 or 5 first ignitions, do not load excessively the combustion chamber and keep the stove lit during at least 6-10 hours continuously.
3. Then, load it more, respecting the recommended load and try to leave the fireplace lit the maximum time as possible, trying to avoid short ignition periods.
4. During the first ignitions, you should not place any object on the equipment and, in particular, on lacquered surfaces. Lacquered surfaces should not be touched while the equipment is heated.

## 9. IGNITION AND NORMAL OPERATION



**WARNING!! Whatever working mode is chosen, the stove must be ignited from the display (button P2), in order the automatic system wood/pellet would be activated and the different safety devices.**

**If your stove has been disconnected from the electrical network long time, it is possible that when you connect the stove to the net and make the start up the display shows "Er11", it means that the date and hour are not adjusted, and must to proceed to set it. See point 12.5.1.1.**

On this model of stove you can use as a fuel wood or pellet wood. The choice of operating mode is completely manual via the lever placed on the stove top.

### WOOD WORKING

In wood mode, the draught is natural, it means that the fan smoke doesn't work. The light can be made by:

#### - MANUAL LIGHT: "wood mode"

In order to do a good ignition of the stove, it is necessary to follow the next steps:

- a. The manual fuel lever must be in wood mode (turned to the right). And the grille of the firing base must be closed to deposit the wood on it.
- b. Open the stove door. Open completely the primary air intake control as well as the double combustion regulator.
- c. Insert a fire starter or a paper ball and some wood splinters into the chamber.
- d. Light the paper or the splinter. Close the door slowly and leave it half-open 10 or 15 minutes while the glass is heated.
- e. When there is flame enough, open the door slowly in order to avoid smoke returns and load the fireplace with dry wood logs. Close the door slowly.
- f. When the logs are lit, use the regulators located on the frontal part (primary air intake) in order to control the heat emission of the stove. This regulator should be opened according to the heating needs. The best combustion (with minimum emissions) is reached when the main part of the air for the combustion passes through the secondary air regulator and/or double combustion.

#### - AUTOMATIC LIGHT: "wood mode"

This mode allows burning the logs by the combustion of the pellet. So you can make a logs load inside the combustion chamber and provoke the ignition of the logs helped by the automatic ignition of the stove in mode pellet, without the need of using a fire starter or paper to make fire.

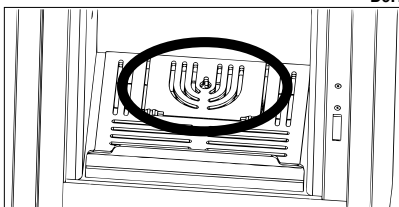
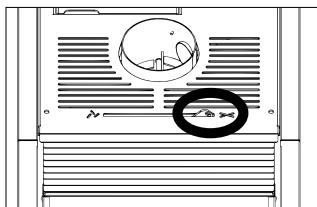
In order to carry out this lighting, it's necessary that the stove has been used on pellet mode, once a stable flame has been achieved in pellet mode, we can open the stove door to first close the fire plane grille and fill the combustion chamber with wood, then we must turn the manual fuel selection switch to the right (wood mode), and while the shutdown process takes place in pellet mode, the pellet flame will combust the wood.

After several minutes the logs are lit, and we can use the regulator located on the frontal part (primary air intake) in order to control the heat emission of the stove. These regulators should be opened according to the heating needs.

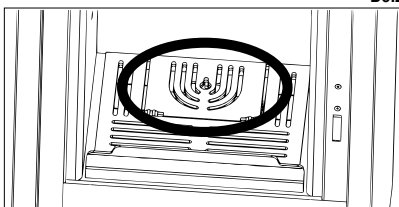
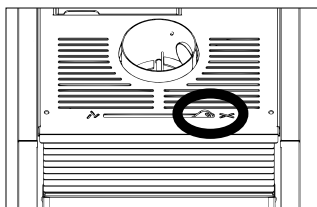
In addition to the air regulation for the combustion, the draw also affects the intensity of the combustion and the heating performance of your equipment. A good draft of the stove needs a reduced regulation of the air for the combustion, while a lack of draft needs a good regulation of the air for the combustion.

**Due to safety reasons, the door must remain closed when the fireplaces is being used. You should only open the door for loading the fuel in case of logs.**

In order to refill the fuel, open the door slowly, open the primary air intake, introduce the wood and close the door. After 3-5 minutes, return to the combustion recommended regulation.



D9.1



D9.2

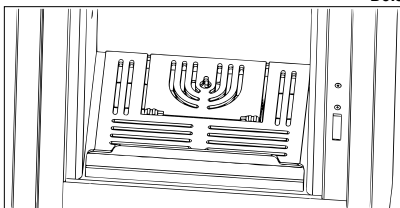
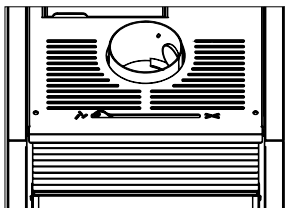
**Do not overload the equipment (see maximum fuel load). Too much fuel and too much air for the combustion can cause the overheating and, therefore, damage the stove. In this sense, the stove will activate the operation of the hot air fan at maximum speed for safety reasons, regardless of the speed at which it was working, this will warn of an over-temperature of the fumes caused by an excess of fuel. The breach of this rule shall invalidate the warranty.**

## PELLET WORKING

In pellet mode, the draught is forced, it means that the fan smoke works.

The ignition of the stove is automatic, so we cannot make a manual ignition of the pellet.

First of all, we should move the fuel choice manual lever to the left (pellet mode), and open the base of the fire grille to discover the pellet burner (see drawing D9.3).



D9.3

Primary air and double combustion regulations placed in the lower part of the stove door must be completely closed.

Through the display and pressing more than 2 seconds button "P2", the pellet ignition starts. The stove will make the ignition procedure for several minutes and then it will go into the working procedure. Thus, you should choose on display the set-point temperature and the combustion power of the stove.



**In the event that the stove is operating in wood mode and it is decided to change to pellet mode, it is MANDATORY that BEFORE OPERATING THE CHANGE LEVER, we must wait until the wood has been completely consumed. Subsequently, change the lever to pellet mode and press the ignition button on the display. In the event of failure to comply with the above, the extractor fan may suffer damage that could lead to breakage, and this situation would not be covered by the guarantee that Bronpi offers for its products.**

## 10. SERVICING AND CARE

The maintenance operations guarantee a proper working of the product during a long time. Not making these maintenance operations will affect the security of the product.

**The stove, the chimney and, in general, the whole installation, must be cleaned completely at least once a year or when necessary (depending on the working hours). The faulty of maintenance shall invalidate the warranty of the product.**

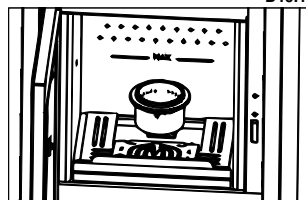
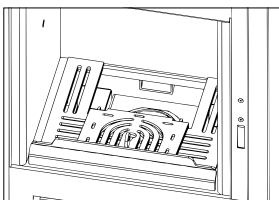
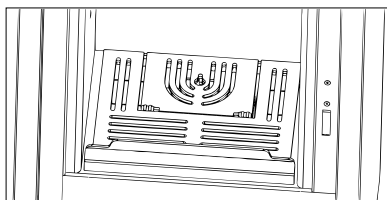
**WARNING!! Maintenance and servicing operations must be done when the stove is cold and disconnected of the network. These tasks are not covered by the warranty.**

### BURNER CLEANING

The burner cleaning must be made daily by vacuum the ashes, and depending on the dirtiness appeared on the burner holes, if these are blocked a deeper clean must be made. To do it follows the next steps:

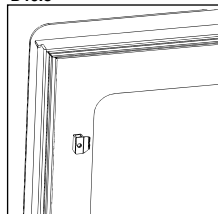
- First of all, open the cast iron grill of the base of the fire.
- Remove the burner and unblock the holes helped by a sharp item.
- Hoover the ashes which are inside the burner place.
- Replace the pieces in their position.

You can buy a Bronpi vacuum-cleaner in the same Bronpi distributor where you bought your stove.



D10.1

D10.3

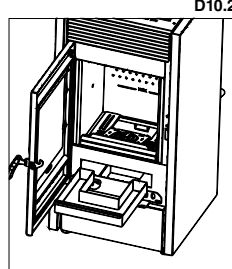


### CLEANING THE ASH PAN

The ash pan should be emptied when necessary. The stove should not be working without having the ash pan inside.

### JOINTS OF THE COMBUSTION DOOR AND THE GLASS FIBER

The joints guarantee stove hermetic nature and, thus, a proper performance. It is necessary to check them regularly; if they are worn-out or damaged they should be replaced immediately. You can find ceramic cord and self-adhesive fibre in the same Bronpi distributor where you bought your thermo-stove.



D10.2

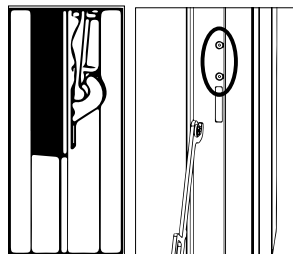
You can regulate the door adjustment in function of the progressive worn out of the seals through the screws that you will find on the stove frontal, by tightening and loosening these screws you will get the right adjustment of the door. (see drawing D10.4)  
In order to get the right performance of the stove an authorised technician must do the maintenance at least once a year.

### CLEANING THE CHIMNEY

When the wood is burnt slowly, it produces tars and other organic vapours that combined with the humidity they create the creosote (soot).

An excessive accumulation of soot may cause problems in the smoke outlet and even the smoke duct may suffer a fire. A chimney sweep should perform this task and, at the same time, examine the smoke duct. During the cleaning tasks, it is necessary to remove the ash pan, the grille and the smoke baffle plate in order to make easier the fall of the soot.

It is recommended to use antisoot envelopes during the operation of the stove at least once a week. These envelopes are placed directly on the fire and you can buy them in the same Bronpi distributor where you bought your stove.



D10.4

### CLEANING THE GLASS

#### IMPORTANT:

**Clean the glass only when it is cold in order to avoid that it explodes. You can use specific products such as vitroceraamic-cleaning products. Do not use aggressive or abrasive products that stain the glass.**

You can find Bronpi vitroceraamic-cleaning product in the same Bronpi distributor where you bought your stove.

**BREAKAGE OF GLASSES: the glasses, as they are vitroceraamic, resist until 750°C and they are not subject to thermal shocks. The breakage can only be caused by mechanical shocks (crashes or violent closing of the door, etc). Therefore, its replacement is not included in the warranty.**



### EXTERNAL CLEANING

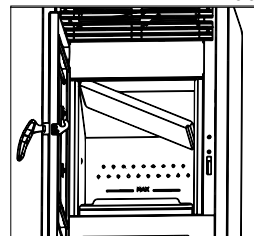
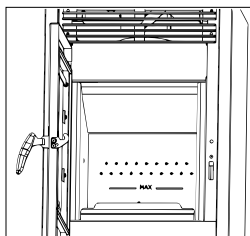


**Do not clean the external surface of the stove with water or abrasive products because they may damage the stove. Use a feather duster or a rag a bit wet.**

### CLEANING THE UPPER PART OF THE BAFFLE PLATE

Depending on the stove operating hours, the upper part of the baffle plate needs to be cleaned, as it is a smoke passage area, and depending on the combustion, ash deposition in this area can be significant. Cleaning should be carried out at least once a month.

To clean the baffle plate, this part must be removed and the ashes must be sucked out with the help of an ash Hoover. The baffle plate rests on the back and side vermiculite parts inside the combustion chamber, just lift it up and tilt it inside the combustion chamber so that it can be removed (see drawing D10.5).



D10.5

### CLEANING THE REGISTERS

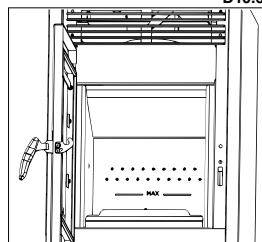
To keep the validity of the guarantee it is mandatory to do the register cleaning by a technician authorised by Bronpi Calefacción, who will write down the statement made.

It involves cleaning the ashes register of your stove such as smoke zones.

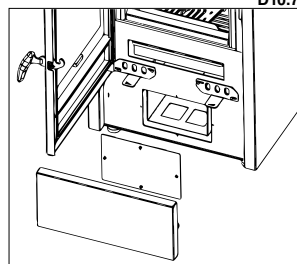
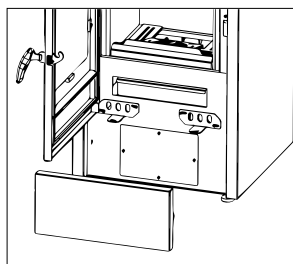
First of all you must clean the whole inside of the combustion chamber, it is not necessary to remove the inner plates of the vermiculite and brush the surfaces with a wire brush to clean the dirtiness. Do not forget to remove the baffle plate.

When the combustion chamber is clean, we have to clean the smoke register placed on the bottom of the stove. It is necessary to open the door of the stove and, later, follow the next steps:

- Remove the decorative part which is placed at the bottom of the stove.
- Remove the frontal register cover, unscrewing the different screws.
- Clean the ashes deposited on the register, decaling the soot deposited.
- Replace all the pieces and check the staunchness of the register.



D10.6



D10.7

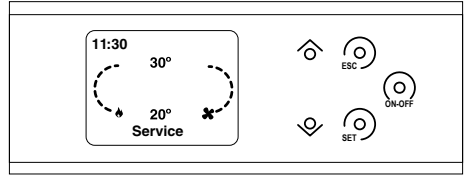
## MAINTENANCE REVIEW

D10.8

It is also advisable to check and clean, at least once a year, the existing ashes registers in the bottom and the top part of the stove.

Your stove has a preventive maintenance notice established at 1500 hours of operation in pellet mode, which will remember you the need of cleaning the registers of your stove. These operations should be done exclusively by an authorised technician.

This message is not an alarm, but a reminder or warning. Therefore, it will allow you to use satisfactorily the stove while this message is shown in the display.



Please, bear in mind that the stove could need to be cleaned before this 1500 hours established by default or even after them. This depends on the quality of the fuel used, the smoke installation, and the proper regulation of the stove.

In the following table (also stuck on your stove in the fuel tank cover) you can check the periodicity of the maintenance tasks and who must do it.

CLEANING TASKS	Daily	Weekly	Monthly	Annual	Technician	User
Suck the grate of the combustion chamber. Remove the ash helped by a vacuum-cleaner.	√					√
Hoover the ashes placed on the burner.	√					√
Get free the holes of the burner removing the burner and helped by a sharp item.		√				√
Suck out the ash accumulated in the upper part of the baffle plate.			√			√
Vacuum the bottom of the pellet tank when necessary.		√				√
Clean the internal of the combustion chamber suck in the walls with a correct vacuum cleaner.			√			√
Clean the smoke extractor engine, the whole combustion chamber, pellet tank, whole replacement of the seals and put again silicone where necessary, smoke duct, registers...				√	√	
Check all the electronic components (electronic board, display...)				√	√	
Check all the electrical components (resistance, smoke extractor engine, turbine...)				√	√	

## 11. SEASONAL STOPPAGES

If the stove will not be used for a long time it is convenient keep the fuel tank empty (pellet), such as the screw-type conveyor to avoid the fuel compacting and clean the stove and the smoke duct, removing the whole ashes and others residues, close the stove door. It is recommended to clean the chimney at least once a year. Meanwhile, check the joints because if they are not in good condition (they do not adjust to the door), they do not guarantee the proper operation of the stove! For this reason, it would be necessary to change them. You can find this spare part in the same Bronpi distributor where you bought your stove.

If there is humidity in the place where the stove is installed, put absorbent salts inside the equipment. Protect the internal parts with neutral vaseline in order to keep the appearance along the time.

If you want you can disconnect the stove from the electrical network, but remember that if the disconnection time is so long, the alarm "Er11" will show when connect again the stove and you should readjust the date and hour of the stove.

## 12. OPERATION OF THE DISPLAY

D12.1

The display has only utility in pellet work mode, as in wood mode the screen lack of utility. In wood mode, we have only to regulate primary air and double combustion regulations.

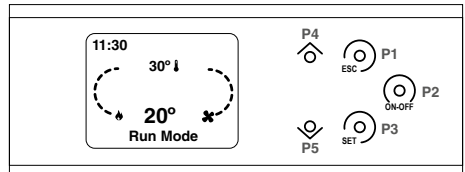
### 12.1. DISPLAY GENERAL INFORMATION

The display shows information about the stove performance. Once you gain access to the menu, you can get different types of screen and adjust the available configuration according to the level of access. Depending on the working mode, the display may have different meanings depending on the position in the screen.

The display shows the time, the chrono activation, the working power, heating power, working state/alarm code, set-point temperature, the room temperature, leds, etc.






### 12.2. FUNCTIONS OF THE DISPLAY'S BUTTONS

The following table shows the meaning of each key of the display as well as its function:



BUTTON	FUNCTION
P1	Exit menu or submenu
P2	ON and OFF (press for 3 seconds)
	Alarm reset (press for 3 seconds)
	Chrono activation
P3	Enter the menu user 1/submenu
	Enter the menu user 2 (press for 3 seconds)
	Data load
P4	Enter the menu view, increase
P5	Enter the menu view, decrease

The following table shows the meaning of the different leds of the display of the stove. The lighting of the leds indicates the activation of the corresponding device according to the following list:

LED	FUNCTION
	Wood mode
	Ambient thermostat reached
11:30	Current time
	Time program enabled
	Combustion power
	Heating power

### 12.3. STOVE STATE

When the stove is switched on, by pressing button P4 or P5 of the display, it is possible to gain access to the following options that give us some technical information of the stove.

DISPLAY		DESCRIPCIÓN
T. Smoke [°C]	103	Smoke temperature
T. Ambient [°C]	25	Ambient temperature of the room
Service [h]	1200	Working time before the cleaning for the technician.

### 12.4. USER MENU 1

In order to access the user menu 1, it is necessary to press once the button P3 (SET) of the display (short press).

The following table briefly describes the user menu 1 structure of the stove where are detailed all the different options.

In order to move inside the submenus, it is necessary to press the buttons P4 and P5 and then validate with button P3 (SET) in order to enter into each submenu. To modify the values you have to use button P4 and P5 to increase or decrease and validate with button P3 (SET). To exit from the submenu press button P1 to the submenu that you want or to go out to the start screen.

MENU	SUBMENU 1	SUBMENU 2
Power	Combustion	1, 2, 3, 4, 5, auto
	Heating	1, 2, 3, 4, 5, auto
Thermostats	Ambient	10°C, ..., 40°C
Chrono	Modality	Enabled / Not enabled
	Program	Daily/ Weekly / Weekend
Soft Mode	On/Off	

Below are described the functions of each menu and submenu.

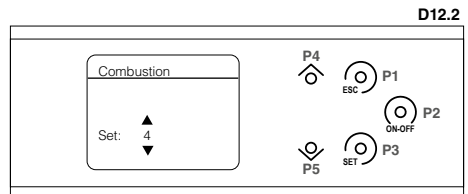
#### 12.4.1. POWER

Inside this submenu you can modify the combustion/heating mode according to the next submenus:

##### 12.4.1.1. COMBUSTION

Inside this submenu you can modify the combustion power of the system in pellet mode. You can modify the power of the stove, according to the values available: power 1 (minimum power), 2, 3, 4, 5 (maximum power) or A (A= automatic combustion). Do not forget to confirm the desired value by pressing P3 (SET) button.

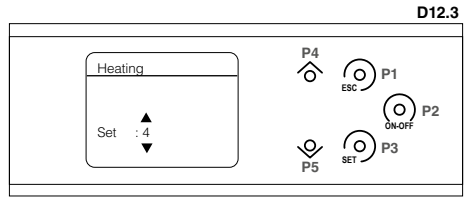
Remember that if you choose a low power it is very probably that your ambient doesn't reach the desired temperature or set in the thermostat.





### 12.4.1.2. HEATING

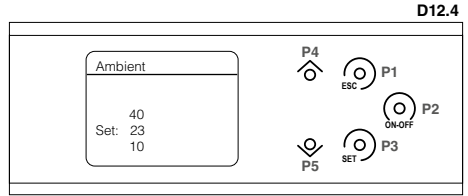
Inside this submenu you can modify the heating power. You can modify the fan speed, according to the values available: 1 (minimum speed), 2, 3, 4, 5 (maximum speed) or A (A= automatic speed, which is adjusted to the combustion power of the stove). Do not forget to confirm the desired value by pressing P3 (SET) button. Remember that if you choose a low power it is very probably that your ambient doesn't reach the desired temperature or set in the thermostat.



### 12.4.2. THERMOSTATS

#### 12.4.2.1 AMBIENT

Inside this submenu you can modify the main thermostat. Is that to say, we modify the desired set-point temperature for our room (from 10 to 40 degrees). Do not forget to confirm the desired value by pressing P3 (SET) button.



### 13.4.3. CHRONO

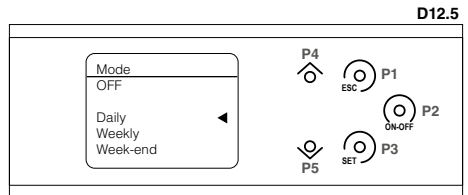
Submenu to choose the programming mode and the time sections to switch on and of the stove.



**IMPORTANT NOTE. Before programming the stove, check that the date and the time of the stove are correct. On the contrary, the programme will be activated according to the time and date fixed and it may not satisfy your needs.**

#### 12.4.3.1. MODE

In this submenu, it is possible to choose daily, weekly or weekend programme or disable the programming of the stove. You can only choose 1 of 3 options (daily, weekly or week-end), you cannot choose two or more combinations. Pressing button P2 you can enable or disable the programming. In order to select an option, it is necessary to use the button P4 and P5 and confirm the option selected through the button P3 (SET).

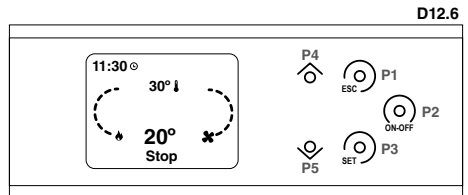


In this submenu, you don't select time intervals. You simply choose the type of programme that you are interested in, according to:

- Daily programme: there are three possible times for igniting or turning off the stove for each day of the week: Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday and Sunday.
- Weekly programme: there are three possible times for igniting or turning off the stove for the 7 days of the week, that is, from Monday to Sunday there are three possible times for ignition and three possible times for turn off but this will be applied for the 7 days of the week.
- Weekend programme: there are 3 possible times for igniting or turning off the stove for Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday. And other 3 different times for igniting or turning off the stove, only for Saturday and Sunday.

When a programme is selected, the display will show the symbol of a clock and, next to the clock, a letter D (daily), W (week) or WE (weekend) according to the following drawing:

Note that until now you only have chosen enable or disable a programming, and choose the desired programming mode but in order to establish the on and off times it should be done through the submenu "Programme" described below:

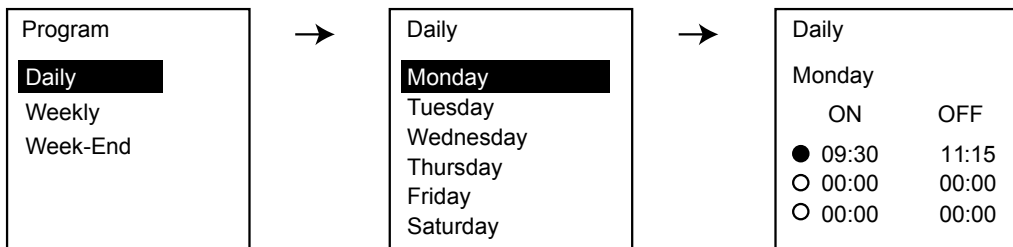


#### 12.4.3.2. PROGRAMME

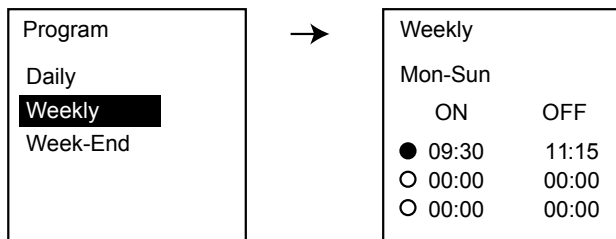
In this submenu it is possible to choose the different working hours among the 3 possibilities of programming: daily, weekly or week end. You can go into the modification mode of any time interval by pressing button P3, and choose the desired time with buttons P4 and P5 and save the programming pressing again button P3.

In this submenu, you have to choose the time for igniting and turning off the stove. You can choose one, two or even three time intervals. To activate any time and thus the stove obeys this time section, you must press button P2 to activate the black led at the left of the start hour.

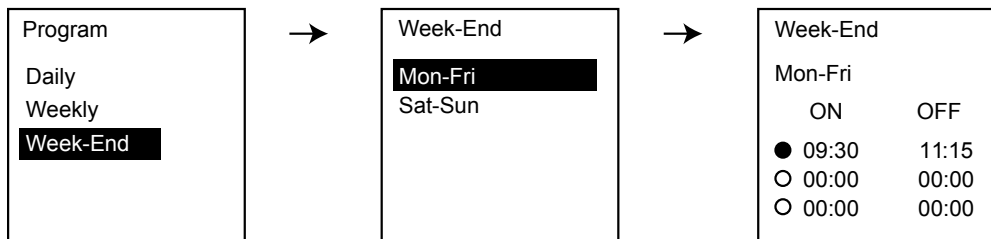
- **DAILY PROGRAMME:** in this option, we can select the day of the week and the time we want the stove to be ignited and turned off. For each day, there are 3 possibilities. The time is introduced by pressing button P3, choose de desired time with buttons P4 and P5 and save the programming with button P3, you will be able to set the time by increasing or decreasing it in fractions of 15 minutes. To activate the time section you must press P2 to activate the black led at the left of the start hour.



- DAILY PROGRAMME:** in this option, we can select the time we want the stove to be ignited and turned off. For the seven days a week (Monday to Sunday) there are 3 possibilities. The time is introduced by pressing button P3, choose de desired time with buttons P4 and P5 and save the programming with button P3, you will be able to set the time by increasing or decreasing it in fractions of 15 minutes. To activate the time section you must press P2 to activate the black led at the left of the start hour.



- WEEKEND PROGRAMME:** it is possible to choose between "Monday to Friday" and "Saturday and Sunday". There are 3 possibilities for each period:

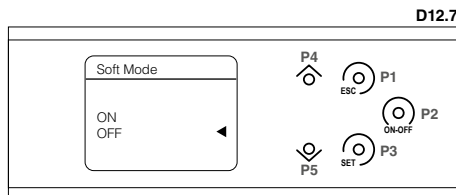


- The time is introduced by pressing button P3, choose de desired time with buttons P4 and P5 and save the programming with button P3, you will be able to set the time by increasing or decreasing it in fractions of 15 minutes. To activate the time section you must press P2 to activate the black led at the left of the start hour.

#### 12.4.4. SOFT MODE

Submenu that allows you to activate and deactivate the Soft Mode function. If you choose the ON option, the stove is set to power 1 (minimum power), and the main fan stops working, thus reducing the stove sound level. In this working mode, it is very likely that the stove won't reach the selected room temperature, as it will be working at minimum power. On the other hand, if you choose the OFF option, the stove will work at the power selected by the user.

Do not forget to confirm the desired value by pressing P3 (SET) button.



#### 12.5. USER MENU 2

In order to access the user menu 2, it is necessary to keep pressing (3 seconds at least) the button P3 (SET) of the display.

The following table describes the structure of the user menu of the stove. In the attached table, only the options available to the user are specified.

In order to move inside the submenus, it is necessary to press the buttons P4 and P5 and then validate with button P3 (SET) in order to enter into each submenu. In order to modify the values, use the keys P4 and P5 to increase or decrease the value. To exit from the submenu press button P1 to the submenu that you want or to go out to the start screen.

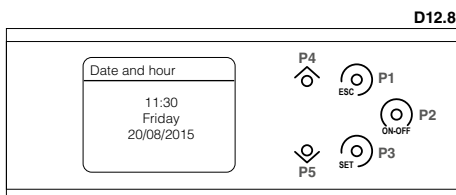
MENU	SUBMENU 1	SUBMENU 2
Sets	Date and hour	Value
	Language	Spanish / English / French / Portuguese / German / Italian
	Remote control	ON/OFF
Service	Counters	
	Errors list	
	Secondary information	
	Auger calibration	Value between -7 y 7
	Fan calibration	Value between -7 y 7
	Manual auger load	
Keyboard menu	Nodos list	
	Contraste	Value (between 0 y 30)
	Min light	Value (between 0 y 10)
	Tune key	Activate / Deactivate
System menu	** Only for Technical Service	

### 12.5.1. SETS

This menu is divided in several submenus:

#### 12.5.1.1. DATE AND HOUR

Inside this submenu you can modify day, month, year and time of the stove. You can go into the modification mode by pressing button P3 (SET), and choose the desired time with buttons P6 and P4 and save the programming pressing again button P3 (SET).

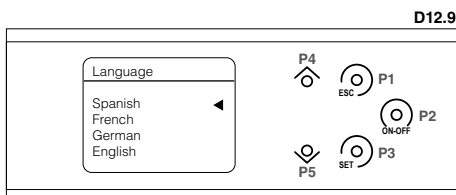


#### 12.5.1.2. LANGUAGE

Inside this submenu you can choose the language of the LCD keyboard, among the available languages. Do not forget to confirm the desired value by pressing P3 (SET) button.

#### 12.5.1.3. REMOTE CONTROL

This submenu lack of functionality, as this stove does not incorporate remote control.

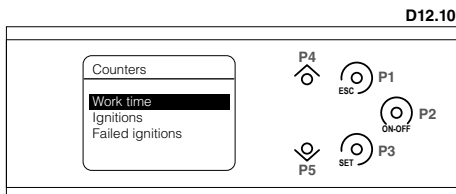


### 12.5.2. SERVICE

This menu is divided in several submenus

#### 12.5.2.1. COUNTERS

In this submenu you can visualise information concerning the number of performance hours of the stove, the number of ignitions and the number of failed ignitions.

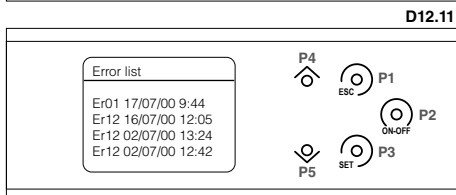


#### 12.5.2.2. ERRORS LIST

In the event that the stove goes into alarm status, this submenu stores the last 10 alarms of the stove, in this list you can see the number of the alarm, the date and the time at which it occurred.

#### 12.5.2.3. SECONDARY INFORMATION

This submenu provides information regarding some of the stove technical parameters: product code, smoke extractor fan speed, auger speed, stove smoke temperature, etc. This submenu has not utility to the user, although it is useful for the technician to check the stove combustion parameters.

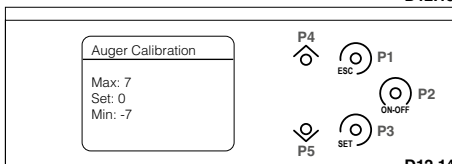


Secondary information	Secondary information
Prod. Code 574 0	A1 output OFF
Exhaust fan (rpm) 0	Exhaust T. 56
Auger OFF	Room T. 25
Heating fan [V] 0	IN2 input 1
A1 output OFF	HV1 input 1

### 12.5.2.4 AUGER CALIBRATION

Allows you to modify the default values of the speed or the auger activation times. With keys P4 and P5, you can increase or decrease the set value. The factory setting is 0 and the range is between -7 ... 0 ... +7. 0 ...+7. Note that each numerical value that you modify is equivalent to modifying 2% of the load time value (in seconds) assigned to the geared motor as a percentage for all powers. To confirm the value, press P3 (SET). Please note that a higher pellet load means a higher heat output of the stove and therefore higher fuel consumption. If you notice that the stove does not burn well or the air/fuel mixture is not adequate, try modifying the fuel load.

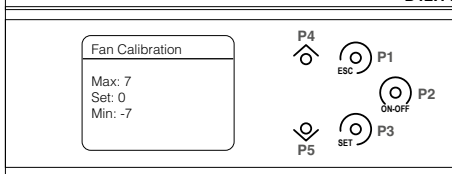
D12.13



### 12.5.2.5 FAN CALIBRATION

Allows you to modify the default values of the smoke extractor speed. With keys P4 and P5, you can increase or decrease the set value. The factory setting is 0 and the range is between -7 ... 0 ... +7. 0 ...+7. Please note that each numerical value that you modify is equivalent to modifying the speed value (in rpm) assigned to the smoke extractor fan by 5% for all powers. To confirm the value, press P3 (SET). Please note that the higher fan speed, will implies a greater capacity to evacuate the smokes, but also a greater air supply to the combustion chamber (larger flame). If you notice that the stove does not burn well or the air/fuel mixture is not the right one, try to modify the smoke extractor speed.

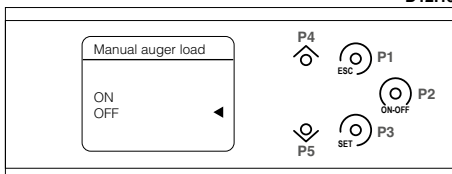
D12.14



### 12.5.2.6 MANUAL AUGER LOAD

If the stove runs out of fuel during operation, in order to avoid an anomaly at the next start-up, it is possible, with the stove switched off and cold, and with the door closed, to pre-load the pellets for a maximum time of 600 seconds, in order to load the auger. To start loading, press P3 (SET) button for a long time. The display will show the elapsed charging seconds. To stop charging, simply press any button. Before restarting the stove, remember to empty the pellet burner completely to avoid a dangerous situation.

D12.15



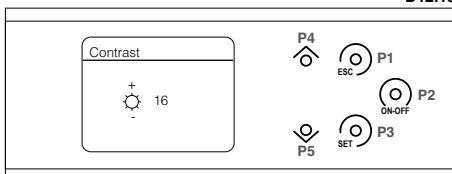
### 12.5.3. KEYBOARD MENU

Inside this menu you can modify the following functions:

#### 12.5.3.1. NODES LIST

This submenu allows the visualisation by two screens simultaneous, from the direction of card communication, card type and version of the program. It means, that is a submenu of technical character that is accessible to the final user for information purpose.

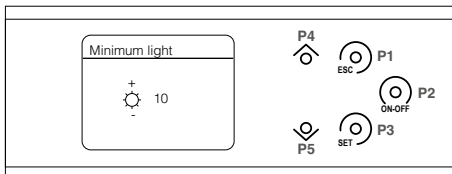
D12.16



#### 12.5.3.2. CONTRAST

Inside this submenu you can modify the contrast of the display. You can go into the modification mode by pressing button P3 (SET), and choose the contrast with buttons P6 and P4 and save the programming pressing again button P3 (SET).

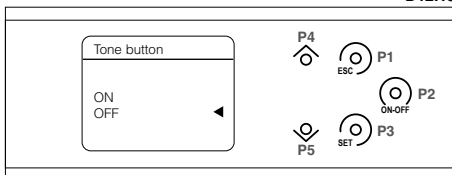
D12.17



#### 12.5.3.3. MINIMUM LIGHT

This submenu allows regulate the lighting of the display when the controls are not being used. You can go into the modification mode by pressing button P3 (SET), and choose the illumination with buttons P6 and P4 and save the programming pressing again button P3 (SET).

D12.18



#### 12.5.3.4. TONE BUTTON

This menu allows activating or deactivating the sound ("beep") of the keyboard.

### 12.5.4. SYSTEM MENU

This menu allows accessing the technical menu. It is protected with a password and it can only be accessed by the Technical Assistance Service. If someone not authorised by Bronpi Calefacción access this menu, this means the loss of the warranty.

## 12.6. WORKING MODE

On display some different kinds of screen can be shown, depending on the working state of the stove in pellet mode.

### 12.6.1. IGNITION OF THE STOVE

In order to ignite the stove in automatic mode (pellet mode) it will be enough by pressing button P2 for 3 seconds. Firstly, the stove carries out an initial check-up and continues the ignition process. After this, the display shows different steps of the ignition process (light up, stabilization and normal). The maximum length of the ignition phase is 20 minutes. If after this time there is not flame, the stove will automatically activate the alarm state and the display will show the alarm message "Er12". In this case, you have to verify that the lever is positioned in pellet mode (turned to the left).

### 12.6.2. STOVE IN OPERATION

Once certain smoke temperature has been reached, the hot air fan starts working. Once the ignition phase has been finished properly, the stove enters into "Work" mode which represents the normal operating mode. The display shows the time, the set-point temperature and the room temperature.

### 12.6.3. ROOM TEMPERATURE REACHES TEMPERATURE FIXED BY THE USER

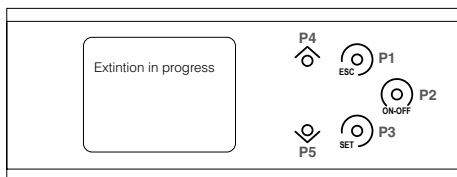
In pellet mode (not in wood logs mode), when the room temperature reaches the value fixed by the user or the smoke temperature reaches a value too high, automatically, the stove starts working at a lower power. The stove modulates. On display is shown the next information:

### 12.6.4. BURNER CLEANING

While the stove is working normally in pellet mode, some automatic cleanings of the burner take place in several minutes' intervals. This cleaning lasts a few seconds and consists of cleaning the rests of pellet placed in the burner in order to make easier the operation of the stove. When this happens, the display will show the following messages:

### 12.6.5. TURNING OFF THE STOVE

In order to ignite the thermo-stove, press button no.4 during a few seconds. Once the stove is turned off, it starts the final cleaning phase in which the pellet feeder stops and the smoke extractor and the tangential fan start working at maximum speed. This stage would not finish until the stove has reached the appropriate cooling temperature. When this happens, the display will show the next messages:



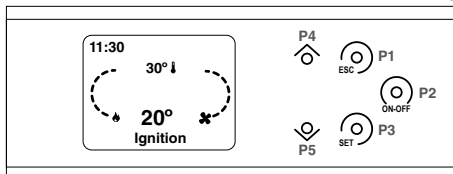
### 12.6.6. RE-IGNITION OF THE STOVE

When the stove is turned off it would not be possible to restart it up until some safety time goes by and the thermo-stove is cold enough. If you try to ignite the stove without being cold, the display will show the next messages but the stove doesn't light up until it would be cold enough. After that, the stove will ignite doing a normal light up cycle.

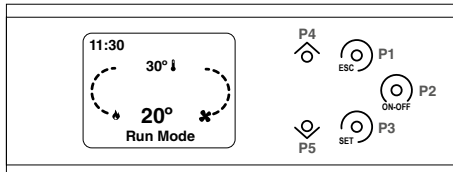
### 12.6.7. STOVE TURNED OFF

On image it is shown the information of the display when the stove is off.

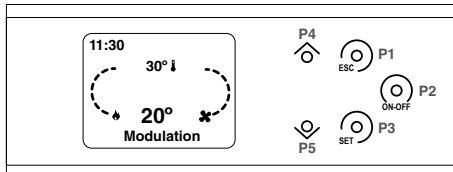
D12.19



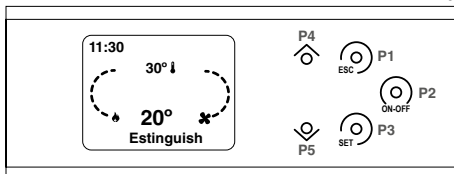
D12.20



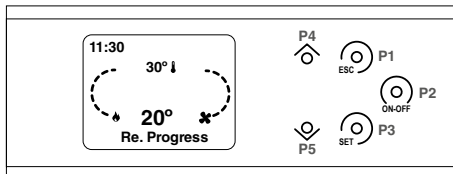
D12.21



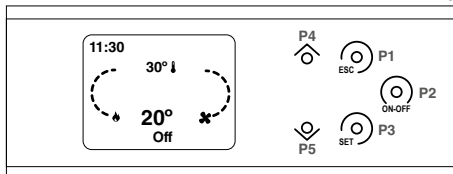
D12.23



D12.24



D12.25



## 12.6.8. STOVE IN ALARM STATE

When the stove has an alarm state, the display will show the following messages.

## 13. ALARMS

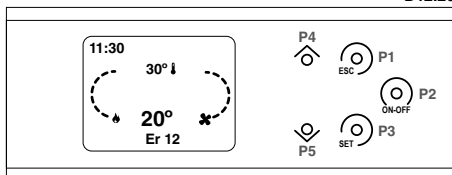
### PELLET WORKING

In case of an anomaly during the operation in pellet mode, the electronics of the stove intervenes and highlights the irregularities that have happened in the different working phases, depending on the type of fault.

Every alarm situation makes the stove to be automatically blocked. By pressing button P2 (for 3 seconds) we unblock the stove, for that, on display we will read "stop", other way is not possible the unblocking. Once the stove has reached the appropriate cooling temperature, the user can restart it up.

The following table shows the list of alarm codes as well as a description:

D12.26



ALARM	DESCRIPTION
Er01	Intervention of the safety thermostat, even when the stove is turned off
Er02	Intervention of the safety air pressure switch, only when the smoke fan is working.
Er03	Switching off of the stove due to smoke temperature decrease Possible lack of fuel or blockage of it.
Er05	Switching off of the stove due to overheating of the smoke temperature
Er07	Error Encoder: the encoder of the smoke extractor does not receive signal
Er08	Error Encoder: the adjustment of the smoke extractor speed is not possible
Er11	Values DATE/TIME are not exact after a long power failure
Er12	Ignition of the stove unsuccessful. Check that the lever is in pellet mode (turned to the left)
Er15	Power dip
Er17	The hot air tangential fan does not regulate
Er39	Flow sensor broken
Er41	The primary air flow is not enough during the check-up of the stove
Er42	The primary air flow is high

Besides the failure codes, the stove can show the following messages that do not block its operation:

MESSAGE	DESCRIPTION
Prob	Anomaly on the probes control in check-up.
Service	This message means that the operating hours have been reached (1200). It is necessary to call the technical assistance service.
Block Ignition	This message appears when the system has not been turned off manually during the Ignition phase (after the preload): the system will turn off when it works at full capacity.
Link Error	Fail of communication between the card and the keyboard (display)
Cleaning on	Doing a periodic cleaning. Only shown in pellet mode.

## WOOD WORKING

This time, when the stove is in wood mode, it is only possible to watch on display the overheating alarm reached inside the pellet tank whenever the user has the stove connected to the electrical network. Otherwise, the safety device will not show the alarm signal. However, during the wood working, we can see the next working problems of the stove, whose possible reasons and possible solutions are described on the next table:

PROBLEM	POSSIBLE REASON	SOLUTION	
The stove gives off smoke	Inappropriate use of the stove	Open the primary air intake a few minutes and then open the door. Check that the lever is positioned in wood mode (turned to the right)	
	Smoke duct is cold	Pre-heat the stove	
	Smoke duct is obstructed	Check the duct and the connector to see if it is blocked or has an excessive soot	PROFES
	Smoke duct is oversized	Install an appropriate diameter	PROFES
	Smoke duct is tight	Install an appropriate diameter	PROFES
	The draught is not enough	Add length to the chimney	PROFES
	Pellet / Wood automatic system blocked	Unblock the system	PROFES
	Smoke duct with infiltrations	Seal connections between sections	PROFES
Air returns	More than one equipment connected to the duct	Disconnect the rest of equipments and seal the entrances	PROFES
	Inappropriate use of the stove	Open completely the primary air intake and, later, the door during a few minutes	
	Combustion range too low. Lack of draw	Use the stove with an appropriate range. Increase the primary air intake	
	Excessive ash accumulation	Empty the ash pan frequently	
Combustion out of control	The smoke duct does not protrude the top of the roof	Add length to the chimney	PROFES
	The door is not sealed properly or is open	Close the door or change the sealing cords	PROFES
	Excessive draw	Check the installation or install a draft-diverter valve	PROFES
	Refractory sealing plaster is damaged	Check the joints and use refractory putty	PROFES
	Smoke duct is oversized	Install an appropriate diameter	PROFES
	Strong winds	Install an appropriate chimney cowl	PROFES
Insufficient heat	Green or wet wood with bad quality	Use dry wood. Air dried during at least 1 year	
	Green or wet wood with bad quality	Use dry wood. Air dried during at least 2 years	
	Lack of primary air	Increase the primary air intake	
	Smoke duct with air infiltrations	Use an insulated system of chimney	
	Masonry exterior of the chimney is cold	Insulate thermally the chimney	PROFES
	Heat loss in the house	Seal windows, openings, etc	

\*\* The note PROFES means that the task must be done by a professional.

# INDEX

<b>1.</b>	<b>AVERTISSEMENTS GÉNÉRALES</b>	<b>44</b>
<b>2.</b>	<b>DESCRIPTION GÉNÉRALE</b>	<b>44</b>
<b>3.</b>	<b>COMBUSTIBLES</b>	<b>45</b>
<b>4.</b>	<b>RÉGLAGES / PRISE D'AIR EXTÉRIEUR</b>	<b>45</b>
<b>5.</b>	<b>DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ</b>	<b>46</b>
<b>6.</b>	<b>NORMES D'INSTALLATION ET SÉCURITÉ</b>	<b>47</b>
<b>7.</b>	<b>CONDUIT DE FUMÉE</b>	<b>48</b>
<b>8.</b>	<b>MISE EN OEUVRE (PRÉMIERS ALLUMAGES)</b>	<b>50</b>
<b>9.</b>	<b>ALLUMAGE ET FONCTIONNEMENT NORMAL</b>	<b>51</b>
<b>10.</b>	<b>ENTRETIEN ET CONSERVATION</b>	<b>53</b>
<b>11.</b>	<b>ARRÊTES SAISONNIÈRES</b>	<b>55</b>
<b>12.</b>	<b>FONCTIONNEMENT DU DISPLAY</b>	<b>55</b>
12.1.	INFORMATION GÉNÉRALE DU DISPLAY	56
12.2.	FONCTIONS DES TOUCHES SUR LE DISPLAY	56
12.3.	ÉTAT POËLE	56
12.4.	MENU D'UTILISATEUR 1	56
12.4.1.	PUISSANCE	57
12.4.1.1.	COMBUSTION	57
12.4.1.2.	CHAUFFAGE	57
12.4.2.	THERMOSTAT	57
12.4.2.1.	AMBIANT	57
12.4.3.	CHRONO	57
12.4.3.1.	MODE	57
12.4.3.2.	PROGRAMME	58
12.4.4.	SOFT MODE	59
12.5.	MENU D'UTILISATEUR 2	59
12.5.1.	CONFIGURATIONS	59
12.5.1.1.	HEURE ET DATE	59
12.5.1.2.	LANGUE	59
12.5.1.3.	RADIO-COMMANDE	59
12.5.2.	SERVICE	60
12.5.2.1.	COMPTEURS	60
12.5.2.2.	LISTE D'ERREURS	60
12.5.2.3.	INFORMATION SECONDAIRE	60
12.5.2.4.	CALIBRATION VIS SANS FIN	60
12.5.2.5.	CALIBRATION VENTILATEUR	60
12.5.2.6.	CHARGE MANUEL VIS SANS FIN	60
12.5.3.	MENU CLAVIER	60
12.5.3.1.	LISTE NOEUDS	60
12.5.3.2.	CONTRASTE	61
12.5.3.3.	LUMIÈRE MINIMUM	61
12.5.3.4.	TON DES TOUCHES	61
12.5.4.	MENU SYSTÈME	61
12.6.	MODE DE FONCTIONNEMENT	61
12.6.1.	ALLUMAGE DU POËLE	61
12.6.2.	POËLE EN FONCTIONNEMENT	61
12.6.3.	LA TEMPÉRATURE AMBIANTE ATTEINT LA TEMPÉRATURE FIXÉE PAR L'UTILISATEUR	61
12.6.4.	NETTOYAGE DU BRÛLEUR	62
12.6.5.	ÉTEINT DE LA POËLE	62
12.6.6.	RALLUMAGE DE LA POËLE	62
12.6.7.	POËLE ÉTEINT	62
12.6.8.	POËLE EN ALARME	62
<b>13.</b>	<b>ALARMES</b>	<b>62</b>

Lire attentivement les instructions avant de l'installation, l'utilisation et la maintenance.  
Le manuel d'instructions est une partie intégrante du produit.



## 1. AVERTISSEMENTS GENERALES

L'installation du poêle doit être faite selon les règlements locaux et nationaux, compris tous ceux qui font référence à des normes nationales ou européennes.

Les poêles fabriqués en Bronpi Calefacción S.L., sont fabriqués en maîtrisant toutes ses pièces, dans le but de veiller tant autant à l'utilisateur qu'à l'installateur en ce qui concerne de possibles accidents.

De même, nous recommandons au personnel technique autorisé qu'à chaque fois qu'ils doivent réaliser quelque opération dans le poêle ils doivent prêter attention aux raccordements électriques, surtout aux parties avec les câbles dénudés qui ne doivent pas d'ailleurs rester hors les connexions, de telle sorte qu'évitent des contacts dangereux.

Branchez le poêle à une prise homologuée de 230 V - 50 Hz - IP20.

**Notre responsabilité est limitée à l'usage de l'appareil. Son installation doit se réaliser conforme aux procédés prévus Pour ce type d'appareils, en suivant les prescriptions détaillées sur ces instructions et les règlements de la profession. Les installateurs**

**Doivent être qualifiés, avec une carte d'installateur officiel et ils travailleront pour le compte des entreprises appropriés qui soient Entièrement responsables de l'ensemble de l'installation.**

Bronpi Calefacción, S.L. n'est pas responsable des modifications réalisées sur le produit original sans l'autorisation écrite ni dû à l'usage de pièces ou rechanges non originales.

**Le poêle doit être entretenu au moins une fois par an par un service technique agréé. Pour des raisons de sécurité, les points suivants doivent être pris en compte :**

- Ne pas toucher le poêle pieds nus ou avec des parties du corps mouillées.
- La porte de l'appareil doit être fermée pendant le fonctionnement.
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de régulation de l'appareil sans l'autorisation du fabricant.
- Éviter tout contact direct avec les parties de l'appareil susceptibles d'atteindre des températures élevées pendant le fonctionnement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## 2. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le modèle que vous avez reçu est composé des pièces suivantes:

- Structure complète du poêle sur la palette.
- Dedans la chambre de combustion il y a: une boîte/sac en plastique avec un gant thermique que nous permetts manipuler la manette de la porte et les contrôles d'air. Le câble électrique d'interconnexion entre le poêle et le réseau. Un livre de maintenance ou aura un enregistrement des tâches réalisées au poêle ainsi que le présent manuel d'utilisateur et maintenance.
- Dedans la chambre de combustion vous trouverez aussi le déflecteur, le brûleur, grille et le bac à cendres.

Le poêle est composé par un ensemble de tôles en acier de différente épaisseur soudée entre eux mêmes, et selon le modèle, des pièces en fonte ou vermiculite (matériau réfractaire de couleur orangée que couvrent les parois). Il est pourvu de porte panoramique avec vitre vitrocéramique (résistante jusqu'à 750°C) et de cordon céramique pour l'étanchéité de la chambre de combustion.

Le chauffage de l'ambiant est produit par:

- a. Convection naturelle: pour le pas d'air à travers la chambre le poêle rayonne de la chaleur à l'ambiance.
- b. Convection forcée: grâce à un ventilateur placé dans la partie intérieure du poêle qui prend l'air à la température de l'ambiant et le retourne à la salle à une température plus haute.
- c. Radiation: à travers de la vitre vitrocéramique et du corps irradie la chaleur à l'ambiant.

### Déflecteur

Le déflecteur est une pièce fondamentale pour le bon fonctionnement du poêle. Il doit être placé dans la position correcte et on ne doit jamais utiliser le poêle sans le déflecteur placé, ce que deviendrait en la perte de la garantie.

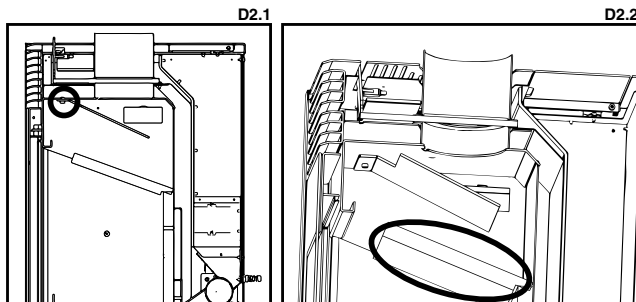
La combustion des poêles n'est pas toujours régulière. En fait, elle peut être affectée aussi par les conditions atmosphériques que la température extérieure, en modifiant le tirage de la cheminée. Pour cela, ce modèle de poêle est doté de deux déflecteurs.



#### ATTENTION:

**L'absence du déflecteur cause un excès de tirage, ce qui provoque une combustion trop vite, une consommation excessive du bois et le conséquent surchauffage de l'appareil.**

Vous les trouverez à l'intérieur de la chambre de combustion. Le déflecteur supérieur est visé au corps du poêle (voir dessin D2.1), tandis que le déflecteur inférieur est mobile et repose sur les parois latérales et arrière en vermiculite (voir dessin D2.2):



### 3. COMBUSTIBLES

Dans le poêle que vous avez acquis on peut utiliser granulés de bois d'excellente qualité et certifiée ainsi que bois bûche.

#### GRANULÉS DE BOIS



##### AVERTISSEMENT!!

L'USAGE DES GRANULÉS DE MAUVAISE QUALITÉ OU DE QUELQU'UN AUTRE MATÉRIEL, ABÎME LES FONCTIONS DU POÊLE ET PUISSE DÉTERMINER L'EXPIRATION DE LA GARANTIE EN PLUS D'EXEMPTER DE RESPONSABILITÉ AU FABRIQUANT.

Vous pouvez utiliser seulement les granulés de bois certifiés selon les normes ou certifications:

##### Standards:

- O-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (abrogées et englobées dans la norme ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

##### Certifications de qualité:

- DIN+
- ENplus: Sur le site web ([www.pelletenplus.es](http://www.pelletenplus.es)) vous pouvez chercher tous les fabricants et distributeurs avec certificat en vigueur).

Il est trop recommandé que le granulé soit certifié avec une certification de qualité car c'est la seule façon de garantir une qualité constante du granulé.

Bronpi Calefacción recommande d'utiliser des granulés de 6 mm de diamètre et une longueur de 3.5 cm. Maximum et avec un pourcentage d'humidité inférieur à 8%.

##### • STOCKAGE DU GRANULÉ DE BOIS

Pour garantir une combustion sans problèmes il est nécessaire de conserver les granulés dans une ambiance sèche.

##### • APPROVISIONNEMENT DES GRANULÉS

Pour approvisionner le poêle des granulés, il faut ouvrir le couvercle du dépôt qui se trouve dans la partie supérieure de l'appareil et vider directement le sac à granulés, en prenant soin que ne se débordent pas.

#### BOIS BÛCHE

Il faut utiliser unique et exclusivement des bois sèches (humidité maximale 20% qui corresponde au bois qui reste coupé après environ deux ans). La longueur des bûches dépendra du modèle (vous pouvez consulter la fiche technique de chaque modèle sur notre web [www.bronpi.com](http://www.bronpi.com)).

Les briquettes de bois pressées doivent s'utiliser avec prudence pour éviter les surchauffes préjudiciables pour l'appareil, puis qu'ils ont un pouvoir calorifique élevé.

Le bois utilisé comme combustible doit se stocker sur un emplacement sec. Le bois humide à l'environ du 60% d'eau, et pourtant n'est pas adéquat pour en brûler, puis qu'il provoque que l'allumage soit plus difficile à cause de qu'il a besoin d'une grande partie de la chaleur produite pour vaporiser l'eau. En plus, la teneur en eau a l'inconvénient de, à la baisse de la température, l'eau est condensée premièrement dans la cheminée et après dans le conduit de fumées, qui cause une grande accumulation de suie et condensation, avec le suivant risque de se brûler.



**Entre eux, on ne peut pas brûler: du charbon, morceaux, restes d'écorces et panneaux, bois humide ou traité avec des peintures ou matériaux en plastique. Dans ces cas, la garantie du poêle est annulée. La combustion de déchets est interdite, en plus, ça sera préjudiciable à l'appareil.**

Le papier et le carton peuvent s'utiliser seulement pour l'allumage.

Nous joignons un tableau d'indications sur le type de bois et sa qualité pour la combustion.

TYPE DE BOIS	QUALITÉ
CHÊNE	OPTIMAL
FRÊNE	TRÈS BON
BOULEAU	BON
ORME	BON
HÊTRE	BON
SAULE	À PEINE SUFFISANT
SAPIN	À PEINE SUFFISANT
PIN SYLVESTRE	INSUFFISANT
PEUPLIER	INSUFFISANT

### 4. RÉGLAGES / PRISE D'AIR EXTÉRIEUR

#### FONCTIONNEMENT À BOIS

Quand le poêle est en travail mode "bois", le poêle dispose des ajustements pour un réglage parfait de la combustion:

### L'entrée d'air primaire règle le pas d'air à travers du bac à cendres et la grille en direction au combustible. L'air primaire est nécessaire pour le processus de combustion.

Il faut vider le bac à cendres avec régularité afin que la cendre ne puisse pas rendre difficile l'entrée d'air primaire pour la combustion. Grâce à l'air primaire le feu reste vivant.

Ce réglage est sur la porte du poêle, dans la partie inférieure droite et doit être fait de gauche à droite. Le meilleur côté du triangle correspond avec la meilleure entrée d'air.

### Double combustion

Ce modèle dispose de double combustion. À travers de ce système on obtient une deuxième entrée d'air préchauffé. Comme ça on obtient une deuxième combustion des gaz non brûlés pendant la première, en obtenant un rendement plus haut, une faible consommation de combustible et la réduction des émissions polluantes.

Ce réglage est dans la partie inférieure de la porte et son mouvement est fait de l'intérieur vers l'extérieur.

L'actionnement vers l'extérieur implique une majeure entrée d'air.

### Prise d'air extérieur

Pour le bon fonctionnement du poêle il est essentiel qu'on introduit suffisant d'air au lieu de l'installation pour la combustion et la

ré-oxygénation de l'ambiant même. Dans le cas de logements faits sous les critères d'efficacité énergétique avec un haut degré d'étanchéité

il est possible que la pénétration d'air ne soit pas assurée (l'installateur doit s'assurer du respect du Code de la construction et de l'habitation). Cela signifie que l'air doit pouvoir circuler par des ouvertures, qui sont en connexion avec l'extérieur, pour la combustion même avec les portes et fenêtres fermées. En plus il doit satisfaire les exigences suivantes:

- Elle doit être placée d'une façon que soit pas possible s'obstruer.
- Elle doit se communiquer avec l'ambiant d'installation de l'appareil et être protégée par une grille.
- La surface minimale de la prise ne doit pas être inférieure à 100 cm<sup>2</sup>. Consulter les lois en vigueur au sujet.
- Quand le flux d'air est obtenu à travers d'ouvertures communicantes avec l'extérieur d'ambiants adjacentes, il faudra éviter prises d'air en connexion avec des garages, cuisines, toilettes, etc.

## FONCTIONNEMENT À GRANULÉ

Quand le poêle est en travail mode "pellet", les réglages ci-dessus expliqués (entrée d'air primaire et double combustion) doivent rester fermées. Le poêle compte avec une prise d'air nécessaire pour la combustion dans la partie latérale (50 mm de diamètre). Il est important que cette prise ne soit pas entravée et les distances recommandées au mur ou effets prochains soient respectés.

On recommande la connexion de la prise d'air primaire du poêle avec l'extérieur mais il n'est pas obligatoire. Le tuyau de connexion ne doit pas être nécessairement en métal, peut être quelque d'autre matériel (PVC, aluminium, polyéthylène, etc.) Notez que pour ce conduit va circuler d'air à la température de l'ambiant extérieur.

Si vous utilisez un tuyau pour l'entrée d'air de combustion procédant de l'extérieur, ce tuyau ne doit pas dépasser 100 cm de longueur et il ne doit pas présenter de changements de section ni plus d'un changement de direction (courbe ou coude).

Ce modèle permet le raccordement de cette prise avec tuyau concentrique (étanche), dans le but d'obtenir que l'air primaire se trouve préchauffe et pas à la température ambiante extérieur.

Le dessin D 7, décrit une installation d'évacuation de fumées avec tuyau concentrique ainsi que les considérations à noter pour entreprendre l'installation.

## 5. DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

### FONCTIONNEMENT À GRANULÉ

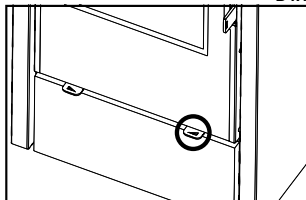
#### • PANNE DE L'ASPIRATEUR DE FUMÉES

Si l'extracteur s'arrête pas, la carte électronique bloquera automatiquement l'approvisionnement du granulé à bois.

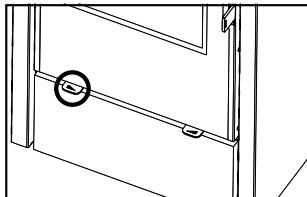
#### • PANNE DU MOTEUR POUR LA CHARGE DE GRANULÉ À BOIS

Si le moteur réducteur s'arrête, le poêle continuera à fonctionner (seulement l'aspirateur de fumée) jusqu'à la température minimale de fonctionnement diminue et puis s'arrêtera.

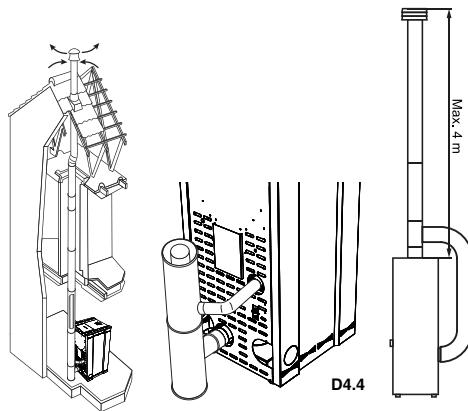
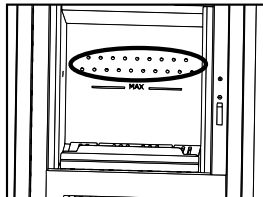
D4.1



D4.2

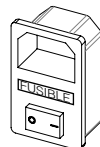


D4.3

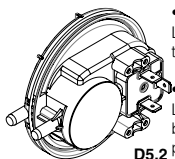


#### • PANNE TEMPORAIRE DU COURANT ÉLECTRIQUE

Après un bref manque du courant électrique, l'appareil s'allumera encore une fois automatiquement. Quand il n'a pas d'électricité, le poêle peut émettre à l'intérieur du logement une quantité réduite de fumées pendant un intervalle de 3 à 5 minutes. CECI N'IMPLIQUE PAS QUELQUE RISQUE POUR LA SANTÉ. C'est pour cela que Bronpi conseil toujours que soit possible, de connecter le tube d'entrée d'air primaire à l'extérieur du logement et ainsi assurer que le poêle ne puisse pas détacher de fumée après cette manque du courant électrique. Vous pouvez également opter pour l'achat d'une SAI (source d'alimentation non interruptible) afin qu'en cas de panne de courant, le poêle puisse continuer à fonctionner normalement (en fonction de l'autonomie de la SAI), ou au moins vous permettre d'éteindre le poêle normalement jusqu'à ce que le courant soit rétabli.



D5.1



#### • PROTECTION ÉLECTRIQUE

Le poêle est protégé contre des oscillations soudaines d'électricité grâce à un fusible générale qui se trouve dans la partie arrière du même (4A 250V retardé).

#### • PROTECTION POUR LA SORTIE DE FUMÉE

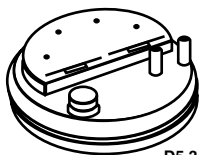
Le dépressiomètre électronique est prévu pour bloquer le fonctionnement du poêle si un changement brusque de

**D5.2** pression dans la chambre de combustion se produit (ouverture de la porte, panne du moteur d'extraction de fumée, ...). Dans ce cas, le poêle passera à l'état d'alarme.

#### • PROTECTION CONTRE LES HAUTES TEMPÉRATURES DU GRANULÉ À BOIS (80 °C)

Au cas de la surchauffe de l'intérieur du réservoir, le thermostat de sécurité bloque le fonctionnement du poêle. Le rétablissement est manuel et doit être effectué par un technicien autorisé.

Le rétablissement du dispositif de sécurité des 80° C n'est pas compris dans la garantie, à moins que le centre d'assistance puisse démontrer la présence d'un composant défectueux.



D5.3

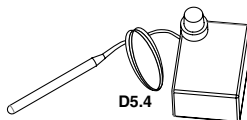
#### • CAPTEUR DE DÉBIT (TECHNOLOGIE OASYS)

• Votre poêle dispose d'un mesureur de pression de flux qui est connecté à un compteur placé dans le tuyau d'aspiration d'air primaire qui détecte la correcte circulation de l'air comburant et la décharge des fumées.

En cas d'insuffisance d'air (conséquence d'une sortie de fumées ou une entrée d'air incorrecte) le mesureur envoie au poêle un signal de blocage.

La **TECHNOLOGIE OASYS** (Optimum Air System) permet une combustion constante en réglant le tirage d'une façon automatique selon les caractéristiques du tuyau de fumées (coudes, longueur, diamètre, etc.) et les

conditionnes atmosphériques (du vent, humidité, pression atmosphérique, etc.).



D5.4

#### • PROTECTION CONTRE LES HAUTES TEMPÉRATURES FONCTIONNEMENT À BOIS

En cas d'utilisation du poêle en "mode bois", il peut souffrir une surchauffe (à cause d'un excès de chargement) à l'intérieur du réservoir du pellet. Dans ce cas, le thermostat de sécurité avertit du danger impliquant (Er01), mais vous devez que cette alarme ne désactive pas le fonctionnement du poêle, et autant, vous devez contrôler la température du poêle et dans le cas nécessaire, refroidir le poêle (ouvrir porte, enlever des bûches, etc.).

Le rétablissement du dispositif de sécurité n'est pas compris dans la garantie, à moins que le centre d'assistance puisse démontrer la présence d'un composant défectueux.

#### FONCTIONNEMENT À PELLET

Au cas de la surchauffe de l'intérieur du réservoir, ce dispositif bloque le fonctionnement du poêle.

Dans les deux cas (fonctionnement à bois ou à granulés) le rétablissement est manuel et doit être effectué par un technicien autorisé. Le rétablissement du dispositif de sécurité des 80° C n'est pas compris dans la garantie, à moins que le centre d'assistance puisse démontrer la présence d'un composant défectueux.

## 6. NORMES D'INSTALLATION ET SÉCURITÉ

La façon d'installer le poêle influera de manière décisive sur la sécurité et bon fonctionnement du même, c'est pour ça qu'on recommande la réalisation par du personnel qualifié (avec carte d'installateur) qui soit informé sur le respect des normes d'installation et sécurité. Si un poêle est mal installé pourra causer graves dommages.

Avant l'installation faire les contrôles suivants:

- S'assurer que le sol soit capable de soutenir le poids de l'appareil et réaliser un isolement adéquat en cas d'être fabriqué en matériaux inflammables (bois) ou de matériel susceptible d'être affecté par choc thermique (gypse, plâtre, etc.).
- Quand l'appareil soit installé sur un sol non complètement réfractaire ou inflammable du type en parquet, moquette, etc., il faudra remplacer cette base ou introduire une base ignifuge sur la même, en prévoyant que cette dépasse les mesures de la cheminée d'environ 30 cm. Exemples de matériaux à utiliser sont: plate-forme en acier, base de verre ou quelqu'un autre type de matériel ignifuge.
- S'assurer d'avoir une ventilation adéquat dans l'ambiant ou s'installe l'appareil (présence de prise d'air) (voir point 5 du manuel). 3 du manuel).
- Éviter l'installation en ambients avec la présence de conduits de ventilation collective, hottes avec ou sans extracteur, appareils de gaz type B, pompes à chaleur ou la présence d'appareils dont fonctionnement simultanée puisse provoquer que le tirage soit insuffisant.
- S'assurer que le conduit de fumées et les tuyaux auxquels on connecte le poêle soient idéals pour le fonctionnement.
- Nous vous recommandons d'appeler à votre installateur pour contrôler la connexion à la cheminée et qu'il y a le suffisant fluxe d'air pour la combustion au lieu d'installation.

- Ce produit peut être installé près des murs de la chambre pour autant que ces exigences:
- L'installateur doit s'assurer que le mur est complètement fait en brique, bloc en thermo-argile, béton, brique creuse, etc. et qu'il est revêtu d'un matériel susceptible de supporter une haute température. Par conséquent, pour quelque autre type de matériel (plaque de gypse, bois, un verre autre que vitrocéramique, etc.) l'installateur devra prévoir un isolement suffisant et laisser une distance minimale de sécurité au mur de 80-100 cm.
- Tenez l'appareil à l'écarte de toute matériel inflammable ou sensible aux températures (meubles, rideaux, vêtements) à une distance minimale de sécurité d'environ 150 cm., inclue la zone juste devant la porte de chargement. On ne doit pas utiliser des mesures de sécurité inférieures à celles-ci.

## MESURES DE SÉCURITÉ

Pendant l'installation de l'appareil, ils existent de certains risques qu'il faut tenir compte, c'est pour ça qu'on doit adopter les mesures de sécurité suivantes:

- Ne pas poser des objets inflammables sur l'appareil. Tenez l'appareil à l'écarte de tout matériel inflammable ou sensible aux températures (meubles, rideaux, vêtements) à une distance minimale de sécurité d'environ 150 cm.
- Ne pas placer la poêle près de murs combustibles. S'il est nécessaire mettre en acte des mesures techniques et de construction pour éviter quelque risque d'incendie, prenant en considération qu'il est aussi isolé correctement le tuyau de sortie de fumées.
- Le poêle doit marcher uniquement avec le bac à cendre introduit.
- Le poêle ne doit jamais fonctionner avec la porte ouverte, la vitre éclatée ou avec la porte de chargement de granulé ouverte. Pendant le fonctionnement avec pellet, il ne doit jamais ouvrir la porte de la chambre de combustion, en fait, la combustion est automatiquement gérée et n'a besoin d'aucune intervention.
- On recommande installer un détecteur de monoxyde de carbone (CO) dans la même chambre d'installation de l'appareil.
- Utiliser le gant thermique qu'est incluse pour ouvrir et fermer la porte ainsi que pour la manipulation des contrôles puisque ceux-ci peuvent être très chauds.**
- Les déchets solides de la combustion (cendres) doivent se recueillir dans un conteneur hermétique et résistant au feu.
- L'appareil ne doit jamais s'allumer en présence d'émission de gaz ou de vapeurs (par exemple, colle pour revêtement linoléum, essence, etc.).
- Ne pas poser des matériaux inflammables près de l'appareil.
- En cas de manque d'allumage, ne pas répéter l'allumage du poêle avant avoir vidé le brûleur.



### ATTENTION!!

**On prévient que tant le four comme le vitre atteignent en effet des températures élevées et on ne doit pas en toucher.**

## INTERVENTIONS EN CAS D'URGENCE

Si on remarque d'un incendie dans la cheminée ou le conduit de fumées:

- Fermer la porte de chargement.
- Fermer les entrées d'air primaire et secondaire.
- Éteindre le feu en utilisant des extincteurs de dioxyde de carbone (CO2 en poudre).
- Demander l'intervention tout de suite des POMPIERS.



### AVERTISSEMENT

**La société décline toute responsabilité pour le mauvais fonctionnement d'une installation pas conforme aux prescriptions de cet**

**manuel ou pour l'utilisation de produits adjuvants non adéquats.**

**N'ÉTEINDEZ PAS LE FEU AVEC JETS D'EAU.**

## 7. CONDUIT DE FUMÉE

**IMPORTANT!!: du point de vue de l'installation de fumées, ce poêle est considéré comme un produit à tirage naturel (poêle à bois), et jamais comme un poêle à tirage forcé (poêle à granulés). Autant, le conduit de sortie de fumées doit être vertical et avec une section constante (sans réductions ni élargissements), donc les tronçons horizontales ou descendantes ne sont pas permis.**

Le conduit pour l'évacuation de fumées est un aspect d'importance essentiel dans le bon fonctionnement du poêle et il fait principalement deux fonctions:

- Évacuer les fumes et gaz sans danger d'hors du logement.
- Fournir d'un tirage suffisant dans le poêle pour garder le feu vivant.

Il est indispensable que soit fabriqué parfaitement et qu'il soit maintenu pour le conserver dans un bon état (une grande partie des réclamations pour un mauvais fonctionnement des poêles est à cause d'un tirage inadéquat). Le conduit de fumées peut être fait en maçonnerie ou composé de tube métallique.

En plus il doit satisfaire les exigences suivantes:

- La section interne doit être parfaitement ronde.
- Être isolé thermiquement dans tout la longueur pour éviter des phénomènes de condensation (la fumée se liquéfie par choc thermique) et en plus si l'installation est faite par l'extérieur du logement.
- Si on utilise un conduit métallique (tube) pour l'installation à l'extérieur du logement on doit utiliser obligatoirement de tube isolé thermiquement (fait en deux tubes concentriques qui ont entre eux un isolante thermique).

De la même façon on évitera comme ça des phénomènes de condensation.

- La section du conduit de fumées se devra maintenir constant pendant toute la longueur (e pas utiliser d'ampliations ou de réductions) et avoir une structure verticale avec une déviation inférieure à 45°. Il est conseillé une longueur minimale de 4 mètres.
- Ne pas utiliser de tronçons horizontaux.
- Si elle a été déjà utilisée il doit être propre.
- Respecter les données techniques du manuel d'instructions.

#### \*\* Pour l'installateur

Le tirage optimal pour les poêles est entre 12+/-2 Pa (1.0-1.4 mm colonne d'eau). Nous vous recommandons de faire la vérification de la fiche technique du produit.

Une valeur inférieure suit une mauvaise combustion laquelle provoque des dépôts carboniques et une excessive formation de fumée, en observant alors des dommages sur les composants structurels de la poêle, alors qu'une valeur supérieure suit une combustion trop rapide avec la dissipation thermique à travers du conduit de fumées.

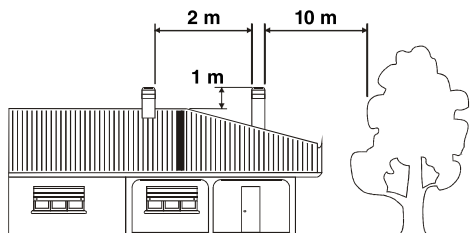
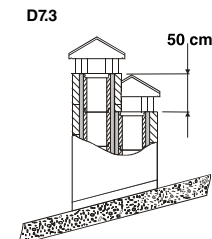
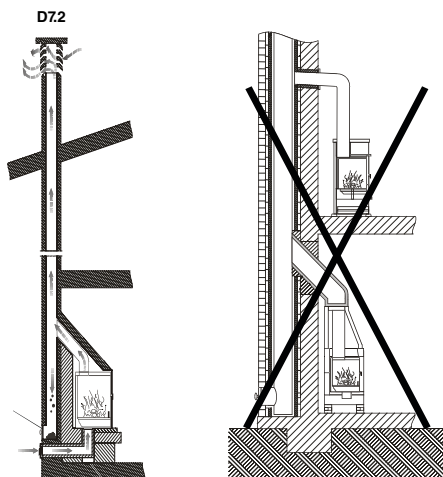
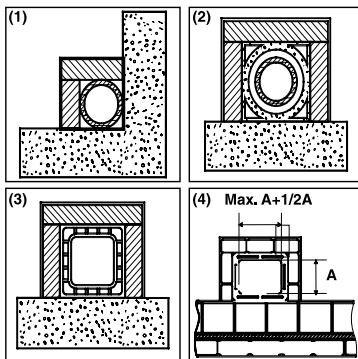
Les matériaux que sont interdits pour le conduit de fumées, et pourtant, sont préjudiciables pour le bon fonctionnement de l'appareil sont: le fibrociment, l'acier galvanisé (au moins dans les premières mètres), les surfaces intérieures rugueuses et poreuses. Dans le dessin jointé vous verrez quelques exemples de solution.

Tous les poêles qui éliminent les fumées produits à l'extérieur doivent compter avec son propre conduit de fumées.

#### Il ne faut jamais le même conduit pour plusieurs appareils à la même fois.

La section minimale doit être de 4dm<sup>2</sup> (par exemple, 20 x 20 cm) pour les poêles dont le diamètre de conduit est inférieur à 200 mm ou 6,25 dm<sup>2</sup> (par exemple, 25 x 25 cm) pour les appareils avec un diamètre supérieur à 200 mm.

Une section du conduit de fumées trop importante (pour exemple, tube de diamètre supérieur à la recommandation) peut déposer un volume trop grand à chauffer et causer des difficultés de fonctionnement sur l'appareil. Pour éviter ce phénomène on utilisera le tube dans toute sa longueur. Par contre, une section trop petite (par exemple, tube de diamètre inférieur au recommandé) provoquera une diminution du tirage.



(1) Dans le cas de conduits de fumées placés juste à côté de l'autre, un d'eux devra dépasser à l'autre comme minimum en 50 cm pour éviter les transferts de pression entre les mêmes conduits.

(1) La cheminée ne doit pas avoir d'obstacles dans un espace de 10 m depuis murs, flancs et arbres. Dans le cas contraire, dépasser l'obstacle au moins 1 mètre. La cheminée doit surpasser le sommet du toit en 1 m au moins.

**Le conduit de fumée doit être éloigné d'une façon adéquate des matériaux inflammables ou combustibles à travers une bonne isolation ou une chambre d'air. Dans le cas où ils traversent des composés de matériaux inflammables, ceux-ci devront être retirés. Il est interdit de faire passer des tuyaux d'installation ou canaux d'aspiration d'air.** Il est interdit de faire des trous mobiles ou fixes dans le conduit pour la connexion d'appareils différents.

**Quand on utilise de tubes métalliques à l'intérieur d'un conduit de maçonnerie il est indispensable que ceux-ci soient isolés avec des matériaux appropriés (revêtement en fibre isolante) afin d'éviter la dégradation des maçonneries ou du revêtement intérieur.**

### CONNEXION DU POÊLE AU CONDUIT DE FUMÉES

La connexion au poêle pour l'évacuation des fumées doit se réaliser avec de tubes rigides en acier aluminium ou en acier inoxydable.

**Il est interdit d'utiliser des tubes flexibles métalliques ou de fibrociment parce qu'ils sont préjudiciables pour la sécurité et peuvent provoquer des pertes de fumée.**

Le tube d'expulsion de fumées doit se fixer hermétiquement à la sortie de fumées du poêle, il devra être rectiligne et fait dans un matériel qui supporte les températures élevées (au moins 300°C). Il pourra avoir une inclinaison maximale de 45°. Ainsi on évitera les dépôts excessifs de condensation produits dans les premières phases d'allumage et/ou la formation excessive de suie. En plus, cela permettra le ralentissement des fumées à la sortie.

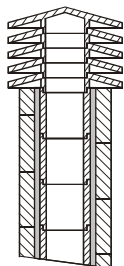
Une mauvaise fixation de la connexion peut causer le mauvais fonctionnement de l'appareil.

Le diamètre intérieur du tube de connexion doit correspondre au diamètre extérieur du tronc d'expulsion de fumées de l'appareil. Cette prestation est assurée par les tubes conformes à DIN 1298.

### CHAPEAU

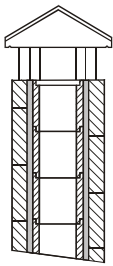
Le tirage du conduit de fumées dépend également de l'adéquation du chapeau.

Le chapeau devra assurer le déchargement de la fumée même les jours avec du vent. Le chapeau doit dépasser le sommet du toit.

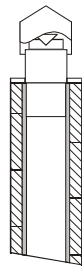


(1) Cheminée industrielle d'éléments préfabriqué qui permet une excellente extraction de fumées

D41



(2) Cheminée artisanale. La section correcte de sortie doit être, au minimum, 2 fois la section intérieure du conduit de fumée, l'idéal est 2,5 fois



(3) Cheminée pour conduit de fumée en acier avec un cône intérieur déflecteur des fumées.

Le chapeau doit satisfaire les exigences suivantes:

- Avoir une section intérieure équivalente à celle du poêle.
- Avoir une section utile de sortie double de l'intérieur du conduit de fumées.
- Être construit de manière à prévenir la pénétration de pluie, neige ou autre à l'intérieur du conduit de fumée.
- Être facile d'accès pour les opérations d'entretien et de nettoyage.

Si le chapeau est en métal, le déchargement est assuré par le propre design adapté au diamètre du tube. Il existe différents modèles de chapeau métallique, fixe, anti-refoulement, rotatif ou extracteur.

## 8. MISE EN OEUVRE (PRÉMIERS ALLUMAGES)



**ATTENTION!! Si votre poêle a été déconnecté du réseau électrique longtemps, il est possible que quand vous remettez le poêle au réseau et l'allumez l'écran montre l'alarme "Er11". Cela veut dire que la date et l'heure sont désajustés et vous devez les configurer. Voir point 12.5.1.1.**

La configuration du système électronique est d'une grande importance pour l'épargne d'énergie. Il est souhaitable que, lors de la mise en œuvre, la première configuration est toujours effectuée par du personnel qualifié. En outre, pour assurer un fonctionnement optimal de l'installation, il est nécessaire que le poêle et ses composants soient reçus, in situ, par un technicien autorisé spécialisé. La mise en œuvre n'est pas incluse dans la garantie que Bronpi donne aux produits.

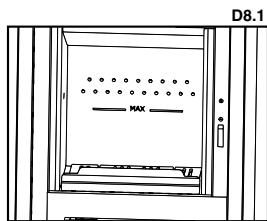
Le SAV ou installateur dans le cas, sera chargé de réaliser les opérations de control nécessaires afin d'assurer le bon fonctionnement du système. Il sera aussi chargé d'étalonner le poêle en fonction du type de pellet et les conditions d'installation faites comptent tenue que ce poêle peut travailler avec tirage forcé (extracteur de fumées).

### FONCTIONNEMENT À BOIS

Indépendamment du mode de fonctionnement choisi pour l'allumage du poêle (consulter point 9 de ce manuel), on recommande de ne pas faire (en "mode bois") une charge en excès de combustible dans les premiers allumages du poêle.

La charge maximale de bois recommandée pour ce modèle est indiquée dans la section 14 de ce manuel : "Caractéristiques techniques", toutefois, le niveau maximal de combustible à ne pas dépasser est également indiqué sur la vermiculite arrière (**voir dessin D8.1**).

N'oubliez pas de ne jamais surcharger l'appareil. Un excès de combustible et d'air de combustion peut entraîner une surchauffe et donc endommager l'appareil. À cet égard, le poêle, par mesure de sécurité, activera le fonctionnement du ventilateur d'air chaud à la vitesse maximale, quelle que soit la vitesse à laquelle il fonctionnait, ce qui permettra d'avertir d'une surchauffe des fumées causée par un excès de combustible. Le non-respect de cette règle comporte l'annulation de la garantie.



D8.1

Pour allumer le feu nous recommandons utiliser de petites baguettes en bois avec du papier ou des autres moyennes d'allumage trouvés au marché comme les cubes d'allumage.

**Il est interdit l'usage de quelque matière liquide tel que, par exemple, l'alcool, l'essence, le pétrole et analogues. L'utilisation de ces substances deviendra dans la perte de la garantie.**

## FONCTIONNEMENT À GRANULÉ

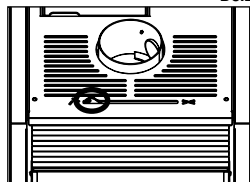
L'allumage de ce type d'appareils est complètement automatique, c'est pour cela qu'on ne doit pas introduire dans le brûleur quelque type de matériel pour l'allumer.



**Il est interdit l'utilisation de tous les substances liquides tels que, par exemple, alcool, essence, pétrole et d'autres similaires. L'utilisation de ces substances deviendra dans la perte de la garantie.**

Pendant le premier allumage il est possible que le poêle aie fini le cycle d'allumage et n'apparait pas la flamme. Dans ce cas, le poêle passera à l'état d'alarme. En effet, l'alimentateur du combustible est vide et il a besoin d'un temps pour se remplir. La solution a ce problème est re-allumer de nouveau (en tenant compte les considérations décrites ci-dessus) le poêle jusqu'on voit la flamme.

D8.2



Avant l'allumage du poêle il faut vérifier les points suivants:

- Le câble d'alimentation doit être connecté au réseau électrique (230VAC) avec une prise dotée de prise de terre.
- L'interrupteur bipolaire placé à l'arrière du poêle doit être sur la position I.
- Le réservoir du granulé de bois doit être approvisionné.
- La chambre de combustion doit être complètement propre.
- Le brûleur doit être complètement propre et placé correctement.
- La porte de la chambre de combustion doit être bien fermée.
- Le sélecteur manuel de combustible doit être en mode pellet (tourné vers la gauche) (voir dessin D8.2).
- Les régulations d'air primaire et de double combustion situées sur la partie inférieure de la porte du poêle doivent être complètement fermées.



**Dans le cas où le poêle fonctionne en mode bois et on décide de le passer en mode pellets, il est OBLIGATOIRE, AVANT D'ACTIONNER LE LEVIER DE CHANGEMENT DE COMBUSTIBLE, d'attendre que le bois soit complètement consumé. Ensuite, il faut passer au mode pellets et appuyer sur le bouton d'allumage de l'écran. En cas de non-respect de ce qui précède, le ventilateur d'extraction peut subir des dommages pouvant entraîner sa rupture, et cette situation ne serait pas couverte par la garantie que Bronpi offre pour ses produits.**

Le poêle devra se soumettre à différents cycles de mise en œuvre pour que tous les matériaux et la peinture puissent compléter tous ses sollicitations élastiques.

Tout d'abord et en particulier, les émissions de fumée et les odeurs typiques des métaux soumis à grande sollicitation thermique et à la peinture encore fraîche peuvent se noter.



**ATTENTION!! Initialement on sentira l'émission de fumées et des odeurs typiques des métaux soumis à une grande sollicitation thermique et de la peinture fraîche. Ne jamais allumer l'appareil en présence de gaz combustibles dans la pièce.**

Cette peinture, bien que pendant la phase de fabrication est cuit à 80°C pendant quelques minutes, doit surpasser plusieurs fois et pendant certain temps, la température de 200°C avant d'adhérer aux surfaces métalliques.

Afin de réaliser une première mise en œuvre correcte des produits traités avec des peintures très résistantes aux températures élevées, il est nécessaire de savoir ce qui suit:

- Les matériaux de fabrication des produits en cause ne sont pas homogènes, puisqu'en eux cohabitent des parties de fonte et d'acier.
- La température que prend le corps du produit n'est pas homogène: on observe des températures entre différentes zones entre 300°C et 500°C.
- Pendant sa vie, le produit est sujet à des cycles alternés d'allumage et d'extinction y compris au cours d'une même journée, ainsi qu'à des cycles d'usage intensif ou d'arrêt total dû au changement de saisons.
- Le nouvel appareil devra se soumettre à des cycles différents de mise en œuvre pour que tous les matériaux et la peinture puissent compléter les différentes sollicitations élastiques avant de pouvoir dire que l'appareil est usagé.

Par conséquent, il est important de prendre ces précautions pendant la phase de mise en œuvre:

1. Assurez-vous qu'un remplacement fort de l'air à l'endroit où l'appareil est installé est garanti.
2. Pendant le premier allumage, ne pas charger trop la chambre de combustion et garder le produit allumé pendant au moins 6-10 heures continues.
3. Répéter cette opération au minimum 4-5 fois ou plus, selon votre disponibilité.
4. Pendant les premiers allumages, aucun objet ne devrait s'appuyer sur l'appareil et, en particulier, sur les surfaces laquées. Les surfaces laquées, ne doivent pas se toucher au cours de l'échauffement.

## 9. ALLUMAGE ET FONCTIONNEMENT NORMAL



**ATTENTION!! Quelque soit le mode de fonctionnement choisi, le poêle doit s'allumer dès le display (touche P2), pour que le système automatique bois/pellet s'active, ainsi que les différents dispositifs de sécurité.**



**Si votre poêle a été déconnecté du réseau électrique longtemps, il est possible que quand vous remettez le poêle au réseau et l'allumez l'écran montre l'alarme "Er11". Ça veut dire que l'heure et la date ne sont pas ajustées et vous devez les configurer. Voir point 12.5.1.1.**

Dans ce modèle de poêle, on peut utiliser comme combustible bien bois bien granulés de bois. Le choix du mode de fonctionnement est tout à fait manuel à travers l'actionnement situé sur le toit du poêle.

## FUNCTIONNEMENT À BOIS

Dans le fonctionnement à bois le tirage est naturel, veut dire que l'extracteur de fumées ne marchera pas. L'allumage peut se produire de la façon suivante:

### - ALLUMAGE MANUEL: "mode bois"

Pour réaliser un allumage correct de la poêle nous suivrons les pas suivants:

- L'actionnement manuel du choix de combustible doit rester dans le mode à bois (tournée vers la droite). Et la grille du plan du feu doit rester fermée pour déposer les bûches sur la grille.
- Ouvrir la porte du poêle. Ouvrir au fond le control de l'entrée d'air primaire ainsi que celui de la double combustion.
- Introduire un cube d'allumage ou une boule en papier et plusieurs coupeaux de bois à l'intérieur de la chambre.
- Allumer le papier ou le cube d'allumage. Nous fermerons doucement la porte, en laissant entrouverte 10-15 min jusqu'à la vitre devient chaude.
- Quand il existe une flamme suffisant, nous ouvrirons doucement la porte pour éviter des refoulements et chargerons le foyer avec des troncs en bois sec. Fermer la porte doucement.
- Quand nous avons les morceaux en bois allumés, nous réglerons l'émission de la chaleur de la cheminée en utilisant les ajustements placés sur le frontal de l'appareil (entrée d'air primaire). Ces ajustements doivent s'ouvrir selon le besoin calorifique. La meilleur combustion (avec des émissions minimales) est pris quand la plupart de l'air pour la combustion passe à travers de l'ajustement d'air secondaire et/ou double combustion.

D9.1



### - ALLUMAGE AUTOMATIQUE: "mode bois"

Ce mode vous permet de brûler le bois à partir de la combustion du granulé. De cette façon vous pouvez charger la chambre de combustion de bois et provoquer l'allumage du bois à partir de l'allumage du poêle dans le mode du granulé, sans besoin d'utiliser des cubes d'allumage ou papier pour provoquer le feu.

Pour effectuer cet allumage, il est nécessaire d'avoir utilisé le poêle dans le mode de fonctionnement à granulés, une fois qu'une flamme stable a été obtenue en mode pellet, on peut ouvrir la porte du poêle pour fermer d'abord la grille de plan de feu et remplir la chambre de combustion avec du bois, puis on doit tourner le levier de sélection manuelle du combustible vers la droite (mode bois), et pendant que le processus d'arrêt se déroule en mode pellet, la flamme du pellet brûlera le bois.

D9.2



Après quelques minutes, on aura les morceaux en bois allumés, nous réglerons l'émission de la chaleur de la cheminée en utilisant les ajustements placés sur le frontal de l'appareil (entrée d'air primaire). Ces ajustements doivent s'ouvrir selon le besoin calorifique.

Ainsi que la régulation de l'air pour la combustion, le tirage affecte aussi à l'intensité de la combustion et au chauffage de son appareil. Un bon tirage du poêle a besoin d'une régulation plus réduite de l'air pour la combustion, alors qu'un tirage faible a besoin plus encore d'une régulation précise de l'air pour la combustion.

**Pour raisons de sécurité, la porte doit rester fermée pendant le fonctionnement et les durées d'usage. On devra ouvrir juste pour faire le chargement de combustible dans le cas de bois.**

Pour les rechargements du combustible, ouvrir doucement la porte afin d'éviter sorties de fumée, ouvrir l'entrée d'air primaire, introduire le bois et fermer la porte. Après un temps, entre 3-5 minutes, retourner à la régulation recommandée de combustion.

**Ne jamais surcharger l'appareil (voir recommandation de chargement maximale de combustible). Trop de combustible et trop d'air pour la combustion peuvent causer surchauffe et par conséquent endommager le poêle. Dans ce cas, le poêle activera le fonctionnement du ventilateur d'air chaud à la vitesse maximale pour des raisons de sécurité, quelle que soit la vitesse à laquelle il fonctionnait, ce qui permettra d'avertir d'une surchauffe des fumées causée par un excès de combustible. Le manquement de cette règle sera cause d'annulation de la garantie.**

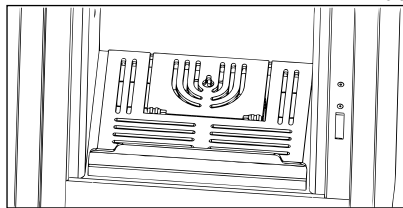
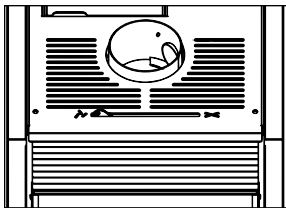
## FONCTIONNEMENT À GRANULÉ

Dans le fonctionnement du poêle avec pellet, le tirage est forcé, veut dire que l'extracteur de fumées marchera.

L'allumage du poêle est automatique, donc il n'est pas possible de faire un allumage manuel du granulé.

D'abord, tournez le levier de sélection manuelle du combustible vers le gauche (mode à granulés) et ouvrez la grille du plan de feu pour découvrir le brûleur des granulés (**voir dessin D9.3**).

Les régulations d'air primaire et double combustion situées dans la partie inférieure de la porte du poêle doivent être complètement fermées.



D9.3

À l'aider du display et en laissant appuyé pendant plus de 2 secondes la touche "P2" la phase d'allumage du granulé. Le poêle fera la procédure d'allumage pendant quelques minutes et après ce temps il passera à la procédure de travail. Autant, vous devrez choisir dans le display la température de consigne souhaitée, ainsi que la puissance de combustion du poêle.



**Dans le cas où le poêle fonctionne en mode bois et on décide de le passer en mode pellets, il est OBLIGATOIRE, AVANT D'ACTIONNER LE LEVIER DE CHANGEMENT, d'attendre que le bois soit complètement consommé. Ensuite, il faut passer au mode pellets et appuyer sur le bouton d'allumage de l'écran. En cas de non-respect de ce qui précède, le ventilateur d'extraction peut subir des dommages pouvant entraîner sa rupture, et cette situation ne serait pas couverte par la garantie que Bronpi offre pour ses produits.**

## 10. ENTRETIEN ET CONSERVATION

Les opérations de maintenance garantissent le correct fonctionnement du produit lors du long temps. Le non réalisation de ces opérations affecte à la sécurité du produit.

**Le poêle, le conduit de fumées et, en général, toute l'installation, doit être nettoyé complètement au mois une fois par an ou toujours qu'il soit nécessaire (selon heures de fonctionnement). Un manque de maintenance devient dans la perte de la garantie du produit.**



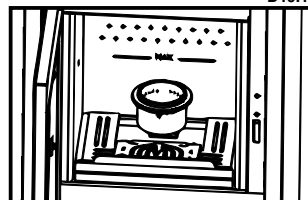
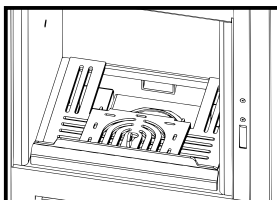
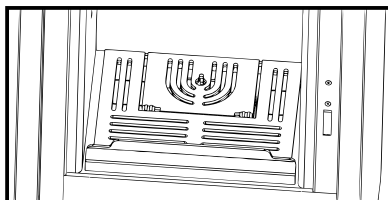
**ATTENTION!! Les opérations d'entretien et conservation doivent se réaliser avec le poêle froid et déconnecté du réseau. Ces travaux dans aucun cas sont couverts par la garantie.**

### NETTOYAGE DU BRÛLEUR

Le nettoyage du brûleur doit être journalière en aspirant les cendres, en selon la saleté présente dans les trous du brûleur, si ceux-ci sont bloqués on devra faire un nettoyage approfondie. Pour celui-ci on doit procéder comme décrit:

- Premièrement nous ouvrir le plan de feu.
- Sortir le brûleur et débloquer les trous à l'aide d'un objet tranchant.
- Aspirer les cendres déposées dans le brûleur.
- Replacer tous les pièces correctement dans leur position.

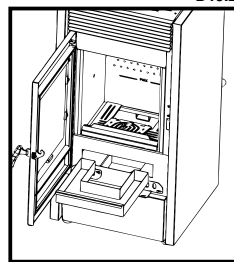
Pour faire ce nettoyage, vous pouvez acquérir un aspirateur Bronpi dans le même distributeur Bronpi où vous avez acheté votre poêle.



D10.1

### NETTOYAGE DU BAC À CENDRES

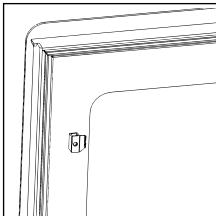
Le bac à cendres doit être vidé toujours qu'il est nécessaire. Le poêle ne doit pas fonctionner sans les bacs à cendres à l'intérieur.



D10.2

### D10.3

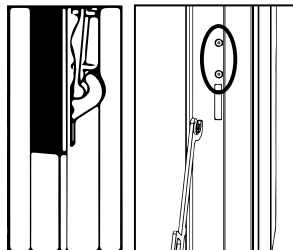
## JOINTES DE LA PORTE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION ET FIBRE DE LA VITRE



Les jointes garantissent l'étanchéité du poêle et en conséquence le bon fonctionnement de celui-ci. Il est nécessaire de les contrôler régulièrement. Si elles sont usées ou endommagées doivent être remplacées immédiatement. Vous pouvez acquérir du cordon céramique et fibre autocollante dans le même distributeur Bronpi où vous avez acheté votre poêle.

Vous pouvez régler l'ajustement de la porte en fonction de l'usure progressive des joint grâce aux vis que vous trouverez dans le frontal du poêle, en serrant et en desserrant lesdites vis vous réussirez le réglage correct de la porte. **(voir dessin D10.4)**

L'entretien du mécanisme complet doit être fait à travers d'un technicien autorisée au moins une fois par an.



D10.4

## NETTOYAGE DU CONDUIT DE FUMÉES

Quand le bois brûle doucement des goudrons et des autres vapeurs organiques sont produits que à l'être mélangé avec l'humidité ambiante forment la crésote (suie).

Une accumulation excessive de suie peut causer des problèmes dans la sortie de fumées et même l'incendie du propre conduit de fumées. Cette opération doit être faite par un ramoneur qui doit faire, au même moment, une inspection de l'appareil. Pendant le nettoyage il est nécessaire d'enlever le bac à cendres, la grille et le déflecteur de fumées pour favoriser la tombée de la suie.

Il est recommandé l'utilisation de sacs anti-suie pendant le fonctionnement de l'appareil au moins un sac par semaine. Ces sacs sont placés directement sur le feu et vous pouvez en trouver dans le même distributeur Bronpi où vous avez acheté le poêle.

## NETTOYAGE DU VERRE



### IMPORTANT:

**Le nettoyage de la vitre doit se réaliser unique et exclusivement quand elle est froide pour éviter l'explosion. Pour le nettoyage on peut utiliser des produits spécifiques tels que produits de nettoyage de vitrocéramiques. Dans aucun cas on devra utiliser des produits agressifs ou abrasifs que peuvent tâcher la vitre.**

Vous pouvez acquérir de nettoyant à vitrocéramiques Bronpi dans le même distributeur Bronpi où vous avez acheté le poêle.



**BRIS DES VITRES: les vitres, à cause d'être vitrocéramiques, résistent jusqu'à 750°C et elles ne sont pas sujets aux chocs thermiques. Sa rupture peut être causée juste pour des chocs mécaniques (chocs ou fermetures violents de la porte, etc.) En conséquent, son remplacement n'est pas incluse dans la garantie.**

## NETTOYAGE EXTERIEUR

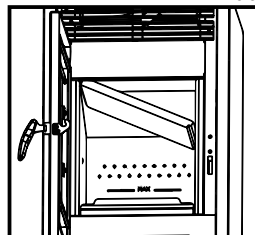
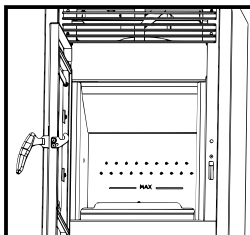


**Ne pas nettoyer la surface extérieure du poêle avec de l'eau ou produits abrasifs, car elle pourrait se détériorer. Utilisez un plumeau ou un chiffon légèrement humide.**

## NETTOYAGE DE LA PARTIE SUPÉRIEURE DU DEFLECTEUR

En fonction des heures de fonctionnement du poêle, la partie supérieure du déflecteur doit être nettoyée, car il s'agit d'une zone où passent les fumées de combustion et, en fonction de la combustion, le dépôt de cendres dans cette zone peut être important. Le nettoyage doit être effectué au moins une fois par mois.

Pour nettoyer le déflecteur, il faut retirer cette partie et aspirer les cendres à l'aide d'un aspirateur à cendres. Le déflecteur repose sur les parties arrière et latérales en vermiculite à l'intérieur de la chambre de combustion, il suffit de le soulever et de le basculer à l'intérieur de la chambre de combustion pour pouvoir le retirer **(voir dessin D10.5)**.



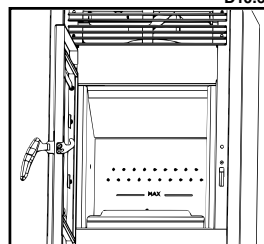
D10.5

## MÉNAGE DES RÉGISTRES

**Pour conserver en vigueur la période de la garantie il est obligatoire que le nettoyage des registres soit fait par un technicien autorisé par Bronpi Calefacción, qui devra laisser par écrit l'intervention faite.**

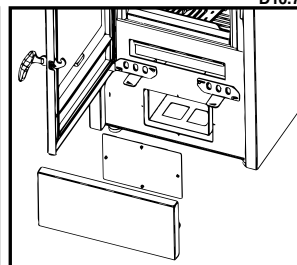
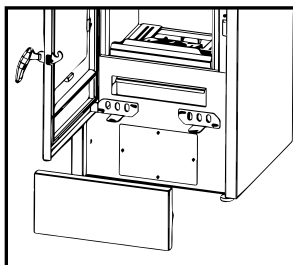
Il s'agit de nettoyer les registres des cendres dans votre poêle ainsi que la zone de pas de fumées. Premièrement vous devez nettoyer complètement l'intérieur de la chambre de combustion, il ne faut pas enlever les plaques intérieures de vermiculite, et brossez avec une brosse en acier les surfaces avec saleté accumulée. N'oubliez pas d'enlever le déflecteur.

Une fois que la chambre de combustion est propre il faut nettoyer le registre de fumées placées dans la partie inférieure du poêle. Vous ne devez qu'ouvrir la porte de la chambre de combustion et, après réaliser les opérations suivantes:



D10.6

- Enlever la pièce décorative qui se trouve dans la partie inférieure du poêle.
- Enlever le couvercle du registre frontal, en dévissant les vis.
- Nettoyer les cendres déposées dans le registre, en découpant la suie déposée.
- Remettre les pièces et vérifier l'herméticité du registre.



D10.7

### RÉVISION DE MAINTENANCE

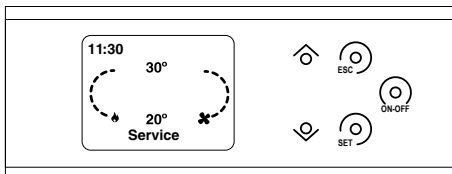
Au moins une fois par an il est convenant de vérifier et nettoyer les registres des cendres existants dans la partie inférieure et supérieure du poêle.

Votre poêle dispose d'un avis de maintenance préventif établi à 1500 heures de fonctionnement en mode pellet, que fera un rappel pour faire le nettoyage des registres de votre poêle. Pour effectuer cette tâche vous devez contacter avec son installateur autorisé. Ce message n'est pas une alarme, mais un rappel ou avertissement. Pourtant il vous permettra de fait l'usage de votre poêle d'une manière satisfaisante pendant qu'on visualise ce message dans le display.

Pris en compte que votre poêle peut préciser un nettoyage avant les 1500 heures établies ou même après. Cela peut dépendre beaucoup de la qualité du combustible qu'on emploie, de l'installation de sortie des fumées réalisé ou du correcte réglage du poêle en adaptant à l'installation.

Sur le tableau suivant (qu'est aussi collé à votre poêle dans le couvercle du réservoir de combustible) vous pouvez vérifier la périodicité des tâches de maintenance et qui doit les réaliser.

D10.8



TÂCHES DE NETTOYAGE	Journalière	Hebdomadaire	Mensuel	Annuel	Technicien	Utilisateur
Aspirer la grille de la chambre de combustion. Extraire la cendre à l'aide d'un aspirateur.	√					√
Aspirer les cendres déposées dans le brûleur.	√					√
Libérer les trous du brûleur en sortant le brûleur et en utilisant un objet tranchant.		√				√
Vider le bac à cendres ou aspirer les compartiments des cendres lorsque cela est nécessaire.		√				√
Aspirer les cendres déposées sur la partie supérieure du déflecteur.			√			√
Nettoyer l'intérieur de la chambre de combustion en aspirant les murs avec un aspirateur approprié.			√			√
Nettoyage du moteur d'extraction de fumée, la chambre de combustion complète, réservoir des granulés, remplacement complet des jointes et nouvelle siliconée où il soit nécessaire, conduite de fumée, registres...				√	√	
Révision de tous les composants électroniques (plaque électronique, display).				√	√	
Révision de tous les composants électriques (turbine tangentielle, résistance, moteur d'extraction de fumée, ...)				√	√	

## 11. ARRÊTES SAISONNIÈRES

Si le poêle ne vas pas être utilisé pendant un long temps il est convenant laisser le réservoir du combustible (pellet) totalement vidé, ainsi que la vis sans fin pour éviter l'agglutination du combustible et faire le nettoyage du poêle et du conduit de fumées, en enlevant tous les cendres et des autres déchets, fermer la porte du poêle. L'opération de nettoyage du conduit de fumées est recommandé de la faire au moins une fois par an. Par conséquent, contrôler le correct état des joints car s'ils ne sont pas parfaitement complets (c'est à dire, qu'ils ne sont pas ajustés à la porte), n'assurent pas le correct fonctionnement du poêle! Par conséquent, il est nécessaire les changer. Vous pouvez acquérir ce remplacement dans le même distributeur Bronpi où vous avez acheté votre poêle.

Au cas d'humidité dans l'ambiance où l'appareil est installé, placer des sels absorbants dans le poêle. Protéger avec du vaseline neutre les parties intérieures si on veut conserver sans altérations son aspect esthétique à travers le temps.

Si vous le souhaitez vous pouvez déconnecter le poêle du réseau électrique, mais rappelez vous que si le temps de déconnexion est très allongé, quand vous la reconnecté apparaîtra l'alarme "Er11" et vous devez réajuster les valeurs de la date et l'heure du poêle.

## 12. FONCTIONNEMENT DU DISPLAY

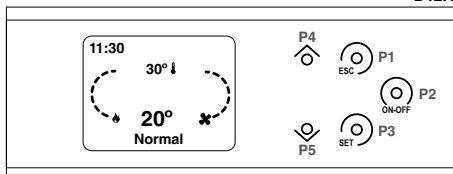
L'écran aura uniquement utilisé dans le mode de fonctionnement à granulés du poêle, de telle sorte que dans le mode de fonctionnement à bois l'écran n'a aucune utilité. Dans le mode à bois, on doit agir sur les régulations d'air primaire et double combustion.

## 12.1. INFORMATION GÉNÉRALE DU DISPLAY

D12.1

Le display montre une information sur le fonctionnement du poêle. En accédant au menu vous pouvez obtenir différents types d'écran et régler les paramètres disponibles selon le niveau d'accès. Selon le mode de fonctionnement, la visualisation peut prendre des significations différentes selon la disposition sur l'écran.

L'écran montre l'heure, l'activation du chrono, la puissance de combustion, la puissance de chauffage, état de fonctionnement/code alarme, température de consigne, température de l'ambient, leds, etc.



## 12.2. FONCTIONS DES TOUCHES SUR LE DISPLAY

Dans le tableau suivant, il apparaît le signifié de chacune des touches du display, ainsi que sa fonction:

TOUCHE	FONCTION
P1	Sortir de menu ou sous-menu
P2	Allumage et éteint (appui pendant 3 secondes)
	Reset d'alarmes (appui pendant 3 secondes)
	Activation du chrono utilisateur
P3	Entrer dans le menu utilisateur 1/sous-menu
	Entrer dans le menu utilisateur 2 (appuyer pendant 3 secondes)
	Stockage de données utilisateur
P4	Entrer dans le menu visualisations, Augmentation
P5	Entrer dans le menu visualisations. Diminution

À continuation on montre le signifié des différents témoins qu'on peut voir sur le display du poêle. L'éclairage des témoins signale l'activation du dispositif correspondant selon le tableau suivant:

LED	FONCTION
	Mode pellet / Mode bois
	Thermostat ambient atteint
11:30	Horaire actuel
	Programmation horaire habilitée
	Puissance combustion
	Puissance chauffage

## 12.3. ÉTAT POËLE

Quand le poêle est allumé, si on appuie la touche P4 ou P5 du display, on peut accéder aux affichages suivants, qui nous fournissent d'une information de caractère technique du fonctionnement du poêle.

DISPLAY		DESCRIPTION
T. Fumées [°C]	103	Température fumée
T. Ambient [°C]	25	Température ambient de la pièce
Service [h]	1200	Temps de fonctionnement qui reste avant faire le nettoyage du poêle par le SAV.

## 12.4. MENU D'UTILISATEUR 1

Pour accéder au menu d'utilisateur 1 il est nécessaire d'appuyer une seule fois la touche P3 (SET) du display (pression brève).

Le tableau suivant décrit brièvement la structure du menu d'utilisateur 1 du poêle et apparaissent détaillés les options disponibles pour l'utilisateur.

Pour se bouger par les différents sous-menus, sera suffit avec appuyer les touches P4 et P5 et pour accéder à chaque sous-menu confirmer avec la touche P3 (SET). Pour modifier les valeurs, vous pouvez les augmenter ou descendre à l'aide des touches P4 et P5 respectivement et confirmer avec la touche P3 (SET). Pour sortir du sous-menu il est nécessaire d'appuyer la touche P1 jusqu'à arriver à l'écran initial ou dans le sous-menu du niveau antérieur souhaité.

MENU	SOUS-MENU 1	SOUS-MENU 2
Puissance	Combustion	1, 2, 3, 4, 5, auto
	Chauffage	1, 2, 3, 4, 5, auto
Thermostats	Ambiant	10°C, ..., 40°C
Chrono	Modalité	Habilité / Non habilité
	Programme	Journalier / Hebdomadaire / Week-end
Soft Mode	On/Off	

Voici on détaille la fonction de chaque menu et sous-menu.

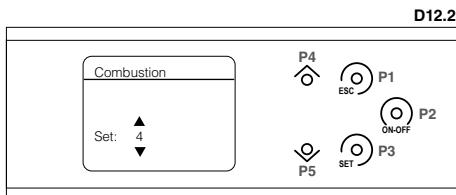
### 12.4.1. PUISSANCE

Ce sous-menu permet de modifier le mode de combustion/chauffage selon les sous-menus suivants:

#### 12.4.1.1. COMBUSTION

Dans ce sous-menu il est possible de modifier la puissance de combustion du système en mode pellet. Vous pouvez modifier la puissance du poêle selon les valeurs dont vous disposez : puissance 1 (puissance minimale), 2,3,4,5 (puissance maximale) ou A (A= combustion automatique). N'oubliez pas de confirmer la puissance souhaitée en appuyant sur la touche P3 (SET).

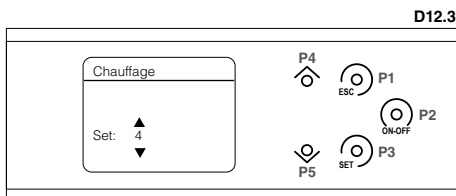
Rappelez-vous que si vous choisissez une puissance basse il est possible que la pièce n'atteigne pas la température désirée ou impôt dans le thermostat.



#### 12.4.1.2. CHAUFFAGE

Dedans ce sous-menu on peut modifier la puissance de chauffage. Vous pouvez modifier la vitesse de la turbine selon les valeurs dont vous disposez : 1 (vitesse minimale), 2,3,4,5 (vitesse maximale) ou A (A= vitesse automatique en relation avec la puissance de combustion du poêle). N'oubliez pas de confirmer la valeur souhaitée en appuyant sur la touche P3 (SET).

Rappelez-vous que si vous choisissez une puissance basse il est possible que la pièce n'atteigne pas la température désirée ou impôt dans le thermostat.

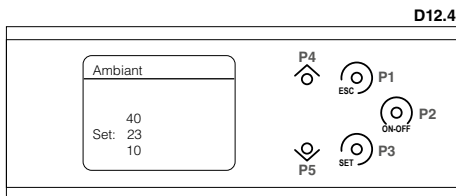


### 12.4.2. THERMOSTAT

#### 12.4.2.1. AMBIANT

Dedans ce sous-menu on peut modifier la valeur du thermostat principal. C'est-à-dire, on modifie la température de consigne (de 10 à 40 degrés), pour notre logement.

N'oubliez pas de confirmer la valeur souhaitée en appuyant sur la touche P3 (SET).



#### 12.4.3. CHRONO

Sous-menu pour choisir la modalité de programmation et les tranches horaires d'allumage et éteint.

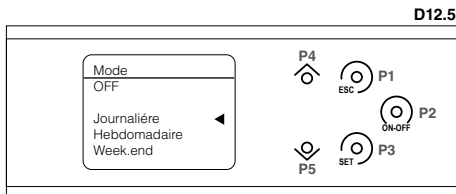


**NOTE IMPORTANTE. Avant de procéder à la configuration de la programmation du poêle, vérifier que la date et l'heure du poêle sont correctes. Autrement la programmation choisie sera activée selon l'heure et la date fixées, et peut donc ne pas répondre à leurs besoins.**

#### 12.4.3.1. MODE

Dans ce sous-menu, on peut choisir entre désactiver la programmation du poêle, choisir une programmation de jour, semaine ou week-end. On peut seulement choisir 1 des 3 options (jour, semaine ou week-end) ce qu'entraîne qu'on ne peut pas choisir deux ou plus combinaisons.

En appuyant la touche P2, vous pouvez habilitier ou désactiver la programmation. Pour choisir quelque combinaisons sera suffit avec se bouger à l'aide des touches P4 et P5 et confirmer la choisi à travers de la touche P3 (SET).

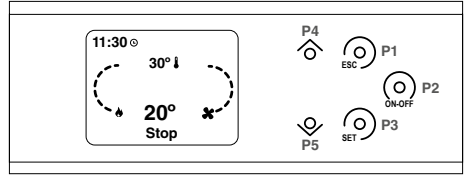


Dans ce sous-menu, vous ne choisissez pas des intervalles horaires, mais sélectionnez le type de programmation que vous intéressez, selon:

- Programme jour: il est possible choisir trois différents heures d'allumage et trois d'éteint du poêle, en indépendance du jour de la semaine: lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche.
- Programme semaine: il est possible choisir trois différents heures d'allumage et trois d'éteint du poêle pour les 7 jours de la semaine. Ça veut dire qu'on a trois possibles heures d'allumage et trois d'éteint du lundi au dimanche. Cette programmation obéira les 7 jours de la semaine.

- Programme weekend: il est possible choisir trois différents heures d'allumage et trois d'éteint du poêle pour les jours: lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi. Et des autres 3 heures différents possibles d'allumage et éteint, seulement pour samedi et dimanche.

Quand on impose quelque programmation on verra sur le display le symbole de l'horloge juste à côté de l'heure, comme dans l'image suivante:



Note que jusqu'ici on a seulement choisi habiller ou déshabiller une programmation, ainsi que choisir le mode de programmation désiré, mais pour régler les horaire d'allumage et éteint vous devez le faire dedans le sous-menu "Programme" qu'on décrit à la suite:

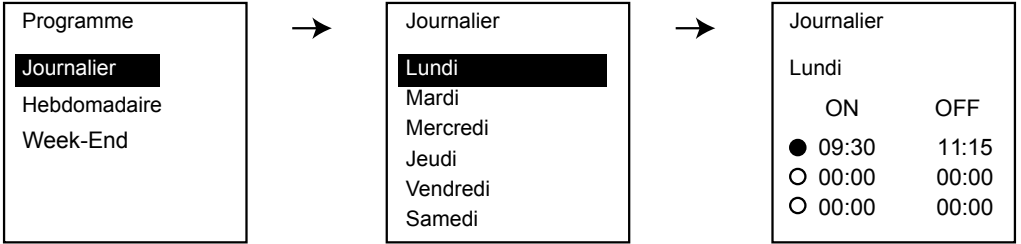
**12.4.3.2. PROGRAMME**

Dans ce sous-menu vous pouvez choisir les différents horaires de fonctionnement entre les 3 possibilités de programmation: jour, semaine ou week-end. Vous pouvez entrer dans la modalité de modification de tout intervalle en appuyant la touche P3, et sélectionnez l'horaire souhaitée avec les touches P4 et P5 et gardez la programmation en appuyant à nouveau la touche P3.

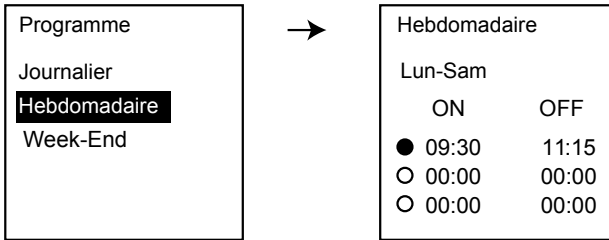
Dans ce sous-menu il vous faut imposer l'horaire d'allumage et éteint du poêle souhaité, comme ça nous pouvons choisir un seul intervalle de fonctionnement, deux ou même trois intervalles horaires qu'on dispose. Pour activer un horaire et autant, pour que le poêle obéi cette tranche horaire, vous devez appuyer la touche P2 pour activer le témoin noir qui se montre à gauche de l'heure de commence.

- **PROGRAMME JOUR:** On choix le jour de la semaine et l'horaire qu'on veut que le poêle s'allume et s'éteint. Pour chaque jour on a 3 différents combinaisons. L'horaire est introduit à l'aide de touche P3, choisissez l'horaire désiré avec les touches P4 et P5 et gardez la programmation à l'aide de la touche P3, et vous pouvez imposer l'horaire en augmentant ou en diminuant en fractions de 15 minutes. Pour activer une tranche horaire, vous devez appuyer la touche P2 pour activer le témoin noir qui se montre à gauche de l'heure de commence.

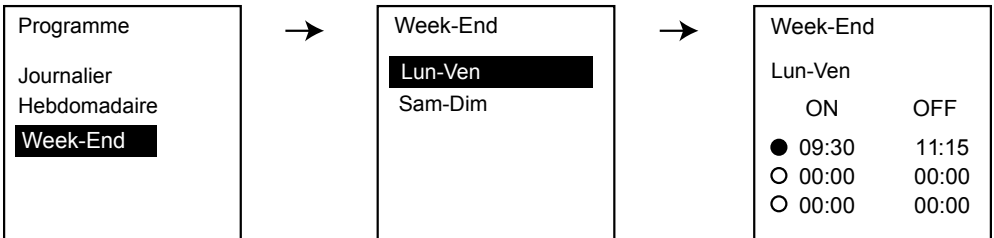
FR



- **PROGRAMME SEMAINE:** On choix l'horaire qu'on veut que le poêle s'allume et s'éteint pendant les sept jours de la semaine (du lundi au dimanche). On a 3 différents combinaisons. L'horaire est introduit à l'aide de touche P3, choisissez l'horaire désiré avec les touches P4 et P5 et gardez la programmation à l'aide de la touche P3, et vous pouvez imposer l'horaire en augmentant ou en diminuant en fractions de 15 minutes. Pour activer une tranche horaire, vous devez appuyer la touche P2 pour activer le témoin noir qui se montre à gauche de l'heure de commence.



- **PROGRAMME WEEKEND:** Il est possible de choisir entre "du lundi au vendredi" et entre "samedi et dimanche". On a 3 différents combinaisons pour chaque période:

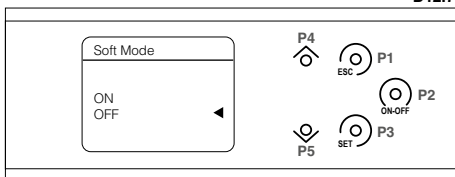


- L'horaire est introduit à l'aide de touche P3, choisissez l'horaire désiré avec les touches P4 et P5 et gardez la programmation à l'aide de la touche P3, et vous pouvez imposer l'horaire en augmentant ou en diminuant en fractions de 15 minutes. Pour activer une tranche horaire, vous devez appuyer la touche P2 pour activer le témoin noir qui se montre à gauche de l'heure de commence.

#### 12.4.4. SOFT MODE

Sous-menu qui permet d'activer et de désactiver la fonction Soft Mode. Si vous choisissez l'option ON, le poêle est réglé sur la puissance 1 (puissance minimale) et le ventilateur principal arrête son fonctionnement, ce qui réduit le niveau sonore du poêle. Dans ce mode de fonctionnement, il est très probable que le poêle n'atteigne pas la température ambiante sélectionnée, car le poêle fonctionne à la puissance minimale. En revanche, si vous choisissez l'option OFF, l'appareil fonctionnera à la puissance sélectionnée par l'utilisateur.

N'oubliez pas de confirmer la valeur souhaitée en appuyant sur la touche P3 (SET).



#### 12.5. MENU D'UTILISATEUR 2

Pour accéder au menu d'utilisateur 2 il est nécessaire de laisser appuyée (au moins 3 secondes) la touche P3 (SET) du display.

Le tableau suivant décrit brièvement la structure du menu d'utilisateur 2 du poêle. Dans le tableau ci-joint sont spécifiées toutes les options disponibles pour l'utilisateur.

Pour se bouger par les différents sous-menus, sera suffit avec appuyer les touches P4 et P5 et pour accéder à chaque sous-menu confirmer avec la touche P3 (SET). Pour modifier les valeurs, vous pouvez augmenter ou descendre à l'aide des touches P4 et P5 respectivement.

Pour sortir du sous-menu il est nécessaire d'appuyer la touche P1 jusqu'à arriver à l'écran initial ou dans le sous-menu du niveau antérieur souhaité.

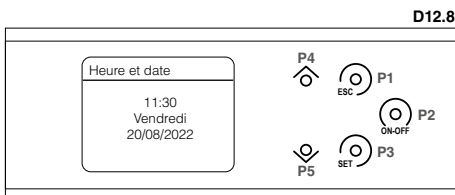
MENU	SOUS-MENU 1	SOUS-MENU 2
Configurations	Date y heure	Valeur
	Langue	Espagnol / anglais / français / portugais / allemand / italiano
	Radio-commande	ON/OFF
Service	Compteurs	
	Liste erreurs	
	Information secondaire	
	Calibration vis sans fin	Valeur entre -7 et 7
	Calibration ventilateur	Valeur entre -7et 7
	Charge manuel vis sans fin	
Menu clavier	Liste nodos	
	Contraste	Valeur (entre 0 et 30)
	Min lumière	Valor (entre 0 et 10)
	Tono clés	Activer / Désactiver
Menu système	** Uniquement pour Service d'Assistance Technique	

#### 12.5.1. CONFIGURATIONS

Dans ce menu est divisé en plusieurs sous-menus.

##### 12.5.1.1. HEURE ET DATE

Dedans ce sous-menu on peut modifier le jour, mois, an et horaire du poêle. Vous pouvez entrer dans la modalité de modification en appuyant la touche P3 (SET), et sélectionnez l'horaire souhaitée avec les touches P4 et P5 et gardez la programmation en appuyant à nouveau la touche P3 (SET).



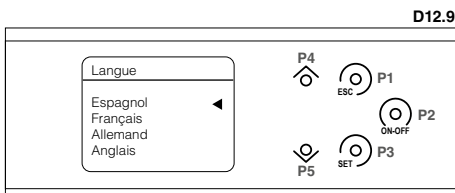
##### 12.5.1.2. LANGUE

Dedans ce sous-menu on peut choisir la langue du clavier LCD d'entre celles disponibles:

N'oubliez pas de confirmer la valeur souhaitée en appuyant sur la touche P3 (SET)

##### 12.5.1.3 RADIO-COMMANDE

Ce sous-menu manque de fonctionnalité car votre poêle n'a pas de télécommande.





## 12.5.2 SERVICE

Ce menu est divisé en plusieurs sous-menus

### 12.5.2.1 COMPTEURS

Ce sous-menu affiche une série d'information en ce qui concerne le nombre d'heures de fonctionnement du poêle, le nombre d'allumages et le nombre d'allumages non réalisés.

### 12.5.2.2 LISTE D'ERREURS

Si le poêle se met en état d'alarme, ce sous-menu enregistre les 10 dernières alarmes du poêle, dans cette liste vous pouvez voir le numéro de l'alarme, la date et l'heure à laquelle elle s'est produite.

### 12.5.2.3 INFORMATION SECONDAIRE

Ce sous-menu fournit des informations sur certains paramètres techniques du poêle : code produit, vitesse du ventilateur d'extraction, vitesse de la vis sans fin, température des fumées du poêle, etc. Ce sous-menu est peu utile à l'utilisateur, mais il est utile au technicien pour vérifier les paramètres de combustion du poêle.

### 12.5.2.4 CALIBRATION VIS SANS FIN

Permet de modifier les valeurs par défaut quant à la vitesse ou des temps d'activation de la vis sans fin. Les touches P4 et P5 permettent d'augmenter ou de diminuer la valeur réglée. Le réglage d'usine est 0 et la plage est comprise entre -7 ... 0 ... +7. 0 ... +7. Notez que chaque valeur numérique que vous modifiez équivaut à modifier 2% de la valeur du temps de charge (en secondes) assignée au moteur de la vis sans fin en pourcentage pour toutes les puissances. Pour confirmer la valeur, appuyez sur P3 (SET).

Veillez noter qu'une charge de pellets plus élevée signifie un rendement calorifique plus élevé du poêle et donc une consommation de combustible plus importante. Si vous remarquez que le poêle ne brûle pas bien ou que le mélange air/combustible n'est pas adéquat, essayez de modifier la charge de combustible.

### 12.5.2.5 CALIBRATION VENTILATEUR

Ce sous-menu permet de modifier les valeurs par défaut quant à la vitesse de l'extracteur de fumées. Les touches P4 et P5 permettent d'augmenter ou de diminuer la valeur réglée. Le réglage d'usine est 0 et la plage est comprise entre -7 ... 0 ... +7. 0 ... +7. Notez que chaque valeur numérique que vous modifiez équivaut à modifier de 5% la valeur de la vitesse (en tr/min) attribuée au ventilateur d'extraction pour toutes les puissances. Pour confirmer la valeur, appuyez sur P3 (SET).

Notez que plus la vitesse du ventilateur est élevée, plus la capacité d'évacuation des fumées est grande, mais aussi plus l'alimentation en air de la chambre de combustion est importante (flamme plus grande). Si vous remarquez que le poêle ne brûle pas bien ou que le mélange air/combustible n'est pas correct, essayez de modifier la vitesse du ventilateur d'évacuation des fumées.

### 12.5.2.6 CHARGE MANUEL VIS SANS FIN

Dans le cas où le poêle manque de combustible pendant le fonctionnement, afin d'éviter une anomalie lors du prochain démarrage, il est possible, avec le poêle éteint et froid, et avec la porte fermée, de précharger les pellets pendant un temps maximum de 600 secondes, afin de charger la vis sans fin. Pour commencer le chargement, appuyez longuement sur la touche P3 (SET). L'écran affiche les secondes de chargement écoulées. Pour interrompre le chargement, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche. Avant de redémarrer le poêle, n'oubliez pas de vider complètement le brûleur à pellets afin d'éviter toute situation dangereuse.

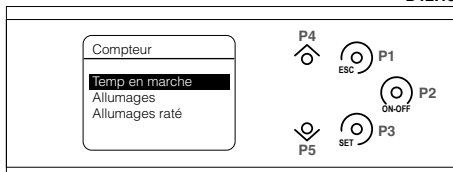
## 12.5.3 MENU CLAVIER

Dans ce menu on peut modifier les fonctions suivantes:

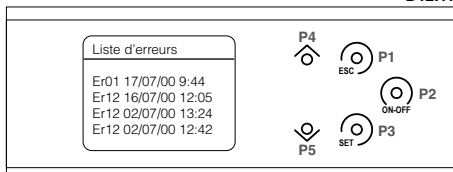
### 12.5.3.1 LISTE NOEUDS

Sous-menu qui permet la visualisation dans deux écrans simultanés de l'adresse de communication de la carte, type de carte et versions des programmes. En conséquence, il s'agit d'un sous-menu de caractère technique qu'est disponible pour l'utilisateur à titre d'information.

D12.10



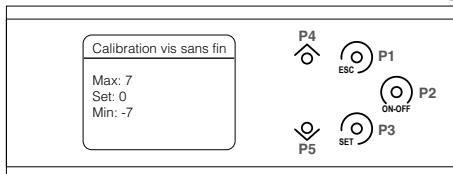
D12.11



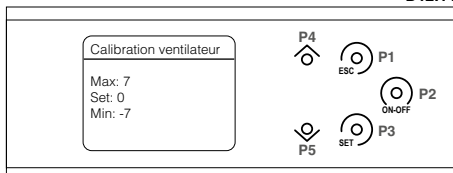
D12.12

Information secondaire	Information secondaire
Prod. Code 574	0
Ventilateur fumées	0
Vis sans fin	OFF
Ventilateur chauffa[V0	
Sortie A1	OFF
Sortie A1	OFF
T. fumée	56
T. ambiante	25
Entrée IN2	1
Entrée HV1	1

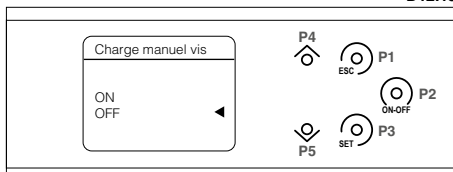
D12.13



D12.14



D12.15



### 12.5.3.2. CONTRASTE

Dans ce sous-menu on peut modifier le contraste du display. Vous pouvez entrer dans la modalité de modification en appuyant la touche P3 (SET), et sélectionnez le contraste souhaité avec les touches P6 et P4 et gardez la programmation en appuyant à nouveau la touche P3 (SET).

### 12.5.3.3. LUMIÈRE MINIMUM

Sous-menu qui vous permet de régler l'éclairage du display quand les contrôles ne soient pas utilisés. Vous pouvez entrer dans la modalité de modification en appuyant la touche P3 (SET), et sélectionnez l'éclairage souhaité avec les touches P6 et P4 et gardez la programmation en appuyant à nouveau la touche P3 (SET).

### 12.5.3.4. TON DES TOUCHES

Sous-menu qui vous permet d'activer et désactiver l'alarme acoustique ("beep") du clavier.

### 12.5.4. MENU SYSTÈME

Ce menu permet d'accéder au menu technique. L'accès est protégé par clé et il n'est qu'accessible au SAV. L'entrée à ce menu pour quelqu'un sans autorisation de Bronpi Calefacción entraîne la perte de la garantie du produit.

## 12.6. MODE DE FONCTIONNEMENT

Dans le display on peut voir différents types d'écran, selon l'état de fonctionnement du poêle dans le mode à granulés.

### 12.6.1. ALLUMAGE DU POÊLE

Pour allumer le poêle en mode automatique (mode pellet) sera suffit avec appuyer la touche P2 pendant 3 seconds. Au début, le poêle fait une vérification initial et après commence la procédure d'allumage, on verra que l'écran initial alterne avec des autres écrans qui montrent les différents pas de la procédure d'allumage (allumage, stabilisation et normal). La durée maximale de la phase d'allumage est 20 minutes. Si après ce temps aucune flamme visible est apparue, automatiquement le poêle entrera dans un état d'alarme et dans le display apparaîtra l'alarme « Er12 ». Dans ce cas, vérifiez que le levier qui se trouve sur le toit du poêle est dans le mode de fonctionnement à granulés (tourné vers la gauche)

### 12.6.2. POÊLE EN FONCTIONNEMENT

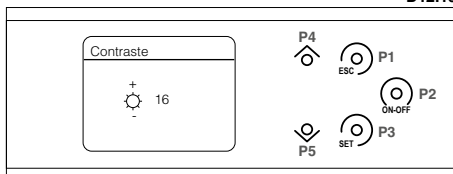
Une fois une certain température de fumées est atteinte le ventilateur d'air chaud commencera à travailler. Quand la phase d'allumage du poêle est finie, le poêle passe au mode "Normal" qui représente le mode normal de fonctionnement.

L'écran montre l'heure, la température de consigne et la température ambiante de la pièce.

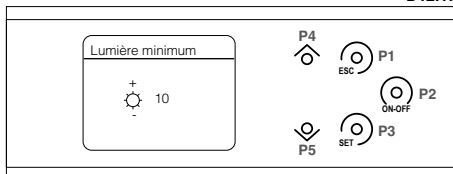
### 12.6.3. LA TEMPÉRATURE AMBIANTE ATTEINT LA TEMPÉRATURE FIXÉE PAR L'UTILISATEUR

En mode pellet, et autant ça ne passe pas quand le poêle travail en mode bois, si la température ambiante (de l'endroit) atteint la valeur fixée par l'utilisateur ou la température de fumées atteint une valeur trop élevée, le poêle diminue sa puissance automatiquement. C'est à dire que le poêle module. Sur le display se montre l'information suivante:

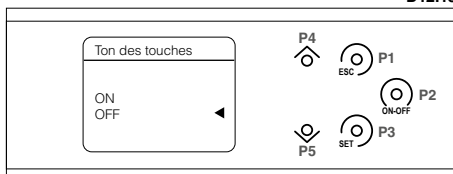
D12.16



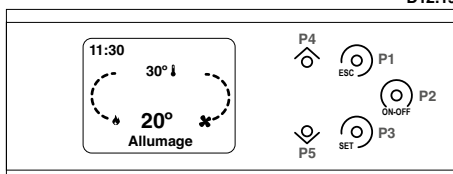
D12.17



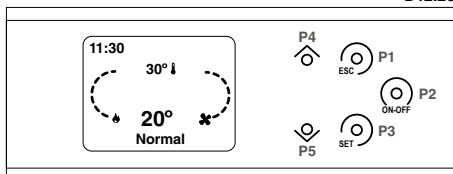
D12.18



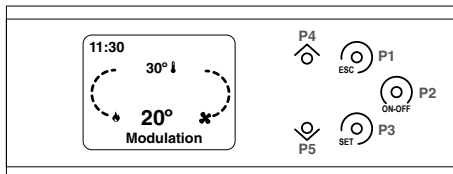
D12.19



D12.20

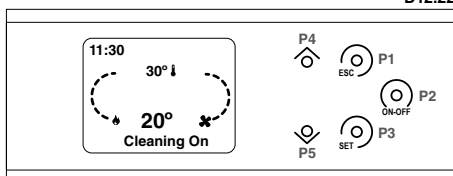


D12.21



## 12.6.4. NETTOYAGE DU BRÛLEUR

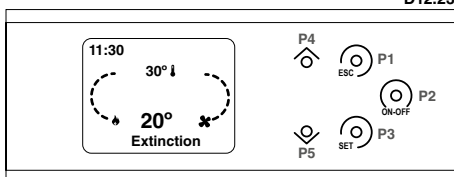
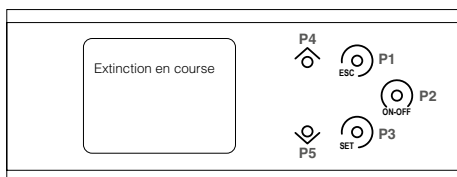
Pendant le fonctionnement normal du poêle en mode pellet, le nettoyage du brûleur se produit automatiquement en intervalles de temps fixés par Bronpi. Ce nettoyage a une durée de quelques secondes et se compose du nettoyage des restes des granulés déposés dans le brûleur afin de faciliter le bon fonctionnement du poêle, lorsque cela se produit le display affiche l'écran suivant.



D12.22

## 12.6.5. ÉTEINT DE LA POËLE

Pour éteindre le poêle, il faut appuyer la touche P2 pendant 3 seconds. Une fois éteinte le poêle commence une phase de nettoyage finale, dans laquelle le feeder des granulés s'arrête et l'extracteur de fumées et le ventilateur tangential fonctionnent à la vitesse maximale. Cette phase de nettoyage ne mettra pas fin jusqu'au moment où la poêle n'a pas atteint la température de refroidissement appropriée. Tandis que ça se passe, vous voyez les écrans suivants:



D12.23

## 12.6.6. RALLUMAGE DE LA POËLE

Une fois que le poêle est éteint, il ne sera pas possible de l'activer en retour jusqu'à ce que le temps de sécurité se soit écoulé et le poêle s'est suffisamment refroidi. Si vous essayez d'allumer le poêle sans avoir refroidi le display montrera ce qui se montre, mais le poêle ne commence pas jusqu'au moment qu'il soit suffisamment froid. Après, le poêle se mettra en fonctionnement en faisant un cycle d'allumage normal.

## 12.6.7. POËLE ÉTEINT

L'image jointée montre l'information qu'on peut voir dans le display une fois que le poêle est éteint.

## 12.6.8. POËLE EN ALARME

Si le poêle entre en état d'alarme, le display affichera l'alternance des écrans suivants.

## 13. ALARMES

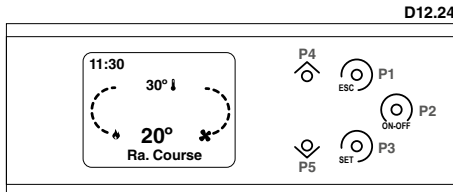
### FUNCTIONNEMENT À GRANULÉ

Au cas qu'il existe une anomalie de fonctionnement quand le poêle se trouve en mode pellet, l'électronique du poêle intervient et indique les irrégularités qui ont eu lieu dans les différents phases de fonctionnement, selon le type d'anomalie.

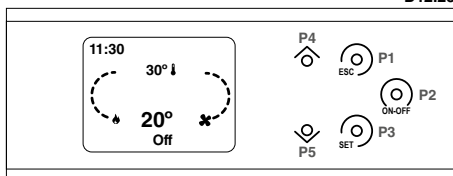
Chaque situation d'alarme provoque le blocage automatique du poêle.

En appuyant sur la touche P2 (pendant 3 seconds) on débloque le poêle, pour cela on doit lire dans le display "arrêt", sinon il n'est pas possible le déblocage. Une fois que le poêle a atteint la température de refroidissement appropriée, l'utilisateur peut le redémarrer.

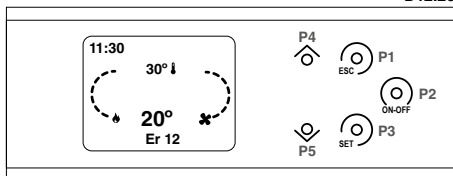
La liste de codes d'alarmes qui peuvent apparaître et sa description est montrée dans le tableau suivant:



D12.24



D12.25



D12.26

ALARME	DESCRIPTION
Er01	Intervention du thermostat de sécurité, même avec le poêle éteint.
Er02	Intervention du pressostat de sécurité d'air, seulement avec l'extracteur de fumées en marche.
Er03	Éteint du poêle par descente de la température de fumées Possible manque de combustible ou engorgement.
Er05	Éteint du poêle par une surchauffe de la température de fumées
Er07	Erreur Encoder: l'encoder de l'extracteur de fumées ne reçoit pas du signal.
Er08	Erreur Encoder: le réglage de vitesse de l'extracteur de fumées n'est pas possible.
Er11	Valeurs DATE/HEURE ne sont pas exactes après d'un coup de courant prolongé.
Er12	Allumage du poêle non réussi. Vérifiez que le levier se trouve dans le mode à granulés (tourné vers la gauche).
Er15	Creux de tension

ALARME	DESCRIPTION
Er29	Le système automatique qui contrôle le fonctionnement de pellet / bois est bloqué.
Er39	Senseur de flux est cassé.
Er41	Le flux d'air primaire est insuffisant dans la vérification du poêle
Er42	Le flux d'air primaire est élevé

En plus des codes d'erreur, votre poêle peut émettre les messages suivants, mais ils ne bloquent pas le fonctionnement de l'appareil:

MESSAGE	DESCRIPTION
Prob	Anomalie dans le contrôle des sondes en phase de vérification.
Service	Message qui notifie que les heures de fonctionnement programmé sont déjà atteintes (1200). Il est nécessaire d'appeler le SAV.
Block Ignition	Message qui apparaît quand le système s'est éteint de façon pas manuel pendant la phase d'allumage (après le pré charge): le système ne s'éteindra que au moment qu'il arrive à fonctionner à plein régime.
Link Error	Manque de communication entre la carte et le clavier (display)
Attente	Le système automatique qui contrôle le fonctionnement de pellet / bois est bloqué.
Cleaning on	Nettoyage périodique. Ne que visible en fonctionnement à pellet.

## FUNCTIONNEMENT À BOIS

Dans ce cas, quand le poêle est en mode bois, il n'est que possible voir dans le display l'alarme de surchauffe atteint à l'intérieur du réservoir de granulés chaque fois que l'utilisateur ait le poêle connecté au réseau électrique. Autrement, le dispositif de sécurité n'émettra le signal d'alarme.

Néanmoins, pendant le fonctionnement à bois on peut voir les problèmes suivants de fonctionnement du poêle dont causes et solutions possibles sont décrits dans le tableau suivant:

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	
Le poêle émet de la fumée	Utilisation inadéquat du poêle	Ouvrez l'entrée d'air primaire pendant quelques minutes et après ouvrez la porte. Vérifiez que le levier se trouve dans le mode à bois (tourné vers la droite).	
	Conduit de fumées froid	Préchauffez le poêle	
	Conduit des fumées empêché	Inspectez le conduit et le connecteur pour s'il est bloqué ou a un excès de suie.	PROFES
	Conduit des fumées surdimensionné	Réinstallez avec un diamètre adéquat	PROFES
	Conduit des fumées étroit	Réinstallez avec un diamètre adéquat	PROFES
	Tirage du conduit de fumées insuffisant	Ajoutez de longueur au conduit	PROFES
	Blocage du système automatique pellet/bois	Débloquez le système	PROFES
	Conduit de fumées avec des infiltrations	Scellez les connexions entre les tronçons	PROFES
	Plus d'un appareil connecté au conduit	Déconnectez tous les autres appareils et scellez les entrées	PROFES
Refoulements d'air	Utilisation inadéquat du poêle	Ouvrez l'entrée d'air primaire pendant quelques minutes et après la porte pendant quelques minutes	
	Rang de combustion excessivement bas. Manque de tirage	Utilisez le poêle avec un rang adéquat. Augmenter l'entrée d'air primaire	
	Accumulation excessive des cendres	Videz le bac à cendres fréquemment	
	Conduit de fumées ne dépasse pas le sommet du toit	Ajoutez de longueur au conduit	PROFES
Combustion incontrôlée	Porte de mauvaise façon fermée ou ouverte.	Fermez bien la porte ou changez les cordons de scellant	PROFES
	Tirage excessif	Examinez l'installation ou installez une valve coupe-tirage	PROFES
	Pâte réfractaire scellant endommagée	Remettez les joints nouvellement avec le mastic réfractaire.	PROFES
	Conduit des fumées surdimensionné	Réinstallez avec un diamètre adéquat	PROFES
	Vents forts	Installez un chapeau adéquat	PROFES
Chaleur insuffisant	Bois vert ou humide d'une qualité mauvaise	Utilisez du bois sec. Séché à l'air au moins 1 année	
	Bois vert ou humide d'une qualité mauvaise	Utilisez du bois sec. Séché à l'air au moins 2 années	
	Manque d'air primaire	Augmenter l'entrée d'air primaire	
	Conduit de fumées avec des filtrations d'air	Utiliser un système isolé de cheminée	
	Extérieur de maçonnerie de la cheminée froid	Isoler thermiquement la cheminée	PROFES
	Pertes de chaleur dans la maison	Scellez des fenêtres, ouvertures, etc.	

\*\* L'annotation PROFES signifie que l'opération doit être faite par un professionnel.

# ÍNDICE

<b>1.</b>	<b>ADVERTÊNCIAS GERAIS</b>	<b>65</b>
<b>2.</b>	<b>DESCRIÇÃO GERAL</b>	<b>65</b>
<b>3.</b>	<b>COMBUSTÍVEIS</b>	<b>66</b>
<b>4.</b>	<b>REGULACIONES / TOMA DE AIRE EXTERIOR</b>	<b>66</b>
<b>5.</b>	<b>DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA</b>	<b>67</b>
<b>6.</b>	<b>NORMAS DE INSTALAÇÃO E SEGURANÇA</b>	<b>68</b>
<b>7.</b>	<b>CONDUTA DE EVACUAÇÃO DE FUMOS</b>	<b>69</b>
<b>8.</b>	<b>COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO (PRIMEIROS ACENDIMENTOS)</b>	<b>71</b>
<b>9.</b>	<b>ACENDIMENTO E FUNCIONAMENTO NORMAL</b>	<b>72</b>
<b>10.</b>	<b>MANTENIMIENTO Y CUIDADO</b>	<b>74</b>
<b>11.</b>	<b>PARAGENS SAZONAIS</b>	<b>76</b>
<b>12.</b>	<b>FUNCIONAMENTO DO DISPLAY</b>	<b>76</b>
12.1	INFORMAÇÕES GERAIS DO VISOR	76
12.2	FUNÇÕES DAS TECLAS DO VISOR/RECETOR	76
12.3.	ESTADO SALAMANDRA	77
12.4	MENU UTILIZADOR 1	77
12.4.1	POTÊNCIA	77
12.4.1.1.	COMBUSTÃO	77
12.4.1.2.	AQUECIMENTO	77
14.4.2	TERMÓSTATO	78
12.4.2.1.	AMBIENTE	78
12.4.3.	CRONO	78
12.4.3.1.	MODALIDADE	78
12.4.3.2.	PROGRAMA	78
12.4.4.	SOFT MODE	79
12.5	MENU DO UTILIZADOR 2	79
12.5.1.	CONFIGURAÇÕES	80
12.5.1.1.	DATA E HORA	80
12.5.1.2.	IDIOMA	80
12.5.1.3	CONTROLO REMOTO	80
12.5.2	SERVIÇO	80
12.5.2.1	CONTADORES	80
12.5.2.2	LISTA DE ERROS	80
12.5.2.3	INFORMAÇÕES SECUNDÁRIAS	80
12.5.2.4	CALIBRAÇÃO DO SEM-FIM	80
12.5.2.5	CALIBRAÇÃO DO VENTILADOR	81
12.5.2.6	CARREGAMENTO MANUAL DO SEM-FIM	81
11.5.3.	MENU TECLADO	81
12.5.3.1.	LISTA NÓS	81
12.5.3.2.	CONTRASTE	81
12.5.3.3.	LUZ MÍNIMA	81
12.5.3.4	TOM CHAVES	81
12.5.4.	MENU SISTEMA	81
12.6.	MODALIDADE FUNCIONAMENTO	81
12.6.1.	ACENDIMENTO DA ESTUFA	82
12.6.2.	ESTUFA EM FUNCIONAMENTO	82
12.6.3.	A TEMPERATURA AMBIENTE ALCANÇA A TEMPERATURA FIXADA PELO UTILIZADOR	82
12.6.4.	LIMPEZA DO QUEIMADOR	82
12.6.5.	APAGAMENTO DA ESTUFA	82
12.6.6.	REACENDIMENTO DA ESTUFA	82
12.6.7.	ESTUFA APAGADA	83
12.6.8.	ESTUFA EM ALARME	83
<b>13.</b>	<b>ALARMES</b>	<b>83</b>

Leia atentamente as instruções antes da instalação, do uso e da manutenção.  
O manual de instruções faz parte integrante do produto.

## 1. ADVERTÊNCIAS GERAIS

A instalação de um aquecedor deverá realizar-se em conformidade com as regulamentações locais, incluídas todas as que façam referência a normas nacionais ou europeias.

As salamandras produzidas pela Bronpi Calefacción S.L. são fabricadas controlando todas as suas partes, com o objectivo de proteger tanto o utilizador como o instalador contra possíveis acidentes. Da mesma forma, recomendamos ao pessoal técnico autorizado que preste especial atenção às ligações eléctricas sempre que tenha de efectuar uma operação na salamandra, especialmente com a parte nua dos cabos, que nunca deve ser deixada fora das ligações, evitando assim contactos perigosos.

Ligar a salamandra a uma tomada homologada 230 V - 50 Hz - IP20.

**A nossa responsabilidade limita-se ao fornecimento do aparelho. A sua instalação deve-se realizar em conformidade com os procedimentos previstos para este tipo de aparelhos, segundo as prescrições detalhadas nestas instruções e as regras da profissão. Os instaladores devem ser qualificados, com carteira de instalador oficial e trabalhar por conta de empresas adequadas, que assumam toda a responsabilidade do conjunto da instalação.**

A Bronpi Calefacción, S.L. não é responsável pelas modificações realizadas no produto original sem autorização por escrito bem como pelo uso de peças ou reposições que não sejam originais

A manutenção da salamandra deve ser efectuada pelo menos uma vez por ano por um técnico de assistência autorizado. Por razões de segurança, é necessário ter em conta o seguinte:

- Não tocar na salamandra com os pés descalços ou com as partes do corpo molhadas.
- A porta do aparelho deve estar fechada durante o funcionamento.
- É proibido modificar os dispositivos de segurança ou de regulação do aparelho sem a autorização do fabricante.
- Evitar o contacto directo com as partes do aparelho que tendem a atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

## 2. DESCRIÇÃO GERAL

A salamandra que adquiriu consta das seguintes peças:

- Estrutura completa da salamandra sobre um palete.
- Dentro da câmara de combustão encontra-se: uma caixa /saco com uma luva térmica para usar na manipulação dos controlos de ar e porta. Um livro de manutenção para registadas tarefas realizadas na salamandra assim como o presente manual de uso, instalação e manutenção.
- Dentro da câmara de combustão encontrará também o deflector, o queimador, grelha e a gaveta de cinzas.

A salamandra consta de um conjunto de chapas de aço de diferente grossura soldadas entre elas e peças de vermiculite. Está provida de uma porta com vidro vitrocerâmico (resistente até 750°C) e de cordão cerâmico para a estanquicidade da câmara de combustão. O aquecimento do ambiente é produzido por:

- Convecção natural:** pela passagem do ar através da câmara a salamandra desprende calor no ambiente.
- Convecção forçada:** graças a um ventilador localizado na parte interior do aquecedor que aspira o ar à temperatura ambiente e o devolve ao quarto a mais temperatura.
- Radiação:** através do vidro vitrocerâmico e o corpo é irradiado calor ao ambiente.

### Deflector

O deflector é uma peça fundamental para o bom funcionamento da salamandra. **Deve estar colocado na posição correcta e nunca se deve usar o aquecedor sem o deflector colocado, facto que implicaria a perda da garantia.**

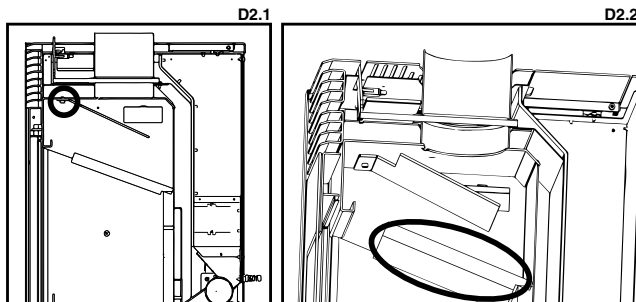
A combustão das salamandras nem sempre é regular. De facto, pode ser afectada tanto pelas condições atmosféricas como pela temperatura exterior, modificando a tiragem da salamandra. Por tal, das nossas salamandras estão providos de dois deflectores.



#### ATENÇÃO:

**A ausência do deflector causa excesso de tiragem, o que provoca uma combustão demasiado rápida, excessivo consumo de lenha e consequente sobreaquecimento do aparelho.**

Encontramo-las no interior da câmara de combustão. O deflector superior é aparafusado ao corpo da salamandra (**ver desenho D2.1**), enquanto o deflector inferior é móvel e assenta nas paredes laterais e posteriores de vermiculite (**ver desenho D2.2**):



### 3. COMBUSTÍVEIS

Na salamandra que você comprou, você pode usar tanto pellets de madeira de excelente qualidade e certificada como lenha.



#### !!!ADVERTÊNCIA!!!

O USO DE PELLETT DE MÁ QUALIDADE OU DE QUALQUER OUTRO COMBUSTÍVEL DANIFICA AS FUNÇÕES DA SALAMANDRA E PODE DETERMINAR O VENCIMENTO DA GARANTIA ALÉM DE DESRESPONSABILIZAR O FABRICANTE.

Os pellets utilizados devem estar em conformidade com as características descritas nas normas e certificações:

#### Standards:

- Ó-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (todas revogadas e incluídas na ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

#### Certificações de qualidade:

- DIN+
- ENplus: No site ([www.pelletenplus.es](http://www.pelletenplus.es)) você pode verificar todos os fabricantes e distribuidores com certificado em vigor.

Recomenda-se vivamente que o pellet seja certificado com certificações de qualidade, porque esta é a única forma de garantir a qualidade constante do pellet.

A Bronpi Calefacción recomienda a utilização de pellets de 6 mm de diâmetro, com um comprimento de 3.5 cm e uma percentagem de humidade inferior a 8%.

#### • ARMAZENAMENTO DO PELLETT

Para garantir uma combustão sem problemas é necessário conservar o pellet num ambiente seco.

#### • ABASTECIMENTO DE PELLETT

Para abastecer o aquecedor de pellet, abrir a tampa do depósito que se encontra na parte superior do aparelho e esvaziar directamente o saco de pellet, prestando cuidado para não transbordar.

#### LEÑOS

O combustível permitido é a lenha. Devem utilizar-se única e exclusivamente lenhas secas (contendo uma humidade máx. de 20% que corresponde aproximadamente a lenhas que estão há dois anos cortadas). O comprimento da lenha dependerá do modelo (pode consultar a ficha técnica de cada modelo no nosso site [www.bronpi.com](http://www.bronpi.com)).



Os briquetas de madeira prensadas devem utilizar-se com cuidado para evitar sobreaquecimentos prejudiciais para o aparelho, uma vez que têm um poder calorífico elevado.

A lenha utilizada como combustível deve armazenar-se num lugar seco. A lenha húmida tem aproximadamente 60% de água e, portanto, não é adequada para queimar porque faz com que a ligação seja mais difícil devido a que obriga a utilizar uma grande parte do calor produzido para vaporizar a água. Além disso, o conteúdo húmido apresenta a desvantagem de que, ao descer a temperatura, a água se condensa antes no aquecedor e depois na conduta de fumos, causando uma considerável acumulação de fuligem e condensação, com o conseqüente risco de se incendiar.

**Entre outros, não pode queimar-se: carvão, fragmentos, restos de cortiças, lenha húmida ou tratada com pinturas ou materiais de plástico. Nestes casos, a garantia do aquecedor fica anulada. A combustão de desperdícios está proibida e, além disso, prejudicaria o aparelho.**

Papel e cartão apenas se podem usar para fazer a chama.

Anexamos uma tabela com indicações sobre o tipo de lenha e a sua qualidade para a combustão.

TIPO DE LENHA	QUALIDADE
CARVALHO	ÓPTIMA
FREIXO	MUITO BOA
BÉTULA	BOA
OLMO	BOA
FAIA	BOA
SALGUEIRO	APENAS SUFICIENTE
ABETO	APENAS SUFICIENTE
PINHEIRO SIMMLVESTRE	INSUFICIENTE
ÁLAMO	INSUFICIENTE

### 4. REGULACIONES / TOMA DE AIRE EXTERIOR

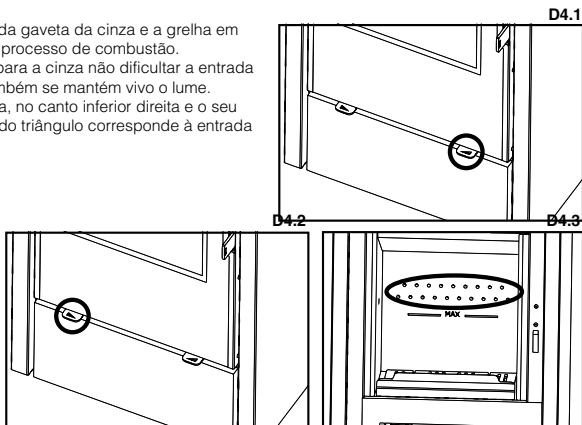
#### FUNCIONAMENTO A LENHA

Quando a salamandra está trabalhando em modo "lenha", a salamandra tem algumas configurações para o controle da combustão perfeita:

**A entrada de ar primário** regula a passagem de ar através da gaveta da cinza e a grelha em direcção ao combustível. O ar primário é necessário para o processo de combustão. A gaveta de cinza tem de ser esvaziada com regularidade para a cinza não dificultar a entrada de ar primário para a combustão. Através do ar primário também se mantém vivo o lume. Esta regulação está na parte inferior na porta da salamandra, no canto inferior direita e o seu movimento é feito da esquerda para a direita. O lado maior do triângulo corresponde à entrada de ar maior.

#### Dupa combustão

Este modelo dispõe de dupla combustão. Através deste sistema consegue-se uma segunda entrada de ar pré-aquecido na câmara de combustão. Deste modo, consegue-se uma segunda combustão dos gases não queimados durante a primeira, conseguindo-se um elevado rendimento, grande poupança em combustível e redução de emissões poluentes. Corresponde ao movimento localizado na parte inferior da porta da salamandra, no canto inferior esquerdo, o seu movimento é feito da esquerda para a direita. O lado maior do triângulo corresponde à entrada de ar maior.



#### Entrada de ar exterior

Para o bom funcionamento da salamandra é essencial instalar no lugar de instalação suficiente ar para a combustão e a reoxigenação do ambiente.

No caso de vivendas construídas sob os critérios de "eficiência energética", com um alto grau de estanquidade, isto significa que através das aberturas que comunicam com o exterior, o ar para a circulação deve poder circular inclusive com as portas e as janelas fechadas.

Além disso, deve atender aos seguintes requisitos:

- **A entrada de ar deve estar posicionada de forma a não obstruir-se.**
- **Além disto, deve ter comunicação com o ambiente de instalação do aquecedor e estar protegida por uma grelha.**
- **A superfície mínima desta entrada de ar não deve ser inferior a 100 cm<sup>2</sup>.**
- **Quando o fluxo de ar seja obtido através de aberturas que comunicam com ambientes adjacentes, têm de ser evitadas entradas de ar em ligação com garagens, cozinhas ou centrais térmicas.**

#### FUNCIONAMENTO A PELLET

Quando a salamandra está a trabalhar no modo "pellet", as regulações anteriormente explicadas (entrada de ar primário e dupla combustão) devem estar fechadas.

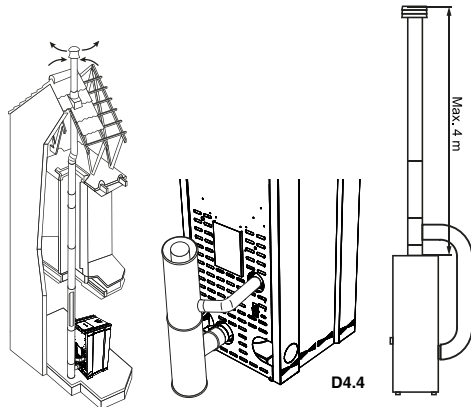
A salamandra conta com a entrada de ar necessária para a combustão na sua parte posterior (40 mm de diâmetro). É importante que esta zona não fique obstruída e sejam respeitadas as distâncias recomendadas até à parede ou utensílios próximos.

Recomenda-se a ligação da entrada de ar primário da salamandra com o exterior, embora não seja obrigatório. O material da tubagem de ligação não deve ser necessariamente metálico, pode ser qualquer outro material (PVC, alumínio, polietileno, etc.). Tenha em conta que por esta conduta vai circular ar à temperatura ambiente do exterior.

Se for utilizado um tubo para a entrada de ar de combustão do exterior, este não deve exceder 100 cm de comprimento e não deve ter uma mudança de secção transversal ou mais do que uma mudança de direcção (curva ou cotovelo).

Este modelo permite a ligação desta entrada com tubo concêntrico (hermético), de modo a que o ar primário seja pré-aquecido e não à temperatura ambiente exterior.

O **desenho D4.4** mostra uma instalação de chaminé com tubo concêntrico, bem como as considerações a ter em conta aquando da realização da instalação:



#### 5. DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

##### • AVARIA DO ASPIRADOR DE FUMOS

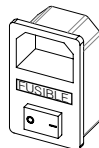
Se o extractor parar de funcionar, o cartão electrónico vai bloquear automaticamente o fornecimento de combustível.

##### • AVARIA DO MOTOR PARA CARGA DE PELLETS

Se o motorredutor parar de funcionar, a salamandra vai continuar a funcionar (apenas o extrator de fumos) até descer até à temperatura de fumos mínima de funcionamento e parar a seguir.

##### • FALHA TEMPORÁRIA DE CORRENTE

Após uma breve falha de corrente, o equipamento volta a ligar-se automaticamente. Quando há uma falha de electricidade, o aquecedor pode emitir dentro da habitação uma quantidade reduzida de fumo durante um intervalo entre 3 e 5 minutos. ISTO NÃO IMPLICA RISCO ALGUM PARA A SAÚDE. Por isso a Bronpi aconselha, sempre que for possível, ligar o tubo de entrada de ar primário ao exterior da habitação para garantir que o aquecedor não emita fumos depois da referida falha na corrente.



D5.1



Pode também optar pela compra de uma unidade de alimentação ininterrupta para que, em caso de falha de energia, a salamandra possa continuar a funcionar normalmente (dependendo da autonomia da unidade), ou pelo menos permitir-lhe desligar a salamandra normalmente até que a energia seja restabelecida.

#### • PROTEÇÃO ELÉCTRICA

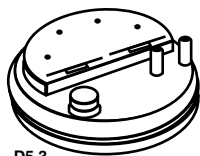
O aquecedor está protegido contra oscilações bruscas de electricidade graças a um fusível geral localizado na parte posterior das mesmas (4A 250V Retardado).

#### • PROTEÇÃO PARA SAÍDA DE FUMOS

O depressimetro electrónico prevê bloquear o funcionamento da salamandra se ocorrer uma mudança brusca de pressão dentro da câmara de combustão (abertura de porta, avaria do motor de extracção de fumos, retornos de fumo etc.). Se isto ocorrer, a salamandra passará para o estado de alarme.

#### • PROTECÇÃO PERANTE TEMPERATURA ELEVADA DO PELLET (80°C)

Em caso de sobreaquecimento do interior do depósito, o termóstato de segurança bloqueia o funcionamento da salamandra. O restabelecimento é manual e deve ser efectuado por um técnico autorizado. O restabelecimento do dispositivo de segurança dos 80°C não está previsto na garantia salvo se o centro de assistência conseguir demonstrar a presença de um componente.

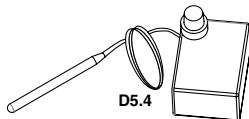


D5.3

#### • SENSOR DE FLUXO (Tecnologia Oasys)

A salamandra dispõe de um medidor de pressão de fluxo que está conectado a um medidor situado no tubo de aspiração de ar primário que detecta a correcta circulação do ar de combustão e da descarga de fumos. Em caso de insuficiência de fluxo de ar (consequência de uma incorrecta saída de fumos ou de uma incorrecta entrada de ar) o medidor envia para a salamandra um sinal de bloqueio.

A **TECNOLOGIA OASYS** (Optimum Air System) permite uma combustão constante regulando automaticamente a tiragem segundo as características do tubo de fumos (curvas, comprimento, diâmetro etc.) e as condições ambientais (vento, humidade, pressão atmosférica etc.).



D5.4

#### • PROTECÇÃO CONTRA ALTA TEMPERATURA

##### FUNIONAMENTO A LENHA

Em caso de utilização da salamandra em "modo lenha", face a uma carga excessiva, pode ocorrer um sobreaquecimento do interior do depósito de pellets. Se tal acontecer, o termóstato de segurança avisa para o perigo que isto constitui (Er01), mas deve ter em conta que tal alarme não desativa o funcionamento da estufa e, portanto, deverá controlar a temperatura da estufa e, se for necessário, proceder ao arrefecimento da estufa (abrir porta, retirar lenha, etc.).

O restabelecimento do dispositivo de segurança não está abrangido pela garantia, salvo se o centro de assistência puder demonstrar a presença de um componente defeituoso.

##### FUNIONAMENTO A PELLET

Em caso de sobreaquecimento do interior do depósito, o termóstato de segurança bloqueia o funcionamento do aquecedor. O restabelecimento é manual e deve ser efectuado por um técnico autorizado.

Em ambos os casos (funcionamento a lenha ou a pellets), o restabelecimento do dispositivo de segurança dos 80°C não está previsto na garantia salvo se o centro de assistência conseguir demonstrar a presença de um componente defeituoso.

## 6. NORMAS DE INSTALAÇÃO E SEGURANÇA

A forma de instalar a salamandra influirá decisivamente na segurança e bom funcionamento do mesmo, pelo que se recomenda ser levado a cabo por pessoal qualificado (com carteira de instalador) e informar sobre o cumprimento das normas de instalação e segurança. **Se um aquecedor estiver mal instalado poderia causar graves danos.**

Antes da instalação, realizar os seguintes controlos:

- Certificar-se que o chão consegue suportar o peso do aparelho e **realizar um isolamento adequado em caso de estar fabricado com material inflamável (madeira) ou material susceptível de ser afectado por choque térmico (gesso, etc.)**.
- Quando o aparelho for instalado sobre um chão não completamente refractário ou inflamável tipo parquet, alcatifa, etc., é preciso substituir a referida base ou introduzir uma base ignífuga sobre a mesma, prevenindo que a mesma vá sobressair relativamente às medidas do aquecedor nuns 30 cm. Exemplos de materiais a usar são: estrado de aço, base de vidro ou qualquer outro tipo de material ignífero.
- Certificar-se que no ambiente onde se instalar existe uma ventilação adequada (presença de entrada de ar) (ver ponto 5 do manual).
- Evitar a instalação em ambientes com presença de condutas de ventilação colectiva, campânulas com ou sem extractor, aparelhos de gás tipo B, bombas de calor ou com presença de aparelhos cujo funcionamento simultâneo possa provocar que a tiragem seja deficiente.
- Certificar-se que a conduta de fumos e os tubos aos que se vai ligar o aquecedor são os idóneos para o funcionamento do mesmo.

Recomendamos ligar para o seu instalador para que controle tanto a ligação ao aquecedor como o fluxo suficiente de ar para a combustão no lugar da instalação.

Este produto pode ser instalado perto das paredes do quarto desde que as mesmas cumpram os seguintes requisitos:

O instalador deverá certificar-se que a parede está construída completamente em fábrica de tijolo, bloco de termoargila, betão, laje, etc. e está revestida com material susceptível de suportar altas temperaturas.

Portanto, para qualquer outro tipo de material (placa de gesso, madeira, vidro não vitrocerâmico, etc.), o instalador deverá prever um isolamento suficiente ou deixar uma distância mínima de segurança até à parede de 80-100 cm.

Mantenha afastado qualquer material inflamável ou sensível ao calor (móveis, cortinas, roupas) a uma distância mínima de segurança de uns 150 cm, incluída a zona em frente à porta de carga. Não devem ser usadas medidas inferiores às indicadas.

## MEDIDAS DE SEGURANÇA

Durante a instalação do aparelho, existem alguns riscos que é preciso ter em conta, pelo que devem ser adotadas as seguintes medidas de segurança:

- Não colocar objetos inflamáveis sobre o mesmo.
- Não situar o aquecedor perto de paredes combustíveis.
- O aquecedor deve funcionar apenas com a gaveta da cinza introduzida.
- Recomenda-se instalar o detector de monóxido de carbono (CO) no quarto onde foi instalado o aparelho.
- Usar as luvas que se incluem para abrir e fechar a porta, manipular os tabuleiros e para regular os controlos uma vez que estes podem estar muito quentes.
- Os resíduos sólidos da combustão (cinzas) devem recolher-se num contentor hermético e resistente ao fogo.
- O aparelho nunca deve ser ligado na presença de emissão de gases ou vapores (por exemplo, cola para linóleo, gasolina, etc.).
- Não depositar materiais inflamáveis nas proximidades do mesmo.
- Em caso de encendido falhado, no repetir el encendido de la estufa, antes de haber vaciado el quemador.



### CUIDADO!!

**Adverte-se que tanto a salamandra como o vidro atingem altas temperaturas e que não se devem tocar.**

### INTERVENÇÃO EM CASO DE EMERGÊNCIA

Se se manifestar um incêndio na salamandra ou no cabo:

- Fechar a porta de carga.
- Fechar as entradas de ar primário e secundário.
- Apagar o fogo utilizando extintores de dióxido de carbono (CO2 de pós).
- Pedir a intervenção imediata dos BOMBEIROS.

### NÃO APAGAR O FOGO COM JACTOS DE AGUA. ADVERTÊNCIA.

**A empresa declina qualquer responsabilidade pelo mau funcionamento de uma instalação não conforme às prescrições destas instruções ou pelo uso de produtos adicionais não adequados.**

## 7. CONDUTA DE EVACUAÇÃO DE FUMOS

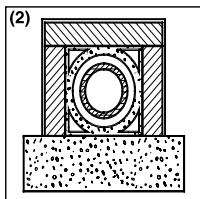
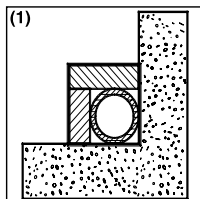


**IMPORTANTE!!!: esta salamandra, do ponto de vista da instalação de fumos, deve ser considerada como um produto de tiragem natural (estufa de lenha), e não como uma estufa de tiragem forçada (estufa de pellets). Portanto, a conduta de evacuação de fumos deve ser vertical e de secção constante (sem reduções nem aumentos), pelo que não são permitidos os troços horizontais ou descendentes.**

A conduta para a evacuação de fumos é um aspecto de importância básica no bom funcionamento da salamandra cumprindo principalmente duas funções:

- Evacuar os fumos e gases para fora da habitação.
- Proporcionar a tiragem suficiente no aquecedor para que a chama se mantenha viva.

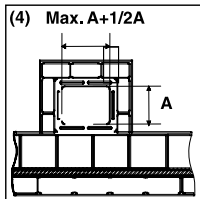
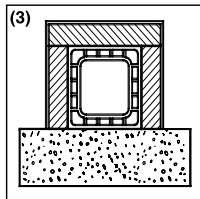
É por isso imprescindível estar fabricado perfeitamente e ser submetido a operações de manutenção para conservá-lo em bom estado. (Grande parte das reclamações por mau funcionamento dos aquecedores referem-se exclusivamente a uma tiragem desadequada). A conduta de fumos pode estar realizada em alvenaria ou composto de tubo metálico.



(1) Conduta de fumos de aço AISI 316 com dupla câmara isolada com material resistente a 400°C. **Eficiência 100% ótima.**

(2) Conduta de fumos tradicional de argila secção quadrada com orifícios. **Eficiência 80% ótima.**

(3) Conduta de fumos em material refractário com dupla câmara isolada e revestimento exterior de betão aligeirado. **Eficiência 100% ótima.**



(4) Evitar condutas de fumos com secção rectangular interior cuja relação for diferente ao desenho. **Eficiência 40% mediocre. Não recomendável**

Deverá cumprir os seguintes requisitos para o correcto funcionamento do aquecedor.

- A secção interior deve ser perfeitamente circular.
- Estar termicamente isolado em todo o seu comprimento para evitar fenómenos de condensação (o fumo é líquido por choque térmico) e ainda com mais motivo se a instalação for feita pelo exterior da habitação.
- Se usarmos uma conduta metálica (tubo) para a instalação pelo exterior da habitação deve usar-se obrigatoriamente tubo isolado termicamente (consta de dois tubos concêntricos entre os quais se coloca isolante térmico). Igualmente, vamos evitar fenómenos de condensação.
- A secção da conduta de fumos deve-se-á manter constante ao longo de todo o seu comprimento (não se devem utilizar aumentos ou reduções) e ter uma estrutura vertical com desvios não superiores a 45°. Aconselha-se um comprimento mínimo de 4 metros.
- Não usar secções horizontais.
- Se já foi utilizado anteriormente deverá estar limpo.
- Respeitar os dados técnicos do manual de instruções.

\*\* Para o instalador

A tiragem óptima para as salamandras varia entre 12+/-2 Pa (1.0-1.4 mm coluna de água). Recomendamos que comprovem a ficha técnica do produto.

Um valor inferior leva a uma má combustão e provoca depósitos carbónicos e excessiva formação de fumo, podendo-se observar fugas do mesmo e, o que é pior, um aumento da temperatura que poderia provocar danos nos componentes estruturais da salamandra, enquanto um valor superior leva a uma combustão demasiado rápida com a dispersão do calor através da conduta de fumos.

Os materiais proibidos para a conduta de fumos, e, portanto, que prejudicam o bom funcionamento do aparelho são: fibrocimento, aço galvanizado (pelo menos nos primeiros metros), superfícies interiores ásperas e porosas. No desenho D36 mostram-se alguns exemplos de solução.

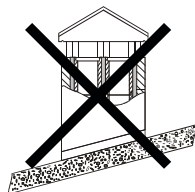
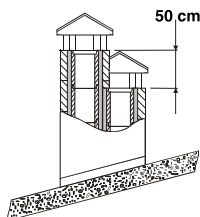
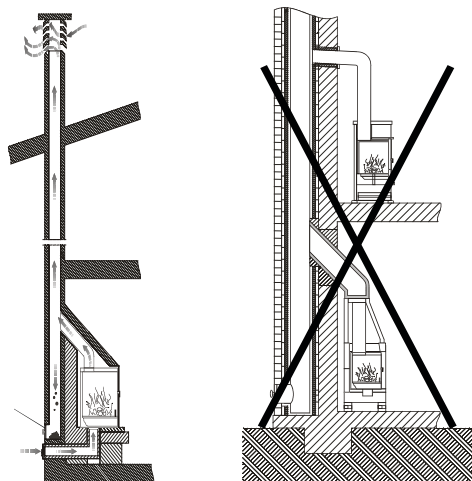
Todas as salamandras que eliminam os fumos produzidos para o exterior devem contar com a sua própria conduta de fumo.



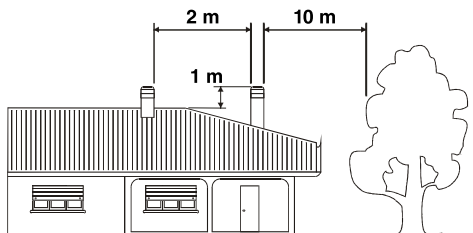
Não utilizar nunca a mesma conduta para vários aparelhos ao mesmo tempo

A secção mínima deve ser de 4 dm<sup>2</sup> (por exemplo, 20x20 cm) para os aquecedores cujo diâmetro de conduta for inferior a 200mm, ou 6,25 dm<sup>2</sup> (por exemplo, 25x25 cm) para os aparelhos com diâmetro superior a 200mm.

Uma secção da conduta de fumos demasiado importante (exemplo, tubo de diâmetro superior ao recomendado) pode apresentar um volume demasiado grande para aquecer e, portanto, causar dificuldades de funcionamento no aparelho. Para evitar este fenómeno, deve entubar-se o mesmo em todo o comprimento. Contrariamente, uma secção demasiado pequena (por exemplo, tubo de diâmetro inferior ao recomendado) provocará uma diminuição da tiragem.



(1) No caso de condutas de fumos colocadas uma ao lado da outra, uma delas deverá ultrapassar a outra no mínimo em 50 cm, para evitar passagens de pressão entre os próprios cabos



(1) A chaminé não deve ter obstáculos num espaço de 10m relativamente a paredes e árvores. Caso contrário, elevar a mesma no mínimo 1m sobre o obstáculo. A chaminé deverá ultrapassar a parte de cima do telhado em 1 m no mínimo.

A conduta de fumo tem de estar adequadamente afastada de materiais inflamáveis ou combustíveis através de um isolamento oportuno ou uma câmara de ar. No caso de atravessarem compostos de materiais inflamáveis, estes devem ser eliminados.

Fica proibido fazer transitar no interior tubagens de instalações ou canais de abdução de ar. Fica também proibido fazer aberturas móveis ou fixas no mesmo para a ligação de outros aparelhos diferentes.

Utilizando tubos metálicos no interior de uma conduta de alvenaria é indispensável que os mesmos estejam isolados com materiais apropriados (revestimentos de fibra isolante) para evitar o deterioro das alvenarias ou do revestimento interior.

## LIGAÇÃO DA SALAMANDRA À CONDUTA DE FUMOS

A ligação da salamandra para a evacuação dos fumos deve realizar-se com tubos rígidos de aço aluminado ou então aço inoxidável. Está proibido o uso de tubos flexíveis metálicos ou de fibrocimento porque prejudicam a segurança da mesma união devido a estarem sujeitos a puxões ou roturas, causando perdas de fumo.

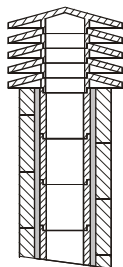
O tubo de descarga de fumos deverá fixar-se hermeticamente na saída de fumos da salamandra, deverá ser rectilíneo e de um material que suporte altas temperaturas (mínimo 400°C). Poderá ter uma inclinação máxima de 45°, evitando assim depósitos excessivos de condensação produzidos nas fases iniciais de ligação e/ou a formação excessiva de fuligem. Além disso, evita a ralentição dos fumos quando saem. Portanto, é proibida a instalação de troços horizontais.

A ausência de selagem da ligação pode causar o mau funcionamento do aparelho.

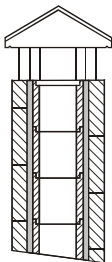
O diâmetro interior do tubo de ligação deverá corresponder ao diâmetro exterior do tronco de descarga de fumos do aparelho. A referida prestação é feita com tubos conformes ao DIN 1298.

## COBERTURA

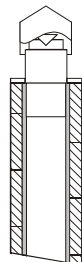
A tiragem da conduta de fumos também depende da idoneidade da cobertura. A cobertura deverá assegurar a descarga do fumo, inclusive nos dias de vento, tendo em conta que este deve ultrapassar a parte de cima do telhado (ver desenho D41).



(1) Chaminé industrial de elementos pré-fabricados que permite uma excelente extracção de fumos.



(2) Chaminé artesanal. A correcta secção de saída deve ser, no mínimo, 2 vezes a secção interior do cabo, sendo o ideal 2,5 vezes.



(3) Chaminé para cabo de aço com cone interior deflector de fumos.

A cobertura tem de cumprir os seguintes requisitos:

- Ter uma secção interior equivalente à da salamandra.
- Ter uma secção útil de saída que seja o dobro da interior da conduta de fumos.
- Estar construída de forma a impedir a penetração no cabo de chuva, neve e qualquer corpo alheio.
- Ser facilmente acessível para as operações de manutenção e limpeza que sejam necessárias.

Se a cobertura for metálica, devido ao seu próprio design adaptado ao diâmetro do tubo, fica assegurada a descarga de fumos. Existem diferentes modelos de cobertura metálica, fixa, anti-embarramento, giratória ou extractor.

## 8. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO (PRIMEIROS ACENDIMENTOS)



**ATENÇÃO!!!** Se a sua estufa tiver estado desconectada da rede elétrica durante um longo período de tempo, é possível que, quando conectar a salamandra à rede e proceder ao acendimento da mesma, o visor mostre o Alarme "Er 11". Significa isto que a data e a hora estão desajustadas e que deve proceder à sua configuração. Veja a secção 11.5.1.1.

A configuração da regulação eletrónica tem uma grande importância na poupança energética. Durante a colocação em funcionamento, a primeira configuração deve ser sempre efetuada por um técnico especializado (SAT). Por sua vez, para se garantir o funcionamento ótimo da instalação, é necessário que a salamandra e os seus componentes sejam recebidos, in situ, por um técnico especializado autorizado (cartão de instalador conforme RITE). A colocação em funcionamento não está incluída na garantia que a Bronpi oferece aos seus produtos. O SAT ou, se for caso disso, o instalador autorizado, encarregar-se-á de efetuar as operações de controlo necessárias, tendo em vista garantir o funcionamento correto do sistema. Também se encarregará de calibrar a estufa em função do tipo de pellet e das condições de instalação efetuadas, tendo em conta que esta estufa pode trabalhar com tiragem forçada (extrator de fumos).

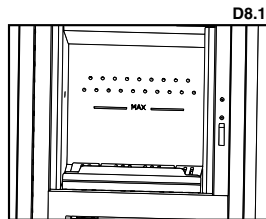
### FUNCIONAMENTO A LENHA

Independentemente do modo de funcionamento escolhido para o acendimento da salamandra, (consulte a secção 9 deste manual), recomendamos que, em "modo lenha", não efetue uma carga excessiva de combustível nos primeiros acendimentos da sua salamandra.

A carga máxima de lenha recomendada para este modelo é indicada na secção 12 deste manual: "Dados técnicos - Peças", no entanto, o nível máximo de combustível que não deve ser ultrapassado está também marcado na vermiculite traseira (ver desenho D8.1).

**Lembre-se de nunca sobrecarregar o aparelho. Demasiado combustível e demasiado ar de combustão podem provocar um sobreaquecimento e danificar o aparelho. A este respeito, a salamandra activará, por razões de segurança, o funcionamento do ventilador de ar quente à velocidade máxima, independentemente da velocidade a que estava a funcionar, o que alertará para uma sobreaquecimento dos fumos provocada por um excesso de combustível. O não cumprimento desta regra implica a anulação da garantia.**

Para o acendimento do fogo, recomendamos que utilize pequenas ripas de madeira com papel, ou então outros meios de acendimento existentes no mercado, como as pastilhas de acendimento.





**É proibido o uso de todas as substâncias líquidas tais como, por exemplo, álcool, gasolina, petróleo e semelhantes. O uso de tais substâncias implicará a perda da garantia.**

## FUNCIONAMENTO A PELLET

A ligação deste tipo de aparelhos é totalmente automática, pelo que não deverá introduzir-se no queimador nenhum tipo de material para a ligação do mesmo.

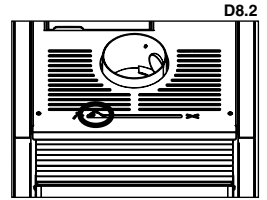


**É proibido o uso de todas as substâncias líquidas tais como álcool, gasolina, petróleo e similares. O uso das referidas substâncias vai ocasionar a perda da garantia.**

Na primeira ligação poderia acontecer que a salamandra tenha finalizado o ciclo de ligação e que não apareça chama. Se isto acontecer, o aquecedor passa automaticamente para o estado de alarme. Isto deve-se a que o alimentador do combustível se encontra vazio e precisa de um tempo para se encher. Para resolver este problema volte a ligar de novo o aquecedor (tendo em conta as considerações prévias) até aparecer a chama.

Antes de ligar o aquecedor devem verificar-se os seguintes pontos:

- O cabo da corrente deve estar ligado à rede eléctrica (230VAC) com uma tomada equipada com tomada de terra.
- O interruptor bipolar situado na parte de trás do aquecedor deverá estar na posição I.
- O depósito do pellet deverá estar abastecido.
- A câmara de combustão deve estar totalmente limpa
- O queimador deve estar totalmente limpo e estar colocado correctamente.
- A porta da câmara de combustão deve estar fechada correctamente.
- O selector manual de combustível deve estar no modo pellets (virado para a esquerda) (**ver desenho D8.2**).
- Os reguladores de ar primário e de dupla combustão situados na parte inferior da porta da placa devem estar completamente fechados.



**No caso de a salamandra estar a funcionar em modo lenha e se decidir passar para o modo pellets, é OBRIGATÓRIO que, ANTES DE ACCIONAR A ALAVANCA DE COMUTAÇÃO, se espere que a lenha seja completamente consumida. Em seguida, passar o accionamento para o modo pellets e premir o botão de ignição no visor. Em caso de incumprimento do que precede, o exaustor pode sofrer danos que podem levar à sua ruptura, situação que não será coberta pela garantia que a Bronpi oferece aos seus produtos**

Em ambos os casos, ou seja, tanto para lenha e para pellet, você deve considerar:



**ATENÇÃO!! Inicialmente poderá notar-se a emissão de fumos e cheiros típicos dos metais submetidos a uma grande solitação térmica e da pintura ainda fresca. Nunca ligar o aparelho quando existam gases combustíveis no ambiente.**

A referida pintura, embora na fase de construção fique a 80° C durante uns minutos, deverá ultrapassar, mais vezes e durante certo tempo, a temperatura de 200 °C, antes de aderir perfeitamente às superfícies metálicas.

Para realizar uma correcta primeira ligação dos produtos tratados com pinturas para elevadas temperaturas é necessário saber o seguinte:

- Os materiais de fabrico dos produtos em questão não são homogéneos, uma vez que coexistem partes de ferro fundido e aço.
- A temperatura à que o corpo do produto está sujeito não é homogénea: entre diferentes zonas observam-se temperaturas variáveis de 300°C até 500°C.
- Durante o seu ciclo de vida, o produto está sujeito a ciclos alternados de ligação e desligamento e inclusive no decorrer do mesmo dia, bem como a ciclos de uso intenso ou de descanso total ao variarem as estações.
- O aparelho novo, antes de se poder definir como usado, deverá submeter-se a diferentes ciclos de arranque para que todos os materiais e a pintura possam completar as várias solitações elásticas.

Portanto, é importante adoptar estas pequenas precauções durante a fase de ligação:

1. Certificar-se que está garantida uma forte reposição de ar no lugar onde está instalado o aparelho.
2. Durante os 4 ou 5 primeiras ligações, não carregar excessivamente a câmara de combustão e manter o aquecedor ligado durante pelo menos 6-10 horas contínuas.
3. Posteriormente, carregar cada vez mais, respeitando sempre a carga recomendada e manter períodos de ligação possivelmente compridos, evitando pelo menos nesta fase inicial, ciclos de ligação-desligamento de curta duração.
4. Durante os primeiros arranques, nenhum objecto deveria apoiar-se sobre o aparelho e, especialmente, sobre superfícies lacadas. As superfícies lacadas não devem tocar-se durante o aquecimento.

## 9. ACENDIMENTO E FUNCIONAMENTO NORMAL



**ATENÇÃO!! Seja qual for a modalidade de funcionamento escolhida, a salamandra deve ser acendida a partir do visor (tecla P2), para que o sistema automático lenha/pellet se ative. Desta forma, também se ativam os diferentes dispositivos de segurança.**

**Se a sua estufa tiver estado desconectada da rede eléctrica durante um longo período de tempo, é possível que quando conectar a estufa à rede e proceder ao acendimento da mesma, o visor mostre o Alarme "Er 11", que significa que a data e a hora estão desajustadas. Deve proceder à sua configuração. Veja a secção 12.5.1.1.**

Neste modelo de estufa, podem-se utilizar como combustíveis tanto lenha como pellets de madeira. A escolha do modo de funcionamento é totalmente manual através do actuador situado na parte superior da salamandra.

## FUNCIONAMENTO A LENHA

No funcionamento com lenha, a tiragem é natural, isto é, o extrator de fumos não se põe em funcionamento. O acendimento pode ser efetuado da forma seguinte:

### - ACENDIMENTO MANUAL: "modalidade lenha"

Para efetuar um acendimento correto da estufa, deve dar os passos seguintes:

- O selector manual de combustível deve estar no modo madeira (virado para a direita). E a grelha do plano de combustão deve estar fechada para depositar a lenha sobre ela.
- Abra a porta da estufa. Abra ao máximo o regulador da entrada de ar primário, bem como o da dupla combustão.
- Introduza uma pastilha de acendimento ou uma bola de papel e algumas lascas de madeira no interior da câmara.
- Acenda o papel ou a pastilha. Feche a porta lentamente, deixando-a entreaberta em cerca de 10-15 min até que o vidro fique quente.
- Quando existir chama suficiente, abra a porta lentamente para evitar o retorno de fumos e carregue o forno com troncos de madeira seca. Feche a porta lentamente.
- Quando tiver os troncos acesos, usando o ajuste situado na parte frontal da estufa, (entrada de ar primário), regule a emissão de calor da estufa. Tal ajuste deve ser aberto de acordo com a necessidade calorífica. A melhor combustão (com emissões mínimas) é alcançada quando a maior parte do ar para a combustão passa através do ar secundário e/ou dupla combustão.

D9.1



### - ACENDIMENTO AUTOMÁTICO: "modalidade lenha"

Esta modalidade permite-lhe queimar a lenha, a partir da combustão dos pellets, de forma que pode carregar a câmara de combustão com lenha e provocar o acendimento da lenha, a partir do acendimento automático da salamandra em modo pellets, sem necessidade de utilizar pastilha de acendimento ou papel para provocar o fogo.

Para esta ignição, a salamandra deve ter sido utilizada em modo pellets, uma vez alcançada uma chama estável em modo pellets, podemos abrir a porta da salamandra para fechar primeiro a grelha do plano de fogo e encher a câmara de combustão com lenha, depois devemos rodar o interruptor de seleção manual de combustível para a direita (modo lenha), e enquanto se realiza o processo de desligamento em modo pellets, a chama do pellet queimará a lenha.

Decorridos vários minutos, os troncos de lenha estarão acesos, e portanto poderá usar o ajuste situado na parte frontal da estufa (entrada de ar primário), regulando a emissão de calor da estufa. Tal ajuste deve ser aberto de acordo com a necessidade calorífica.

Além da regulação do ar para a combustão, a tiragem também afeta a intensidade da combustão e o rendimento calorífico do seu aparelho. Uma boa tiragem da estufa necessita de uma regulação mais reduzida do ar para a combustão, enquanto uma tiragem fraca necessita de uma regulação ainda mais exata do ar para a combustão.

D9.2



**Por razões de segurança, a porta deve-se manter fechada durante o funcionamento e os períodos de uso. Só se deverá abrir a mesma para efetuar a carga de combustível no caso da lenha.**

Para as recargas do combustível, deve abrir lentamente a porta para evitar saídas de fumo, abrir a entrada de ar primário, introduzir a lenha e fechar a porta. Decorrido algum tempo, entre 3-5 minutos, deve voltar à regulação de combustão recomendada.

**Nunca se deve sobrecarregar o aparelho (veja recomendação de carga máxima de combustível). Demasiado combustível e demasiado ar para a combustão podem provocar sobreaquecimento e, portanto, danificar a salamandra. Neste sentido, a salamandra activará o funcionamento do ventilador de ar quente à velocidade máxima por razões de segurança, independentemente da velocidade a que estava a funcionar, o que alertará para uma sobretemperatura dos fumos causada por um excesso de combustível. O incumprimento desta regra implicará a anulação da garantia.**

D9.3

## FUNCIONAMENTO COM PELLETS

No funcionamento da estufa com pellets, a tiragem é forçada, isto é, o extrator de fumos entra em funcionamento. O acendimento da estufa é AUTOMÁTICO. Portanto, não se pode efetuar um acendimento manual dos pellets.

Em primeiro lugar, é necessário rodar o botão de seleção manual do combustível para a esquerda (modo pellets) e abrir a grelha do plano de combustão para revelar o queimador de pellets (ver desenho D9.3).



Os reguladores de ar primário e de ar de combustão dupla situados na parte inferior da porta da salamandra devem estar completamente fechados.

Mediante o visor e pressionando durante mais de 2 segundos a tecla "P2", inicia-se a fase de acendimento dos pellets. A estufa efetuará o processo de acendimento durante alguns minutos e, uma vez concluído este ciclo, passará ao processo de trabalho. Portanto, deverá selecionar no visor a temperatura de referência desejada, assim como a potência de combustão da estufa.



**No caso da salamandra estar a funcionar em modo lenha e se decidir passar para o modo pellets, é OBRIGATÓRIO que, ANTES DE ACCIONAR A ALAVANCA DE COMUTAÇÃO, se espere que a lenha seja completamente consumida. Em seguida, passar o accionamento para o modo pellets e premir o botão de ignição no visor. Em caso de incumprimento do que precede, o exaustor pode sofrer danos que podem levar à sua ruptura, situação que não será coberta pela garantia que a Bronpi oferece aos seus produtos.**

## 10. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

As operações de manutenção garantem que o produto funcione correctamente durante longo tempo. Se não forem realizadas estas operações, a segurança do produto pode ver-se afectada.

**O aquecedor, ou conduta de fumos e, regra geral, toda a instalação, deve limpar-se completamente pelo menos uma vez por ano ou cada vez que for necessário.**



**ATENÇÃO!! As operações de manutenção e cuidado devem realizar-se com o aquecedor em frio E DESCONECTADA DA REDE. Estes trabalhos em caso algum estão cobertos pela garantia.**

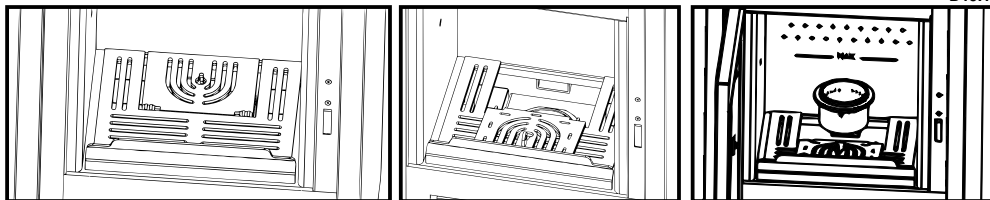
### LIMPEZA DO QUEIMADOR

A limpeza do queimador deve ser efetuada diariamente aspirando as cinzas, e em função da sujidade presente nos orifícios do queimador, se estes estiverem obstruídos, deve-se efetuar uma limpeza mais profunda. Para tal, deve proceder da forma que se descreve em seguida:

- Em primeiro lugar, deve abrir a grelha do plano de fogo.
- Extrair o queimador e desentupir os orifícios com ajuda de um objeto perfurante.
- Aspirar a cinza depositada no alojamento do queimador.
- Voltar a colocar todas as peças corretamente na sua posição.

Para efetuar esta limpeza, pode adquirir um aspirador Bronpi, no mesmo distribuidor Bronpi onde comprou a sua estufa.

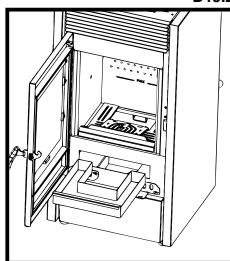
D10.1



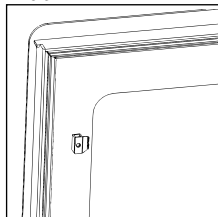
### LIMPEZA DA GAVETA DE CINZAS

A gaveta de cinzas deve ser esvaziada quando for necessário. Não se deve pôr em funcionamento a estufa sem a gaveta de cinzas no seu interior.

D10.2



D10.3



### JUNTAS DA PORTA DA CÂMARA DE COMBUSTÃO E FIBRA DO VIDRO

As juntas da porta e a fibra do vidro garantem a hermeticidade do aquecedor e, por conseguinte, o correcto funcionamento do mesmo.

É necessário controlar periodicamente se estão desgastadas ou danificadas uma vez que devem ser, nesse caso, substituídas imediatamente. Pode adquirir cordão cerâmico e fibra autoadesiva no mesmo distribuidor Bronpi onde comprou o aquecimento.

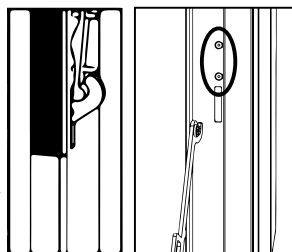
É possível regular a regulação da porta em função do desgaste progressivo das juntas através dos parafusos situados na parte da frente da porta, apertando e desapertando estes parafusos obtém-se a regulação correcta da porta (**ver desenho D10.4**).

**Para o correcto funcionamento do aquecedor, um serviço técnico autorizado deverá proceder à sua manutenção pelo menos uma vez por ano.**

### LIMPEZA DA CONDOTA DE FUMOS

Quando a madeira se queima lentamente produzem-se alcatrões e outros vapores orgânicos que ao combinarem com a humidade ambiente formam a creosote (fuligem)

Uma excessiva acumulação de fuligem pode causar problemas na evacuação de fumos e inclusive, o incêndio da própria conduta de fumos. Esta operação deve ser feita por um limpa-chaminés que, ao mesmo tempo, deve realizar uma inspeção do mesmo. Durante a limpeza é necessário retirar a gaveta de cinzas, a grelha e o deflector de fumos para favorecer a queda da fuligem.



D10.4

Recomenda-se o uso de envelopes anti-fuligem durante o funcionamento do aparelho pelo menos um envelope por semana. Os referidos envelopes colocam-se directamente sobre o fogo e podem adquirir-se no próprio distribuidor Bronpi onde comprou o seu aquecedor.

## LIMPEZA DO VIDRO

### IMPORTANTE:

**A limpeza do vidro tem de se realizar única e exclusivamente com o vidro frio para evitar a explosão do mesmo. Para a limpeza podem utilizar-se produtos específicos como limpa-vidrocerâmicas. Em nenhum caso se devem usar produtos agressivos ou abrasivos que manchem o vidro.**

Pode adquirir limpa vidros vitrocerâmico Bronpi no próprio distribuidor Bronpi onde comprou o seu aquecedor.



**ROTURA DE VIDROS: os vidros, como são vitrocerâmicos, resistem até um salto térmico de 750°C e não estão sujeitos a choques térmicos. A sua rotura apenas pode ser causada por choques mecânicos (choques ou fecho violento da porta, etc.). Portanto, a sua substituição não está incluída na garantia.**

## LIMPEZA EXTERIOR

Não limpar a superfície exterior do aquecedor com água ou produtos abrasivos pois poderia deteriorar-se. Passar um espanador ou um pano ligeiramente humedecido.

## LIMPEZA DA PARTE SUPERIOR DO DEFLECTOR DE FUMOS

Em função das horas de funcionamento da salamandra, é necessário limpar a parte superior do deflector, pois trata-se de uma zona de passagem de fumos e, em função da combustão, a deposição de cinzas nesta zona pode ser significativa. A limpeza deve ser efectuada pelo menos uma vez por mês. Para limpar o deflector, esta peça deve ser retirada e as cinzas devem ser aspiradas com a ajuda de um aspirador de cinzas. O deflector assenta sobre as partes posteriores e laterais de vermiculite no interior da câmara de combustão, basta levantá-lo e incliná-lo para o interior da câmara de combustão para que possa ser retirado (ver desenho D10.5).



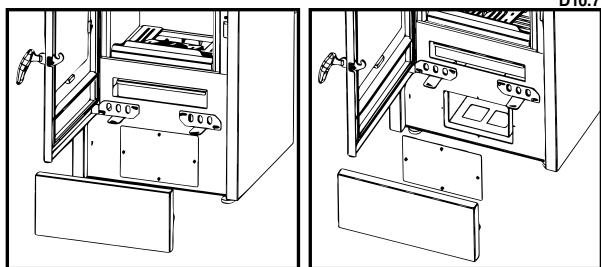
## LIMPEZA DE CAIXAS

**Para manter a vigência do período de garantia, é obrigatória a limpeza de caixas por um técnico autorizado pela Bronpi Calefacción, que deixará registo por escrito da intervenção efectuada.**

Trata-se de limpar as caixas de cinzas da estufa, assim como a zona de passagem dos fumos. Em primeiro lugar deverá limpar totalmente o interior da câmara de combustão. Não é necessário retirar as placas interiores de vermiculite. Bastará esfregar com uma escova de aço as superfícies com sujidade acumulada. Não se esqueça de retirar o deflector.

Uma vez limpa a câmara de combustão, é necessário proceder à limpeza da câmara de fumos, situada na parte inferior da estufa. Para tal, basta que abra a porta da estufa e posteriormente efetue as seguintes operações:

- Retirar a peça decorativa no fundo da salamandra.
- Retirar a tampa de acesso, desapertando os diferentes parafusos.
- Limpar as cinzas depositadas na câmara, desincrustando a fuligem que esteja depositada.
- Voltar a colocar as peças e verificar a hermeticidade da câmara.



## REVISIÓN DE MANTENIMIENTO

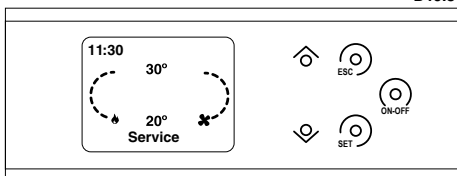
Pelo menos uma vez por ano é conveniente fazer uma revisão e limpar os registos de cinzas existentes na parte inferior e superior do aquecedor.

O seu aquecedor dispõe de um aviso de manutenção preventivo estabelecido em 1500 horas de funcionamento em modo pellet que lhe lembrará a necessidade de realizar a limpeza dos registos do seu aquecedor. Para levar a cabo esta tarefa deverá contactar o seu instalador autorizado.

Esta mensagem não é um alarme mas sim um recordatório ou advertência.

Portanto, permitir-lhe-á fazer uso do aquecedor de forma satisfatória enquanto aparecer esta mensagem no display.

Tenha em conta que o seu aquecedor pode precisar de uma limpeza antes das 1500 horas estabelecidas ou inclusive antes. Isto vai depender muito da qualidade do combustível utilizado, da instalação de fumos levada a cabo da correcta regulação do aquecedor adaptando-a à sua instalação. Na seguinte tabela (que também está colada na tampa do depósito do combustível) pode verificar a periodicidade das tarefas de manutenção e quem deve realizá-las.





TAREFAS DE LIMPEZA	Diária	Semanal	Mensal	Annual	Técnico	Utilizador
Aspirar a grelha da câmara de combustão. Extrair a cinza utilizando um aspirador.	√					√
Aspirar a cinza depositada no compartimento do queimador.	√					√
Liberando os orifícios do queimador removendo o queimador usando um objeto pontiagudo.						
Aspirar as cinzas depositadas na parte superior do deflector.		√				√
Esvaziar a gaveta de cinzas ou aspirar o alojamento das cinzas quando for necessário.		√				√
Aspirar o fundo do depósito do pellet sempre que necessário		√				√
Limpar o interior da câmara de combustão aspirando as paredes com um aspirador adequado.			√			√
Limpeza do motor de extracção de fumos, câmara de combustão completa, depósito de pellet, substituição completa das juntas e colocação de nova silicone onde for necessário: conduta de fumos, registos, etc.				√	√	
Revisão de todos os componentes electrónicos (placa electrónica, display...)				√	√	
Revisão de todos os componentes eléctricos (turbina tangencial, resistência, motor extracção de fumos, bomba circuladora, etc.).				√	√	

## 11. PARAGENS SAZONAIS

Se a salamandra não vai ser utilizado durante um tempo prolongado é conveniente deixar o depósito do combustível completamente vazio, bem como o parafuso sem-fim, evitando assim o endurecimento do combustível e realizar a limpeza do aquecedor e da conduta de fumos, eliminando totalmente a cinza e restantes resíduos, fechar a porta do aquecedor. Recomenda-se realizar a operação de limpeza da conduta de fumos pelo menos uma vez por ano. Entretanto, controlar o efectivo estado das juntas dado que, se não estiverem perfeitamente integras (isto é, que já não se ajustam à porta), não vão assegurar o correcto funcionamento do aquecedor! Portanto, é necessário mudá-las. Poderá adquirir uma peça sobressalente no próprio distribuidor Bronpi onde comprou o seu aquecedor.

No caso de humidade do ambiente onde está instalado o aquecedor, colocar sais absorventes dentro do aparelho. Proteger com vaselina neutra as partes interiores se se quiser manter sem alterações o seu aspecto estético no tempo. Se desejar, pode desconectar a estufa da rede eléctrica, mas lembre-se de que, se o tempo de desconexão for muito longo, quando voltar a conectá-la, lhe aparecerá o alarme "Er 11". Por isso, deverá voltar ajustar os valores de data e hora da estufa.

## 12. FUNCIONAMENTO DO DISPLAY

O ecrã só é útil no funcionamento da salamandra a pellets, uma vez que não tem qualquer funcionalidade no modo de combustão a lenha. No modo lenha, basta actuar sobre as regulações do ar primário e da dupla combustão.

### 12.1 INFORMAÇÕES GERAIS DO VISOR

O visor apresenta informações sobre o funcionamento da estufa. Acedendo ao menu, podem-se obter diferentes tipos de ecrãs e ajustar a configuração disponível em função do nível de acesso. Dependendo do modo de funcionamento, a visualização pode assumir diferentes significados, dependendo da posição no ecrã.

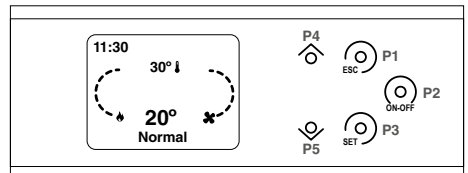
O ecrã principal apresenta a hora, ativação do cronómetro, potência de combustão, potência de aquecimento, estado de funcionamento/código alarme, temperatura de referência, temperatura do compartimento, LED's, etc.

### 12.2 FUNÇÕES DAS TECLAS DO VISOR/RECETOR

Na tabela seguinte aparece o significado de cada uma das teclas do visor, assim como a sua função:

TECLA	FUNÇÃO
P1	Sair do menu ou submenu
P2	Ignição e apagado (pressione por 3 segundos)
	Reset de alarmes (pressione durante 3 segundos)
P3	Ativação do crono
	Entrar no menu usuário 1/submenu
	Entrar no menu usuário 2 (pressione durante 3 segundos)
P4	Armazenamento dados
	Entrar no menu, Incremento
P5	Entrar no menu, Decremento

D12.1



Apresentam-se em seguida os significados dos diferentes LED's que pode visualizar no visor da sua estufa. A iluminação de tais LED assinala a ativação do respetivo dispositivo de acordo com a lista seguinte:

LED	FUNÇÃO
	Modalidade lenha
	Termóstato ambiente local alcançado
11:30	Horário atual
	Programação horária ativada
	Potência combustão
	Potência aquecimento

### 12.3. ESTADO SALAMANDRA

Com a salamandra acesa, apertar uma vez a tecla P4 ou P5 per acessar as seguintes seções, que nos dão uma informação técnica da operação da salamandra.

DISPLAY		DESCRIPCIÓN
T. Fumos [°C]	103	Temperatura de Fumos
T. Ambiente [°C]	25	Temperatura ambiente da habitação
Service [h]	1200	Tempo de funcionamento restante antes de efetuar a limpeza da salamandra pelo SAT.

### 12.4 MENU UTILIZADOR 1

Para aceder ao menu do utilizador 1, é necessário pressionar uma só vez a tecla P3 (SET) do visor (pressão breve).

A tabela seguinte descreve sucintamente a estrutura do menu do utilizador 1 da estufa, e são especificadas as opções disponíveis para o utilizador.

Para se deslocar pelos diferentes submenus, bastará pressionar os botões P4 e P5 e para aceder a cada submenu confirmar com a tecla P3 (SET). Para modificar os valores, também deve utilizar as teclas P4 e P5 em valor crescente ou decrescente, respetivamente, e confirmar o valor imposto pressionando novamente P3 (SET). Para sair do submenu, deve pressionar a tecla P1, até se posicionar no ecrã inicial ou no submenu de nível anterior desejado.

MENÚ	SUBMENÚ 1	SUBMENÚ 2
Potência	Combustão	1, 2, 3, 4, 5, auto
	Aquecimento	1, 2, 3, 4, 5, auto
Termóstatos	Ambiente	10°C, ..., 40°C
Crono	Modalidade	Activado / Não habilitado
	Programa	Diário / Semanal / Fim-de-semana
Soft Mode	On/Off	

#### 12.4.1 POTÊNCIA

Neste submenu é permitida a modificação da modalidade de combustão/aquecimento, em função dos submenus seguintes:

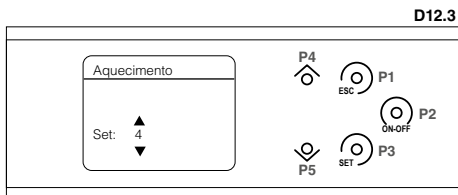
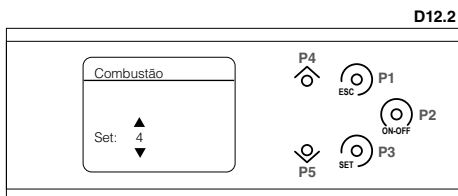
##### 12.4.1.1 COMBUSTÃO

Neste submenu é possível modificar a potência de combustão do sistema para a modalidade pellets. Pode alterar a potência da salamandra, de acordo com os valores disponíveis: potência 1 (potência mínima), 2, 3, 4, 5 (potência máxima) ou A (A= combustão automática). Não se esqueça de confirmar o valor desejado premindo o botão P3 (SET).

Lembre-se de que, se escolher uma potência baixa, é muito provável que o seu compartimento não alcance a temperatura desejada ou imposta no termóstato.

##### 12.4.1.2 AQUECIMENTO

Entrando neste submenu, pode-se modificar a potência de aquecimento. Pode alterar a velocidade da turbina, de acordo com os valores disponíveis: 1 (velocidade mínima), 2, 3, 4, 5 (velocidade máxima) ou A (A= velocidade automática, que é ajustada à potência de combustão da salamandra). Não se esqueça de confirmar o valor pretendido premindo o botão P3 (SET). Lembre-se de que, se escolher uma potência baixa, é muito provável que o seu compartimento não alcance a temperatura desejada ou imposta no termóstato.



## 14.4.2 TERMÓSTATO

### 12.4.2.1 AMBIENTE

Entrando neste submenu, pode-se modificar o valor do termóstato principal. Isto é, pode-se modificar a temperatura de referência desejada (de 10 a 40 graus), para a nossa estadia.

Não se esqueça de confirmar o valor pretendido premindo o botão P3 (SET).

### 12.4.3 CRONO

Submenu para selecionar a modalidade de programação e as faixas horárias de acendimento e apagamento.



**NOTA IMPORTANTE.** Antes de proceder à configuração da programação da sua estufa, verifique se a data e a hora da sua estufa estão corretas. Caso contrário, a programação escolhida ativar-se-á em função da hora e data fixadas, podendo assim não satisfazer as suas necessidades.

Este menu permite-lhe a programação da sua estufa para o funcionamento e desativação da mesma, de forma automática através de uma programação horária, seguindo um critério semanal, diário ou de fim de semana.

### 12.4.3.1 MODALIDADE

Neste submenu, poderá escolher de entre desativar a programação da estufa ou escolher uma programação diária, semanal ou de fim de semana. Só poderá escolher 1 das 4 opções, não podendo assim selecionar duas ou mais combinações. Pressionando a tecla P2, poderá ativar ou desativar a programação. Para escolher qualquer combinação, basta que se desloque com a tecla P4 e P5 e confirme a selecionada através da tecla P3 (SET).

Neste submenu, não seleciona intervalos horários; escolhe simplesmente o tipo de programação que lhe interessa, com base em:

- Programa diário: pode escolher três horas possíveis de ligação e três horas possíveis de desativação da sua estufa, independentemente para cada dia da semana: segunda, terça, quarta, quinta, sexta, sábado e domingo.
- Programa semana: pode escolher três horas possíveis de ligação e três horas possíveis de desativação para os 7 dias da semana, isto é, de segunda a domingo dispõe de três horas possíveis de ligação e três horas possíveis de desativação, mas obedecerá aos 7 dias da semana.
- Programa fim de semana: onde dispõe de 3 horas possíveis de ligação e três horas possíveis de desativação da estufa para os dias segunda, terça, quarta quinta e sexta. E outras 3 diferentes horas possíveis de ligação e desativação, somente para os sábados e domingos.

Quando se estabelece uma programação qualquer, no visor aparece o símbolo do relógio e, ao lado do mesmo, as letras D (diário), S (semanal) ou FS (fim de semana), conforme se nota no desenho seguinte:

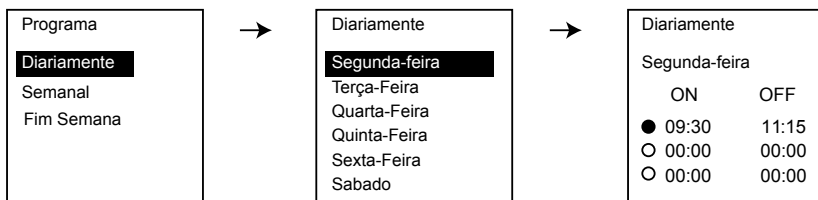
Tenha em conta que até agora só escolheu ativar ou desativar uma programação qualquer, assim como escolher o modo de programação desejado, mas para determinar os horários de início e paragem, deverá fazê-lo entrando no submenu "Programa", que será descrito em seguida:

### 12.4.3.2 PROGRAMA

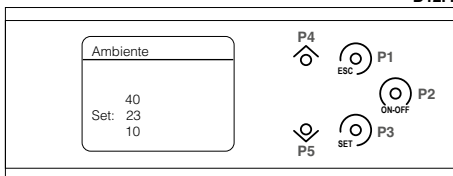
Neste submenu poderá escolher os diferentes horários de funcionamento de entre as 3 possibilidades de programação diferentes: diário, semanal ou fim de semana. Pode entrar na modalidade de modificação de qualquer intervalo horário pressionando a tecla P3, e seleccione o horário desejado com as teclas P4 e P5 e guarde a programação pressionando novamente a tecla P3.

Neste submenu, deve programar o horário de acendimento e apagamento da estufa que lhe interessarem, podendo escolher um só intervalo de funcionamento, dois ou até mesmo os três intervalos horários de que dispõe. Para ativar qualquer horário e, portanto, para que a estufa obedeça a esta faixa horária, deverá pressionar a tecla P2, para que seja ativado o LED preto que aparece à esquerda da hora de início.

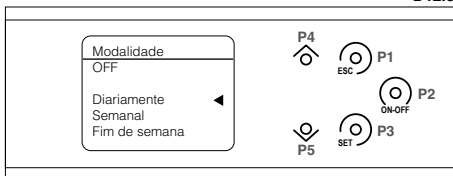
- **PROGRAMA DIÁRIO:** Seleccione o dia da semana e o horário em que deseja que a estufa se acenda e se apague. Para cada dia tem 3 combinações diferentes. O horário é introduzido pressionando a tecla P3. Seleccione o horário desejado com as teclas P4 e P5 e guarde a programação com a tecla P3. Poderá impor o horário aumentando ou diminuindo em frações de 15 minutos. Para ativar a faixa horária, deverá pressionar P2 para que seja ativado o LED preto que aparece à esquerda da hora de início.



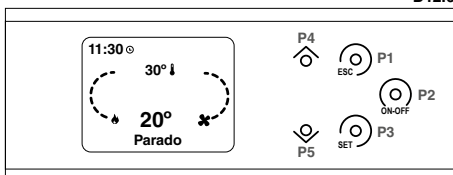
D12.4



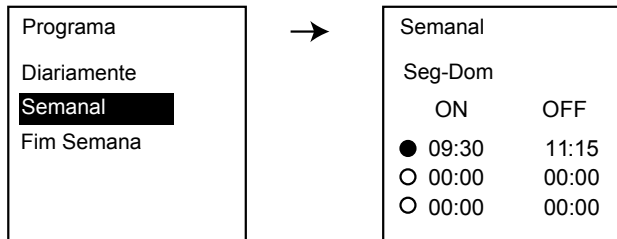
D12.5



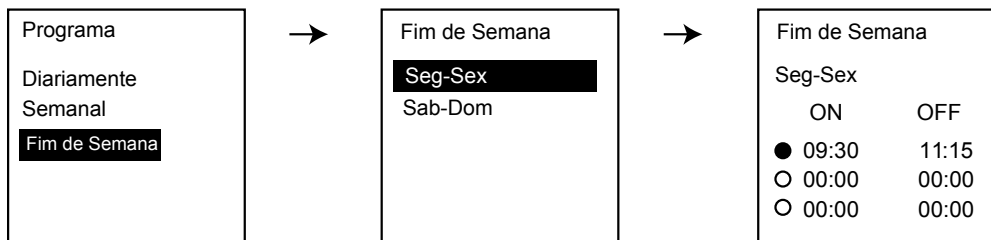
D12.6



- **PROGRAMA SEMANAL:** Selecione o horário em que deseja que a estufa se acenda e se apague, durante os sete dias da semana (segunda a domingo). Tem 3 combinações horárias diferentes. O horário é introduzido pressionando a tecla P3. Selecione o horário desejado com as teclas P4 e P5 e guarde a programação com a tecla P3. Poderá impor o horário aumentando ou diminuindo em frações de 15 minutos. Para ativar a faixa horária, deverá pressionar P2 para que seja ativado o LED preto que aparece à esquerda da hora de início.



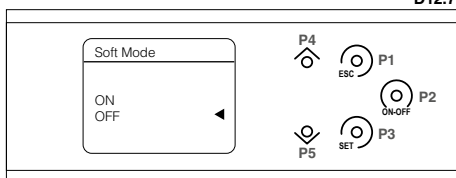
- **PROGRAMA FIM de SEMANA:** Pode escolher de entre "Segunda a sexta" e entre "sábado e domingo". Tem 3 combinações horárias possíveis para cada período:



- O horário é introduzido pressionando a tecla P3. Selecione o horário desejado com as teclas P4 e P5 e guarde a programação com a tecla P3. Poderá impor o horário aumentando ou diminuindo em frações de 15 minutos. Para ativar a faixa horária, deverá pressionar P2 para que seja ativado o LED preto que aparece à esquerda da hora de início.

#### 12.4.4. SOFT MODE

Submenu que permite ativar e desativar a função Modo Soft. Se escolher a opção ON, a placa é colocada na potência 1 (potência mínima) e o ventilador principal deixa de funcionar, reduzindo assim o nível sonoro da placa. Neste modo de funcionamento, é muito provável que a salamandra não atinja a temperatura ambiente seleccionada, uma vez que estará a funcionar à potência mínima. Por outro lado, se escolher a opção OFF, a salamandra funcionará com a potência seleccionada pelo utilizador. Não se esqueça de confirmar o valor pretendido premindo o botão P3 (SET).



#### 12.5 MENU DO UTILIZADOR 2

Para aceder ao menu do utilizador 2, é necessário que faça uma pressão prolongada (pelo menos 3 segundos) da tecla P3 (SET) do visor. A tabela seguinte descreve sucintamente a estrutura do menu do utilizador 2 da estufa. Na tabela anexa especificam-se as opções disponíveis para o utilizador.

Para se deslocar pelos diferentes submenus, basta que pressione os botões P4 e P5, e para aceder a cada submenu basta que confirme com a tecla P3 (SET). Para modificar os valores, também deve utilizar as teclas P4 e P5 em valor crescente ou decrescente, respetivamente. Para sair do submenu, basta que pressione a tecla P1, até se posicionar no ecrã inicial ou no submenu do nível anterior desejado.

MENU	SUBMENU 1	SUBMENU 2
Configurações	Data e hora	Valor
	Idioma	Espanhol/Inglês/Francês/Português/Alemão/Italiano
	Rádio-controlo	ON/OFF
Serviço	Contadores	
	Lista de erros	
	Informação secundária	Valor (entre 0 e 10)
	Mute chaves	Ativar/Desativar
	Calibração do sem-fim	Valor entre -7 e 7

MENU	SUBMENU 1	SUBMENU 2
	Calibração do ventilador	Valor entre -7 e 7
	Carregamento manual do sem-fim	
Menu do teclado	Lista de nodos	
	Contraste	Valor (entre 0 e 30)
	Min luz	Valor (entre 0 e 10)
	Tono claves	Activar / Desactivar
Menu do sistema	** Só para SAT	

## 12.5.1. CONFIGURAÇÕES

Neste menu está dividido em vários submenús.

### 12.5.1.1. DATA E HORA

Entrando neste submenu, poderá modificar o dia, mês, ano e horário da estufa. Pode entrar na modalidade de modificação pressionando a tecla P3 (SET). Seleccione o horário desejado com as teclas P6 e P4 e guarde a programação com a tecla P3 (SET).

### 12.5.1.2. IDIOMA

Entrando neste submenu, poderá escolher o idioma do teclado LCD, de entre os idiomas disponíveis. Não se esqueça de confirmar o valor pretendido premindo o botão P3 (SET).

### 12.5.1.3. CONTROLO REMOTO

Este submenu não tem qualquer funcionalidade, uma vez que a salamandra não possui um controlo remoto.

## 12.5.2. SERVIÇO

Este menu está dividido em vários submenús.

### 12.5.2.1. CONTADORES

Neste submenu, pode visualizar uma série de informações relativas ao número de horas de funcionamento da placa, ao número de ignições e ao número de ignições não efectuadas.

### 12.5.2.2. LISTA DE ERROS

No caso de a placa entrar em estado de alarme, este submenu guarda os últimos 10 alarmes da placa, nesta lista é possível ver o número do alarme, a data e a hora em que o alarme ocorreu.

### 12.5.2.3. INFORMAÇÕES SECUNDÁRIAS

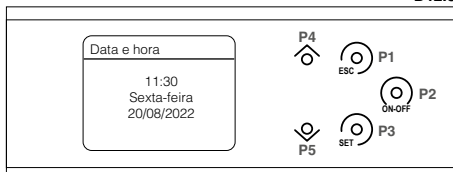
Este submenu fornece informações sobre alguns parâmetros técnicos da placa: código do produto, velocidade do exaustor, velocidade do sem-fim, temperatura dos fumos da placa, etc. Este submenu tem pouca utilidade para o utilizador, mas é útil para o técnico para verificar os parâmetros de combustão da placa.

### 12.5.2.4. CALIBRAÇÃO DO SEM-FIM

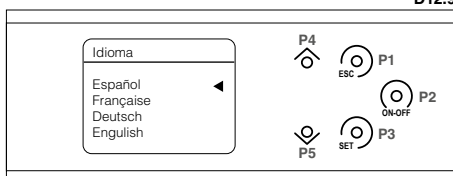
Permite modificar os valores por defeito da velocidade do sem-fim ou dos tempos de activação do sem-fim. Com as teclas P4 e P5, é possível aumentar ou diminuir o valor definido. A configuração de fábrica é 0 e o intervalo é entre -7 ... 0 ... +7. 0 ... +7. Note-se que cada valor numérico que se modifica equivale a modificar 2% do valor do tempo de carga (em segundos) atribuído ao motor de parafuso sem-fim em percentagem para todas as potências. Para confirmar o valor, prima P3 (SET).

Tenha em atenção que uma carga de pellets mais elevada significa uma maior produção de calor da salamandra e, por conseguinte, um maior consumo de combustível. Se notar que a salamandra não queima bem ou que a mistura ar/combustível não é adequada, tente modificar a carga de combustível.

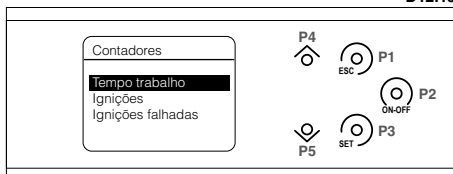
D12.8



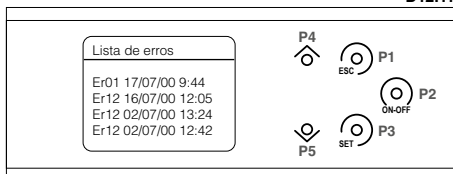
D12.9



D12.10



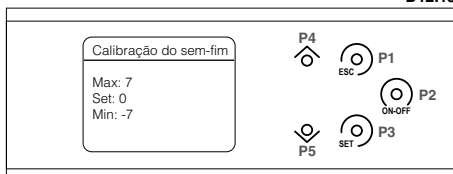
D12.11



D12.12

Informações Secundárias	Informações Secundárias
Prod. Code 574 0	Saída A1 OFF
Extrator fumos 0	T. fumos 56
Sem fim OFF	T. ambiente 25
Ventilador ambi [V0	Entrada IN2 1
Saída A1 OFF	Entrada HV1 1

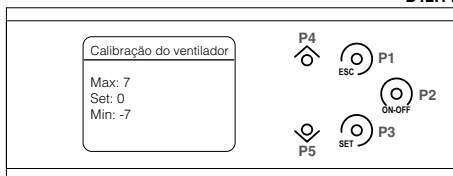
D12.13



### 12.5.2.5 CALIBRAÇÃO DO VENTILADOR

Permite modificar os valores por defeito da velocidade do extractor de fumos. Com as teclas P4 e P5, é possível aumentar ou diminuir o valor definido. A configuração de fábrica é 0 e a gama de valores situa-se entre -7 ... 0 ... +7. 0 ... +7. Note que cada valor numérico que modificar equivale a modificar o valor da velocidade (em rpm) atribuída ao exaustor em 5% para todas as potências. Para confirmar o valor, prima P3 (SET). Note-se que quanto maior for a velocidade do exaustor, maior será a capacidade de expulsão dos fumos, mas também maior será o fornecimento de ar à câmara de combustão (chama maior). Se verificar que a salamandra não arde bem ou que a mistura ar/combustível não é a correcta, tente modificar a velocidade do ventilador de combustão.

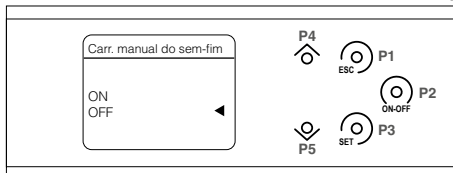
D12.14



### 12.5.2.6 CARREGAMENTO MANUAL DO SEM-FIM

Se a salamandra ficar sem combustível durante o funcionamento, para evitar uma anomalia no arranque seguinte, é possível, com a salamandra desligada e fria, e com a porta fechada, pré-carregar os pellets durante um tempo máximo de 600 segundos, para carregar o sem-fim. Para iniciar o carregamento, prima demoradamente o botão P3 (SET). O visor indica os segundos de carga decorridos. Para interromper o carregamento, basta premir qualquer botão. Antes de reiniciar a salamandra, lembre-se de esvaziar completamente o queimador de pellets para evitar uma situação perigosa.

D12.15



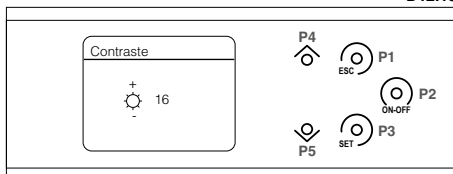
### 11.5.3. MENU TECLADO

Neste menu é permitida a modificação das funções seguintes:

#### 12.5.3.1. LISTA NÓS

Submenu que permite a visualização mediante dois ecrãs simultâneos, da direção de comunicação do cartão, tipologia cartão e versões dos programas. Isto é, trata-se de um submenu de carácter técnico que está acessível ao utilizador final a título informativo.

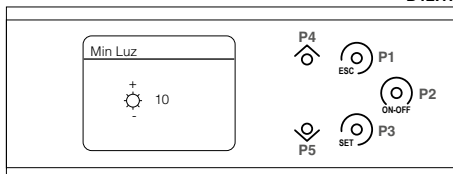
D12.16



#### 12.5.3.2. CONTRASTE

Entrando neste submenu, poderá modificar o contraste do visor. Pode entrar na modalidade de modificação pressionando a tecla P3 (SET). Seleccione o contraste desejado com as teclas P6 e P4 e guarde a programação com a tecla P3 (SET).

D12.17



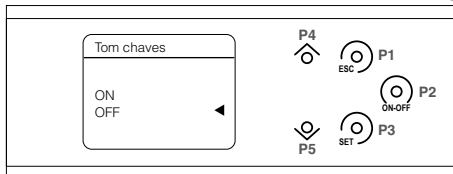
#### 12.5.3.3. LUZ MÍNIMA

Submenu que permite a regulação da iluminação do visor quando os controlos não estiverem a ser utilizados. Pode entrar na modalidade de modificação pressionando a tecla P3 (SET). Seleccione a iluminação desejado com as teclas P6 e P4 e guarde a programação com a tecla P3 (SET).

#### 12.5.3.4. TOM CHAVES

Submenu que permite a ativação ou desativação do alarme acústico ("beep") do teclado.

D12.18



#### 12.5.4. MENU SISTEMA

Este menu permite o acesso ao menu técnico. O acesso está protegido por palavra-passe e só é acessível ao SAT. Caso alguma pessoa não autorizada pela Bronpi Calefacción acceda a este menu, isso implicaria a perda de garantia do produto.

### 12.6. MODALIDADE FUNCIONAMENTO

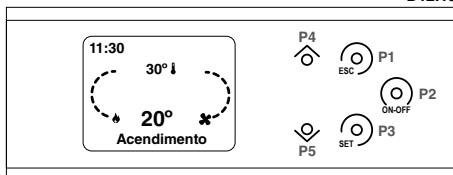
No visor podem-se visualizar diferentes tipos de ecrãs, em função do estado de funcionamento da estufa em modo de pellet.

### 12.6.1. ACENDIMENTO DA ESTUFA

Para acender a estufa no modo automático (modo pellets) bastará pressionar a tecla P2 durante 3 segundos. Num primeiro momento, a estufa efetua uma verificação inicial e em seguida inicia o processo de acendimento. Pode observar que se vai sucedendo uma série de ecrãs que indicam os diferentes passos do processo de acendimento (acendimento, estabilização e normal).

A duração máxima da fase de acendimento é de 20 minutos. Se decorrido este tempo não tiver aparecido nenhuma chama visível, a estufa entrará automaticamente em estado de alarme e no visor aparecerá o alarme "Er12". Neste caso, verificar se o actuador situado na parte superior da salamandra está no modo pellets (virado para a esquerda).

D12.19

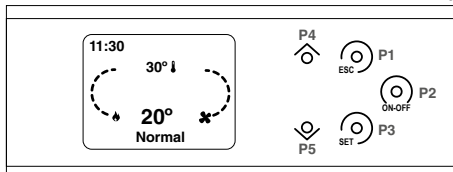


### 12.6.2. ESTUFA EM FUNCIONAMENTO

Uma vez alcançada uma certa temperatura de fumos, o ventilador de ar quente entrará em funcionamento. Concluída corretamente a fase de acendimento da estufa, esta passa ao modo "Normal" que representa o modo normal de trabalho.

O visor mostra a hora, a temperatura de referência e a temperatura ambiente do compartimento.

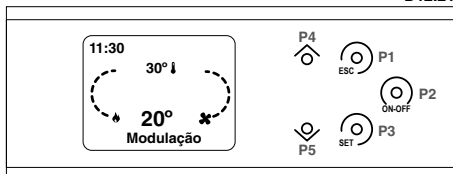
D12.20



### 12.6.3. A TEMPERATURA AMBIENTE ALCANÇA A TEMPERATURA FIXADA PELO UTILIZADOR

Na modalidade pellets, e portanto isto não acontece quando a estufa trabalha em modalidade lenha, se a temperatura ambiente (do compartimento) alcançar o valor definido pelo utilizador ou a temperatura de fumos alcançar um valor demasiado elevado, a estufa passa automaticamente a funcionar com uma potência inferior à imposta. Isto é, a estufa modula. No visor aparece a informação seguinte:

D12.21

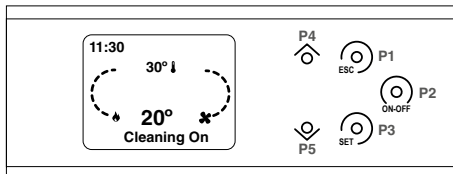


### 12.6.4. LIMPEZA DO QUEIMADOR

Durante o funcionamento normal da estufa em modalidade pellets, são efetuadas limpezas automáticas do queimador em intervalos de tempo fixados pela Bronpi.

Esta limpeza dura poucos segundos e consiste em limpar os restos de pellets que estão depositados no queimador, para assim se facilitar o bom funcionamento da estufa. Quando tal acontece, aparece no visor o ecrã seguinte.

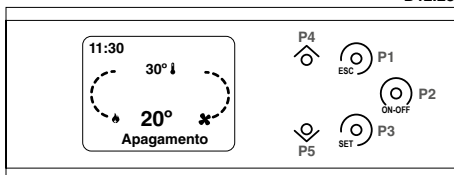
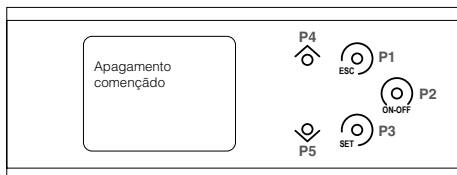
D12.22



### 12.6.5. APAGAMENTO DA ESTUFA

Para apagar a estufa, basta pressionar a tecla P2 durante 3 segundos. Uma vez apagada a estufa, começa a fase de limpeza final, em que o alimentador de pellets para e o extrator de fumos e o ventilador tangencial funcionam à velocidade máxima. Tal fase de limpeza não terminará enquanto a estufa não tiver alcançado a temperatura de arrefecimento adequada. Enquanto isto acontece, visualizará os ecrãs seguintes:

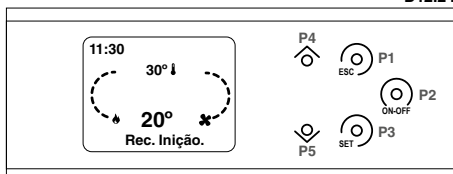
D12.23



### 12.6.6. REACENDIMENTO DA ESTUFA

Depois de a estufa estar apagada, não será possível voltar a acendê-la enquanto não tiver decorrido um período de tempo de segurança e a estufa não tiver arrefecido suficientemente. Se tentar acender a estufa sem que ela tenha arrefecido, aparecerá no visor o que se mostra, mas a estufa não entra em funcionamento enquanto não tiver arrefecido suficientemente. Posteriormente, a estufa entrará em funcionamento efetuando um ciclo de acendimento normal.

D12.24



### 12.6.7. ESTUFA APAGADA

Na imagem anexa aparece as informações do visor quando a estufa está apagada

### 12.6.8. ESTUFA EM ALARME

Quando a estufa entra em estado de alarme, no visor aparece a alternância dos ecrãs seguintes.

## 13. ALARMES

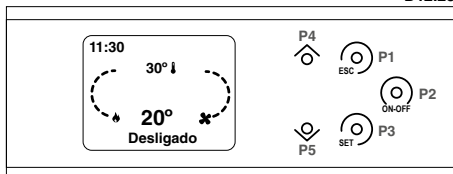
### FUNCIONAMENTO COM PELLETS

Caso haja alguma anomalia de funcionamento quando a estufa estiver em modalidade pellets, a eletrónica da estufa intervém e assinala as irregularidades ocorridas nas diferentes fases de funcionamento, dependendo do tipo de anomalia.

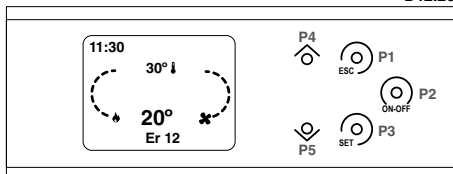
Cada situação de alarme provoca o bloqueio automático da estufa. Pressionando a tecla P2 (durante 3 segundos) a estufa é desbloqueada. Para tal, no visor deve ler o texto "parado"; caso contrário, o desbloqueio não é possível. Depois de a estufa ter chegado à temperatura de arrefecimento adequada, o utilizador poderá voltar a acendê-la.

A listagem de códigos de alarme que podem aparecer, assim como as descrições dos mesmos, são apresentados na tabela seguinte:

D12.25



D12.26



ALARME	DESCRIÇÃO
Er01	Intervenção do termóstato de segurança, inclusive com a estufa apagada
Er02	Intervenção do pressóstato de segurança do ar, só com o extrator de fumos em funcionamento
Er03	Apagamento da estufa por descida da temperatura dos fumos. Eventual falta combustível ou entupimento do mesmo.
Er05	Apagamento da estufa por sobreaquecimento da temperatura dos fumos
Er07	Erro Codificador: não chega sinal ao codificador do extrator de fumos
Er08	Erro Codificador: não é possível efetuar a regulação de velocidade do extrator de fumos
Er11	Valores DATA/HORA inexatos depois de um corte de corrente prolongado
Er12	Acendimento da estufa não conseguido. Verificar se o accionamento está no modo pellets (virado para a esquerda).
Er15	Queda de tensão
Er17	O ventilador tangencial de ar quente não regula
Er39	Sensor de fluxo partido
Er41	O fluxo de ar primário é insuficiente na verificação da estufa
Er42	O fluxo de ar primário é elevado

Além dos códigos de erro, a sua estufa pode emitir as seguintes mensagens, mas estas não bloqueiam o funcionamento do equipamento:

MENSAGEM	DESCRIÇÃO
Mensagem	Descrição
Prob	Anomalia no controlo das sondas em fase de verificação.
Service	Mensagem que notifica que foram alcançadas as horas de funcionamento programadas (1200). É necessário chamar a assistência técnica.
Block Ignition	Mensagem que aparece quando o sistema se tiver apagado de forma não manual em fase de Acendimento (depois da Pré-carga): o sistema só se apagará quando chegar a funcionar com plena capacidade.
LINK ERROR	Falta de comunicação entre a placa e o teclado (visor).
Espera	O sistema automático que controla o funcionamento de pellets/lenha está em funcionamento.
Cleaning on	A efetuar a limpeza periódica. Só visível em funcionamento com pellets.

### FUNCIONAMENTO A LENHA

Nesta ocasião, quando a estufa se encontra em modalidade lenha, só é possível observar no visor o alarme de sobreaquecimento alcançado no interior do depósito dos pellets sempre que o utilizador tenha a estufa conectada à rede elétrica. Caso contrário, o dispositivo de segurança não emitirá o sinal de alarme.

Não obstante, durante o funcionamento a lenha podem-se observar os seguintes problemas de funcionamento da estufa, cuja causas prováveis e soluções possíveis estão descritas na tabela seguinte:



PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO	
A salamandra emite fumo	Manuseamento desadequado da salamandra	Abra a entrada de ar primário unos minutos e depois abra à porta. Verifique se o actuador está totalmente rodado para o modo de lenha (rodado para a direita).	
	Conduta de fumos fria	Pré-aqueça a salamandra	
	Conduta de fumos obstruída	Inspeccione a conduta e o conector para verificar se está obstruído ou tem excesso de fuligem	PROF.
	Conduta de fumos sobredimensionada	Reinstale com um diâmetro adequado	PROF.
	Conduta de fumos estreita	Reinstale com um diâmetro adequado	PROF.
	Tiragem conduta de fumos insuficiente	Acrescente comprimento à conduta	PROF.
	Bloqueio do sistema automático	Desbloquear o sistema	PROFES
	Conduta de fumos com infiltrações	Sele as ligações entre secções	PROF.
	Mais do que um aparelho ligado à conduta	Desligue os restantes aparelhos e sele as bocas	PROF.
Saída de ar	Manuseamento desadequado da salamandra	Abrir completamente a entrada de ar primário um minuto e posteriormente a porta durante uns minutos	
	Intervalo de combustão excessivamente baixo. Falta de tiragem.	Use o aquecedor com um intervalo adequado. Aumentar a entrada de ar primário	
	Excessiva acumulação de cinzas	Esvaziar o conceito com frequência	
	Conduta de fumos não sobressai da parte de cima do telhado	Acrescentar comprimento à conduta	PROF.
Combustão descontrolada	Porta mal soldada ou aberta	Feche bem a porta ou mude os cordões de um só lado	PROF.
	Tiragem excessiva	Reveja a instalação ou instale uma válvula corta-tiragem	PROF.
	Pasta refractária deteriorada	Reveja as juntas de novo com massa refractária	PROF.
	Conduta de fumos sobredimensionada	Reinstale com um diâmetro adequado	PROF.
	Ventos fortes	Instale uma cobertura adequada	PROF.
	Lenha verde ou húmida de má qualidade	Utilizar lenha que esteve a secar ao ar pelo menos durante 1 ano	
Calor insuficiente	Lenha verde ou húmida de má qualidade	Utilizar lenha seca ao ar pelo menos 2 anos	
	Falta de ar primário	Aumentar a entrada de ar primário	
	Conduta de fumos com filtrações de ar	Usar um sistema isolado a salamandra	
	Exterior de alvenaria da salamandra frio	Isole termicamente o aquecedor	PROF.
	Perdas de calor na casa	Selar as janelas, aberturas, etc.	
Tabela 2			

\*\* A anotação PROF. Significa que a operação deve ser realizada por um profissional.

# INDICE

<b>1. AVVERTENZE GENERALI</b>	<b>86</b>
<b>2. DESCRIZIONE GENERALE</b>	<b>86</b>
<b>3. COMBUSTIBILI</b>	<b>87</b>
<b>4. REGOLAZIONI/PRESA D'ARIA ESTERIORE</b>	<b>87</b>
<b>5. DISPOSITIVI DI SICUREZZA</b>	<b>88</b>
<b>6. NORME DI INSTALLAZIONE E SICUREZZA</b>	<b>89</b>
<b>7. CANNA FUMARIA</b>	<b>90</b>
<b>8. AVVIAMENTO (PRIMI ACCENSIONI)</b>	<b>92</b>
<b>9. ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO NORMALE</b>	<b>93</b>
<b>10. MANUTENZIONE E CURA</b>	<b>94</b>
<b>11. INTERRUZIONI STAGIONALI</b>	<b>97</b>
<b>12. FUNZIONAMENTO DEL DISPLAY</b>	<b>97</b>
12.1. INFORMAZIONE GENERALE DEL DISPLAY	97
12.2. FUNZIONI DEI TASTI DEL DISPLAY	97
12.3. STATO STUFA	98
12.4. MENU UTENTE 1	98
12.4.1. POTENZA	98
12.4.1.1. COMBUSTIONE	98
12.4.1.2. RISCALDAMENTO	98
12.4.2. TERMOSTATI	98
12.4.2.1. AMBIENTE	98
12.4.3. CRONO	98
12.4.3.1. MODALITÀ	99
12.4.3.2. PROGRAMMA	99
12.4.4. SOFT MODE	100
12.5. MENU UTENTE 2	100
12.5.1. CONFIGURAZIONI	100
12.5.1.1. DATA E ORA	100
12.5.1.2. LINGUA	101
12.5.1.3. RADIOCOMANDO	101
12.5.2. SERVIZIO	101
12.5.2.1. CONTATORI	101
12.5.2.2. ELENCO DEGLI ERRORI	101
12.5.2.3. INFORMAZIONI SECONDARIE	101
12.5.2.4. CALIBRAZIONE DELLA COCLEA	101
12.5.2.5. CALIBRAZIONE DEL VENTILATORE	101
12.5.2.6. CARICAMENTO MANUALE DELLA COCLEA	101
12.5.3. MENU TASTIERA	102
12.5.3.1. LISTA NODO	102
12.5.3.2. CONTRASTO	102
12.5.3.3. LUCE MINIMA	102
12.5.3.4. TONO TASTI	102
12.5.4. MENU SISTEMA	102
12.6. MODALITÀ FUNZIONAMENTO	102
12.6.1. AVVIAMENTO DELLA STUFA	102
12.6.2. STUFA IN FUNZIONAMENTO	102
12.6.3. LA TEMPERATURA AMBIENTE RAGGIUNGE LA TEMPERATURA IMPOSTATA DALL'UTENTE	102
12.6.4. PULIZIA DI BRUCIATORE	103
12.6.5. SPEGNIMENTO DELLA STUFA	103
12.6.6. RIAVVIO DELLA STUFA	103
12.6.7. STUFA SPENTA	103
12.6.8. STUFA IN ALLARME	103
<b>13. ALLARMI</b>	<b>103</b>

Leggere le istruzioni prima dell'installazione, uso e manutenzione con attenzione.  
Il manuale è parte integrante del prodotto.

## 1. AVVERTENZE GENERALI

L'installazione di una stufa deve essere eseguita secondo le normative locali, comprese quelle che fanno riferimento alle norme nazionali ed europee.

Le stufe prodotte da Bronpi Calefacción S.L. sono realizzate controllando tutte le loro parti, con lo scopo di proteggere sia l'utente che l'installatore da possibili incidenti. Allo stesso modo, raccomandiamo al personale tecnico autorizzato di prestare particolare attenzione ai collegamenti elettrici ogni volta che deve eseguire un'operazione sulla stufa, soprattutto con la parte nuda dei cavi, che non deve mai essere lasciata fuori dai collegamenti, evitando così contatti pericolosi.

Collegare la stufa a una presa omologata 230 V - 50 Hz - IP20.

**La nostra responsabilità è limitata alla fornitura dell'apparecchio. La sua installazione deve essere effettuata secondo le procedure previste.**

**per tali dispositivi come descritte nelle presenti istruzioni e le regole della professione. Gli installatori devono essere installatori qualificati con licenza ufficiale che lavorano per conto di aziende che assumono la piena responsabilità per l'intera installazione.**

BRONPI Calefacción, S.L. non è responsabile di eventuali modifiche apportate al prodotto originale, senza autorizzazione scritta e dell'uso di parti o ricambi non originali.

La stufa deve essere sottoposta a manutenzione almeno una volta all'anno da parte di un tecnico autorizzato. Per motivi di sicurezza, è necessario tenere conto di quanto segue:

- Non toccare la stufa a piedi nudi o con parti del corpo bagnate.
- La porta dell'apparecchio deve essere chiusa durante il funzionamento.
- È vietato modificare i dispositivi di sicurezza o di regolazione dell'apparecchio senza l'autorizzazione del produttore.
- Evitare il contatto diretto con le parti dell'apparecchio che tendono a raggiungere temperature elevate durante il funzionamento.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

## 2. DESCRIZIONE GENERALE

Il modello che ha ricevuto è composto dalle seguenti parti:

- Struttura completa della stufa sul pallet.
- All'interno della camera di combustione è: una scatola/sacchetto con un guanto termico che ci permette di manipolare il controllo di aria e la porta. Il cavo elettrico di interconnessione tra la stufa e la rete. Un libro di manutenzione dove saranno registrati le attività effettuate sulla stufa e il presente manuale di uso, installazione e manutenzione.
- All'interno della camera di combustione troverete anche il deflettore, il bruciatore, griglia e il cassetto cenere.

La stufa consiste in un insieme di elementi di piastre di acciaio saldati con diverse spessori e pezzi in vermiculite (materiale refrattario arancione che ricoprono le pareti). Fornito di porta panoramica con vetro ceramico (resistente fino a 750°C) e di cordone ceramico per l'impermeabilità della camera di combustione.

Il riscaldamento dell'ambiente è prodotto da:

- a. Convezione naturale: per mezzo del passaggio dell'aria attraverso la camera, la stufa cede calore nell'ambiente.
- b. Convezione forzata: da un ventilatore situato all'interno della stufa che aspira l'aria a temperatura ambiente e restituisce l'aria alla camera ad una temperatura superiore.
- c. Radiazione: attraverso il vetro ceramico e il corpo il calore il calore è irradiato verso l'ambiente.

### Deflettore

Il deflettore è un elemento fondamentale per il corretto funzionamento della stufa. Deve essere posto nella posizione corretta e non dovrebbe mai usare la stufa senza il deflettore, un fatto che comporterebbe la perdita della garanzia.

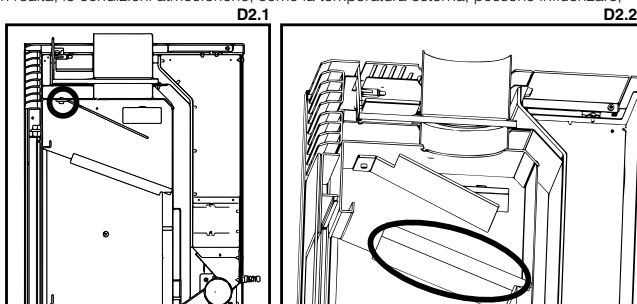
La combustione delle stufe non è sempre regolare. In realtà, le condizioni atmosferiche, come la temperatura esterna, possono influenzare, modificando il tiraggio della canna fumaria.

Pertanto, questo modello di stufa è dotato di due deflettori di fumi.

### ATTENZIONE:

**L'assenza del deflettore provoca eccesso di tiraggio, causando una combustione troppo rapida, un eccessivo consumo di combustibile e il conseguente surriscaldamento.**

Si trovano all'interno della camera di combustione. Il deflettore superiore è imbullonato al corpo della stufa (**vedere disegno D2.1**), mentre quello inferiore è mobile e poggia sulle pareti laterali e posteriori in vermiculite (**vedere disegno D2.2**):



### 3. COMBUSTIBILI

Nella stufa che ha acquistato, è possibile utilizzare il pellet e la legna.

#### PELLET

##### AVERTENZA!!!

**L'USO DI PELLETT DI MALA QUALITÀ O QUALSIASI ALTRO MATERIALE, DANNEGGIA LE FUNZIONI DELLA STUFA E PUÒ DETERMINARE LA SCADENZA DELLA GARANZIA E IL FABBRICANTE NON SARÀ RESPONSABILE.**

Il pellet utilizzato deve essere certificato secondo le caratteristiche delle norme:

##### Norme:

- Ö-Norm M 7135 | Din 51731 | EN-14962-2 (derogate e inglobate nella ISO-17225-2)
- ISO-17225-2

Standard di qualità:

- DIN+
  - ENplus: nella pagina web ([www.pelletenplus.es](http://www.pelletenplus.es)) può verificare tutti i fabbricanti e distributori con certificato in vigore.
- Si raccomanda che il pellet sia certificato con una certificazione di qualità in modo che questa è l'unica forma di garantire una qualità costante del pellet.

Bronpi Calefacción raccomanda utilizzare pellets di 6 mm di diametro, con una lunghezza massima di 3,5 cm e con un contenuto di umidità inferiore all'8%.

##### • CONSERVAZIONE DEL PELLETT

Per garantire una combustione senza problemi è necessario mantenere il pellet in un ambiente asciutto.

##### • FORNITURA DI PELLETT

Per fornire la stufa a pellet, aprire il coperchio del serbatoio situato sulla parte superiore dell'apparecchio e vuotare il sacco di pellet, facendo attenzione a non riempire troppo.

#### LEGNA

Deve essere utilizzata esclusivamente legna secca (umidità massima 20% che corrisponde approssimativamente a legna tagliata da due anni). La lunghezza dei tronchi dipende dal modello (controllare la scheda tecnica di ciascun modello sul nostro sito [www.bronpi.com](http://www.bronpi.com)). Bricchette di legno pressate dovrebbero essere usate con cautela per evitare il surriscaldamento dannoso per l'apparecchio, poiché hanno un alto potere calorifico.

La legna usata come combustibile deve essere conservata in un luogo asciutto. La legna umida ha circa il 60% di acqua e, quindi, non è ideale per bruciare in quanto provoca una accensione più difficile perché richiede gran parte del calore generato per vaporizzare l'acqua. Inoltre, il contenuto di umidità ha lo svantaggio che, al diminuire la temperatura, l'acqua condensa nel camino e poi nella canna fumaria, provocando un notevole accumulo di fuliggine e condensazione, con il conseguente rischio di incendio



**Tra gli altri, non si può bruciare: carbone, ritaglio, resti di corteccia e pannelli, legna umida o trattata con vernici o materiali plastici. In questi casi, la garanzia della stufa viene invalidata. La combustione di rifiuti è vietata e anche è dannosa per l'apparato.**

La carta e il cartone possono essere utilizzati solo per l'accensione.

Di seguito, è indicata una tabella di informazioni sul tipo e la qualità della legna per la combustione.

TIPO DI LEGNA	QUALITÀ
LECCIO	OTTIMA
FRASSINO	MOLTO BUONA
BETULLA	BUONA
OLMO	BUONA
FAGGIO	BUONA
SALICE	APPENA SUFFICIENTE
ABETE	APPENA SUFFICIENTE
PINO SILVESTRE	INSUFFICIENTE
PIOPPPO	INSUFFICIENTE

### 4. REGOLAZIONI/PRESA D'ARIA ESTERIORE

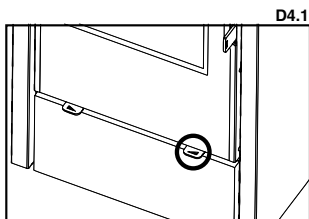
#### FUNZIONAMENTO A LEGNA

Quando la stufa lavora in modo "legna", la stufa ha regolazioni per un controllo perfetto della combustione:

**L'entrata di aria primaria regola il passaggio dell'aria attraverso il cassetto cenere e la griglia verso il combustibile. L'aria primaria è necessaria per il processo di combustione.**

Il cassetto cenere deve essere svuotato regolarmente in modo che la cenere non possa ostacolare l'ingresso di aria primaria per la combustione. Attraverso l'aria primaria il fuoco rimane anche vivo.

Questa regolazione si trova nella porta della stufa, nella parte inferiore destra e il suo movimento è realizzato da sinistra a destra. Il lato più grande del triangolo corrisponde alla presa d'aria più grande.



### Doppia combustione

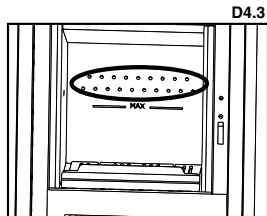
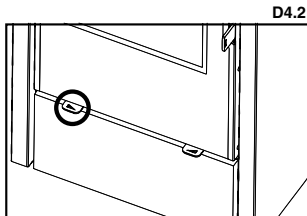
Questo modello ha doppia combustione. Attraverso questo sistema si ottiene un secondo ingresso di aria preriscaldata. Così, si ottiene una seconda combustione dei gas incomposti, ottenendo prestazioni elevate, grande economia di combustibile ed emissioni ridotte.

Questa regolazione si trova nella porta della stufa, nella parte inferiore sinistra, e il suo movimento è realizzato da sinistra a destra. Il lato più grande del triangolo corrisponde alla presa d'aria più grande.

### Presenza d'aria esteriore

Per un corretto funzionamento della stufa è essenziale che nel luogo dell'installazione c'è abbastanza aria per la combustione e riossigenazione dell'ambiente. Se la casa è costruita secondo i criteri di "efficienza energetica" con un alto grado di ermeticità, è possibile che l'ingresso di aria non è garantito (l'installatore deve garantire il rispetto del Codice Tecnico dell'Edilizia CTE DB - HS3). Ciò significa che, attraverso aperture che comunicano con l'esteriore, deve circolare l'aria per la combustione anche con le porte e finestre chiuse. Inoltre, è necessario soddisfare i seguenti requisiti:

- Dovrebbe essere posizionata in modo che non possa essere ostruita.
- Deve comunicare con l'ambiente di installazione del dispositivo ed essere protetta da una griglia.
- La superficie minima di presa non deve essere inferiore a 100 cm<sup>2</sup>. Verificare le norme sulla materia.
- Quando il flusso d'aria è ottenuto attraverso aperture comunicanti con locali adiacenti, dovrà evitare prese d'aria in collegamento con garage, cucine, servizi, etc.



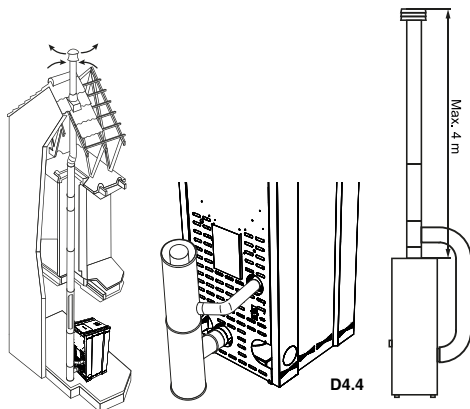
### FUNZIONAMENTO A PELLETT

Quando la stufa lavora in modo "pellet", le regolazioni descritte prima (aspirazione dell'aria primaria e doppia combustione) devono essere chiusi.. La stufa ha una presa d'aria per la combustione nella parte laterale (40 mm di diametro). È importante che questa presa non sia ostruita e che le distanze raccomandate alla parete o oggetti sono rispettate.

Si raccomanda il collegamento della presa d'aria primaria della stufa con l'esterno ma non è obbligatorio. Il materiale del tubo di connessione non deve essere necessariamente metallico, può essere qualsiasi altro materiale (PVC, alluminio, polietilene, etc). Notare che all'interno di questo condotto va circolare aria alla temperatura dell'aria esterna.

Se si utilizza un tubo per l'aspirazione dell'aria di combustione dall'esterno, esso non deve superare i 100 cm di lunghezza e non deve presentare un cambio di sezione o più di un cambio di direzione (curva o gomito). Questo modello consente il collegamento di questa presa con un tubo concentrico (a tenuta d'aria), in modo che l'aria primaria sia preriscaldata e non alla temperatura ambiente esterna.

Il disegno D4.4 mostra un'installazione della canna fumaria con tubo concentrico, nonché le considerazioni da tenere in considerazione quando si esegue l'installazione:



## 5. DISPOSITIVI DI SICUREZZA

### FUNZIONAMENTO A PELLETT

#### • GUASTO DELL'ASPIRATORE DEI FUMI

Se l'aspiratore si ferma, la scheda elettronica blocca automaticamente il riempimento di combustibile.

#### • GUASTO DEL MOTORE DI CARICA DI COMBUSTIBILE

Se il motoriduttore si spegne, la stufa continua in funzionamento (solo l'estrattore di fumo) fino a che se abbassa la temperatura di fumi minima di funzionamento fino allo spegnimento totale.

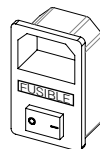
#### • MANCANZA TEMPORALE DI CORRENTE

Dopo una breve mancanza di corrente, la macchina si riaccende automaticamente. Quando l'alimentazione si spegne, la stufa può rilasciare nella stanza una piccola quantità di fumo per un periodo di 3-5 minuti. QUESTO NON COMPORTA RISCHI PER LA SALUTE. È per questo che Bronpi consiglia, quando possibile, di collegare il tubo d'aspirazione di presa d'aria primaria con l'esterno dell'alloggio, in modo tale da garantire che la stufa non possa emettere dei fumi dopo la mancanza di corrente.

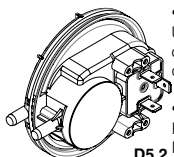
Si può anche optare per l'acquisto di un SAI (Sistema di Alimentazione Ininterrotto) in modo che, in caso di interruzione di corrente, la stufa possa continuare a funzionare normalmente (a seconda dell'autonomia del SAI), o almeno consentire il normale spegnimento della stufa fino al ripristino dell'alimentazione.

## • PROTEZIONE ELETTRICA

La stufa è protetta da bruschi cambiamenti d'electricità attraverso una resistenza generale che si trova sulla parte posteriore. (4A 250V Ritardato).



D5.1



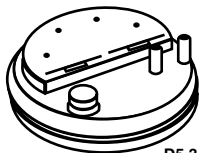
## • PROTEZIONE PER L'USCITA DI FUMI

Un pressostato elettronico prevede il blocco del funzionamento della stufa quando avviene un cambiamento brusco di pressione all'interno della camera di combustione (apertura della porta, rottura del motore di estrazione dei fumi, etc) In questo caso, la stufa passa in stato di allarme.

## • PROTEZIONE CONTRO LE ALTE TEMPERATURE DEL PELLET (80°C)

In caso di surriscaldamento all'interno del serbatoio, il termostato di sicurezza interrompe il funzionamento della stufa. Il ripristino è manuale e deve essere eseguito da parte di un tecnico autorizzato.

Il ripristino del dispositivo di sicurezza di 80 °C non è coperto da garanzia, a meno che il centro di assistenza possa dimostrare la presenza di un componente difettoso.



D5.2

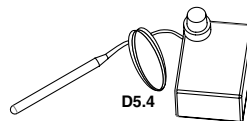
D5.3

## • SENSORE DI FLUSSO (TECNOLOGIA OASYS)

La stufa ha un misuratore di pressione di flusso collegato a un misuratore nel tubo di aspirazione dell'aria primaria che riconosce la corretta circolazione dell'aria comburente e lo scarico di fumi.

Nel caso di flusso d'aria insufficiente (a causa di una presa d'aria o uscita di fumi impropria) il misuratore invia un segnale di blocco.

La **TECNOLOGIA OASYS** (Optimum Air System) permette una combustione costante regolando automaticamente il tiraggio secondo le caratteristiche della canna fumaria (curve, lunghezza, diametro, ecc) e delle condizioni ambientali (vento, umidità, pressione atmosferica, ecc).



D5.4

## • PROTEZIONE CONTRO LE ALTE TEMPERATURE

### FUNZIONAMENTO A LEGNA

In caso di utilizzare la stufa in "modo legna", nel caso di carica eccessiva di combustibile, si può produrre un surriscaldamento nell'interno del serbatoio del pellet. In questo caso, il termostato di sicurezza avverte di questo pericolo (Er01), ma tenere presente che l'allarme non disabilita il funzionamento della stufa e quindi dovrebbe controllare la temperatura della stufa e, se necessario, procedere al raffreddamento della stufa (aprire porta, rimozione di tronchi, ecc).

Il ripristino del dispositivo di sicurezza non è incluso nella garanzia meno che il centro di assistenza può dimostrare la presenza di un componente difettoso.

### FUNZIONAMENTO A PELLET

In caso di surriscaldamento all'interno del serbatoio, il termostato di sicurezza interrompe il funzionamento della stufa. Il ripristino è manuale e deve essere eseguito da parte di un tecnico autorizzato.

In entrambi i casi (funzionamento a legna o a pellet), il ripristino del dispositivo di sicurezza di 80 °C non è coperto da garanzia, a meno che il centro d'assistenza possa dimostrare la presenza di un componente difettoso.

## 6. NORME DI INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Il modo di installare la stufa influirà decisamente sulla sicurezza e il corretto funzionamento, per cui si raccomanda di essere eseguita da personale qualificato (con licenza ufficiale), informati circa il rispetto delle norme di installazione e sicurezza. Se una stufa è installata in modo errato può causare gravi danni.

Prima dell'installazione, eseguire i seguenti controlli:

- Assicurarsi che il pavimento può sopportare il peso dell'apparecchio ed eseguire un adeguato isolamento in caso di essere fatto in materiale infiammabile (legno) o materiale che può essere affettato da shock termico (gesso, ecc).
- Quando l'apparecchio è installato su un pavimento non completamente refrattario o infiammabile di tipo parquet, moquette, ecc, dovrà sostituire la base o introdurre una base ignifuga, anticipando che sporge rispetto alle misure della stufa 30 cm. Esempi di materiali a utilizzare sono: pedana in acciaio, base di vetro o qualsiasi altro tipo di materiale ignifugo.
- Assicurarsi che l'ambiente in cui si installa c'è una ventilazione adeguata (presenza di presa d'aria) (vedere pto. 3 del manuale).
- Evitare l'installazione in ambienti in cui ci sono condotte di ventilazione collettiva, cappe con o senza estrattore, apparecchi a gas di tipo B, pompe di calore o la presenza di apparecchi con funzionamento simultaneo che possono causare che il tiraggio della canna fumaria è scarso.
- Assicurarsi che la canna fumaria e i tubi per collegare la stufa devono essere idonei per il suo funzionamento.
- Si consiglia di contattare l'installatore per controllare sia il collegamento al camino e il sufficiente flusso d'aria per la combustione nel luogo di installazione.
- Questo prodotto può essere installato in prossimità delle pareti della stanza, purché soddisfino i seguenti requisiti:
- L'installatore deve assicurarsi che la parete è realizzata interamente in mattoni, blocco di argilla termica, calcestruzzo, ecc, ed è rivestita con materiale in grado di resistere alle alte temperature. Pertanto, per qualsiasi altro tipo di materiale (cartongesso, legno, vetro non ceramico, ecc), l'installatore deve fornire un isolamento sufficiente o mantenere una distanza minima di sicurezza alla parete di 80-100 cm.
- Tenere materiali infiammabili o sensibili al calore (mobili, tende, abbigliamento) ad una distanza minima di circa 150 cm, compresa l'area di fronte alla porta di carico. Non devono essere utilizzati misure al di sotto delle misure indicate.

## MISURE DI SICUREZZA

Durante l'installazione dell'apparecchio, ci sono rischi da prendere in considerazione, così si dovrebbe prendere le seguenti precauzioni:

- Non collocare oggetti infiammabili sopra il camino. Tenere qualsiasi materiali infiammabili o sensibili al calore (mobili, tende, abbigliamento) ad una distanza di sicurezza minima di 150 cm.
- Non posizionare la stufa in prossimità di pareti infiammabili. Se necessario, adottare misure tecniche e costruttive per evitare il rischio di incendi, considerando che è anche necessario isolare adeguatamente il tubo di evacuazione di fumi.
- La stufa deve essere utilizzata solo se il cassetto cenere è introdotto.
- La stufa non deve funzionare con la porta aperta, il vetro rotto o la porta di carica di pellet aperta. Durante il funzionamento con pellet, non si può aprire la porta della camera di combustione. In realtà, la combustione è automatica e non deve fare alcun intervento.
- Si consiglia di installare un detettore di monossido di carbonio (CO) nella stanza dove si trova installato l'apparecchio.
- Utilizzare il guanto incluso per aprire e chiudere la porta così come per manipolare i controlli perché possono essere molto caldi.
- I residui solidi della combustione (ceneri) devono essere raccolti in un contenitore ermetico e resistente al fuoco.
- L'apparecchio non deve mai essere acceso in presenza di emissioni di gas o vapori (per esempio, colla per linoleum, benzina, ecc).
- Non posizionare materiali infiammabili nelle vicinanze.
- Nel caso di errore di accensione, non ripetere l'accensione della stufa. Prima deve svuotare il bruciatore.



### ATTENZIONE!!

Considerare che sia la stufa e il vetro si riscaldano e non devono essere toccati.

## INTERVENTO IN CASO DI EMERGENZA

In caso di incendio nella stufa o nella canna fumaria:

- Chiudere la porta di carica.
- Chiudere le entrate di aria primaria e secondaria.
- Spegnere il fuoco utilizzando gli estintori di diossido di carbonio (CO<sub>2</sub> in polvere).
- Richiedere l'intervento immediato dei POMPIERI.

## NON SPEGNERE IL FUOCO CON GETTI D'ACQUA. AVVERTENZA:

Il fabbricante declina tutta la responsabilità per il malfunzionamento di un'installazione non soggetta ai requisiti di queste istruzioni o l'uso di ulteriori prodotti non adatti.

## 7. CANNA FUMARIA



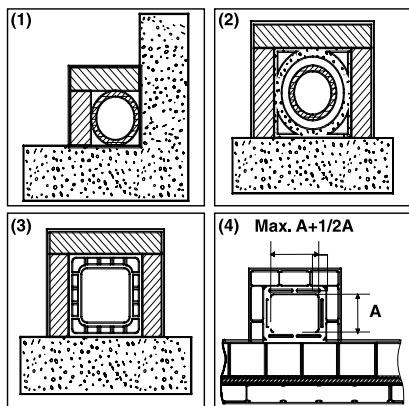
**IMPORTANTE!!!:** questa stufa (per l'installazione di fumi) deve essere considerata come un prodotto a tiraggio naturale (estufa a legna) e non come una stufa a tiraggio forzato (stufa a pellet). Pertanto, il condotto di evacuazione di fumi deve essere verticale e di sezione costante (senza riduzioni né ampliamenti) e non sono ammessi sezioni orizzontali o discendenti.

Il condotto di evacuazione dei fumi comporta un aspetto di importanza fondamentale per il buon funzionamento della stufa e compie principalmente due funzioni:

- Evacuare il fumo e i gas in modo sicuro fuori di casa.
- Fornire sufficiente tiraggio alla stufa per mantenere vivo il fuoco.

E' quindi essenziale che sia fatto perfettamente e che possa essere sottoposto a operazioni di manutenzione per mantenerlo in buone condizioni (molte delle reclamazioni per malfunzionamento delle stufe si riferiscono esclusivamente ad un tiraggio inadatto). La canna fumaria può essere fatta da muratura o composto di tubo metallico.

Deve soddisfare i seguenti requisiti per il corretto funzionamento della stufa:



(1) Canna fumaria in acciaio AISI 316 con doppia camera isolata con materiale resistente a 400°C.

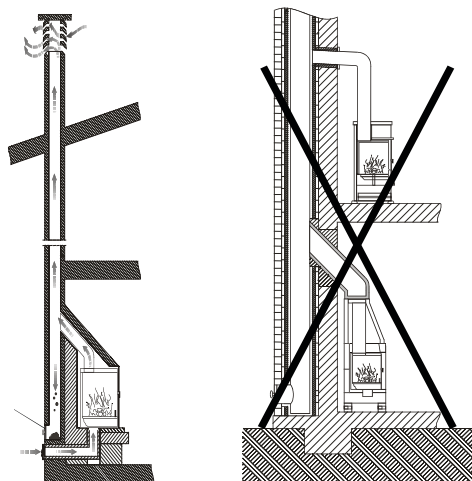
**Efficienza 100% ottimale.**

(2) Canna fumaria tradizionale di argilla con sezione quadrata e fori. **Efficienza 80% ottimale.**

(3) Canna fumaria in materiale refrattario con doppia camera isolata e rivestimento esterno in calcestruzzo alleggerito. **Efficienza 100% ottimale.**

(4) Evitare canne fumarie con sezione rettangolare interna diversa da quella del disegno. **Efficienza 40% mediocre.** Non consigliato

- La sezione interna deve essere perfettamente circolare.
- Essere termicamente isolata sulla sua intera lunghezza per impedire la condensazione (il fumo viene liquefatto per shock termico) e ancora più se l'installazione si trova all'esterno della casa.
- Se utilizziamo condotto metallico (tubo) per l'installazione all'esterno della casa, è obbligatorio utilizzare tubo isolato termicamente (composto da due tubi concentrici tra cui c'è un isolante termico). Allo stesso modo, i fenomeni di condensazione sono evitati.
- La sezione del condotto di fumi deve essere costante nella sua lunghezza (non utilizzare aumenti o riduzioni) e avere una struttura verticale con deviazioni non superiori a 45°. Si consiglia una lunghezza minima di 4 metri.
- Non utilizzare sezioni orizzontali.
- Se è stato utilizzato prima, deve essere pulita.
- Rispettare i dati tecnici del manuale.



## \*\* PER L'INSTALLATORE

Il tiraggio optimum per le stufe varia da 12 +/- 2 Pa (1,0-1,4 mm di colonna d'acqua). Si consiglia di controllare la scheda tecnica del prodotto.

Un valore più basso provoca una povera combustione con conseguente depositi carbonici ed eccessiva formazione di fumo. In questo caso, è possibile osservare perdita di fumi e aumento della temperatura che potrebbero danneggiare i componenti strutturali della stufa, intanto che un valore più alto comporta una combustione troppo rapida con dispersione del calore attraverso la canna fumaria.

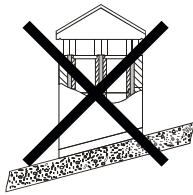
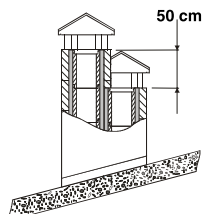
I materiali che sono proibiti per la canna fumaria e, pertanto, possono pregiudicare il funzionamento dell'apparecchio sono: fibrocemento, acciaio galvanizzato (almeno nei primi metri) e superfici interne porose e ruvide. Nel seguente disegno, ci sono alcuni esempi di soluzione. Tutti le stufe che eliminano i fumi verso l'esterno devono avere una canna fumaria propria.



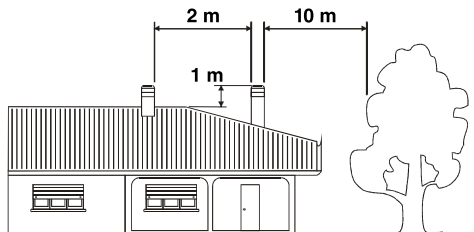
### Non si dovrebbe mai usare lo stesso canale per più dispositivi allo stesso tempo.

Il diametro minimo deve essere di 4 dm<sup>2</sup> (per esempio 20 x 20 cm) per le stufe con un diametro di condotto inferiore a 200 mm o 6,25 dm<sup>2</sup> (per esempio 25 x 25 cm) per stufe con un diametro superiore a 200 mm.

Una sezione della canna fumaria troppo grande (ad esempio, tubo di diametro superiore a quello raccomandato) può avere un volume eccessivo per riscaldare e quindi causare difficoltà di funzionamento del dispositivo. Per evitare questo fenomeno, è necessario intubare lungo la sua lunghezza. Al contrario, una sezione troppo piccola (ad esempio, tubo di diametro inferiore a quello raccomandato) causerà una diminuzione del tiraggio.



(1) In caso di canne fumarie posizionate l'una accanto all'altra, l'una dovrà superare all'altra almeno 50 cm per evitare il trasferimento di pressione tra le canne fumarie.



(1) Il camino non deve avere ostacoli in uno spazio di 10 metri dalle pareti, pendii e alberi. In caso contrario, sollevare il camino almeno 1 m sopra l'ostacolo. La canna fumaria deve superare la parte superiore del tetto in 1 m almeno.

**La canna fumaria deve essere ben lontano da materiali infiammabili o combustibili mediante un isolamento adeguato o una camera d'aria. In caso di attraversare composti di materiali infiammabili, devono essere eliminati. E' vietato fare transitare all'interno tubi di installazioni o canali di abduzione d'aria. E' anche vietato fare aperture mobili o fisse per il collegamento di altre apparecchi.**

**Utilizzando tubi metallici all'interno di un condotto di muratura è essenziale che essi siano isolati con materiali idonei (rivestimenti in fibra isolante) per evitare il degrado della muratura e il rivestimento interiore.**

## CONNESSIONE DELLA STUFA CON LA CANNA FUMARIA

La connessione con la stufa per l'evacuazione dei fumi deve essere effettuata con tubo rigido in acciaio alluminato o acciaio inossidabile. E' vietato utilizzare tubo metallico flessibile o di fibrocemento perché danneggiano la sicurezza dell'unione perché sono soggetti a folate e rotture, causando perdite di fumo.

Il tubo di fumo dovrà essere fissato ermeticamente alla bocca della stufa, deve essere rettilineo e di un materiale che supporta alte temperature (almeno 400°C). Può avere una pendenza massima di 45° e saranno evitati depositi eccessivi di condensazione prodotti nelle prime fasi di accensione e/o eccessiva formazione di fuliggine. Inoltre, evita il rallentamento del fumo che esce. Non è ammessa l'installazione di sezioni orizzontali.

La mancanza di sigillatura della connessione potrebbe causare un malfunzionamento della stufa.

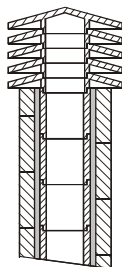
Il diametro interno del tubo di connessione deve corrispondere al diametro esterno del tronco di scarica di fumi dell'apparato. I tubi secondo DIN 1298 garantiscono questo.



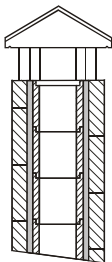
## COMIGNOLO

Il tiraggio della canna fumaria dipende anche dell'ideoneità del comignolo.

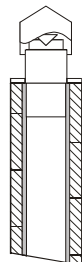
Il comignolo deve assicurare lo scarico di fumo anche nelle giornate ventose, visto che deve oltrepassare la cima del tetto.



(1) Canna fumaria industriale di elementi prefabbricati che permettono l'estrazione di fumi eccellenti



(2) Canna fumaria artigianale. La sezione di uscita corretta dovrebbe essere almeno 2 volte la sezione interna della canna fumaria, idealmente 2.5.



(3) Canna fumaria in acciaio con cono interno deflettore dei fumi.

Il comignolo deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Avere una sezione interna equivalente a quella della stufa.
- Avere una sezione utile di uscita che è due volte quella interna della canna fumaria.
- Essere costruito in modo da impedire la penetrazione della pioggia, neve e di qualsiasi corpo estraneo.
- Essere facilmente accessibile per la manutenzione e la pulizia.

Se il comignolo è metallico, per il suo disegno adattato al diametro del tubo, l'uscita dei fumi è assicurata. Ci sono diversi modelli di comignolo metallico, fisso, anti-ritorno, aspiratore o rotante.

## 8. AVVIAMENTO (PRIMI ACCENSIONI)



**ATTENZIONE!! Se la stufa è stata scollegata dalla rete elettrica durante molto tempo, è possibile che quando colleghi la stufa alla rete e la accendi, il display mostra l'allarme "Er 11". Ciò significa che la data e l'ora non sono corrette e deve procedere alla sua configurazione. Vedere sezione 11.5.1.1.**

La configurazione della regolazione elettronica è di grande importanza riguardo il risparmio energetico. Sarebbe gradito che, durante l'avviamento, la prima configurazione sia eseguita sempre da parte d'un tecnico specializzato. A sua volta, per garantire il funzionamento ottimale dell'impianto, è necessario che la stufa e i suoi componenti siano ricevuti, in situ, un tecnico specializzato autorizzato. L'avvio non è incluso nella garanzia dei prodotti di Bronpi

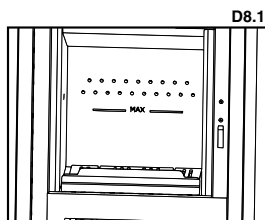
Il Servizio Tecnico o l'installatore autorizzato deve fare le operazioni di controllo necessarie per garantire il corretto funzionamento del sistema. Deve anche calibrare la stufa secondo il tipo di pellet e le condizioni d'installazione considerando che questa stufa può lavorare con tiraggio forzato (estrattore di fumi).

### FUNZIONAMENTO A LEGNA

Indipendentemente dal modo di funzionamento scelto per l'accensione della stufa (vedere sezione 9 di questo manuale), si raccomanda nel "modo legna" non fare una carica eccessiva di combustibile nei primi accensioni della sua stufa.

Il carico massimo di legna consigliato per questo modello è indicato nella sezione 12 del presente manuale: "Dati tecnici - Parti", tuttavia il livello massimo di combustibile che non deve essere superato è segnato anche sulla vermiculite posteriore (vedere disegno D8.1).

Avere in considerazione di non sovraccaricare mai l'apparecchio. Troppo combustibile e troppa aria di combustione possono causare un surriscaldamento e quindi danneggiare l'apparecchio. A questo proposito, la stufa per sicurezza attiverà il funzionamento della ventola dell'aria calda alla massima velocità indipendentemente dalla velocità a cui stava lavorando, questo per avvisare di una sovratemperatura dei fumi causata da un eccesso di combustibile. La mancata osservanza di questa regola farà decadere la garanzia.



Per accendere il fuoco consigliamo di utilizzare piccoli listelli di legno con carta o altri mezzi di accensione sul mercato come accendifuoco.



**E' vietato l'uso di tutte le sostanze liquide come, ad esempio, l'alcol, benzina, petrolio e simili. L'uso di queste sostanze provoca la perdita della garanzia.**

### FUNZIONAMENTO A PELLETTI

L'accensione di questo tipo di apparecchio è completamente automatico, quindi non dovrebbe introdurre nel bruciatore qualsiasi materiale per fare l'accensione.



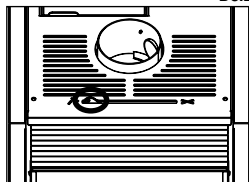
**E' vietato l'uso di tutte le sostanze liquide come, ad esempio, l'alcol, benzina, petrolio e simili. L'uso di queste sostanze provoca la perdita della garanzia.**

Durante la prima accensione è possibile che la stufa potrebbe aver completato il ciclo di accensione e non appare fiamma. In questo caso, la stufa entra automaticamente in allarme. Questo è perché l'alimentatore di combustibile è vuoto e ha bisogno di tempo per riempire. Per risolvere questo problema, accendere la stufa nuovamente fino a quando appare la fiamma (considerando i questioni descritti prima).

Prima di accendere la stufa in modo pellet deve controllare i seguenti punti:

- Il cavo di alimentazione deve essere collegato alla rete elettrica (230VAC) con una spina con messa a terra.
- L'interruttore bipolare situato nella parte posteriore della stufa deve essere in posizione I.
- Il serbatoio di pellet deve essere rifornito.
- La camera di combustione deve essere completamente pulita.
- Il bruciatore deve essere completamente pulito e inserito correttamente.
- La porta della camera di combustione deve essere chiusa correttamente.
- Il selettore manuale del combustibile deve essere in modalità pellet (girato a sinistra) (**vedere disegno D8.2**).
- Le regolazioni dell'aria primaria e della doppia combustione situate nella parte inferiore della porta della stufa devono essere completamente chiuse.

D8.2



**Nel caso in cui la stufa stia funzionando in modalità legna e si decida di passare alla modalità pellet, è OBBLIGATORIO che prima di azionare la leva di commutazione si attenda che la legna sia completamente consumata. Successivamente, commutare l'unità in modalità pellet e premere il tasto di accensione sul display. In caso di non rispettare questo, l'estrattore potrebbe subire danni che potrebbero portare alla rottura, e questa situazione non sarebbe coperta dalla garanzia che Bronpi offre per i suoi prodotti.**

In entrambi i casi, cioè sia per legna e pellet, si dovrebbe prendere in considerazione:



**ATTENZIONE!! Inizialmente è possibile notare il fumo e l'odore tipico dei metalli sottoposti a grande sollecitazione termica e la vernice ancora fresca. Non utilizzare mai l'apparecchio quando ci sono gas combustibili nell'atmosfera.**

Questa vernice, anche se durante la fase di fabbricazione è cotta a 80°C e 200°C per alcuni minuti, deve superare, più volte e per un tempo, la temperatura di 200°C, prima di aderire perfettamente alle superfici metalliche.

Per una corretta messa in servizio dei prodotti trattati con vernice ad alta temperatura è necessario sapere:

- I materiali di fabbricazione dei prodotti in questione non sono omogenei, in quanto coesistono parti di ghisa e di acciaio.
- La temperatura alla quale il corpo del prodotto è soggetto non è uniforme: temperature variabili tra zone da 200°C a 500°C, dipendendo dal tipo di combustibile selezionato.
- Durante la sua vita, il prodotto è soggetto a cicli alternati di accensione e spento e anche durante il giorno, così come cicli di uso intenso o riposo totale secondo le stagioni.
- Quando l'apparecchio è nuovo, prima da definirsi come utilizzato, deve essere sottoposto a diversi cicli di avviamento per tutti i materiali e vernice completano le varie sollecitazioni elastiche.

Pertanto, è importante adottare queste piccole precauzioni durante la fase di accensione:

1. Assicurarsi che un forte ricambio d'aria nel luogo dove è installato l'apparecchio è garantito.
2. Durante i primi 4 o 5 accensioni, non sovraccaricare la camera di combustione e mantenere il fuoco almeno 6-10 ore continue.
3. Successivamente, aumentare il carico, rispettando sempre il carico consigliato, e mantenere periodi lunghi di accensione, evitando, almeno in questa fase iniziale, cicli di accensione-spegnimento di breve durata.
4. Durante i primi accensioni, alcun oggetto deve essere sull'apparecchio e in particolare sulle superfici verniciate. Le superfici laccate non devono essere toccate durante il riscaldamento.

## 9. ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO NORMALE

**ATTENZIONE!! Qualunque sia la modalità di funzionamento scelta, la stufa deve essere accesa dal display (tasto P2) in modo che il sistema automatico legna/pellet sia attivato e anche i vari dispositivi di sicurezza. Se la stufa è stata scollegata dalla rete elettrica durante molto tempo, è possibile che quando colleghi la stufa alla rete e la accendi, il display mostra l'allarme "Er 11". Questo significa che la data e l'ora non sono corrette. Vedere sezione 12.5.1.1.**

In questo modello di stufa, si può utilizzare come combustibile la legna e il pellet. La scelta della modalità di funzionamento è completamente manuale tramite l'attuatore che si trova sulla parte superiore della stufa.

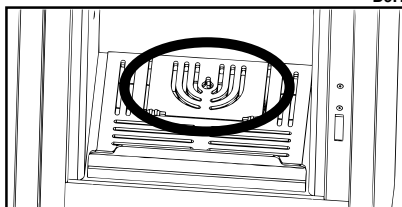
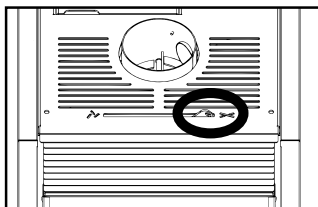
### FUNZIONAMENTO A LEGNA

Nel funzionamento a legna, il tiraggio è naturale, cioè, l'estrattore di fumi non si mette in funzionamento. L'accensione deve essere fatta:

#### ACCENSIONE MANUALE: "modalità legna"

Per una corretta accensione della stufa seguire i seguenti passi:

- a. Il selettore manuale del combustibile deve essere in modalità legna (girato a destra). La griglia del piano di cottura deve essere chiusa per depositare la legna.
- b. Aprire la porta della stufa. Aprire al massimo il regolatore d'entrata d'aria primaria così come quello della doppia combustione.
- c. Introdurre un accendifuoco o una palla di carta e alcuni trucioli di legno all'interno della camera.
- d. Accendere la carta o il accendifuoco. Chiudere lentamente la porta, lasciando socchiusa 10-15 minuti fino a quando il cristallo è riscaldato.



D9.1

- e. Quando c'è fiamma sufficiente, aprire la porta lentamente per evitare ritorni di fumo e caricare con tronchi di legna secca. Chiudere la porta lentamente.
- f. Quando i tronchi sono accessi, utilizzando la regolazione sulla parte frontale della stufa (entrata d'aria primaria), regoleremo la produzione di calore della stufa. Questa regolazione si deve aprire a seconda della necessità calorifica. La migliore combustione (con emissioni minime) viene raggiunta quando la maggior parte dell'aria di combustione passa attraverso la regolazione dell'aria secondaria e/o doppia combustione.

- **ACCENSIONE AUTOMATICA: "modalità legna"**

Questa modalità permette di accendere la legna con la combustione del pellet. È possibile caricare la camera di combustione con la legna e provocare l'accensione della legna con l'accensione automatica della stufa in modalità pellet, senza necessità di utilizzare accendifuoco o carta per provocare il fuoco.

Per questa accensione, la stufa deve essere stata utilizzata in modalità stabile in modalità pellet, possiamo aprire la porta della stufa per chiudere la griglia del piano di combustione e riempire la camera di combustione con la legna, quindi dobbiamo ruotare l'interruttore di selezione manuale del combustibile verso destra (modalità legna), e mentre il processo di spegnimento avviene in modalità pellet, la fiamma del pellet brucerà la legna.



Dopo qualche minuto, i tronchi saranno accesi e possiamo utilizzare la regolazione sulla parte frontale della stufa (entrata d'aria primaria), regolando la produzione di calore della stufa. Questa regolazione si deve aprire a seconda della necessità calorifica. Oltre a regolare l'aria di combustione, il tiraggio influisce anche l'intensità della combustione e la potenza termica dell'apparecchio. Un buon tiraggio della stufa richiede una regolazione più ridotta dell'aria per la combustione, mentre un tiraggio scarso richiede una regolazione più precisa dell'aria per la combustione.

**Per motivi di sicurezza, la porta deve essere chiusa durante il funzionamento e i periodi di utilizzo. Solo dovrà aprire la porta per procedere al carico di combustibile nel caso della legna.**

Per ricaricare il combustibile, aprire lentamente la porta per evitare ritorni di fumo, aprire la presa d'aria primaria, introdurre la legna e chiudere la porta. Dopo un certo tempo, 3-5 minuti, tornare alla regolazione della combustione raccomandata.

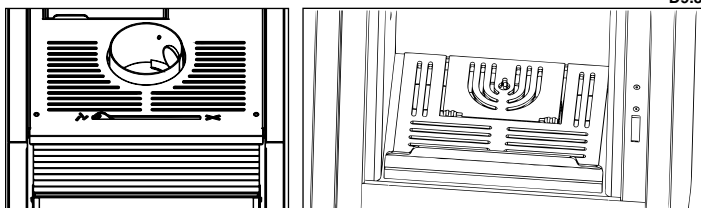
**Non sovraccaricare la macchina (vedere la raccomandazione di carico di combustibile massimo). Troppo combustibile e troppa aria per la combustione possono causare surriscaldamento e quindi danneggiare la stufa. In questo senso, la stufa attiverà il funzionamento della ventola dell'aria calda alla massima velocità per motivi di sicurezza, indipendentemente dalla velocità a cui stava lavorando; questo avverrà di una sovratemperatura dei fumi causata da un eccesso di combustibile. L'inadempienza di questa regola comporterà la cancellazione della garanzia.**

**FUNZIONAMENTO A PELLETT**

Nel funzionamento a pellet, il tiraggio è forzato, cioè, l'estrattore di fumi si mette in funzionamento.

L'accensione della stufa è automatica e non deve fare l'accensione manuale del pellet.

Prima di tutto, dobbiamo ruotare l'attuatore di selezione manuale del combustibile verso sinistra (modalità pellet) e aprire la griglia del piano di cottura per scoprire il bruciatore a pellet (**vedere disegno D9.3**).



Le regolazioni dell'aria primaria e della doppia aria di combustione situate nella parte inferiore della porta della stufa devono essere completamente chiuse.

Prendendo durante più di 2 secondi il tasto "P2" del display, la stufa inizia la fase di accensione del pellet. La stufa durante qualche minuto fa l'accensione e, dopo, passa a modo lavoro. Pertanto, deve selezionare nel display la temperatura di consegna desiderata e la potenza di combustione della stufa.



**Nel caso in cui la stufa stia funzionando in modalità legna e si decida di passare alla modalità pellet, è OBBLIGATORIO che prima di azionare la leva di commutazione si attenda che la legna sia completamente consumata. Successivamente, commutare l'unità in modalità pellet e premere il tasto di accensione sul display. In caso di non rispettare questo, l'estrattore potrebbe subire danni che potrebbero portare alla rottura, e questa situazione non sarebbe coperta dalla garanzia che Bronpi offre per i suoi prodotti.**

**10. MANUTENZIONE E CURA**

Le operazioni di manutenzione garantiscono che il prodotto funzioni correttamente per un lungo periodo di tempo. La mancanza di realizzazione di queste operazioni peggiora la sicurezza del prodotto.

**La stufa, la canna fumaria e, in generale, tutta l'installazione devono essere puliti accuratamente almeno una volta all'anno o quando necessario (a seconda delle ore di funzionamento). La mancanza di manutenzione comporta la perdita della garanzia.**



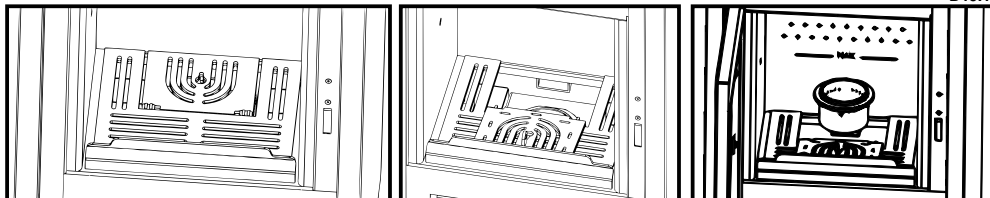
**ATTENZIONE!!** La manutenzione e la cura devono essere effettuate con la stufa fredda e scollegata dalla rete. Tali operazioni non sono coperti dalla garanzia.

### PULIZIA DEL BRUCIATORE

La pulizia del bruciatore deve essere fatta ogni giorno aspirando la cenere e, secondo la sporcizia presente sui fori del bruciatore e se sono bloccati, si deve fare una pulizia più accurata. Per fare questo, procedere come segue:

- In primo luogo, deve aprire la griglia del piano del fuoco.
- Rimuovere il bruciatore i fori con un oggetto appuntito.
- Aspirare la cenere depositata nell'alloggiamento del bruciatore.
- Ricollocare le parti.

Per fare questa pulizia, è possibile acquistare un aspirapolvere Bronpi nello stesso rivenditore Bronpi dove avete acquistato la sua stufa.

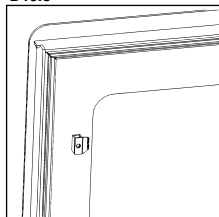


D10.1

### PULIZIA DEL CASSETTO CENERE

Il cassetto cenere deve essere svuotato quando necessario. La stufa non deve essere messa in funzionamento senza il cassetto cenere al suo interno.

D10.3

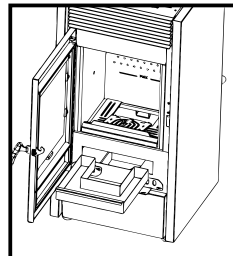


### CORDONE DELLA PORTA DELLA CAMERA DI COMBUSTIONE E FIBRA DEL VETRO

Il cordone della porta e la fibra del vetro garantiscono l'ermeticità della stufa e quindi il corretto funzionamento.

Devono essere controllate regolarmente: se sono danneggiate dovranno essere sostituite immediatamente. È possibile acquistare cordone ceramico e fibra autoadesiva nello stesso rivenditore Bronpi dove avete acquistato la stufa.

La regolazione della porta in base all'usura progressiva delle guarnizioni può essere regolata attraverso le viti sulla parte anteriore della porta; stringendo e allentando queste viti si otterrà la corretta regolazione della porta (vedere disegno D10.4).



D10.2

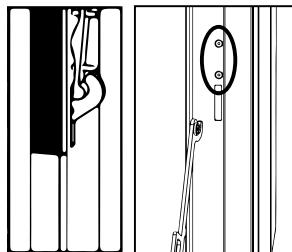
**Per il corretto funzionamento della stufa, un servizio tecnico autorizzato deve procedere alla sua manutenzione almeno una volta all'anno.**

### PULIZIA DELLA CANNA FUMARIA

Quando il legno è bruciato lentamente, catrame e altri vapori organici sono prodotti e, in combinazione con l'umidità ambiente, formano il creosoto (fuliggine).

L'eccessivo accumulo di fuliggine può causare problemi nella evacuazione di fumo e persino l'incendio della canna fumaria. Uno spazzacamino dovrebbe fare questa operazione e, allo stesso tempo, dovrebbe effettuare un controllo della stessa. Durante la pulizia è necessario rimuovere il cassetto porta-cenere, la griglia e il deflettore di fumi per favorire la caduta di fuliggine.

L'uso di buste anti-fuliggine è raccomandato durante il funzionamento dell'apparecchio almeno una busta ogni settimana. Queste buste sono collocati direttamente sul fuoco e possono essere acquistati nello stesso rivenditore Bronpi dov'è stato acquistato la stufa.



D10.4

### PULIZIA DEL VETRO



#### IMPORTANTE!!

La pulizia del vetro deve essere fatta se e solo se il vetro è freddo per evitare l'esplosione dello stesso. Per la pulizia è possibile utilizzare prodotti specifici per pulire il piano di cottura. In nessun caso usare prodotti aggressivi o abrasivi che macchiano il vetro.

È possibile acquistare un prodotto per pulire i vetri vetroceramici BRONPI nello stesso rivenditore dove avete acquistato la stufa.

**ROTTURA DI VETRI:** i vetri, essendo in vetro-ceramica, sono resistenti al calore fino a 750°C e non sono soggetti a shock termici. La sua rottura può essere causata solamente per shock meccanico (urti o chiusura violenta della porta, ecc.)

Pertanto, la sua sostituzione non è coperta da garanzia.

### PULIZIA ESTERIORE

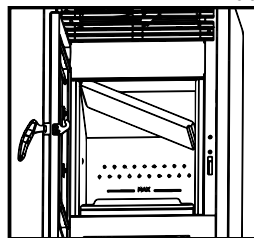
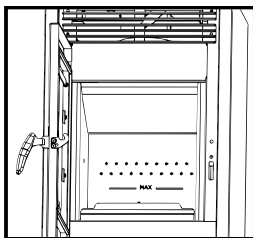


Non pulire la superficie esterna della stufa con acqua o prodotti abrasivi perché può deteriorarsi. Utilizzare un spolverino o un panno leggermente umido.



## PULIZIA DELLA PARTE SUPERIORE DEL DEFLETTORE DEI FUMI

A seconda delle ore di funzionamento della stufa, è necessario pulire la parte superiore del deflettore dei fumi, in quanto si tratta di una zona di passaggio dei fumi e, a seconda della combustione, il deposito di cenere in questa zona può essere significativo. La pulizia deve essere effettuata almeno una volta al mese. Per pulire il deflettore, è necessario rimuovere questa parte e aspirare la cenere con l'aiuto di un aspiracenere. Il deflettore poggia sulla parte posteriore e laterale e inclinarlo all'interno della camera di combustione; è sufficiente sollevarlo e inclinarlo all'interno della camera di combustione per poterlo rimuovere (vedere disegno D10.5).



D10.5

## PULIZIA DEI REGISTRI



**Per mantenere la validità del periodo di garanzia è obbligatorio che la pulizia dei registri sia eseguita da un tecnico autorizzato da Bronpi Calefacción, che deve registrare per iscritto l'intervento effettuato.**

Si tratta di pulire i registri di cenere della sua stufa e l'area di passaggio dei fumi.

In primo luogo è necessario pulire a fondo l'interno della camera di combustione. Non è necessario estrarre le piastre interne di vermiculta. Strofinare con un pennello in acciaio le superfici con lo sporco accumulato. Non dimenticare di rimuovere il deflettore.

Dopo aver pulito la camera di combustione, è opportuno fare la pulizia del registro di fumi situato nella parte inferiore della stufa. Per fare questo, è necessario aprire la porta della stufa e, poi, fare le seguenti operazioni:

- Rimuovere il pezzo decorativo sul fondo della stufa.
- Rimuovere il coperchio di registro, svitando le viti.
- Pulire la cenere depositata sulla parte superiore, disincrostando la fuliggine depositata.
- Ricollocare le parti e verificare la tenuta del registro.

## REVISIONE DI MANUTENZIONE

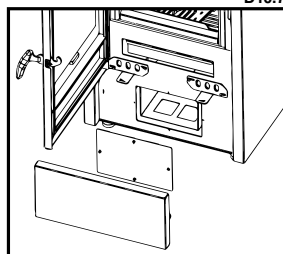
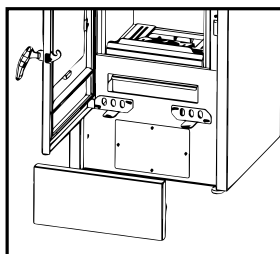
Almeno una volta l'anno è opportuno controllare e pulire i registri di cenere esistente nella parte inferiore e superiore della stufa.

La sua stufa dispone di un segnale di manutenzione preventiva, stabilito a 1500 ore di funzionamento in modalità pellet che ricorda la necessità di eseguire la pulizia dei registri della sua stufa. Per fare questo deve contattare il suo installatore autorizzato.

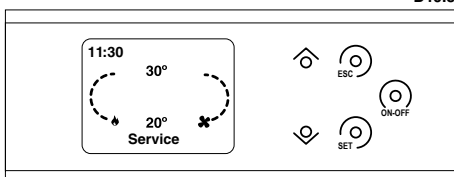
Questo messaggio non è un allarme, ma un ricordo o avvertenza. Pertanto, consente di utilizzare la sua stufa in maniera soddisfacente mentre si visualizza questo messaggio sul display.

Si prega di notare che la stufa può richiedere una pulizia prima delle 1500 ore stabilite o anche dopo. Questo dipenderà molto dalla qualità del combustibile utilizzato, dall'installazione di fumi eseguita e dalla corretta regolazione della stufa adattandola alla sua installazione.

Nella tabella seguente (che è anche collegata alla stufa nella parte superiore del serbatoio di combustibile), è possibile controllare la frequenza delle attività di manutenzione e di chi dovrebbe farlo.



D10.7



D10.8

PULIZIA	Giornaliero	Settimanale	Mensile	Annuale	Tecnico	Utente
Aspirare la griglia della camera di combustione. Rimuovere la cenere utilizzando un aspirapolvere.	√					√
Aspirare la cenere depositata nel bruciatore.	√					√
Rilasciare i fori del bruciatore rimuovendo il bruciatore con un oggetto appuntito.		√				√
Aspirare la cenere depositata sulla parte superiore del deflettore.			√			√
Svuotare il cassetto porta-cenere o aspirare l'alloggio delle cenere quando sia necessario.		√				√
Aspirare il fondo del serbatoio di pellet quando sia necessario.		√				√
Pulire l'interno della camera di combustione mediante l'aspirazione delle pareti con un aspiratore adeguato.			√			√
Pulizia del motore di estrazione dei fumi, camera di combustione completa, serbatoio di pellet, sostituzione completa del cordone e mettere di nuovo silicone dove sia necessario, canna fumaria, registri.				√	√	
Revisione di tutti i componenti elettronici (scheda elettronica, display...)				√	√	
Revisione di tutti i componenti elettrici (turbina tangenziale, resistenza, motore estrazione di fumi, etc.).				√	√	

## 11. INTERRUZIONI STAGIONALI

Se la stufa non va essere utilizzata per un lungo tempo è necessario lasciare il serbatoio di combustibile (pellet) completamente vuoto e la vite senza fine per evitare danni del combustibile, pulire la stufa e la canna fumaria, eliminando totalmente la cenere ed altri residui, e chiudere la porta della stufa. È consigliabile fare la pulizia della canna fumaria almeno una volta all'anno. Nel frattempo, controllare lo stato delle giunture perché, se non sono perfettamente integre (cioè, non sono attillate alla porta), non possono garantire un funzionamento affidabile della stufa! Pertanto, è necessario cambiarlo. È possibile acquistare questo ricambio nello stesso rivenditore Bronpi dove avete acquistato la stufa.

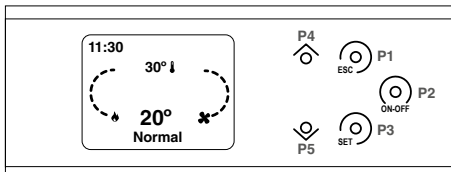
In caso di umidità nell'ambiente in cui l'apparecchio è installato, mettere sali assorbenti all'interno della stufa. Proteggere con vasellina neutra le parti interne se si desidera mantenere l'aspetto fisico nel tempo.

È possibile staccare la stufa dalla rete elettrica, ma ricordate che se va essere scollegata per un lungo periodo di tempo, quando si colleghi di nuovo, mostrerà l'allarme "Er 11" e sarà necessario immettere nuovamente i valori di data e ora.

## 12. FUNZIONAMENTO DEL DISPLAY

D12.1

Il display è utile solo nel funzionamento della stufa a pellet, in quanto non ha alcuna funzionalità nella modalità a legna. In modalità legna, è sufficiente agire sulle impostazioni dell'aria primaria e della doppia combustione.



### 12.1. INFORMAZIONE GENERALE DEL DISPLAY

Il display mostra le informazioni del funzionamento della stufa. Accedendo al menu, è possibile ottenere diversi tipi di schermate e regolare le impostazioni disponibili a seconda del livello di accesso. In base alla modalità di funzionamento, il display può assumere significati diversi a seconda della posizione sulla schermata.

La schermata principale visualizza l'ora, l'attivazione del crono, la potenza di combustione, potenza di riscaldamento, stato di funzionamento/codice allarme, temperatura di consegna, temperatura della stanza, leds, ecc.

### 12.2. FUNZIONI DEI TASTI DEL DISPLAY

La tabella seguente mostra il significato dei tasti del display e la funzione:

TASTO	Funzione
P1	Uscire di menu o sottomenu
P2	Accensione o Spegnimento (premere durante 3 secondi)
	Reset di allarme (premere durante 3 secondi)
	Attivazione del crono
P3	Entrare nel menu utente1/sottomenu
	Entrare nel menu utente 2 (premere durante 3 secondi)
	Memoria dati
P4	Entrare nel menu visualizzazioni, Aumento
P5	Entrare nel menu visualizzazioni, Decremento

Il significato dei leds del display è spiegato di seguito. L'illuminazione dei leds segnala l'attivazione del dispositivo secondo la lista seguente:

LED	FUNZIONE
	Modalità legna
	Termostato ambiente locale raggiunto
11:30	Ora attuale
	Programmazione oraria attivata
	Potenza combustione
	Potenza riscaldamento

### 12.3. STATO STUFA

Con la stufa accesa, premendo una sola volta il tasto P4 o P5 del display, è possibile vedere visualizzazioni che danno informazione tecnica sul funzionamento della stufa.

DISPLAY		DESCRIZIONE
T. Fumi [°C]	103	Temperatura di fumi
T. Ambiente [°C]	25	Temperatura ambiente della stanza
Service [h]	1200	Tempo di funzionamento restante prima della necessità di fare la pulizia della stufa dal Servizio Tecnico.

### 12.4. MENU UTENTE 1

Per accedere il menu utente 1, è necessario premere una sola volta il tasto P3 (SET) del display.

La tabella seguente descrive la struttura del menu d'utente 1 della stufa dove ci sono diverse opzioni per l'utente:

Per spostarsi nei sottomenu, premere i tasti P4 e P5 e accedere ogni sottomenu con il tasto P3 (SET). Per modificare i valori, utilizzare i tasti P4 e P5 per aumentare e diminuire e confermare con il tasto P3 (SET). Per uscire dal sottomenu, è necessario premere il tasto P1 fino a trovarsi nello schermo iniziale o nel sottomenu desiderato.

MENU	SOTTOMENU 1	SOTTOMENU 2
Potenza	Combustione	1, 2, 3, 4, 5, auto
	Riscaldamento	1, 2, 3, 4, 5, auto
Termostati	Ambiente	10°C, ..., 40°C
Crono	Modalità	Abilitato / Non abilitato
	Programma	Diario / Settimanale / Fine settimana
Soft Modalità	On/Off	

Poi, la funzionalità di ogni menu e sottomenu è descritta:

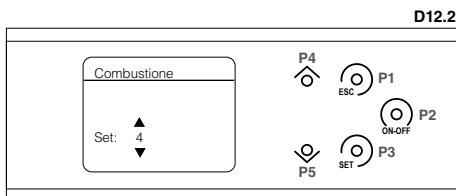
#### 12.4.1. POTENZA

Questo sottomenu permette di modificare la modalità di combustione/riscaldamento secondo i seguenti sottomenu:

##### 12.4.1.1. COMBUSTIONE

In questo sottomenu, è possibile modificare la potenza di combustione del sistema nella modalità pellet. È possibile modificare la potenza della stufa, secondo i valori disponibili: potenza 1 (potenza minima), 2, 3, 4, 5 (potenza massima) o A (A= combustione automatica). Non dimenticare di confermare il valore desiderato premendo il tasto P3 (SET).

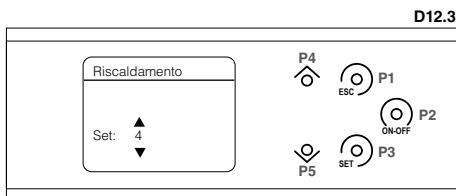
Ricordate che se si sceglie una bassa potenza, è probabile che la sua stanza non raggiungerà la temperatura desiderata o impostata nel termostato.



##### 12.4.1.2. RISCALDAMENTO

In questo sottomenu è possibile modificare la potenza di riscaldamento. È possibile modificare la velocità della turbina, in base ai valori disponibili: 1 (velocità minima), 2, 3, 4, 5 (velocità massima) o A (A= velocità automatica, che si adatta alla potenza di combustione della stufa). Non dimenticare di confermare il valore desiderato premendo il tasto P3 (SET).

Ricordate che se si sceglie una bassa potenza, è probabile che la sua stanza non raggiungerà la temperatura desiderata o impostata nel termostato.

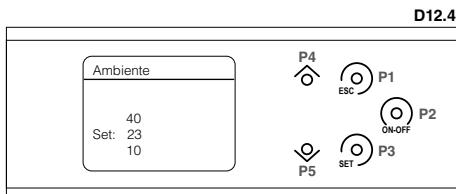


#### 12.4.2. TERMOSTATI

##### 12.4.2.1. AMBIENTE

In questo sottomenu è possibile modificare il valore del termostato principale. Modifichiamo la temperatura di consegna desiderata (da 10 a 40 gradi), per il nostro soggiorno.

Non dimenticare di confermare il valore desiderato premendo il tasto P3 (SET).



##### 12.4.3. CRONO

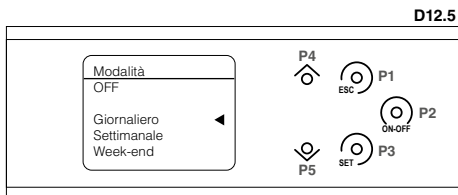
Sottomenu per selezionare la modalità di programmazione e le ore di accensione e spegnimento.



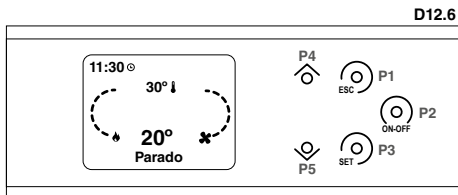
**NOTA IMPORTANTE.** Prima di procedere con l'impostazione della programmazione della sua caldaia, comprova che la data e l'ora della stufa siano corrette. In caso contrario, la programmazione scelta si abiliterà in base all'ora e la data predefinite, non soddisfacendo i vostri bisogni.

### 12.4.3.1. MODALITÀ

In questo sottomenu, è possibile disattivare la programmazione della stufa e scegliere una programmazione giornaliera, settimanale o week-end. Solo è possibile scegliere 1 dei 3 opzioni (giornaliero, settimanale o week-end) e non due o più. Premendo il tasto P2 è possibile attivare o disattivare la programmazione. Per scegliere una programmazione, utilizzare i tasti P4 e P5 e confermare quella selezionata attraverso il tasto P3 (SET). In questo sottomenu, non si seleziona intervalli orari, semplicemente, si sceglie il tipo di programmazione desiderata:



- Programma giornaliero: è possibile scegliere tre ore di accensione e tre ore di spegnimento della stufa, indipendentemente per ogni giorno della settimana: lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato e domenica.
- Programma settimanale: è possibile scegliere tre ore di accensione e tre ore di spegnimento della stufa per i 7 giorni della settimana, cioè, dal lunedì alla domenica ci sono tre ore di accensione e tre ore di spegnimento ma per 7 giorni della settimana.
- Programma week-end: è possibile scegliere 3 ore di accensione e 3 ore di spegnimento per i giorni lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì. E altri 3 ore di accensione e spegnimento solo per sabato e domenica.



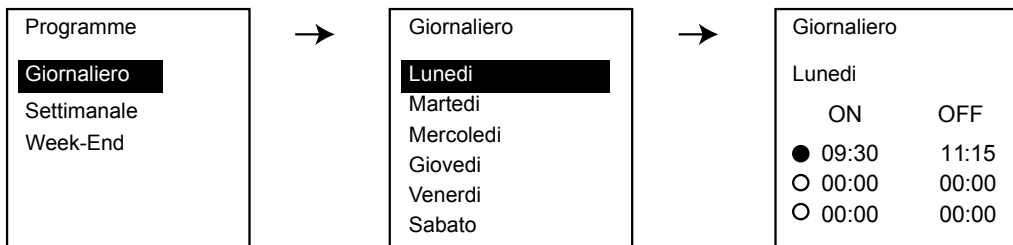
Quando si introduce una programmazione, il display mostra il simbolo dell'orologio e le lettere secondo il disegno seguente:

Da notare che fino ad ora, solo ha scelto attivare o disattivare una programmazione e scegliere la modalità di programmazione desiderata, ma per determinare i tempi di inizio e di arresto, dovrebbe andare nel sottomenu "Programma" :

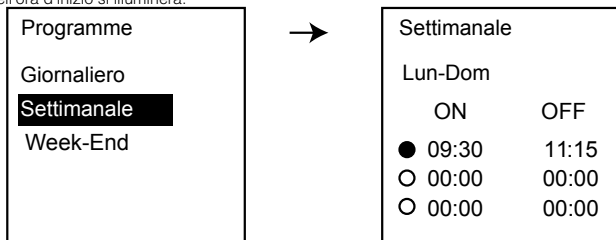
### 12.4.3.2. PROGRAMMA

In questo sottomenu, è possibile scegliere una programmazione giornaliera, settimanale o week-end. Può entrare nella modalità di modifica premendo il tasto P3 e selezionare l'ora desiderata con i tasti P4 e P5 e salvare la programmazione premendo di nuovo il tasto P3. In questo sottomenu, è necessario introdurre l'ora di accensione e spegnimento della stufa, con la possibilità di scegliere un solo intervallo di funzionamento, due o tre. Per attivarlo e che la stufa obbedisca, deve premere il tasto P2 e il led nero a sinistra dell'ora d'inizio si illuminerà.

- **PROGRAMMA GIORNALIERO:** selezioniamo il giorno della settimana e l'ora di accensione e di spegnimento della stufa. Per ogni giorno della settimana ci sono 3 possibilità. L'ora deve essere introdotta con il tasto P3, selezionare l'ora desiderata con i tasti P4 e P5 e salvare l'ora con il tasto P3. Può aumentare o ridurre l'ora in frazioni di 15 minuti. Per attivarla, deve premere il tasto P2 e il led nero a sinistra dell'ora d'inizio si illuminerà.

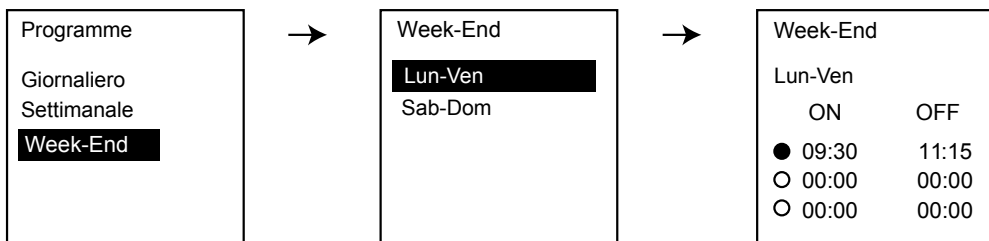


- **PROGRAMMA SETTIMANALE:** selezioniamo l'ora di accensione e di spegnimento della stufa durante i 7 giorni della settimana (lunedì a domenica). Ci sono 3 possibilità diverse. L'ora deve essere introdotta con il tasto P3, selezionare l'ora desiderata con i tasti P4 e P5 e salvare l'ora con il tasto P3. Può aumentare o ridurre l'ora in frazioni di 15 minuti. Per attivarla, deve premere il tasto P2 e il led nero a sinistra dell'ora d'inizio si illuminerà.





- **PROGRAMMA WEEK-END:** si può scegliere tra "Lunedì a Venerdì" e tra "Sabato e Domenica". Ci sono 3 possibilità diverse per ogni periodo:

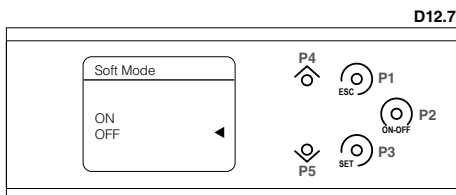


- L'ora deve essere introdotta con il tasto P3, selezionare l'ora desiderata con i tasti P4 e P5 e salvare l'ora con il tasto P3. Può aumentare o ridurre l'ora in frazioni di 15 minuti. Per attivarla, deve premere il tasto P2 e il led nero a sinistra dell'ora d'inizio si illuminerà.

#### 12.4.4. SOFT MODE

Sottomenu che consente di attivare e disattivare la funzione Soft Mode. Se si sceglie l'opzione ON, la stufa viene impostata sulla potenza 1 (potenza minima) e la ventola principale smette di funzionare, riducendo così il livello sonoro della stufa. In questa modalità di funzionamento, è molto probabile che la stufa non raggiunga la temperatura ambiente selezionata, poiché funziona alla minima potenza. Se invece si sceglie l'opzione OFF, la pentola funzionerà alla potenza selezionata dall'utente.

Non dimenticare di confermare il valore desiderato premendo il tasto P3 (SET).



#### 12.5. MENU UTENTE 2

Per accedere il menu utente 2, è necessario premere per 3 secondi il tasto P3 (SET) del display.

La tabella seguente descrive brevemente la struttura del menu utente 2 della stufa. In questa tabella si specificano solo le opzioni disponibili per l'utente.

Per spostarsi nei sottomenu, premere i tasti P4 e P5 e accedere ogni sottomenu con il tasto P3 (SET). Per modificare i valori, utilizzare i tasti P4 e P5 per aumentare e diminuire. Per uscire dal sottomenu, è necessario premere il tasto P1 fino a trovarsi nello schermo iniziale o nel sottomenu desiderato.

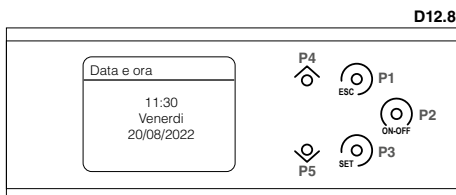
MENU	SOTTOMENU 1	SOTTOMENU 2
Configurazioni	Data e ora	Valore
	Lingua	Spagnolo / Inglese / Francese / Portoghese / Tedesco / Italiano
	Radiocomando	ON/OFF
Service	Contatori	
	Elenco degli errori	
	Informazioni secondarie	
	Calibrazione coclea	Valore compreso -7 e 7
	Calibrazione del ventilatore	Valore compreso -7 e 7
	Caricamento manuale della coclea	
Menù teclado	Elenco nodos	
	Contraste	Valore (entre 0 e 30)
	Min luz	Valore (entre 0 e 10)
	Tono claves	Attivare / Disattivare
Menù sistema	** Solo para SAT	

#### 12.5.1. CONFIGURAZIONI

Questo menu è suddiviso in diversi sottomenu.

##### 12.5.1.1. DATA E ORA

Questo sottomenu permette di modificare il giorno, il mese, l'anno e l'ora della stufa. Può entrare nella modalità di modifica premendo il tasto P3 (SET) e selezionare l'ora desiderata con i tasti P4 e P5 e salvare la programmazione premendo il tasto P3 (SET).



## 12.5.1.2. LINGUA

In questo sottomenu è possibile scegliere la lingua della tastiera LCD secondo le lingue disponibili. Non dimenticare di confermare il valore desiderato premendo il tasto P3 (SET).

## 12.5.1.3. RADIOCOMANDO

Questo sottomenu non ha alcuna funzione, poiché la stufa non è dotata di telecomando.

## 12.5.2. SERVIZIO

Questo menu è suddiviso in diversi sottomenu

### 12.5.2.1. CONTATORI

In questo sottomenu è possibile visualizzare una serie di informazioni relative al numero di ore di funzionamento della stufa, al numero di accensioni e al numero di mancate accensioni.

### 12.5.2.2. ELENCO DEGLI ERRORI

Nel caso in cui la stufa vada in stato di allarme, questo sottomenu memorizza gli ultimi 10 allarmi della stufa; in questo elenco è possibile visualizzare il numero dell'allarme, la data e l'ora in cui si è verificato.

## D12.12

Informazioni Secondaria	Informazioni Secondaria
Prod. Code 574 0	Uscita A1 OFF
Ventola fumi 0	T. fumi 56
Coclea OFF	T. ambiente 25
V. Disaldamento [V0	Ingresso IN2 1
Uscita A1 OFF	Ingresso HV1 1

### 12.5.2.3 INFORMAZIONI SECONDARIE

Questo sottomenu fornisce informazioni su alcuni parametri tecnici della stufa: codice del prodotto, velocità della ventola di aspirazione, velocità della coclea, temperatura dei fumi della stufa, ecc. Questo sottomenu è di scarsa utilità per l'utente, ma è utile al tecnico per verificare i parametri di combustione della stufa.

### 12.5.2.4. CALIBRAZIONE DELLA COCLEA

Consente di modificare i valori predefiniti della velocità della coclea o dei tempi di attivazione della coclea. Con i tasti P4 e P5 è possibile aumentare o diminuire il valore impostato. L'impostazione di fabbrica è 0 e l'intervallo è compreso tra -7 ... 0 ... +7. Ogni valore numerico modificato è equivalente a modificare il 2% del valore del tempo di carico (in secondi) assegnato al motore della coclea per tutte le potenze. Per confermare il valore, premere P3 (SET).

Avere in considerazione che un carico di pellet più elevato comporta una maggiore potenza termica della stufa e quindi un maggiore consumo di combustibile. Se si nota che la stufa non brucia bene o che la miscela aria/combustibile non è adeguata, provare a modificare il carico di combustibile.

### 12.5.2.5. CALIBRAZIONE DEL VENTILATORE

Consente di modificare i valori predefiniti della velocità della ventola di aspirazione. Con i tasti P4 e P5 è possibile aumentare o diminuire il valore impostato. L'impostazione di fabbrica è 0 e l'intervallo è compreso tra -7 ... 0 ... +7. Ogni valore numerico modificato è equivalente a modificare il 5% del valore di velocità (in giri/min) assegnato al ventilatore di estrazione per tutte le potenze. Per confermare il valore, premere P3 (SET).

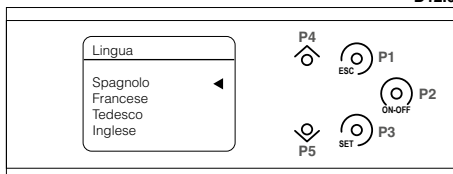
Si noti che maggiore è la velocità del ventilatore, maggiore è la capacità di espellere i fumi, ma anche l'apporto di aria alla camera di combustione (fiamma più grande). Se si nota che la stufa non brucia bene o che la miscela aria/combustibile non è quella giusta, provare a modificare la velocità del ventilatore dei fumi.

### 12.5.2.6. CARICAMENTO MANUALE DELLA COCLEA

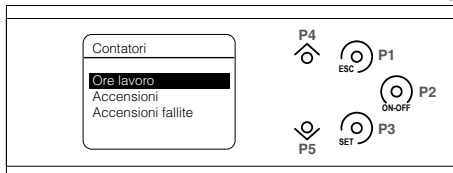
Se la stufa esaurisce il combustibile durante il funzionamento, per evitare un'anomalia alla successiva accensione, è possibile, se la stufa è spenta e fredda e con la porta chiusa, precaricare il pellet per un tempo massimo di 600 secondi, in modo da caricare la coclea. Per avviare il caricamento, premere a lungo il pulsante P3 (SET). Il display visualizza i secondi di carica trascorsi. Per interrompere il caricamento, è sufficiente premere un pulsante qualsiasi.

Prima di riavviare la stufa, ricordarsi di svuotare completamente il bruciatore a pellet per evitare situazioni pericolose.

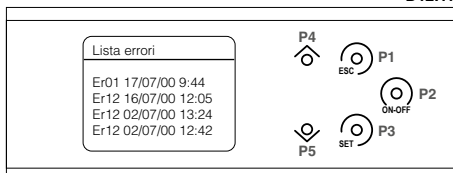
D12.9



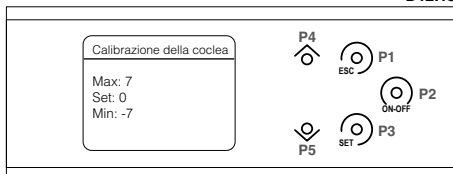
D12.10



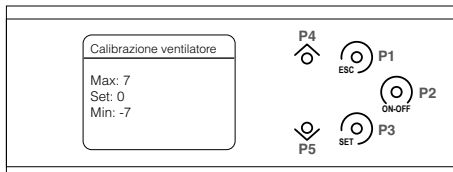
D12.11



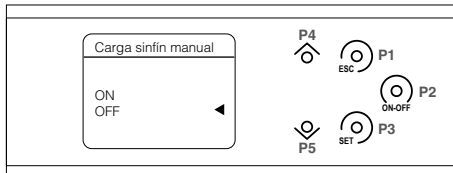
D12.13



D12.14



D12.15



### 12.5.3. MENU TASTIERA

Questo menu permette di modificare le seguenti funzioni:

#### 12.5.3.1. LISTA NODO

Questo sottomenu permette di visualizzare due schermate, su l'indirizzo di comunicazione della scheda, tipo di scheda e versioni dei programmi. Pertanto, si ottiene un'informazione tecnica disponibile per l'utente.

#### 12.5.3.2. CONTRASTO

Questo sottomenu permette di modificare il contrasto del display. Può entrare nella modalità di modifica premendo il tasto P3 (SET) e selezionare il contrasto con i tasti P6 e P4 e salvare la programmazione premendo il tasto P3 (SET).

#### 12.5.3.3. LUCE MINIMA

Questo sottomenu permette di regolare l'illuminazione del display quando i controlli non sono utilizzati. Può entrare nella modalità di modifica premendo il tasto P3 (SET) e selezionare l'illuminazione con i tasti P6 e P4 e salvare la programmazione premendo il tasto P3 (SET).

#### 12.5.3.4. TONO TASTI

Questo sottomenu permette di attivare e disattivare l'allarme acustico ("beep") della tastiera.

#### 12.5.4. MENU SISTEMA

Questo menu permette di accedere al menu tecnico. L'accesso è protetto da una password e solo è accessibile per il Servizio Tecnico. Se qualcuno non autorizzato da Bronpi Calefacción accede a questo menu, questo implica la perdita della garanzia.

### 12.6. MODALITÀ FUNZIONAMENTO

Il display può mostrare diversi tipi di schermate secondo lo stato di funzionamento della stufa in modalità pellet.

#### 12.6.1. AVVIAMENTO DELLA STUFA

Per accendere la stufa in modo automatico (modalità pellet) premere il tasto P2 durante 3 secondi. In primo luogo, la stufa fa un controllo iniziale e dopo inizia il processo di accensione. Lo schermo iniziale viene alternato con altri schermi che indicano i passi diversi del processo di accensione (accensione, stabilizzazione e normale).

La durata massima della fase di accensione è di 20 minuti. Se, dopo questo tempo, non appare fiamma visibile, la stufa passerà automaticamente in stato di allarme. Il display mostrerà il messaggio di allarme "Er12". In questo caso, verificare che l'attuatore situato sulla parte superiore della stufa sia in modalità pellet (girato a sinistra).

#### 12.6.2. STUFA IN FUNZIONAMENTO

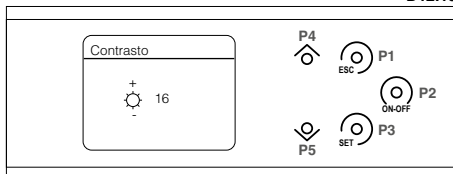
Dopo aver raggiunto una certa temperatura di fumi il ventilatore d'aria calda sarà in funzionamento. Completata correttamente la fase di accensione viene visualizzato il messaggio "Lavoro" che rappresenta la modalità di funzionamento normale.

Il display visualizza l'ora, la temperatura di consegna e la temperatura ambiente della stanza.

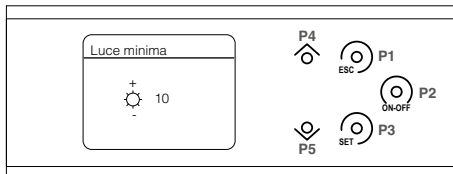
#### 12.6.3. LA TEMPERATURA AMBIENTE RAGGIUNGE LA TEMPERATURA IMPOSTATA DALL'UTENTE

Nella modalità pellet, (questo non succede nella modalità legna) se la temperatura ambiente (della stanza) raggiunge il valore impostato dall'utente o la temperatura di fumi raggiunta è troppo alta, la stufa passa automaticamente a funzionare a una potenza inferiore a quella impostata. La stufa modula. Il display mostra l'informazione seguente:

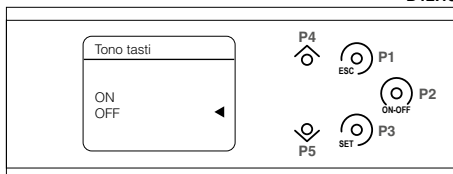
D12.16



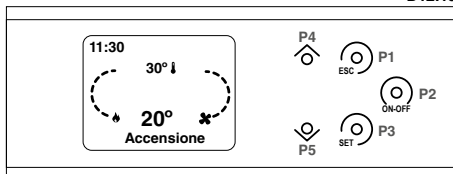
D12.17



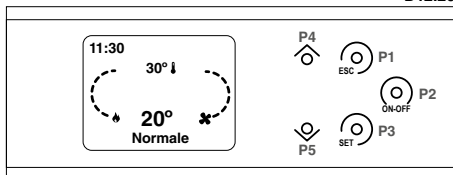
D12.18



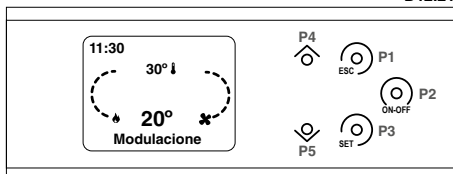
D12.19



D12.20



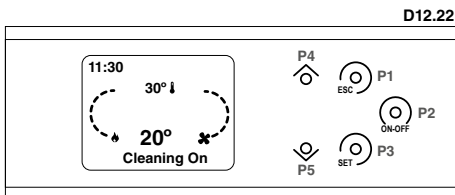
D12.21



#### 12.6.4. PULIZIA DI BRUCIATORE

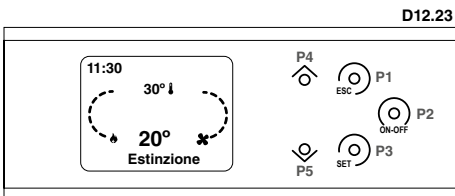
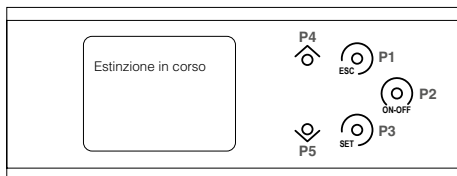
Durante il normale funzionamento della stufa nella modalità pellet si producono delle pulizie automatiche del bruciatore a intervalli di diversi minuti fissati da Bronpi.

Questa pulizia dura qualche secondo e comporta la pulizia dei rifiuti di pellet che si depositano nel bruciatore in modo da garantire un funzionamento ottimale della stufa. In questo caso, il display mostra il messaggio seguente.



#### 12.6.5. SPEGNIMENTO DELLA STUFA

Per spegnere la stufa premere il tasto P2 durante 3 secondi. Una volta che è spenta, la stufa inizia la fase della pulizia finale, in cui l'alimentatore di pellet si ferma e l'estrattore di fumo e il ventilatore tangenziale funzioneranno a massima velocità. Questa fase di pulizia non finirà finché la stufa non abbia raggiunto la temperatura di raffreddamento giusta. Intanto, il display mostrerà l'informazione seguente:



#### 12.6.6. RIAVIO DELLA STUFA

Una volta che la stufa è spenta non sarà possibile riaccenderla finché non sia passato un tempo di sicurezza e la caldaia si sia raffreddata sufficientemente. Se si tenta accendere la stufa, il display appare come mostrato, ma la stufa non si accende da nuovo fino a quando sia abbastanza fredda. Poi, si accenderà normalmente.

#### 12.6.7. STUFA SPENTA

Il disegno seguente mostra l'informazione visualizzata sul display quando la stufa è spenta.

#### 12.6.8. STUFA IN ALLARME

Quando la stufa si trova in stato di allarme, il display mostra i messaggi seguenti.

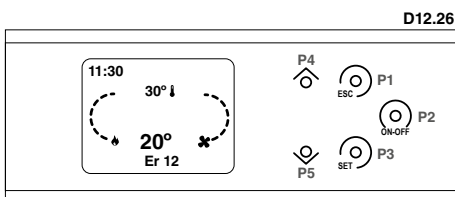
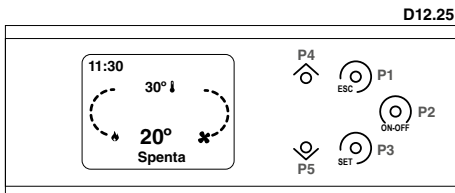
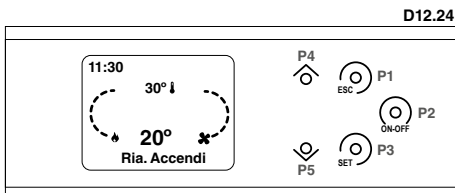
### 13. ALLARMI

#### FUNZIONAMENTO A PELLETTA

Nel caso in cui esista malfunzionamento quando la stufa si trova nella modalità pellet, l'elettronica della stufa interviene e segnala le irregolarità che si sono verificate nelle diverse modalità di funzionamento a seconda del tipo di anomalia.

Ogni situazione di allarme provoca il blocco automatico della stufa. Premendo il tasto P2 (per 3 secondi) è possibile sbloccare la stufa, e il display deve mostrare il messaggio "parado", altrimenti non è possibile sbloccarla. Una volta che la stufa ha raggiunto la temperatura di raffreddamento giusta, l'utente può riaccenderla.

L'elenco dei codici di allarme che possiamo vedere e la descrizione, sono mostrati nella seguente tabella:



ALLARME	DESCRIZIONE
Er01	Intervento del termostato di sicurezza, anche con la stufa spenta
Er02	Intervento del presostato di sicurezza d'aria, solo con l'estrattore di fumi funzionando.
Er03	Spegnimento della stufa a causa di riduzione della temperatura di fumi Possibile mancanza/ostruzione di combustibile.
Er05	Spegnimento della stufa a causa di surriscaldamento della temperatura di fumi
Er07	Errore Encoder: encoder dell'estrattore di fumi non riceve segnale
Er08	Errore Encoder: la regolazione di velocità dell'estrattore di fumi non è possibile
Er11	Valori DATA/ORA non sono esatti dopo una mancanza di corrente lunga
Er12	Accensione della stufa non riuscita. Verificare che l'unità sia in modalità pellet (girata a sinistra).

ALLARME	DESCRIZIONE
Er15	Perdita di tensione
Er17	Il ventilatore tangenziale d'aria calda non regola
Er39	Sensore di flusso guasto
Er41	Il flusso d'aria primaria è insufficiente durante il check della stufa
Er42	Il flusso d'aria primaria è elevato

Oltre ai codici di errore, la stufa può emettere i seguenti messaggi, ma che non bloccano il suo funzionamento:

MESSAGGIO	DESCRIZIONE
Prob	Anomalia nei controlli delle sonde nella fase di check.
Service	Messaggio che informa che le ore di funzionamento stabilite sono raggiunte (1200). È necessario chiamare il servizio di assistenza tecnica.
Block Ignition	Questo messaggio appare quando il sistema è spento in modo di forma non manuale nella fase di accensione (dopo la Precarica): il sistema si spegnerà solo dopo funzionare a massima capacità.
Link Error	Mancanza di comunicazione tra la scheda e la tastiera (display)
Aspetta	Il sistema automatico che controlla il funzionamento di pellet/legna è in funzionamento.
Cleaning on	Effettuando pulizia periodica. Solo visibile nel funzionamento a pellet.
Cleaning on	A efetuar a limpeza periódica. Só visível em funcionamento com pellets.

### FUNZIONAMENTO A LEGNA

In questa occasione, quando la stufa si trova nella modalità legna, solo è possibile osservare nel display l'allarme di surriscaldamento raggiunto nel serbatoio quando la stufa sia collegata alla rete ed. In caso contrario, il dispositivo di sicurezza non emetterà il segnale di allarme.

Tuttavia, durante il funzionamento a legna, possiamo osservare i seguenti problemi di funzionamento della stufa. La seguente tabella mostra le cause probabili e possibili soluzioni:

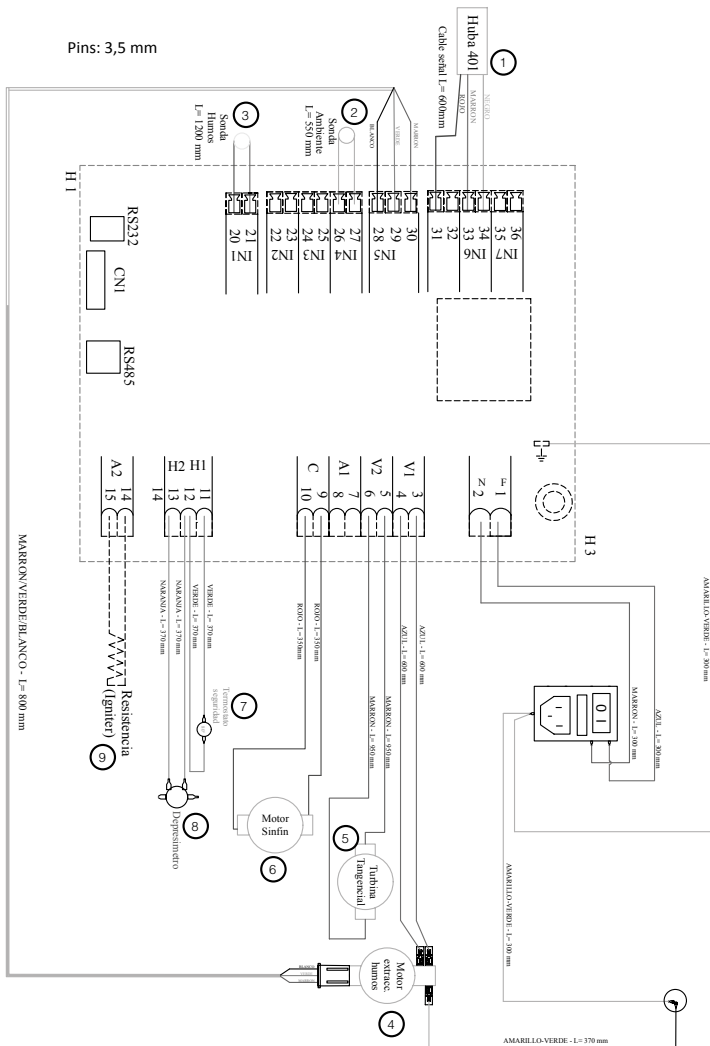
PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE		
La stufa emette fumo	Uso improprio della stufa	Aprire l'entrata d'aria primaria qualche minuto e dopo aprire la porta. Verificare che l'attuatore sia completamente ruotato in modalità legna da ardere (girato verso destra).		
	Canna fumaria fredda	Preriscaldare la stufa		
	Canna fumaria bloccata	Ispezionare la canna fumaria e il connettore per sapere se si trova bloccato o ha eccesso di fuliggine	PROFES	
	Canna fumaria sovradimensionata	Rinstallare con un diametro adeguato	PROFES	
	Canna fumaria stretta	Rinstallare con un diametro adeguato	PROFES	
	Tiraggio canna fumaria insufficiente	Aggiungere lunghezza al condotto	PROFES	
	Blocco del sistema automatico pellet/legna	Sbloccare il sistema	PROFES	
	Canna fumaria con infiltrazioni	Sigillare i connessioni tra le sezioni	PROFES	
Ritorni d'aria	Più di un dispositivo collegato al condotto	Scollegare tutti gli altri dispositivi e sigillare le bocche	PROFES	
	Uso improprio della stufa	Aprire completamente la presa d'aria primaria un minuto e dopo aprire la porta per pochi minuti		
	Rango di combustione troppo basso. Mancanza di tiraggio	Utilizzare la stufa con un rango adeguato. Aumentare la presa d'aria primaria		
	Eccessivo accumulo di cenere	Svuotare frequentemente il cassetto porta-cenere		
	Canna fumaria non sporge la cima del tetto	Aggiungere lunghezza al condotto	PROFES	
Combustione incontrollata	La porta non è chiusa completamente	Chiusure la porta o sostituire le corde di ermeticità	PROFES	
	Tiraggio eccessivo	Controllare l'installazione o installare una valvola taglia-tiraggio	PROFES	
	Mastice refrattaria danneggiata	Controllare le giunture e utilizzare mastice refrattaria	PROFES	
	Canna fumaria sovradimensionata	Rinstallare con un diametro adeguato	PROFES	
	Venti forti	Installare un comignolo adeguato	PROFES	
	Legno verde o umido di scarsa qualità	Utilizzare legno secco. Secca almeno 1 anno		
	Legno verde o umido di scarsa qualità	Utilizzare legno secco. Secca almeno 2 anni		
Calore insufficiente	Mancanza d'aria primaria	Aumentare la presa d'aria primaria		
	Canna fumaria con infiltrazioni d'aria	Utilizzare un sistema di canna fumaria isolato		
	Esteriore di muratura della canna fumaria freddo	Isolare termicamente il camino	PROFES	
	Perdite di calore nella casa	Sigillare finestre, aperture, etc		
	Tabela 2			

\*\* L'annotazione PROFES significa che l'operazione deve essere eseguita da un professionista.

# INDICE | INDEX | INDEX | ÍNDICE | INDICE

14	ESQUEMA ELÉCTRICO	106
15.	FICHAS TÉCNICAS - DESPIECES	108
15.1	CAROL-MIXTA	109

# 14 ESQUEMA ELÉCTRICO



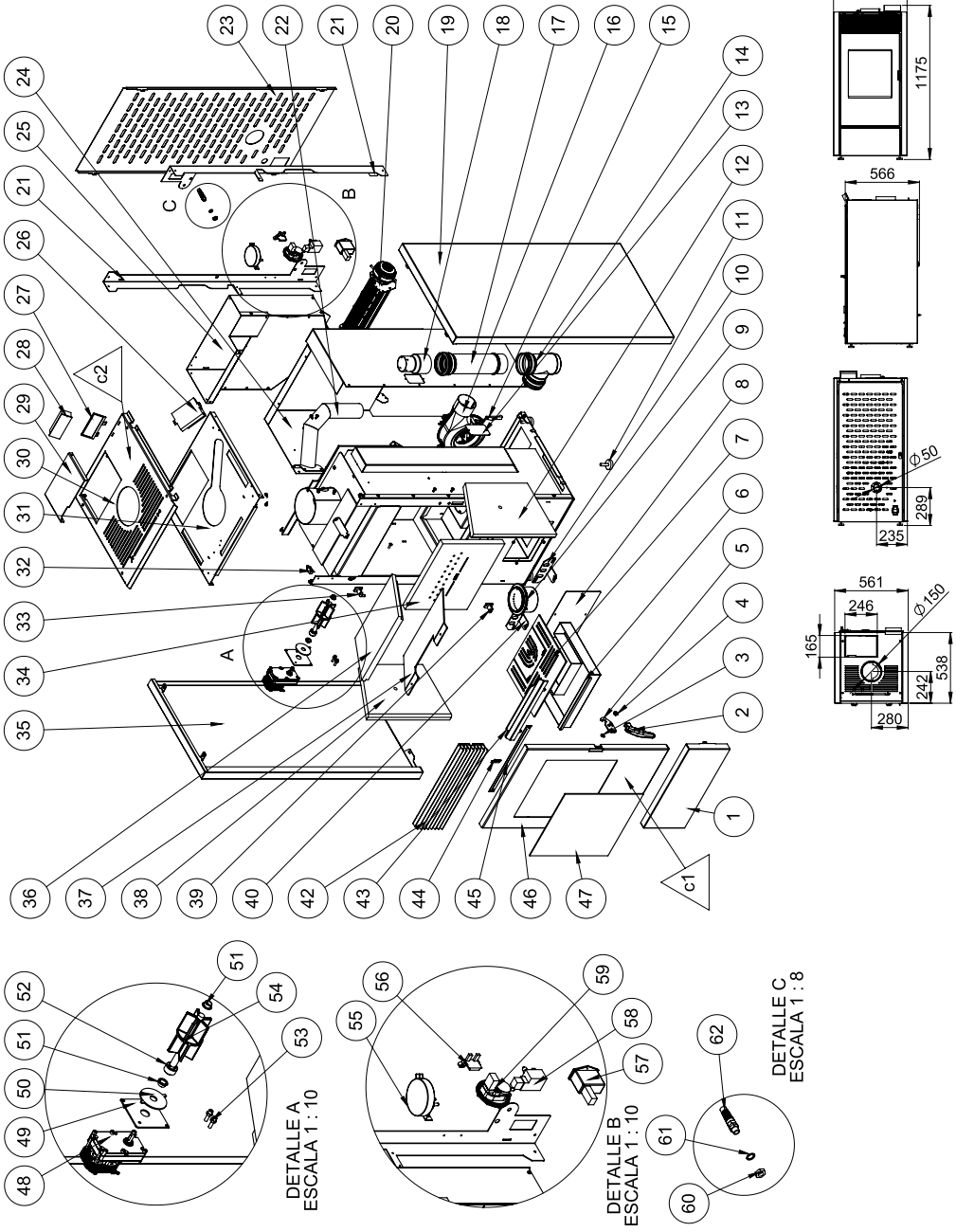
## ESQUEMA ELÉCTRICO | ELECTRICAL SCHEME | SCHÉMA ÉLECTRIQUE ESQUEMA ELÉCTRICO | SCHEMA ELETTRICO

N°	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	DESCRIZIONE
1	Sensor de flujo	Flow sensor	Senseur de flux	Sensor de fluxo	Sensore di flusso
2	Sonda ambiente	Ambient probe	Sonde ambiante	Sonda ambiente	Sonda ambiente
3	Sonda humos	Smoke probe	Sonde fumées	Sonda fumos	Sonda fumi
4	Motor extracción humos	Smoke extractor fan	Moteur d'extraction de fumée	Motor extracção de fumos	Motore estrazione di fumi
5	Turbina tangencial	Tangential turbine	Turbine tangentielle	Turbina tangenziale	Turbina tangencial
6	Motor sinfin	Auger motor	Moteur sans fin	Motor sem-fim	Motore coclea
7	Termostato seguridad	Tangential turbine	Turbine tangentielle	Turbina tangenziale	Turbina tangencial
8	Depresimetro	Pressure switch	Dépressiomètre	Depressimetro	Depressimetro
9	Resistencia	Resistance	Résistance	Resistència	Resistenza

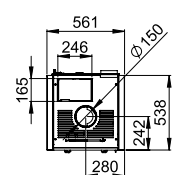
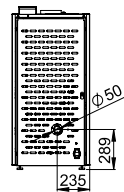
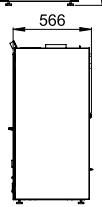
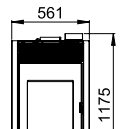
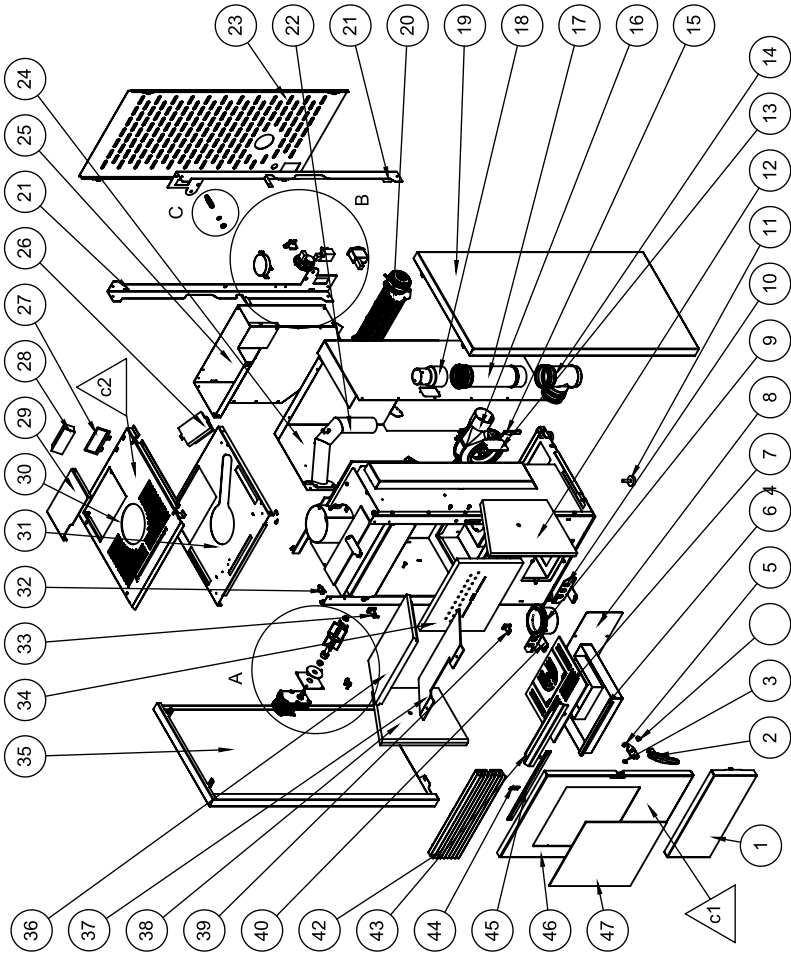
## 15. FICHAS TÉCNICAS - DESPIECES

DATOS	HYBRID	
	LEÑA	PELLET
Potencia térmica nominal (Kw) Nominal thermal power (Kw) Puissance thermique nominale (Kw) Potència tèrmica nominal (Kw) Potenza termica nominale (Kw)	10	10 / 4,8
Rendimiento (%) Efficiency (%) Rendement (%) Rendimento (%) Rendimento (%)	85	89 / 91
Temperatura humos °C Smoke temperature (°C) Température de fumées (°C) Temperatura fumos °C Temperatura fumi (°C)	151	134/76
CO al 13% potencia nominal (mg/Nm³) CO at 13% nominal power (mg/Nm³) CO au 13% puissance nominale (mg/Nm³) CO no 13% potència nominal (mg/Nm³) CO al 13% potencia nominale (mg/Nm³)	1250	275
CO al 13% potencia reducida (mg/Nm³) CO at 13% reduced power (mg/Nm³) CO au 13% puissance réduite (mg/Nm³) CO no 13% potència reduzida (mg/Nm³) CO al 13% potenza ridotta (mg/Nm³)	-	137
NOx al 13% O2 (mg/Nm³) max/min NOx at 13% O2 (mg/Nm³) max/min NOx au 13% O2 (mg/Nm³) max/min NOx no 13% O2 (mg/Nm³) max/min NOx al 13% O2 (mg/Nm³) max/min	0,40	40/48
OGC al 13% O2 (mg/Nm³) max/min OGC at 13% O2 (mg/Nm³) max/min OGC au 13% O2 (mg/Nm³) max/min OGC no 13% O2 (mg/Nm³) max/min OGC al 13% O2 (mg/Nm³) max/min	23	3,5/2,5
Partículas al 13% O2 (mg/Nm³) max/min Particles at 13% O2 (mg/Nm³) max/min Particules au 13% O2 (mg/Nm³) max/min Partículas no 13% O2 (mg/Nm³) max/min Particelle al 13% O2 (mg/Nm³) max/min	12	10/12
Depresión en la chimenea (Pa) Depression in the chimney (Pa) Dépression en la cheminée (Pa) Depressão no aquecedor (Pa) Depressione nel camino (Pa)	12±2	12±2
Carga de combustible máxima (kg/h) Maximum Fuel Load (kg/h) Chargement maximal de combustible (kg/h) Carga máxima de combustible (kg/h) Carica massima di combustibile (kg/h)	2,5	1 / 2.1
Salida de humos Ø (mm) Smoke outlet Ø (mm) Sortie de fumées Ø (mm) Saída de fumos Ø (mm) Uscita di fumi Ø (mm)	150	150
Longitud máxima de leños (cm) Maximum length of logs (cm) Longueur maximale des bûches (cm) Comprimento máxima lenhos (cm) Lunghezza massima dei tronchi (cm)	44	--
Cajón de ceniza extraíble Removable ash pan Bac à cendres amovible Gaveta da cinza extraível Cassetto porta-cenere estraibile	√	√
Aire primario regulable Adjustable primary air Air primaire réglable Ar primário regulável Aria primaria regolabile	√	√
Aire secundario regulable Adjustable secondary air Air secondaire réglable Ar secundário regulável Aria secundaria regolabile	√	√
Peso (Kg) Weight (kg) Poids (kg) Peso (kg) Peso (kg)	150	150





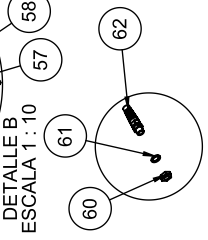
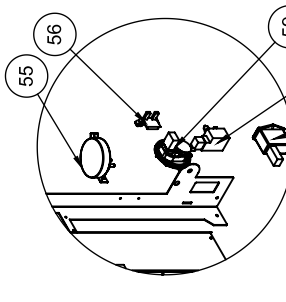
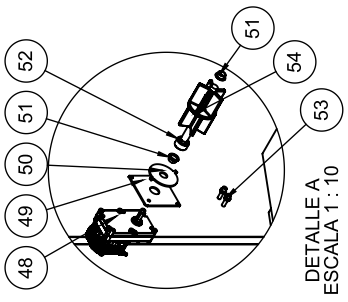
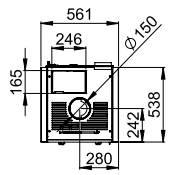
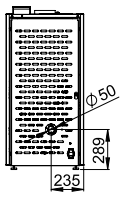
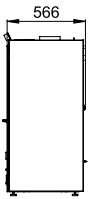
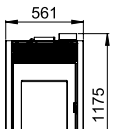
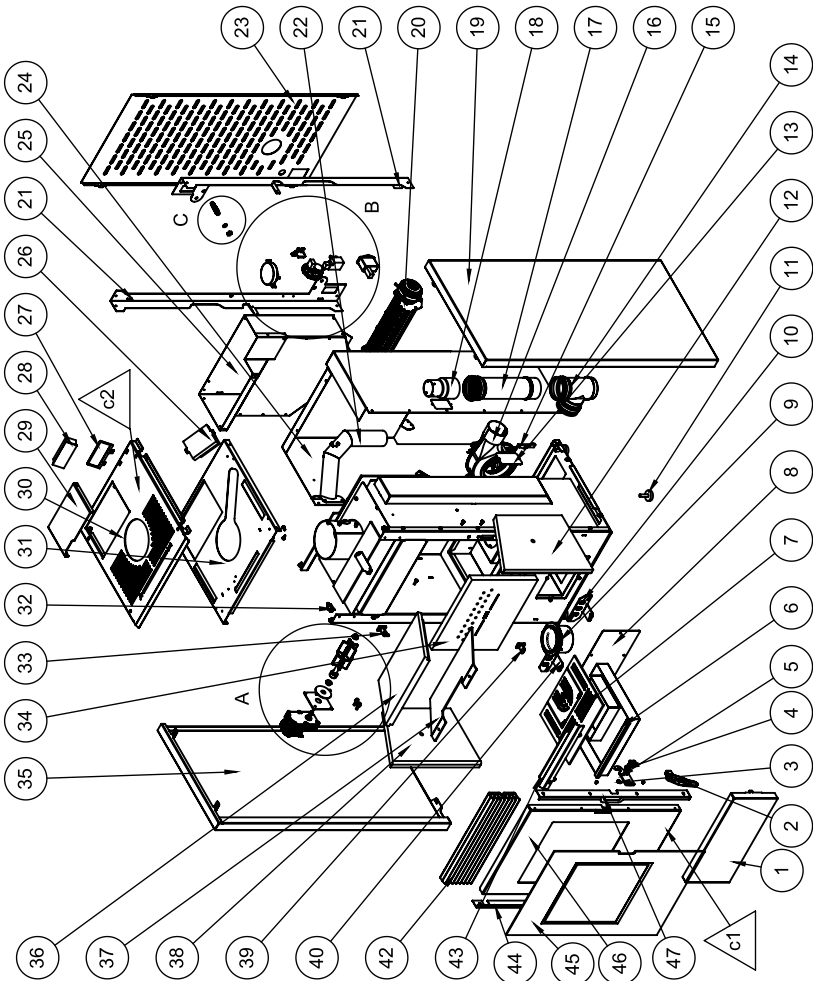
Nº	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	DESCRIZIONE
1	Rejilla inferior	Lower grille	Grille inférieure	Greilha inferior	Griglia inferiore
2	Maneta manos frías	Cold hands handle	Poignée mains froides	Puxador mãos frias	Maniglia mani fredde
3	Arandela muelle	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela mola	Rondella molla
4	Casquillo maneta	Shell for handle	Douille porte	Bocal puxador	Boccola maniglia
5	Maneta	Handle	Poignée	Puxador	Maniglia
6	Cajon cenicero	Ash pan	Cendrier	Gaveta cinzas	Cassetto cenere
7	Plano fuego	Fire base	Plan de feu	Base de fogo	Base di fuoco
8	Registro inferior	Lower register	Registre inférieur	Registro inferior	Registro inferiore
9	Quemador circular	Circular burner	Brûleur circulaire	Queimador circular	Bruciatore circolare
10	Regulación primaria	Primary regulation	Réglage primaire	Regulação primária	Regolazione primaria
11	Pata	Leg	Patte	Pata	Gamba
12	Vermiculita derecha	Right vermiculite	Vermiculite droite	Vermiculita direita	Vermiculite destra
13	Registro lateral	Side register	Registre latéral	Registro lateral	Registro laterale
14	Te 90° reducida	90° reduced "T"	"T" 90° réduite	"T" 90° reduzida	"T" 90° ridotta
15	Pletina apriete cierre	Tightening plate	Plaque de serrage réglable	Placa de aperto	Piastra fissaggio
16	Extractor humos	Smoke extractor	Extracteur	Extractor	estrattore
17	Tubo salida humo	Smoke outlet pipe	Tuyau sortie de fumée	Tubo saída fumos	Tubo uscita fumi
18	Reducción paso humo	Reduction in smoke passage	Réduction du passage des fumées	Redução passagem do fumo	Riduzione passaggio dei fumi
19	Camara derecha	Right chamber	Chambre droite	Câmara direita	Camara destra
20	Turbina aire	Fan	Turbine	Turbina	Turbina
21	Columna trasera	Rear column	Colonne arrière	Coluna traseira	Colonna posteriore
22	Conducto humo superior	Upper smoke duct	Conduit de fumée supérieur	Conduta dos fumos superior	Canna fumaria superiore
23	Camara trasera	Rear chamber	Chambre arrière	Câmara traseira	Camera posteriore
24	Camara aire	Air chamber	Chambre d'air	Câmara de ar	Camera d'aria
25	Tolva	Hopper	Trémie	Tremonha	Tramoggia
26	Placa electronica	Motherboard	Carte mère	Placa eletrônica	Scheda elettronica
27	Soporte display	Display support	Support écran	Suporte display	Supporto display
28	Display touch	Display	Display	Display	Display
29	Tapa techo	Ceiling cover	Couvercle toit	Tampa teto	Coperchio tetto
30	Techo	Ceiling	Toit	Teto	Tetto
31	Chasis superior	Upper chassis	Châssis supérieur	Chassi superior	Chassis superiore
32	Microswitch	Microswitch	Microswitch	Microswitch	Microswitch
33	Bisagra superior	Upper hinge	Charnière supérieure	Dobradiça superior	Cardine superiore
34	Vermiculita trasera	Rear vermiculite	Vermiculite arrière	Vermiculita traseira	Vermiculite posteriore
35	Camara izquierda	Left chamber	Chambre gauche	Câmara esquerda	Camera sinistra
36	Vermiculita deflector	Vermiculite baffle plate	Défecteur en vermiculite	Deflector vermiculita	Deflettore vermiculite
37	Deflector	Baffle plate	Défecteur	Deflector	Deflettore
38	Vermiculita izquierda	Left vermiculite	Vermiculite gauche	Vermiculita esquerda	Vermiculite sinistra
39	Bisagra inferior	Lower hinge	Charnière inférieure	Dobradiça inferior	Cardine inferiore
40	Regulación secundaria	Secondary regulation	Réglage secondaire	Regulação secundário	Regolazione secondaria
42	Rejilla superior	Upper grille	Grille supérieure	Greilha superior	Griglia superiore
43	Salvatroncos	Logs retainer	Barre de maintenance de bûches	Salva troncos	Salva-tronchi
44	Chapa sujeta cristal	Glass support plate	Tôle support vitre	Chapa suporte vidro	Piastra supporto vetro
45	Limpia cristal	Clean glass	Lave-vitre	Limpa vidro	Pulizia vetro
46	Puerta (solo puerta)	Door (only door)	Porte (seulement porte)	Porta (apenas porta)	Porta (solo porta)
47	Cristal puerta	Door glass	Vitre porte	Vidro porta	Vetro porta
48	Motorreductor	Geared motor	Motorréducteur	Motoredutor	Motoriduttore
49	Sujecion motor	Geared motor support	Support motorréducteur	Suporte motoredutor	Supporto motoriduttore
50	Tapa desmontable eje carga pellet	Endless screw cover	Couvercle vis sans fin	Tampa aixo sem-fim	Coperchio asse coclea
51	Casquillo valona	Valona shell	Douille valona	Bocal valona	Boccola valona
52	Sujecion eje motor	Geared motor axle support	Support axe motorréducteur	Suporte eixo motoredutor	Supporto asse motoriduttore
53	Válvula	Valve	Vanne	Válvula	Valvola
54	Eje alimentación funcion para pellet	Endless screw	Vis sans fin	Aixo sem-fim	Asse coclea
55	Sensor presión aire	Air pressure sensor	Capteur de pression d'air	Sensor de pressão de ar	Sensore di pressione dell'aria
56	Soporte depresimetro	Pressure switch support	Support pressostat	Suporte depressimetro	Supporto depresimetro
57	Conector	Connector	Connecteur	Conector	Connettor
58	Termostato de seguridad 80°C	Security thermostat 80°C	Thermostat de sécurité 80°C	Termostato 80°C	Termostato 80°C
59	Depresimetro	Pressure switch	Pressostat	Depressimetro	Depresimetro
60	Tuerca prensaestopa	Pressure seal nut	Écrou fermeture à pression	Nut selado à pressão	Dado chiusura a pressione
61	Arandela prensaestopa	Pressure seal washer	Rondelle fermeture à pression	Arandela selado à pressão	Rondella chiusura a pressione
62	Prensaestopa	Pressure seal	Fermeture à pression	Selado à pressão	Chiusura a pressione
C1	Puerta completa (sin cristal)	Complete door without glass	Porte complète sans vitre	Porta completa (sem vidro)	Porta completa (senza vetro)
C2	Techo completo (sin display)	Complete ceiling (without display)	Toit complète (sans écran)	Teto completo (sem display)	Tetto completo (senza display)



DETALLE A  
ESCALA 1 : 10

DETALLE B  
ESCALA 1 : 10

Nº	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	DESCRIZIONE
1	Rejilla inferior piedra	Lower stone grille	Grille inférieure pierre	Greilha inferior pedra	Griglia inferiore pietra
2	Maneta manos frias	Cold hands handle	Poignée mains froides	Puxador mãos frias	Maniglia mani fredde
3	Arandela muelle	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela mola	Rondella molla
4	Casquillo maneta	Shell for handle	Douille porte	Bocal puxador	Boccola maniglia
5	Maneta	Handle	Poignée	Puxador	Maniglia
6	Cajon cenicero	Ash pan	Cendrier	Gaveta cinzas	Cassetto cenere
7	Plano fuego	Fire base	Plan de feu	Base de fogo	Base di fuoco
8	Registro inferior	Lower register	Registre inférieur	Registro inferior	Registro inferiore
9	Quemador circular	Circular burner	Brûleur circulaire	Queimador circular	Briucatore circolare
10	Regulacion primaria	Primary regulation	Réglage primaire	Regulação primária	Regolazione primaria
11	Pata	Leg	Patte	Pata	Gamba
12	Vermiculita derecha	Right vermiculite	Vermiculite droite	Vermiculita direita	Vermiculite destra
13	Registro lateral	Side register	Registre latéral	Registro lateral	Registro laterale
14	Te 90° reducida	90° reduced "T"	"T" 90° réduite	"T" 90° reduzida	"T" 90° ridotta
15	Pletina apriete cierre	Tightening plate	Plaque de serrage réglable	Placa de aperto	Piastra fissaggio
16	Extractor humos	Smoke extractor	Extracteur	Extractor	estrattore
17	Tubo salida humo	Smoke outlet pipe	Tuyau sortie de fumée	Tubo saída fumos	Tubo uscita fumi
18	Reduccion paso humo	Reduction in smoke passage	Réduction du passage des fumées	Redução passagem do fumo	Riduzione passaggio dei fumi
19	Camara derecha	Right chamber	Chambre droite	Câmara direita	Camara destra
20	Turbina aire	Fan	Turbine	Turbina	Turbina
21	Columna trasera	Rear column	Colonne arrière	Coluna traseira	Colonna posteriore
22	Conducto humo superior	Upper smoke duct	Conduit de fumée supérieur	Conduta dos fumos superior	Canna fumaria superiore
23	Camara trasera	Rear chamber	Chambre arrière	Câmara traseira	Camera posteriore
24	Camara aire	Air chamber	Chambre d'air	Câmara de ar	Camera d'aria
25	Tolva	Hopper	Trémie	Tremonha	Tramoggia
26	Placa electronica	Motherboard	Carte mère	Placa eletrônica	Scheda elettronica
27	Soporte display	Display support	Support écran	Suporte display	Supporto display
28	Display touch	Display	Display	Display	Display
29	Tapa techo	Ceiling cover	Couvercle toit	Tampa teto	Coperchio tetto
30	Techo	Ceiling	Toit	Teto	Tetto
31	Chasis superior	Upper chassis	Châssis supérieur	Chassi superior	Chassis superiore
32	Microswitch	Microswitch	Microswitch	Microswitch	Microswitch
33	Bisagra superior	Upper hinge	Charnière supérieure	Dobradiça superior	Cardine superiore
34	Vermiculita trasera	Rear vermiculite	Vermiculite arrière	Vermiculita traseira	Vermiculite posteriore
35	Camara izquierda	Left chamber	Chambre gauche	Câmara esquerda	Camera sinistra
36	Vermiculita deflector	Vermiculite baffle plate	Défecteur en vermiculite	Deflector vermiculita	Deflettore vermiculite
37	Deflector	Baffle plate	Défecteur	Deflector	Deflettore
38	Vermiculita izquierda	Left vermiculite	Vermiculite gauche	Vermiculita esquerda	Vermiculite sinistra
39	Bisagra inferior	Lower hinge	Charnière inférieure	Dobradiça inferior	Cardine inferiore
40	Regulacion secundaria	Secondary regulation	Réglage secondaire	Regulação secundário	Regolazione secondaria
42	Rejilla superior	Upper grille	Grille supérieure	Greilha superior	Griglia superiore
43	Salvatroncos	Logs retainer	Barre de maintenance de bûches	Salva troncos	Salva-tronchi
44	Sujeta cristal izquierdo	Left glass support	Support vitre gauche	Suporte vidro esquerdo	Supporto vetro sinistro
45	Cristal vision	Vision glass	Vitre vision	Vidro vision	Vetro vision
46	Puerta (solo puerta)	Door (only door)	Porte (seulement porte)	Porta (apenas porta)	Porta (solo porta)
47	Sujeta cristal derecho	Right glass support	Support vitre droit	Suporte vidro direito	Supporto vetro destro
48	Motorreductor	Geared motor	Motoréducteur	Motoredutor	Motoriduttore
49	Sujeccion motor	Geared motor support	Support motoréducteur	Suporte motoredutor	Supporto motoriduttore
50	Tapa desmontable eje carga pellet	Endless screw cover	Couvercle vis sans fin	Tampa aixo sem-fim	Coperchio asse coclea
51	Casquillo valona	Valona shell	Douille valona	Bocal valona	Boccola valona
52	Sujeccion eje motor	Geared motor axle support	Support axe motoréducteur	Suporte eixo motoredutor	Supporto asse motoriduttore
53	Valvula	Valve	Vanne	Válvula	Valvola
54	Eje alimentacion funcion para pellet	Endless screw	Vis sans fin	Aixo sem-fim	Asse coclea
55	Sensor presión aire	Air pressure sensor	Capteur de pression d'air	Sensor de pressão de ar	Sensore di pressione dell'aria
56	Soporte depresimetro	Pressure switch support	Support pressostat	Suporte depressimetro	Supporto depresimetro
57	Conector	Connector	Connecteur	Conector	Connettor
58	Termostato de seguridad 80°C	Security thermostat 80°C	Thermostat de sécurité 80°C	Termostato 80°C	Termostato 80°C
59	Depresimetro	Pressure switch	Pressostat	Depressimetro	Depresimetro
60	Tuerca prensaestopa	Pressure seal nut	Écrou fermeture à pression	Nut selado à pressão	Dado chiusura a pressione
61	Arandela prensaestopa	Pressure seal washer	Rondelle fermeture à pression	Randela selado à pressão	Rondella chiusura a pressione
62	Prensaestopa	Pressure seal	Fermeture à pression	Selado à pressão	Chiusura a pressione
C1	Puerta completa (sin cristal)	Complete door without glass	Porte complète sans vitre	Porta completa (sem vidro)	Porta completa (senza vetro)
C2	Techo completo (sin display)	Complete ceiling (without display)	Toit complète (sans écran)	Teto completo (sem display)	Tetto completo (senza display)



Nº	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	DESCRIZIONE
1	Rejilla inferior piedra	Lower stone grille	Grille inférieure pierre	Greilha inferior pedra	Griglia inferiore pietra
2	Maneta manos frias	Cold hands handle	Poignée mains froides	Puxador mãos frias	Maniglia mani fredde
3	Arandela muelle	Spring washer	Rondelle ressort	Arandela mola	Rondella molla
4	Casquillo maneta	Shell for handle	Douille porte	Bocal puxador	Boccola maniglia
5	Maneta	Handle	Poignée	Puxador	Maniglia
6	Cajon cenicero	Ash pan	Cendrier	Gaveta cinzas	Cassetto cenere
7	Plano fuego	Fire base	Plan de feu	Base de fogo	Base di fuoco
8	Registro inferior	Lower register	Registre inférieur	Registro inferior	Registro inferiore
9	Quemador circular	Circular burner	Brûleur circulaire	Queimador circular	Bruciatore circolare
10	Regulacion primaria	Primary regulation	Réglage primaire	Regulação primária	Regolazione primaria
11	Pata	Leg	Patte	Pata	Gamba
12	Vermiculita derecha	Right vermiculite	Vermiculite droite	Vermiculita direita	Vermiculite destra
13	Registro lateral	Side register	Registre latéral	Registro lateral	Registro laterale
14	Te 90° reducida	90° reduced "T"	"T" 90° réduite	"T" 90° reduzida	"T" 90° ridotta
15	Pletina apriete cierre	Tightening plate	Plaque de serrage réglable	Placa de aperto	Piastra fissaggio
16	Extractor humos	Smoke extractor	Extracteur	Extractor	Esattore
17	Tubo salida humo	Smoke outlet pipe	Tuyau sortie de fumée	Tubo saída fumos	Tubo uscita fumi
18	Reduccion paso humo	Reduction in smoke passage	Réduction du passage des fumées	Redução passagem do fumo	Riduzione passaggio dei fumi
19	Camara derecha	Right chamber	Chambre droite	Câmara direita	Camara destra
20	Turbina aire	Fan	Turbine	Turbina	Turbina
21	Columna trasera	Rear column	Colonne arrière	Coluna traseira	Colonna posteriore
22	Conducto humo superior	Upper smoke duct	Conduit de fumée supérieur	Conduta dos fumos superior	Canna fumaria superiore
23	Camara trasera	Rear chamber	Chambre arrière	Câmara traseira	Camera posteriore
24	Camara aire	Air chamber	Chambre d'air	Câmara de ar	Camera d'aria
25	Tolva	Hopper	Trémie	Tremonha	Tramoggia
26	Placa electronica	Motherboard	Carte mère	Placa eletrônica	Scheda elettronica
27	Soporte display	Display support	Support écran	Suporte display	Supporto display
28	Display touch	Display	Display	Display	Display
29	Tapa techo	Ceiling cover	Couvercle toit	Tampa teto	Coperchio tetto
30	Techo	Ceiling	Toit	Teto	Tetto
31	Chasis superior	Upper chassis	Châssis supérieur	Chassi superior	Chassis superiore
32	Microswitch	Microswitch	Microswitch	Microswitch	Microswitch
33	Bisagra superior	Upper hinge	Charnière supérieure	Dobradiça superior	Cardine superiore
34	Vermiculita trasera	Rear vermiculite	Vermiculite arrière	Vermiculita traseira	Vermiculite posteriore
35	Camara izquierda	Left chamber	Chambre gauche	Câmara esquerda	Camera sinistra
36	Vermiculita deflector	Vermiculite baffle plate	Défecteur en vermiculite	Deflector vermiculita	Deflettore vermiculite
37	Deflector	Baffle plate	Défecteur	Deflector	Deflettore
38	Vermiculita izquierda	Left vermiculite	Vermiculite gauche	Vermiculita esquerda	Vermiculite sinistra
39	Bisagra inferior	Lower hinge	Charnière inférieure	Dobradiça inferior	Cardine inferiore
40	Regulacion secundaria	Secondary regulation	Réglage secondaire	Regulação secundária	Regolazione secondaria
42	Rejilla superior	Upper grille	Grille supérieure	Greilha superior	Griglia superiore
43	Salvatroncos	Logs retainer	Barre de maintenance de bûches	Salva troncos	Salva-tronchi
44	Sujeta cristal izquierdo	Left glass support	Support vitre gauche	Suporte vidro esquerdo	Supporto vetro sinistro
45	Cristal vision	Vision glass	Vitre vision	Vidro vision	Vetro vision
46	Puerta (solo puerta)	Door (only door)	Porte (seulement porte)	Porta (apenas porta)	Porta (solo porta)
47	Sujeta cristal derecho	Right glass support	Support vitre droit	Suporte vidro direito	Supporto vetro destro
48	Motorreductor	Geared motor	Motoréducteur	Motoredutor	Motoriduttore
49	Sujecion motor	Geared motor support	Support motoréducteur	Suporte motoredutor	Supporto motoriduttore
50	Tapa desmontable eje carga pellet	Endless screw cover	Couvercle vis sans fin	Tampa aixo sem-fim	Coperchio asse coclea
51	Casquillo valona	Valona shell	Douille valona	Bocal valona	Boccola valona
52	Sujecion eje motor	Geared motor axle support	Support axe motoréducteur	Suporte eixo motoredutor	Supporto asse motoriduttore
53	Valvula	Valve	Vanne	Válvula	Valvola
54	Eje alimentacion funcion para pellet	Endless screw	Vis sans fin	Aixo sem-fim	Asse coclea
55	Sensor presión aire	Air pressure sensor	Capteur de pression d'air	Sensor de pressão de ar	Sensore di pressione dell'aria
56	Soporte depresimetro	Pressure switch support	Support pressostat	Suporte depressimetro	Supporto depresimetro
57	Conector	Connector	Connecteur	Conector	Connettor
58	Termostato de seguridad 80°C	Security thermostat 80°C	Thermostat de sécurité 80°C	Termostato 80°C	Termostato 80°C
59	Depresimetro	Pressure switch	Pressostat	Depressimetro	Depresimetro
60	Tuerca prensaestopa	Pressure seal nut	Écrou fermeture à pression	Nut selado à pressão	Dado chiusura a pressione
61	Arandela prensaestopa	Pressure seal washer	Rondelle fermeture à pression	Randela selado à pressão	Rondella chiusura a pressione
62	Prensaestopa	Pressure seal	Fermeture à pression	Selado à pressão	Chiusura a pressione
C1	Puerta completa (sin cristal)	Complete door without glass	Porte complète sans vitre	Porta completa (sem vidro)	Porta completa (senza vetro)
C2	Techo completo (sin display)	Complete ceiling (without display)	Toit complète (sans écran)	Teto completo (sem display)	Tetto completo (senza display)

# INDICE | INDEX | INDEX | ÍNDICE | INDICE

<b>16. CONDICIONES DE GARANTÍA</b>	<b>111</b>
CONDICIONES PARA RECONOCER COMO VÁLIDA LA GARANTÍA	111
CONDICIONES PARA RECONOCER COMO NO VALIDA LA GARANTÍA	111
QUEDAN EXCLUIDOS DE LA GARANTÍA	111
EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD	111
INDICACIONES EN CASO DE FUNCIONAMIENTO ANÓMALO DEL MODELO	111
<b>16 WARRANTY</b>	<b>112</b>
WARRANTY WILL BE VALID IF	112
WARRANTY WILL NOT BE VALID IF	112
EXCLUDED FROM THE WARRANTY	112
EXCLUSION OF LIABILITY	112
INDICATIONS IN CASE OF ABNORMAL FUNCTIONING OF THE MODEL	112
<b>16. GARANTIE</b>	<b>113</b>
CONDITIONS D'ACCEPTATION DE LA GARANTIE	113
CONDITIONS DE NON-ACCEPTATION DE LA GARANTIE	113
SONT EXCLUS DE LA GARANTIE	113
EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ	113
INDICATION EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL DU MODÈLE	113
<b>16 GARANTIA</b>	<b>114</b>
CONDIÇÕES PARA RECONHECER COMO VÁLIDA A GARANTIA	114
CONDIÇÕES PARA RECONHECER COMO NÃO VÁLIDA A GARANTIA	114
FICAM EXCLUIDOS DA GARANTIA	114
EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE	114
INDICAÇÕES EM CASO DE FUNCIONAMENTO INCORRECTO DO MODELO	114
<b>16 GARANZIA</b>	<b>115</b>
CONDIZIONI PER RICONOSCERE COME VALIDA LA GARANZIA	115
CONDIZIONI PER NON RICONOSCERE VALIDA LA GARANZIA	115
ESCLUSI DALLA GARANZIA	115
ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ	115
INDICAZIONI IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO ANOMALO DEL PRODOTTO	115

## 16. CONDICIONES DE GARANTÍA

El presente certificado de garantía expedido por Bronpi Calefacción S.L. se extiende a la reparación o sustitución del aparato o cualquier pieza defectuosa del mismo, bajo los siguientes condicionantes:

### CONDICIONES PARA RECONOCER COMO VÁLIDA LA GARANTÍA

La garantía únicamente será reconocida como válida si:

- EL modelo se ha instalado, por personal cualificado con acreditación, conforme a las normas de aplicación y respetando las normas de instalación del presente manual y la normativa vigente en cada región o país.
- El aparato debe ser testado en funcionamiento durante un tiempo suficiente, previo a las operaciones complementarias de montaje de revestimientos, pinturas, conexiones varias, etc. La garantía no responderá a los cargos derivados de la desinstalación y posterior instalación del mismo, así como el valor de los objetos y/o enseres del lugar de ubicación.
- Se halla rellenado y firmado el certificado de la garantía, en el que figuren el nombre del vendedor autorizado, el nombre del comprador y habiendo sido convalidado por el SAT
- Que el defecto aparezca en un plazo de tiempo anterior a los 24 meses desde la factura de compra del cliente o antes de las 2400 horas de funcionamiento, lo que primero se alcance. La fecha será constatada por la propia factura, que deberá estar correctamente cumplimentada y en la que aparecerá el nombre del vendedor autorizado, el nombre del comprador, descripción del modelo adquirido e importe abonado. Dicho documento debe estar conservado en buen estado y ser mostrado al SAT en caso de actuación.
- Transcurrido ese tiempo o el incumplimiento de las condiciones de las condiciones más abajo expuestas provocaran la anulación de la garantía.
- Que dicho defecto sea reconocido por el SAT. El cliente no deberá pagar costes derivados de las actuaciones que pueda llevar a cabo el SAT, que estén cubiertos por la garantía.

### LA GARANTIA VIENE RECOGIDA SEGUN LA DIRECTIVA EUROPEA Nº 1999/44.

### CONDICIONES PARA RECONOCER COMO NO VALIDA LA GARANTÍA

- No cumplir con las condiciones descritas anteriormente.
- Expiración de los 24 meses desde la fecha de compra del modelo o superar las 2400 horas de funcionamiento, lo que primero se alcance.
- Falta de la documentación fiscal, alteración o ilegibilidad de la factura así como ausencia del número de garantía de modelo.
- Errores en la instalación o que la misma no se haya realizado conforme a las normas vigentes y contenidas en el presente manual.
- No cumplir en lo relativo a los mantenimientos, ni revisiones del modelo especificados en el manual.
- Modificaciones inadecuadas del aparato o daños en el modelo debido al recambio de componentes no originales o actuaciones realizadas por personal no autorizado por Bronpi Calefacción S.L.
- Presencia de instalaciones eléctricas y/o hidráulicas no conformes con las normas en vigor.
- Daños causados por fenómenos normales de corrosión o deposición típicos de las instalaciones de calefacción. Igualmente para calderas de agua.
- Daños derivados del uso impropio del producto, modificaciones o manipulaciones indebidas y en especial a las cargas de leña superiores a lo especificado o uso de combustibles no autorizados, según prescripciones del presente manual.
- Daños derivados de agentes atmosféricos, químicos, electroquímicos, ineficacia o falta de conducto de humos, y otras causas que no dependan de la fabricación del aparato.
- Todos los daños derivados del transporte (se recomienda revisar minuciosamente los productos en el momento de su recepción), deberán ser comunicados inmediatamente al distribuidor y se reflejarán en el documento de transporte y en la copia del transportista.

### QUEDAN EXCLUIDOS DE LA GARANTÍA

- Las obras. La garantía no responderá a los cargos derivados de la desinstalación y posterior instalación del mismo, así como el valor de los objetos y/o enseres del lugar de ubicación.
- Las juntas, los cristales vitrocerámicos, rejillas de chapa o hierro fundido y cualquier pieza de fundición sometidas a deformación y/o roturas derivadas de un mal uso, combustible inadecuado o sobrecarga de combustible.
- Las piezas cromadas o doradas, y en revestimientos la mayólica y/o piedra. Las variaciones cromáticas, cuarteados, veteados, manchas y pequeñas diferencias de las piezas, no alteran la calidad del producto no constituyen motivo de reclamación ya que son características naturales de dichos materiales. Igualmente las variaciones que presenten respecto a las fotos que aparecen el catálogo.
- Para aquellos productos que utilizan agua, las piezas del circuito hidráulico ajenas al producto.
- Para aquellos productos que utilizan agua, el intercambiador de calor queda excluido de la garantía cuando no se instale un circuito anti-condensación.
- Para aquellos productos que utilizan agua, las operaciones de purgado necesarias para eliminar el aire de la instalación.
- Se excluyen también de la garantía las intervenciones derivadas de instalaciones de alimentación de agua, electricidad y componentes externos a los modelos, donde el cliente, puede intervenir directamente durante el uso.
- Los trabajos de mantenimiento y cuidados de la chimenea e instalación.
- Si el modelo no presentara ningún defecto de funcionamiento, achacable a Bronpi Calefacción S.L., el coste de la intervención podrá ser a cargo del consumidor.

### EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Bronpi Calefacción S.L. bajo ningún concepto asumirá indemnización alguna por daños directos o indirectos, causados por el producto o derivados de éste.

### INDICACIONES EN CASO DE FUNCIONAMIENTO ANÓMALO DEL MODELO

En caso de mal funcionamiento de la estufa, el consumidor seguirá las siguientes indicaciones:

- Consultar la tabla de resolución de problemas que se adjunta en el manual.
- Verificar si el problema está cubierto por la garantía.
- Contactar con el distribuidor Bronpi, donde adquirió el modelo, llevando consigo la factura de compra, y datos de donde se encuentra el modelo instalado, así como el número de garantía o número de serie de fabricación. Puede encontrar dicho número en la etiqueta CE de su equipo.

En caso de encontrarse el modelo en garantía, y tal como se prevé en la DL n 24 de 02/02/2002 deberá contactar con el distribuidor al cual se ha comprado el producto. El distribuidor contactará con Bronpi Calefacción S.L, que le dará la información pertinente sobre de la asistencia del SAT oficial, u otra solución a aportar.



## 16 WARRANTY

This warranty certificate issued by Bronpi Calefacción S.L. extends to the repair and replacement of the equipment or any defective piece under the following conditions:

### WARRANTY WILL BE VALID IF

The warranty will only be valid if:

- The equipment has been installed by qualified personnel with accreditation according to the norms and respecting the installation norms of this manual and current regulations in each region or country.
- The equipment must be tested for a sufficient time before additional operations of coating, paint, connections, etc. The warranty will not respond to the charges derived from uninstalling or installing again as well as the value of objects located in the installation room.
- The warranty certificate must be completed and signed, it must be validated by the Technical Assistance and it must include the authorized seller name and the name of the purchaser.
- The defect appears within a period of time not more than 24 months since purchase invoice of the client or before the 2400 operating hours, the first one to reach it. The date will be confirmed by the invoice and it should be completed properly, including the authorized seller name, the name of the purchaser, the description of the model and the purchase price. This document must be preserved in good conditions and the Technical Assistance Service may require it.
- After this time or if the following conditions have not been accomplished, the warranty shall terminate.
- The fault would be recognised by the TAS (Technical Assistance Service). The customer will not pay costs involved of the performance that will make the TAS, covered by the warranty.

THE WARRANTY COMPLIES WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE N° 1999/44.

### WARRANTY WILL NOT BE VALID IF

- Do not comply with the previous conditions.
- Expiration of the 24 months since purchase invoice of the client or before the 2400 operating hours, the first one to reach it.
- Lack of fiscal documentation, alteration or ineligibility of the invoice as well as the lack of warranty number of the model.
- Mistakes of the installation or installation do not comply with the current norms and included in this manual.
- Do not comply with the servicing of the model such as described in the manual.
- Improper modifications or damages to the equipment due to the change of non-original components or actions performed by persons not authorized by Bronpi Calefacción S.L.
- Presence of electrical and/or hydraulic installations which do not comply with the regulations.
- Damages caused by normal corrosion or deposition phenomena typical of heating systems. Likewise for water boilers.
- Damages caused by the improper use of the product, modifications or improper handling and, in particular, load of firewood over the one specified or unauthorized use of fuels, as prescribed in this manual.
- Damages resulting from atmospheric, chemical and electrochemical agents as well as the inefficiency or lack of flue pipe and other causes not deriving from the manufacture of the equipment.
- All transport damages (it is recommended to check carefully the product when you receive it) should be reported immediately to the distributor and will be reflected in the transport document and on the copy of the carrier.

### EXCLUDED FROM THE WARRANTY

- Construction works. The warranty will not respond to the charges derived from uninstalling or installing again as well as the value of objects located in the installation room.
- The joints, sheet or cast-iron grates or any other cast-iron piece that have suffered a deformation and/or break derived from an improper use or fuel or an overload of fuel.
- Chrome or golden pieces and majolica and/or stone. Chromatic variations and differences in the quartering, graining or spots of the pieces do not change the quality of the product and this is not a reason for complaint because these are natural features of these materials. Likewise, the variations from the pictures that appear in the catalogue.
- For products that use water, pieces of the hydraulic circuit unconnected with the product.
- For products that use water, the heat exchanger is excluded from the warranty if an anti-condensation circuit is not installed.
- For products that use water, blow down operations necessary to remove the air from the system.
- Interventions derived from water supply installations, electricity and external components where customers can intervene directly during the use are also excluded from the warranty.
- Maintenance and servicing tasks of the fireplace and the installation.
- If the model does not have any operation fault, attributable to Bronpi Calefacción S.L., the cost of the intervention must be charged to the consumer.

### EXCLUSION OF LIABILITY

Bronpi Calefacción S.L. under no circumstances will accept any compensation for direct or indirect damages caused by the product or derived from it.

### INDICATIONS IN CASE OF ABNORMAL FUNCTIONING OF THE MODEL

In case of malfunction of the equipment, the consumer will follow the next indications:

- Check the troubleshooting guide of this manual.
- Check if the problem is covered by the warranty.
- Contact your distributor where you bought the model and carry the purchase invoice, the information about where the product is installed, and the guarantee number or manufacturing serial number. You can find this number in the CE label of your equipment.

In the event that the model is covered under warranty, as provided by the DL n24 of 02/02/2002, you should contact the distributor where you bought the product. The distributor will contact Bronpi Calefacción S.L. and they will provide the distributor with the information about the solution.

## 16. GARANTIE

Le présent certificat de garantie expédié par Bronpi Calefacción S.L., s'étend à la réparation ou remplacement gratuite de toute pièce défectueuse de l'appareil, selon les conditions suivantes :

### CONDITIONS D'ACCEPTATION DE LA GARANTIE

La garantie sera uniquement valable si:

- Le modèle a été installé par du personnel qualifié avec une accréditation conforme aux normes d'application et en respectant les normes d'installation du présent manuel et la réglementation en vigueur dans chaque région ou pays.
- L'appareil doit être testé en fonctionnement pendant une longue période avant son installation afin de vérifier le bon fonctionnement des opérations complémentaires de montage de revêtements, peintures, connexions divers, etc. La garantie ne répondra pas aux charges dérivées de la désinstallation et une postérieure installation ni de la valeur des objets et/ou effets du lieu de situation.
- Le certificat de garantie où figurent le nom du vendeur autorisé, le nom d'acheteur et validé par le SAT.
- Le défaut apparaît dans un temps antérieur à la date stipulée de la facture d'achat du client ou avant 2400 heures de fonctionnement, selon ce qui est atteint premièrement. La date sera constatée par la facture même qui devra être correctement remplie et où apparaîtra le nom du vendeur autorisé, le nom de l'acheteur, la description du modèle acquis et le montant payé. Ce document doit être gardé dans un bon état et être montré au SAT en cas d'action.
- Après ce temps ou après le manquement des conditions décrites ci-après, la garantie deviendra annulée.
- Que le défaut soit reconnu par le SAT. Le client n'aura pas à payer les coûts dérivés des actuaciones que le SAT puisse réaliser, et que soient couvertes par la garantie.

LA GARANTIE EST CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE N° 1999/44.

### CONDITIONS DE NON-ACCEPTATION DE LA GARANTIE

- Ne pas respecter les conditions décrites ci-dessus.
- Expiration des 24 mois à compter de la date d'achat du modèle ou dépasser 2400 heures de service, selon la première limite atteinte.
- Absence de la documentation fiscale, modification ou l'illisible de la facture ainsi que l'absence du numéro de la garantie du modèle.
- Erreurs dans l'installation ou si elle n'a pas été réalisée conformément aux normes en vigueur et contenues dans le présent manuel.
- Non-respect en matière de maintenance, ni de révisions des modèles spécifiés dans le manuel.
- Modifications inadéquats de l'appareil ou dommage dans le modèle à cause du changement des composantes non-originales ou actions réalisées par personnel non-autorisé par Bronpi Calefacción S.L.
- Présence d'installations électriques et/ou hydrauliques non-conformes aux normes en vigueur.
- Dommages causés par des phénomènes normaux de corrosion ou déposition typiques des installations de chauffage. Identique pour les chaudières d'eau.
- Dommages à cause d'un usage erroné du produit, modifications ou manipulations non autorisées, et en particulier, des changements de bois supérieurs à celui indiqué ou de l'usage de combustibles non autorisés, selon les prescriptions du présent manuel.
- Dommages à cause d'agents atmosphériques, chimiques, électrochimiques, inefficacité ou manque de conduit de fumées et des autres causes qui ne sont pas dépendantes de la fabrication de l'appareil.
- Tous les dommages à cause du transport (on recommande une analyse détaillée des produits au moment de la réception) devront être immédiatement communiqués au distributeur et seront mentionnés sur le document de transport et sur la copie du transporteur.

### SONT EXCLUS DE LA GARANTIE

- Les chantiers. La garantie ne répondra pas aux frais engagés de la désinstallation et son après installation du même ainsi que la valeur des objets et/ou effets du lieu de situation.
- Les joints, vitres vitrocéramiques, grilles en tôle ou fonte et toute autre pièce en fonte soumis à déformation et/ou ruptures dérivées d'un mauvais usage, combustible inadéquat ou surchargement de combustible.
- Les pièces chromées ou dorées et, en revêtements, la faïence et/ou pierre. Les variations chromatiques, craquelés, veinure, taches et petites différences des pièces, ne changent rien la qualité du produit et ne constituent pas un motif de réclamation car ce sont des caractéristiques naturelles de ces matériaux. De la même façon, les variations qui présentent par rapport aux images qui apparaissent dans le catalogue.
- Pour tous les produits qui utilisent de l'eau, les pièces du circuit hydraulique indépendantes du produit.
- Pour tous les produits qui utilisent de l'eau, l'échangeur de chaleur est exclu de la garantie s'il n'y a pas un circuit anti-condensation.
- Pour tous les produits qui utilisent de l'air, les opérations de purge nécessaires pour éliminer l'air de l'installation.
- Sont aussi exclues de la garantie les interventions causées par les installations d'alimentation en eau, électricité et composantes externes aux modèles où le client peut intervenir pendant l'usage.
- Les travaux de maintenance et conservation de la cheminée et installation.
- Si le modèle n'apporte aucun défaut de fonctionnement attribuable à Bronpi Calefacción S.L., les frais de l'intervention pourront être chargés au consommateur.

### EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

En aucun cas, le dédommagement n'est pas pris en charge pour Bronpi Calefacción S.L. à cause de dommages directs ou indirects pour le produit ou dérivés de celui-ci.

### INDICATION EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL DU MODÈLE

En cas de mauvais fonctionnement de la chaudière, le consommateur suivra les indications suivantes:

- Consulter le tableau de résolution de problèmes joint au manuel.
- Vérifier si le problème est couvert par la garantie.
- Contacter le distributeur Bronpi où vous avez acquis le modèle en portant la facture d'achat et les données avec l'information sur l'installation du modèle et le nombre de garantie ou le numéro de série de fabrication. Vous pouvez trouver ce numéro sur l'étiquette CE à l'arrière de votre chaudière.

Si le modèle est en garantie et selon le DL n24 de 02/02/2002 vous devrez contacter le distributeur où vous avez acheté le produit. Le distributeur contactera Bronpi Calefacción S.L. qui lui donnera l'information concernant sur la solution à adopter.

## 16 GARANTIA

O presente certificado da garantia emitido pela Bronpi Calefacción S.L., estende-se à reparação ou substituição do aparelho ou de qualquer peça defeituosa do mesmo, sob os seguintes condicionantes:

### CONDIÇÕES PARA RECONHECER COMO VÁLIDA A GARANTIA

A garantia unicamente será reconhecida como válida nos seguintes casos:

- O modelo foi instalado por pessoal qualificado, em conformidade com as normas de aplicação e respeitando as normas de instalação do presente manual e a normativa vigente em cada região ou país.
- O aparelho deve ser testado em funcionamento durante o tempo suficiente, prévio às operações complementares de montagem de revestimentos, pinturas, ligações várias, etc. A garantia não responderá perante encargos derivados da desinstalação e posterior instalação do mesmo nem pelo valor dos objetos e/ou equipamentos do lugar de localização.
- Estar preenchido e assinado o certificado da garantia, onde conste o nome do vendedor autorizado, nome do comprador e validação levada a cabo pelo SAT.
- Que o defeito surja num prazo de tempo anterior a 24 meses a partir da data da factura de compra do cliente. A data será comprovada com a apresentação da própria factura, que deverá estar correctamente preenchida e onde aparecerá o nome do vendedor autorizado, nome do comprador, descrição do modelo adquirido e montante pago. O referido documento deve estar conservado em bom estado e ser mostrado ao SAT caso seja necessária uma intervenção.
- Decorrido esse tempo o incumprimento das condições a seguir expostas provocam a anulação da garantia.
- O referido defeito deverá ser reconhecido pelo SAT. O cliente não pagará custos derivados das actuações que possa levar a cabo o SAT e que estejam cobertos pela garantia.

A GARANTIA MENCIONADA ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA Nº 1999/44.

### CONDIÇÕES PARA RECONHECER COMO NÃO VÁLIDA A GARANTIA

- No cumprir as condições descritas anteriormente.
- Expiração dos 24 meses contados a partir do momento da compra do modelo ou ultrapassar as 2400 horas de funcionamento, aquilo que primeiro for atingido.
- Falta da documentação fiscal, alteração ou ilegitimidade da factura bem como ausência do número de garantia de modelo.
- Erros na instalação ou se a mesma não foi realizada em conformidade com as normas vigentes e mencionadas no presente manual.
- Não cumprir os requisitos referidos relativamente às manutenções e/ou revisões do modelo especificados no manual.
- Alterações desadequadas do aparelho ou danos no modelo devido à mudanças de componentes que não sejam originais ou actuações realizadas por pessoal não autorizado pela Bronpi Calefacción S.L.
- Presença de instalações eléctricas e/ou hidráulicas que não estejam em conformidade com as normas em vigor.
- Danos causados por fenómenos normais de corrosão ou deposição típicos das instalações de aquecimento. O mesmo é aplicado para caldeiras de água.
- Danos derivados do uso impróprio do produto, modificações ou manipulações indevidas e principalmente das cargas de lenha superiores ao especificado ou uso de combustíveis não autorizados, segundo as prescrições do presente manual.
- Danos derivados de agentes atmosféricos, químicos, electroquímicos, ineficácia ou ausência de conduta de fumos, bem como outras causas que não dependam do fabrico do aparelho.
- Todos os danos derivados do transporte (recomenda-se rever minuciosamente os produtos no momento da recepção), devem ser comunicados imediatamente ao distribuidor e mencionados no documento de transporte e na cópia entregue à empresa transportadora.

### FICAM EXCLUÍDOS DA GARANTIA

- Obras: a garantia não responderá pelos encargos derivados da desinstalação e posterior instalação do equipamento nem pelo valor dos objetos e/ou equipamentos do local de localização.
- Juntas, vidros vitrocerâmicos, grelhas de lâmina ou ferro fundido e qualquer peça de fundição submetida a deformação e/ou roturas derivadas do mau uso, combustível não adequado ou sobrecarga de combustível.
- Peças cromadas ou douradas e, em revestimentos, faiança e/ou pedra. As variações cromáticas que apresentem fissuras, ondulações, manchas e pequenas diferenças nas peças não alteram a qualidade do produto nem constituem motivo de reclamação uma vez que são características naturais dos referidos materiais. O mesmo se aplica às variações que possam surgir relativamente às fotos que aparecem no catálogo.
- Para produtos que utilizam água: peças do circuito hidráulico alheias ao produto.
- Para produtos que utilizam água, o permutador de calor fica excluído da garantia quando não foi instalado um circuito anti-condensação.
- Para os produtos que utilizam água, as operações necessárias de purgado para eliminar o ar da instalação.
- Excluem-se também da garantia as intervenções derivadas de instalações de alimentação de água, electricidade e componentes externos aos modelos, onde o cliente pode intervir directamente durante o uso.
- Trabalhos de manutenção e cuidados da chaminé e instalação.
- Caso o modelo não apresente nenhum defeito de funcionamento, imputável à Bronpi Calefacción S.L., o custo da intervenção poderá correr a cargo do consumidor.

### EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADE

A Bronpi Calefacción S.L. não assumirá, sob nenhum conceito, indemnização alguma por danos directos ou indirectos, causados pelo produto ou derivados do mesmo.

### INDICAÇÕES EM CASO DE FUNCIONAMENTO INCORRECTO DO MODELO

Em caso de funcionamento incorrecto do aquecedor, o consumidor seguirá as seguintes indicações:

- Consultar a tabela de resolução de problemas anexada ao manual.
- Verificar se o problema se encontra coberto pela garantia.
- Contactar o distribuidor Bronpi onde adquiriu o modelo, levando a factura de compra e os dados relativos ao local onde se encontra o modelo instalado, bem como o número de garantia ou número de série de fabrico. Pode encontrar o referido número na etiqueta CE do seu equipamento.

Caso o modelo esteja dentro da garantia, e tal como previsto no DL nº 24 de 02/02/2002, deverá contactar o distribuidor a quem comprou o produto. O distribuidor contactará a Bronpi Calefacción S.L., que dará a informação pertinente sobre a assistência do SAT oficial ou outra solução requerida.

## 16 GARANZIA

Il corrente certificato di garanzia, inoltrato da Bronpi Calefacción, S.L. si estende per la riparazione o la sostituzione di qualsiasi parte difettosa dell'apparecchio, secondo le seguenti condizioni:

### CONDIZIONI PER RICONOSCERE COME VALIDA LA GARANZIA

La garanzia unicamente sarà riconosciuta come valida se:

- Il modello è stato installato da parte di personale qualificato in conformità con le norme d'applicazione e rispettando le norme d'installazione richieste dal manuale e i regolamenti di ogni paese o regione.
- L'apparecchio deve essere testato in funzionamento per un tempo sufficiente prima delle operazioni d'assemblaggio addizionali di rivestimenti, vernici, diversi connessioni, ecc. La garanzia non risponde agli oneri derivanti da disinstallare e installarle, e il valore di oggetti e/o beni nel luogo dell'installazione.
- Si è completato e firmato il certificato di garanzia, che contiene il nome del venditore autorizzato, il nome del compratore e essendo validato dal servizio tecnico.
- Che il difetto appare entro un periodo di tempo prima di 24 mesi dalla fattura del cliente o prima di 2.400 ore di funzionamento, quello che si raggiunge prima. La data sarà confermata dalla fattura che deve essere debitamente completata e dove deve apparire il nome del rivenditore autorizzato, il nome del compratore, la descrizione e l'importo del modello acquistato. Questo documento deve essere mantenuto in buone condizioni ed essere disponibile per il servizio tecnico in caso d'attuazione.
- Dopo questo tempo o l'inadempimento delle condizioni possono provocare la cancellazione della garanzia.
- Che detto difetto sia riconosciuto dal servizio tecnico. Il cliente non pagherà i costi delle azioni che possono effettuare il servizio tecnico che sono coperti dalla garanzia.

LA GARANZIA VIENE RACCOLTA SECONDO LA DIRETTIVA EUROPEA N° 1999/44.

### CONDIZIONI PER NON RICONOSCERE VALIDA LA GARANZIA

- Non compiere le condizione descritte sopra.
- 24 mesi dalla data d'acquisto del modello o superare 2.400 ore di funzionamento, quello che si raggiunge prima.
- Mancanza di documenti fiscali, modificazione o illeggibilità della fattura o mancanza del numero di garanzia del modello.
- Errori d'installazione o che non è fatta secondo le norme vigenti e contenute in questo manuale.
- Non rispettare la manutenzione o la revisione del modello specificate nel manuale.
- Modifiche improprie all'apparecchio o danni al modello a causa di ricambio di componenti non originali o azioni effettuati da personale non autorizzato da Bronpi Calefacción S.L.
- Presenza d'impianti elettrici e/o idraulici non conformi alle norme.
- Danni causati da fenomeni normali di corrosione o deposizione tipiche d'impianti di riscaldamento. Allo stesso modo per caldaie d'acqua.
- I danni derivanti da un uso improprio del prodotto, modifiche o manipolazioni errate e soprattutto carichi di legna superiore a quello specificato o l'uso di combustibili non autorizzati, come prescritto in questo manuale.
- Danni derivanti da agenti atmosferici, chimici o elettrochimici, inefficienza o mancanza di tubo di scarico fumi e d'altre cause che non dipendano dalla fabbricazione dell'apparecchio.
- Tutti i danni del trasporto (si consiglia di revisione con attenzione i prodotti al momento della loro ricezione), devono essere segnalati immediatamente al distributore e si incontreranno nel documento di trasporto e nella copia del trasportatore.

### ESCLUSI DALLA GARANZIA

- Costruzioni. La garanzia non risponde agli oneri derivanti da disinstallare e installarle, e il valore di oggetti e/o beni nel luogo dell'installazione.
- I cordoni, i vetri vetroceramici, griglie metalliche o in ghisa e qualsiasi parti in ghisa sottoposti a deformazione e/o rotture derivanti da uso improprio, combustibile improprio o sovraccarica di combustibile.
- Parti cromate o dorate, le maioliche o pietra. Le variazioni cromatiche, sgretolate e le piccole differenze nella ceramica, non alterano la qualità del prodotto e non costituiscono motivo di reclamo poiché sono caratteristiche naturali di questi materiali. Allo stesso modo, le variazioni dalle foto del nostro catalogo.
- Per i prodotti che utilizzano l'acqua, le parti del circuito idraulico esterne del prodotto.
- Per i prodotti che utilizzano l'acqua, lo scambiatore di calore è escluso dalla garanzia quando non sia installato un circuito anticondensazione.
- Per i prodotti che utilizzano l'acqua, le operazioni di spurgo necessarie per eliminare l'aria dall'impianto.
- Sono esclusi dalla garanzia gli interventi derivanti da impianti d'approvvigionamento idrico, energia elettrica e componenti esterni, dove il cliente può intervenire direttamente durante l'uso.
- La manutenzione e la cura del camino e l'installazione.
- Se il modello non presenta difetto di funzionamento, attribuibile a Bronpi Calefacción, S.L. il costo dell'intervento può essere a carico del consumatore.

### ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Bronpi Calefacción S.L. in nessun caso accetta alcun risarcimento per danni diretti o indiretti causati dal prodotto o derivati da questo.

### INDICAZIONI IN CASO DI MALFUNZIONAMENTO ANOMALO DEL PRODOTTO

In caso di malfunzionamento della stufa, il consumatore userà le seguenti indicazioni:

- Consultare la tabella di risoluzione di problemi di questo manuale.
- Verificare se il problema è coperto dalla garanzia.
- Contattare il rivenditore Bronpi dove è stato acquistato il modello, tenendo la fattura, e dati su dove è installato il modello e il numero di garanzia o numero di serie di fabbricazione. È possibile trovare questo numero sull'etichetta CE della sua macchina.

Se il modello si trova in garanzia, e come previsto nel DLn 24 di 02/02/2002 deve contattare il rivenditore dove ha acquistato il prodotto. Il distributore contatterà Bronpi Calefacción S.L. che darà informazioni utili sull'assistenza o altra soluzione.

**Los datos y modelos incluidos en este manual no son vinculantes.  
La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones y mejoras sin ningún preaviso.**

**Data and models included in this manual are not binding.  
The company reserves the right to include modifications or improvements without previous notice.**

**Les données et modèles inclus dans ce manuel ne sont pas contraignants.  
La société se réserve le droit d'apporter les modifications et améliorations sans aucun préavis.**

**Os dados e modelos incluídos neste manual não são vinculantes.  
A empresa reserva-se o direito de fazer alterações e melhorias sem nenhum pré-aviso.**

**I dati e i modelli inclusi in questo manuale non sono vincolanti.  
La società si riserva il diritto di apportare modificazioni e miglioramenti senza preavviso**



Para cualquier consulta, por favor, diríjase al distribuidor donde fue adquirido.  
Please, do not hesitate to contact your dealer for further information.  
Por favor, não hesite em contactar o seu distribuidor para obter mais informações.  
S'il vous plaît, n'hésitez pas à contacter votre distributeur si vous avez d'autres questions.  
Per favore, non esitate a contattare il vostro distributore per altri informazioni.